



schmelzer



www.a-schmelzer.com

-  **AGRARTECHNIK**
-  **AGRICULTURAL EQUIPMENT**
-  **LA TECHNIQUE AGRICOLE**
-  **СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**



1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN 6 - 19

Vorwort	6 - 7
Schmelzer Gruppe	8 - 9
Unternehmensphilosophie	10 - 11
Allgemeine Informationen	12 - 18
Legende	19

1 GENERAL INFORMATION 6 - 19

Foreword	6 - 7
Schmelzer group	8 - 9
Corporate philosophy	10 - 11
General Information	12 - 18
Legend	19

2 BELÜFTUNGSTECHNIK 22 - 117

Belüftungsröhre	24 - 41
Belüftungsspeere	42 - 55
Belüftungssäulen	56 - 63
Halbrundkanäle	62 - 71
Unterflurbelüftung	72 - 89
Rundsilobelüftung	90 - 97
Ventilatoren	98 - 111
Belüftungszubehör	112 - 117

2 VENTILATION TECHNOLOGY 22 - 117

Ventilation pipes	24 - 41
Grain ventilation spears	42 - 55
Ventilation lances	56 - 63
Semi-circular ducts	62 - 71
Underfloor ventilation	72 - 89
Round silo ventilation	90 - 97
Fans	98 - 111
Ventilation accessories	112 - 117

3 LAGERTECHNIK 118 - 161

Flachlager	120 - 139
Silolager	140 - 161

3 STORAGE TECHNOLOGY 118 - 161

Flat storage	120 - 139
Silo storage	140 - 161

4 REINIGUNGSTECHNIK 162 - 175

4 CLEANING TECHNOLOGY 162 - 175

5 TROCKNUNGSTECHNIK 176 - 195

5 DRYING TECHNOLOGY 176 - 195

Wärmetauscher	178 - 179
Heat-Box	180 - 183
Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter	184 - 189
Rührschnecke	190 - 191
Vollflächig befahrbarer Belüftungsboden	192 - 193
Heuballentrocknung	194 - 195

Heat exchanger	178 - 179
Heat-Box	180 - 183
Air - Box aeration and drying tanks	184 - 189
Mixing conveyor	190 - 191
Full surface drying floor	192 - 193
Hay bale drying system	194 - 195

6 PRÜFTECHNIK 196 - 219

6 TESTING TECHNOLOGY 196 - 219

Schmelzer-Silo-Manager AW Control	198 - 209
Analysesiebe nach EN ISO 5223	210 - 211
Wägezellen	212 - 217
Air-flow	218 - 219

Schmelzer-Silo-Manager AW Control	198 - 209
Analysis sieves according to EN ISO 5223	210 - 211
Load Cells	212 - 217
Air-flow	218 - 219

7 SONSTIGE INFORMATIONEN 220 - 227

7 OTHER INFORMATION 220 - 227

**1 INFORMATIONS GÉNÉRALES** 6 - 19

Préface	6 - 7
Groupe Schmelzer	8 - 9
Philosophie de l'entreprise	10 - 11
Informations générales	12 - 18
Légende	19

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 6 - 19

Предисловие	6 - 7
Компания Шмельцер	8 - 9
Корпоративная философия	10 - 11
Общая информация	12 - 18
Легенда	19

2 VENTILATION 22 - 117

Tubes de ventilation	24 - 41
Vis de ventilation	42 - 55
Colonnes de ventilation	56 - 63
Gains demi-lune	62 - 71
Caniveaux de ventilation	72 - 89
Ventilation des silos ronds	90 - 97
Ventilateurs	98 - 111
Accessoires pour ventilation	112 - 117

2 ТЕХНОЛОГИЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ 22 - 117

Вентиляционные трубы	24 - 41
Вентиляционные копыя	42 - 55
Вентиляционные столбы	56 - 63
Полукруглые каналы	62 - 71
Подпольная вентиляция	72 - 89
Вентиляция круглых силосов	90 - 97
Вентилятор	98 - 111
Принадлежности для вентилирования	112 - 117

3 STOCKAGE 118 - 161

Stockage à plat	120 - 139
Silos de stockage	140 - 161

3 ТЕХНОЛОГИЯ ХРАНЕНИЯ 118 - 161

напольные хранилища	120 - 139
Силосное хранение	140 - 161

4 NETTOYAGE 162 - 175**4 ТЕХНОЛОГИЯ ОЧИСТКИ** 162 - 175**5 SÉCHAGE** 176 - 195

Échangeur de chaleur	178 - 179
Heat-Box	180 - 183
Air - Box Ventilation et Séchage	184 - 189
Convoyeur mélangeur	190 - 191
Plancher séchant	192 - 193
Séchage des balles de foin	194 - 195

5 ТЕХНОЛОГИЯ СУШКИ 176 - 195

Теплообменник	178 - 179
Heat-Box	180 - 183
Air - Вох как вентиляционный и сушильный контейнер	184 - 189
Смесительный шнек	190 - 191
Пол для сушки	192 - 193
Сушки тюков сена	194 - 195

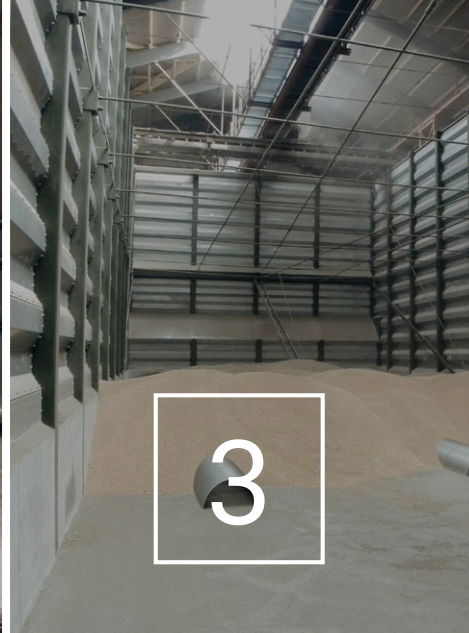
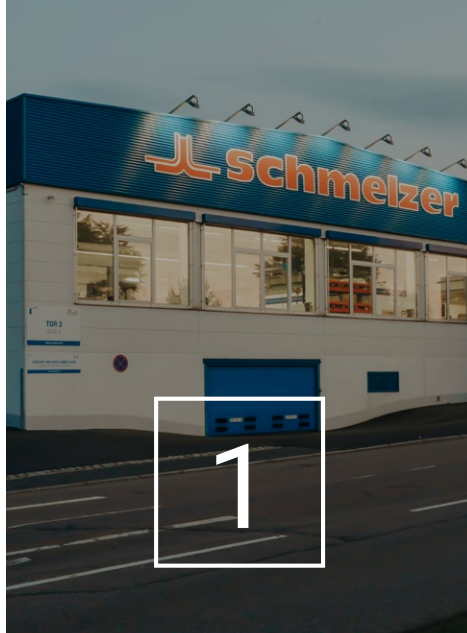
6 VÉRIFICATION DES DONNÉES 196 - 219

Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW	198 - 209
Tamis d'analyse selon EN ISO 5223	210 - 211
Capteurs de pesée	212 - 217
Air-flow	218 - 219

6 ТЕХНОЛОГИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ 196 - 219

Schmelzer-Silo-Manager AW Control	198 - 209
Аналитические сита соответствующие EN ISO 5223	210 - 211
весы загрузного	212 - 217
Air-flow	218 - 219

7 AUTRES INFORMATIONS 220 - 227**7 ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ** 220 - 227



SCHMELZER GRUPPE

Über Generationen hinweg hat sich die Firma Schmelzer weiterentwickelt.

Lernen Sie hier die Firmengruppe besser kennen.

SCHMELZER GROUP

The company Schmelzer has continued to develop over generations.

Here you will be better informed about the company group.

LE GROUPE SCHMELZER

L'entreprise Schmelzer s'est développée au fil des générations.

Apprenez ici à mieux connaître notre groupe d'entreprises.

ГРУППА SCHMELZER

Компания Schmelzer развивалась на протяжении поколений.

Познакомьтесь здесь с группой компаний поближе.

BELÜFTUNGSTECHNIK

Getreide ist ein lebendiges Gut – mit unserer Schmelzer Belüftungstechnik garantieren wir Ihnen professionelle Lösungen und Systeme, um eine optimale und möglichst lange Lagerung Ihres Getreides und Schüttguts sicherzustellen.

VENTILATION TECHNOLOGY

Grain is a "living" good – with our Schmelzer ventilation systems we ensure professional solutions and systems to ensure an optimal and longest possible storage of your grain and bulk goods.

VENTILATION

Le grain est un produit vivant – grâce à notre technique de ventilation Schmelzer, nous vous garantissons des solutions et des systèmes de stockage professionnels pour conserver vos céréales et vos produits en vrac le plus longtemps possible.

ТЕХНОЛОГИЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

Зерно – это живой продукт – с вентиляционным оборудованием Schmelzer мы гарантируем Вам профессиональные решения и системы, обеспечивающие оптимальное хранение Вашего зерна и сыпучих материалов как можно дольше.

LAGERTECHNIK

Für eine vernünftige und problemlose Lagerung Ihres Getreides bieten wir in den Bereichen Flachlagertechnik und Silo-lagertechnik vielseitige Möglichkeiten der Lagerung an. Mit der Schmelzer Lagertechnik können Sie perfekte Lagerbedingungen sicherstellen.

STORAGE TECHNOLOGY

For a reasonable and easy storage of your grain, we offer multiple possibilities of storage in the area of flat storage systems and silo technology. With the Schmelzer storage technology you are able to ensure perfect storage conditions.

STOCKAGE

Pour assurer un stockage judicieux et sans problème de vos céréales, nous vous proposons différentes options de stockage, que ce soit du stockage à plat ou en silos. Grâce aux techniques Schmelzer, vous bénéficiez des parfaites conditions de stockage.

ТЕХНОЛОГИЯ ХРАНЕНИЯ

Для разумного и беспроблемного хранения Вашего зерна мы предлагаем широкий спектр вариантов в области напольного хранения и хранения в силосах. С оборудованием от Schmelzer Вы сможете обеспечить идеальные условия хранения.



REINIGUNGSTECHNIK

Nicht zu stark und nicht zu schwach – wir garantieren Ihnen mit unseren Lösungen im Bereich der Reinigungstechnik eine optimale Reinigung des Kornes. Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen.

CLEANING TECHNOLOGY

Not too strong and not too weak – we ensure an optimal cleaning of the seed with our solutions in the area of cleaning technology. You have the world of large flow-rates at your feet with our classifiers.

NETTOYAGE

Ni trop faible, ni trop fort – grâce à nos solutions techniques, nous garantissons un nettoyage optimal du grain. Avec les nettoyeurs Schmelzer, le monde des grands débits s'offre à vous.

ТЕХНОЛОГИЯ ОЧИСТКИ

Не слишком сильная и не слишком слабая – мы гарантируем Вам оптимальную очистку зерна с помощью наших решений в области техники очистки. С очистителями от Schmelzer для Вас открыт мир большой производительности.

TROCKNUNGSTECHNIK

Für die Trocknung stehen Ihnen bei der Firma Schmelzer unterschiedlichste Komponenten zur Verfügung. Durch unsere Technologie können wir passgenaue Konzepte für die individuellen Anforderungen erstellen.

DRYING TECHNOLOGY

The company Schmelzer is available for different components in the area of drying technology. With our technology we are able to design precise concepts for individual requirements.

SÉCHAGE

La société Schmelzer met à votre disposition une large gamme de produits pour effectuer le séchage. Grâce à notre technologie, vous pouvez créer des concepts spécialisés pour vos besoins les plus divers.

ТЕХНОЛОГИЯ СУШКИ

Фирма Schmelzer предлагает широкий спектр компонентов для сушки. Благодаря нашей технологии мы можем создавать адаптированные концепции для индивидуальных требований.

PRÜFTECHNIK

Unsere Prüftechnik rundet unser Programm der Getreidelagerung perfekt ab. Entdecken Sie unsere Neuheit in der Prüftechnik: Das AW-Messwert System. Mit dem Schmelzer Silomanager können Sie Ihr Getreide konstant überwachen und die Belüftung steuern.

TESTING TECHNOLOGY

Our testing technology makes our program for grain storage complete. Discover our innovation in the area of testing technology: The AW-measurement system. With the Schmelzer silo manager you are able to constantly monitor your grain and to control the aeration.

VÉRIFICATION DES DONNÉES

Notre gamme de produits pour le contrôle des données est parfaitement adaptée à votre programme de céréales. Découvrez votre nouveauté en matière de contrôle des données : le système de mesure AW-Wert. Avec le Silo Manager Schmelzer vous pouvez surveiller vos céréales en permanence et contrôler la ventilation.

ТЕХНОЛОГИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ

Наша измерительная техника завершает программу по хранению зерна. Откройте для себя нашу инновацию в технологии тестирования: систему измерения активности воды. С помощью Schmelzer Silomanager Вы можете постоянно следить за своим зерном и управлять вентиляцией.





LIEBE KUNDEN UND PARTNER,

Seit mehr als 100 Jahren fertigen wir hochwertige Produkte und stehen unseren Kunden weltweit unter dem Slogan „Wir meistern Metall“ im Bereich Agrartechnik zur Verfügung.

Unser Agrartechnikcatalog erstrahlt im neuen Design. Entdecken Sie unsere Produkte und scannen Sie den QR Code, um die Preise in unserem Online-shop zu sehen.

Angefangen mit der Serienfertigung von Rohren für landwirtschaftliche Zwecke hat sich der Bereich Getreidenachertetechnik stetig weiterentwickelt. Unsere Lösungen für Getreidelagerung, Getreidereinigung und Getreidebelüftung sind heute weltweit im Einsatz.

Service wird bei uns großgeschrieben. Die persönliche Beratung und Kontakt zu unseren Kunden sind für uns elementare Bestandteile unserer Unternehmensphilosophie. Diesen Anspruch verfolgen wir in allen unseren Unternehmensbereichen. Gerne beraten und unterstützen unsere Experten Sie bei Ihrem Anliegen und einer individuellen Lösung.

DEAR CUSTOMERS AND PARTNERS,

For more than 100 years we have been manufacturing high-quality products and are available to our customers worldwide under the slogan „We master metal“ in the field of agricultural technology.

Our agricultural technology catalogue shines in a new design. Discover our products and scan the QR code to see the prices in our online shop.

By starting the series production of pipes for agricultural purposes, the field of grain post-harvest technology has constantly developed. Today, our solutions for grain storage, grain cleaning and grain ventilation are in use worldwide.

Service is very important to us. Personal advice and contact with our customers are fundamental components of our company philosophy. We pursue this priority in all of our corporate divisions. Our experts will be happy to advise and support you with your concerns and an individual solution.

CHERS CLIENTS ET PARTENAIRES,

Depuis plus de 100 ans, nous fabriquons des produits de haute qualité dans le domaine de la technique agricole et nous sommes à la disposition de nos clients dans le monde entier sous le slogan „Nous maîtrisons le métal“.

Notre catalogue « Technique agricole » a un tout nouveau design. Découvrez nos produits et scannez le code QR pour accéder aux tarifs sur notre boutique en ligne.

Notre activité a commencé avec la fabrication en série de tuyaux pour l'agriculture et n'a cessé de se développer pour proposer des produits à la pointe du progrès dans le secteur de récolte des céréales. Nos solutions pour le stockage, le nettoyage et la ventilation des céréales sont aujourd'hui utilisées dans le monde entier.

Le service est pour nous une priorité. Le conseil personnalisé et le contact avec nos clients sont des éléments fondamentaux et font partie de notre philosophie d'entreprise. Nos experts se feront donc un plaisir de vous conseiller et de vous aider à trouver une solution adaptée à vos projets, dans tous nos domaines d'activité.

УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ И ПАРТНЁРЫ,

уже более 100 лет мы производим высококачественную продукцию и доступны для клиентов по всему миру под лозунгом «Мы осваиваем металл» в области сельскохозяйственного оборудования.

Наш каталог сельскохозяйственного оборудования сияет в новом дизайне. Откройте для себя наши продукты и отсканируйте QR-код, чтобы увидеть цены в интернет-магазине.

Начав с серийного производства труб сельскохозяйственного назначения, продолжила развиваться область послеуборочной зерновой техники. Сегодня наши решения для хранения, очистки и вентиляции зерна используются во всём мире.

Сервис очень важен для нас. Личные консультации и общение с нашими клиентами являются элементарными составляющими нашей корпоративной философии. Мы преследуем это требование во всех наших корпоративных подразделениях. Наши специалисты будут рады проконсультировать и поддержать Вас по возникающим проблемам и индивидуальным решениям.

Peter Schmelzer

Helmut Keck



The image shows the exterior of a Schmelzer building with a blue corrugated metal upper section and white lower section. The Schmelzer logo, a stylized orange 'S' with a vertical bar, is on the left. The name 'Schmelzer' is written in large orange letters with a white outline across the blue section. Below the name are several large windows showing the interior. A blue door is visible on the ground floor. A red 'no parking' sign is on the left wall. A red circular icon with a white headset symbol is centered over the blue door.

Schmelzer



✉ zentrale@a-schmelzer.de
☎ +49 (0) 9231/9792-0



**SPRECHEN SIE UNS AN
WIR SIND FÜR SIE DA!**

Zentrale



**CONTACT US
WE'RE AVAILABLE FOR YOU!**

Head Office



**COMPETENCES
JE SUIS ICI POUR VOUS AIDER**





Accueil



**КОМПЕТЕНТНОСТЬ
МЫ ЗДЕСЬ ДЛЯ ВАС**

Приёмная



 **SCHMELZER GRUPPE**
 **SCHMELZER GROUP**
 **GROUPE SCHMELZER**
 **ГРУППА SCHMELZER**



WIR MEISTERN METALL

1913 wurde von Ambros Schmelzer der Grundstein für unsere heutige, inhabergeführte Unternehmensgruppe im nordbayrischen Waldershof gelegt.

Weiterentwicklung über Generationen hinweg, sowie jahrzehntelange Erfahrung machen uns zu einem kompetenten und leistungsfähigen Unternehmen mit handwerklichem Können, Tradition und Heimatverbundenheit. Im Laufe der Jahre konnten wir unseren Tätigkeitsbereich kontinuierlich ausbauen und erweitern.



WE MASTER METAL

In 1913 Ambros Schmelzer laid the foundation stone for today's owner-managed group of companies in the north-Bavarian town in Waldershof.

Continual development over successive generations, together with decades of experience in the sector of metal processing, have made us a competent and powerful company with craftsmanship know-how and strong traditional ties in the region. Over the years, we have been able to strengthen and expand our field of activity continually.



NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL

C'est en 1913 qu'Ambros Schmelzer a posé les premières pierres de notre Groupe actuel situé à Waldershof dans le nord de la Bavière.

Un développement continu au travers des générations associé à une expérience longue de plusieurs dizaines d'années ont permis à la société de devenir une entreprise compétente et performante basée sur des connaissances artisanales, un respect de la tradition et de son pays. Au cours des années, nous avons continuellement renforcé nos domaines d'action.



МЫ РАБОТАЕМ С МЕТАЛЛОМ

В 1913 году Амброс Шмельцер заложил фундамент современной группы компаний под управлением владельцев в Вальдерсхофе на севере Баварии.

Фирма Шмельцер стабильно развивалась на протяжении поколений, накопила многолетний опыт в обработке металлов и, таким образом, зарекомендовала себя как компетентная и эффективная фирма с мастерством, традициями и крепкими связями с Родиной.



Mehr Informationen zur Historie unseres Unternehmens erhalten Sie auf unserer Homepage:

a-schmelzer.com/historie



You can find more information about our history of our company on our homepage:

a-schmelzer.com/en/history



Vous trouverez plus d'informations sur l'historique de notre entreprise en consultant notre site Internet:

a-schmelzer.com/fr/historique



Вы можете найти больше информации об истории нашей компании на нашей домашней странице:

a-schmelzer.com/ru/История



UNTERNEHMENSPHILOSOPHIE

Wertschöpfung durch Wertschätzung

- ✔ Wir hören unseren Kunden zu,
- ✔ reagieren schnell auf ihre Bedürfnisse,
- ✔ nehmen künftige Anforderungen vorausblickend wahr und
- ✔ bieten höchsten Wert zu fairen Preisen unter dem Markennamen Schmelzer.
- ✔ Gleichzeitig dürfen die Unternehmensziele nicht aus den Augen verloren werden.

UNTERNEHMENSZIELE

- ✔ Sicherung der Arbeitsplätze
- ✔ Gewinne erwirtschaften
- ✔ Permanente Optimierung
- ✔ Schonung der Umwelt
- ✔ Gesundes Wachstum



CORPORATE PHILOSOPHY

Value creation through appreciation

- ✔ We listen to our customers
- ✔ Respond rapidly to individual needs
- ✔ Anticipate future requirements
- ✔ Offer highest value at fair prices under the name of Schmelzer
- ✔ At the same time we must not lose sight of our corporate goals

CORPORATE GOALS

- ✔ Job security
- ✔ Earn profits
- ✔ Permanent optimisation
- ✔ Protecting the environment
- ✔ Healthy growth



PHILOSOPHIE DE L'ENTREPRISE

« La valeur ajoutée passe par l'appréciation »

- ✔ Nous sommes à l'écoute de nos clients
- ✔ Nous réagissons rapidement à leurs besoins
- ✔ Nous anticipons les besoins futurs et
- ✔ proposons des produits de qualité à des prix raisonnables de la marque Schmelzer.
- ✔ En même temps nous ne devons pas perdre de vue nos objectifs d'entreprise

OBJECTIFS DE L'ENTREPRISE

- ✔ Protection des emplois
- ✔ Générer des bénéfices
- ✔ Optimisation permanente
- ✔ Protection de l'environnement
- ✔ Croissance saine



КОРПОРАТИВНАЯ ФИЛОСОФИЯ

Формирование цены благодаря планированию

- ✔ Мы прислушиваемся к нашим клиентам,
- ✔ быстро реагируем на их потребности,
- ✔ предвидим будущие требования
- ✔ и предлагаем лучшее качество по разумным ценам под торговой маркой Шмельцер.
- ✔ В то же время нельзя упускать из виду корпоративные цели.

КОРПОРАТИВНЫЕ ЦЕЛИ

- ✔ Обеспечение рабочих мест
- ✔ Получение прибыли
- ✔ Постоянная оптимизация
- ✔ Охрана окружающей среды
- ✔ Здоровое развитие

The image is a complex digital collage. At the top, a blue corrugated metal sign features the Schmelzer logo (a stylized 'S' and 'M' symbol) and the name 'Schmelzer' in orange. Below the sign is a building with large glass windows. The background is a mix of textures: a blue and white geometric pattern resembling a dome or a grid, a red and white abstract pattern, and a close-up of a person's hands holding a document. In the bottom left, a hand is shown holding a large pile of small, light-colored grains. The overall color palette is dominated by blue, red, and white.

Schmelzer

Wertschöpfung
durch Wertschätzung

99



LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

Die Wurzeln der Schmelzer Gruppe gehen zurück in das Jahr 1913 – somit bieten wir unseren Kunden zuverlässig seit über 100 Jahren Erfahrung und Expertise.



INTERNATIONAL VERTRETEN

Mit unseren 2 Hauptstandorten in Deutschland und Tschechien sowie weiteren 7 Standorten weltweit betreuen wir namhafte Kunden im In- und Ausland.



WIR MEISTERN METALL

Über die Jahre konnten wir unsere Aufgabenbereiche kontinuierlich ausbauen. Die Schmelzer Gruppe bietet maßgeschneiderte Lösungen für unterschiedliche Sparten.



INNOVATION

Unsere hausinterne Entwicklungsabteilung findet für jedes Problem eine Lösung. Dafür stehen viele Patente und Gebrauchsmuster.



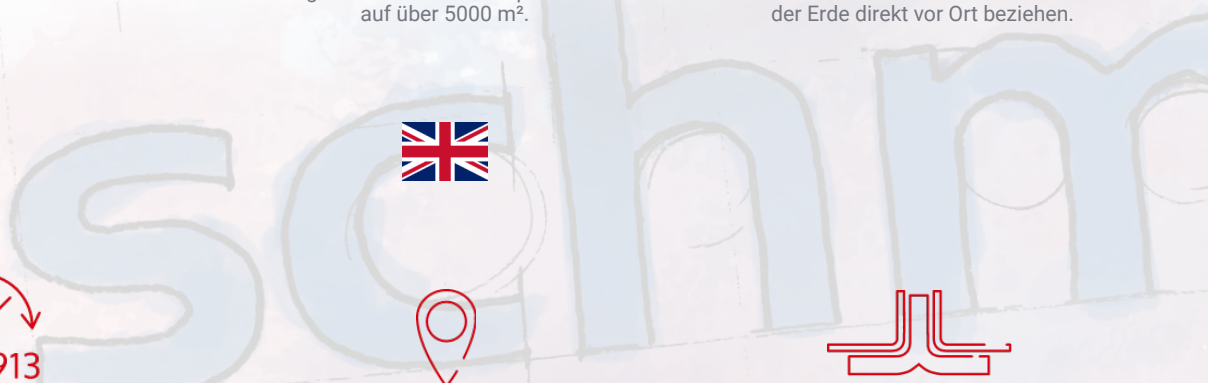
LOGISTIK

Bei uns werden Sie fündig – Um einen schnellen und reibungslosen Ablauf gewährleisten zu können, lagern wir unsere Serienprodukte auf über 5000 m².



HÄNDLERNETZWERK

Mit unseren internationalen Standorten und unserem ständig wachsendem Händlernetz können Sie unsere Produkte in vielen Ländern der Erde direkt vor Ort beziehen.



LONG STANDING EXPERIENCE

The Schmelzer Group was first established back in 1913 – this means that we offer our customers experience and expertise for over 100 years.



INTERNATIONALLY REPRESENTED

With our 2 head-quarters in Germany and in Czech Republic as well as 7 other locations worldwide we serve well-known customers nationally and internationally.



WE MASTER METAL

Over the years, we have been able to strengthen and expand our field of activity continually. The Schmelzer Group can offer customized solutions for different sectors.



INNOVATION

Our in-house development department finds a suitable solution for every problem. Therefore we have multiple patents and utility models.



LOGISTICS

With us you find what you need – to ensure a quick and smooth handling we store our series products on 5000m².



DEALER NETWORK

With our international locations and our constantly growing dealer network you are able to buy our products in many countries of the world locally.



DES ANNEES D'EXPERIENCE

Les origines du Groupe Schmelzer remontent à l'année 1913 – nous mettons ainsi 100 ans d'expérience et d'expertise à votre disposition.



PRESENCE INTERNATIONALE

Grâce à nos 2 sites principaux situés en Allemagne et en Tchéquie ainsi qu'aux 7 autres sites dans le monde entier nous pouvons répondre aux demandes de nos clients en Allemagne mais aussi à l'étranger.



NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL

Au cours des années, nous avons continuellement développé nos domaines d'activité. Le Groupe Schmelzer vous propose des solutions adaptées à vos besoins dans les différents domaines de fabrication.



INNOVATION

Notre service Développement trouve une solution à chaque problème, comme en témoignent nos nombreux brevets et modèles déposés.



LOGISTIQUE

Chez nous vous trouverez ce que vous cherchez – afin de pouvoir assurer un service rapide, nous stockons nos produits de série sur 5000m².



RESEAU DE REVENDEURS

Grâce à nos sites internationaux et à notre réseau de concessionnaires en constante expansion, vous pouvez vous procurer nos produits dans de nombreux pays.



МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ

Корни группы предприятий Schmelzer уходят в 1913 год – поэтому мы предлагаем нашим клиентам более 100-летний опыт и знания.



МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Имея 2 основных офиса в Германии и Чехии и ещё 7 офисов по всему миру, мы заботимся о наших клиентах на месте и за рубежом.



МЫ РАБОТАЕМ С МЕТАЛЛОМ

На протяжении многих лет нам удавалось постоянно расширять сферу нашей деятельности. Группа Schmelzer предлагает индивидуальные решения для различных задач.



ИННОВАЦИИ

Наш собственный отдел разработок найдёт решение любой проблемы. Этому помогают множество патентов и полезных моделей.



ЛОГИСТИКА

У нас Вы найдёте то, что ищете – чтобы гарантировать быстрый и бесперебойный процесс, мы храним наши серийные продукты на площади более 5000 м².



ДИЛЕРСКАЯ СЕТЬ

Благодаря международным представительствам и постоянно растущей дилерской сети Вы можете приобретать нашу продукцию прямо на месте во многих странах мира.



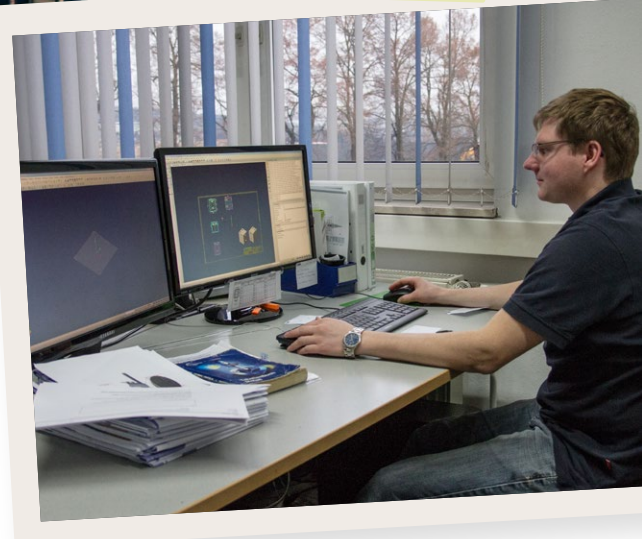
VON DER IDEE BIS ZUM FERTIGEN PRODUKT - ALLES AUS EINER HAND.

FROM THE IDEA TO THE FINAL PRODUCT - A COMPLETE SERVICE.

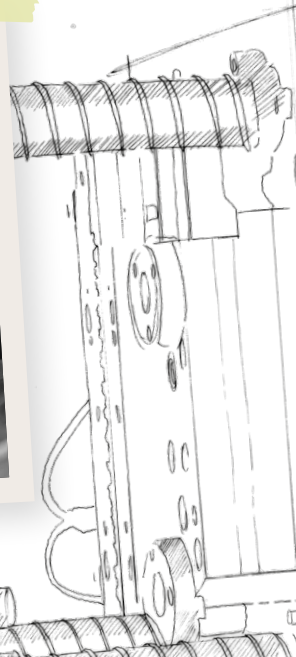
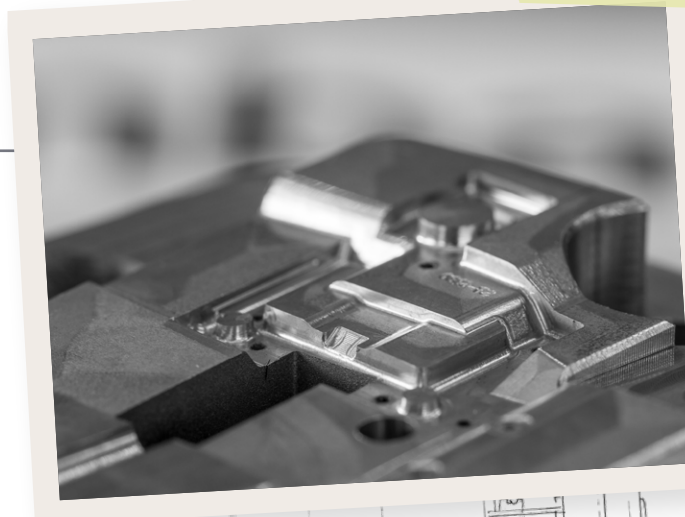
PRODUKTION
MANUFACTURING
LA PRODUCTION
ПРОДУКЦИЯ



KONSTRUKTION
CONSTRUCTION
LA CONSTRUCTION
ПРОЕКТИРОВАНИЕ



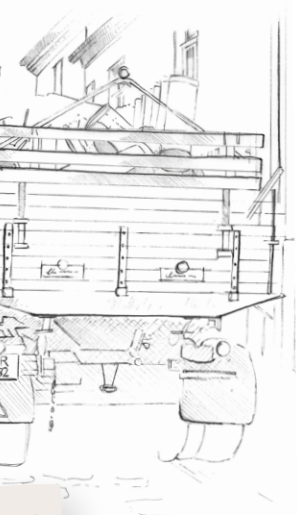
WERKZEUGE
TOOLS
L'OUTILLAGE
ИНСТРУМЕНТЫ





**A PARTIR D'UNE IDÉE JUSQU'AU PRODUIT FINI -
UN SERVICE COMPLET.**

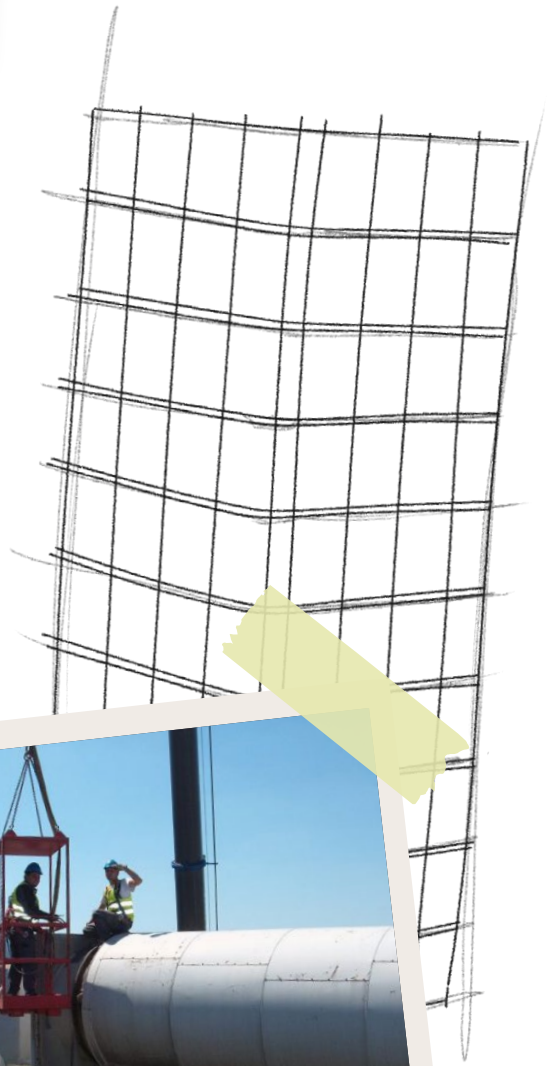
**ОТ ИДЕИ ДО ЗАКОНЧЕННОГО ПРОДУКТА -
ВСЁ ИЗ ОДНОГО ИСТОЧНИКА.**



SONDERLÖSUNGEN
CUSTOMIZED SOLUTIONS
LES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES
СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ







LAGER
WAREHOUSE
LE STOCKAGE
СКЛАД







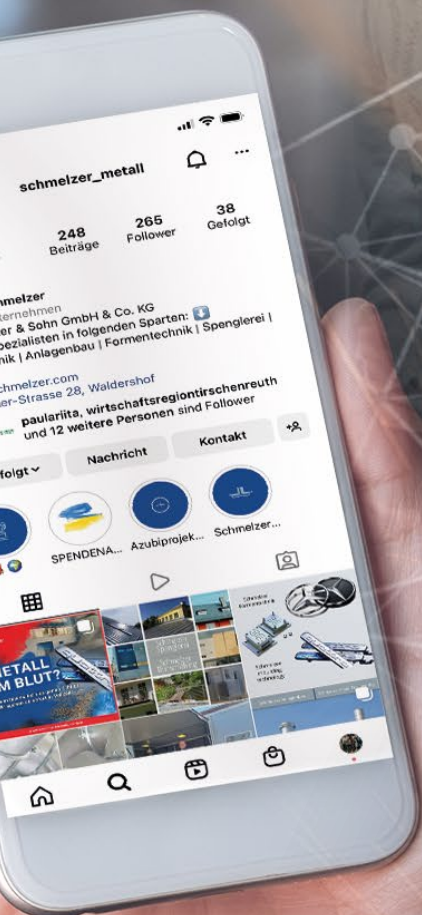
MONTAGE
ASSEMBLY
LE MONTAGE
МОНТАЖ



-  **ENTDECKEN SIE UNSER ONLINE SERVICE ANGEBOT**
-  **DISCOVER OUR ONLINE-SERVICE OFFER**
-  **DÉCOUVREZ NOTRE OFFRE DE SERVICES EN LIGNE**
-  **ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ НАШЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОНЛАЙН-УСЛУГ**



-   [schmelzer_metall](#)
-  [/schmelzer.metall](#)
-  [Ambros Schmelzer & Sohn](#)



Unser Online Service Angebot ist vielfältig.

Auf unserer Website stellen wir Ihnen Produktinformationen als Blätterkatalog, Printkatalog und als pdf zur Verfügung. Auch Bedienungsanleitungen und technische Datenblätter finden Sie auf unserer Website.

Informationen über unsere Produkte stellen wir Ihnen nicht nur auf unserer Website und unserem Shop zur Verfügung, sondern auch auf unserem YouTube Kanal. Dort finden Sie Produktvideos, Anwendungsvideos, sowie Videos über unsere Ausbildungsberufe.



We offer diverse services.

On our website we provide our product information as an online flip catalogue, print catalogue as well as PDF-file. You can also find operating instructions and technical data sheets on our website.

We provide information about our products not only on our website and our shop, but also on our YouTube channel. There you can find product videos, application videos as well as videos about our apprenticeships.



Vous pouvez accéder à de nombreuses informations sur notre site internet.

Nous mettons à votre disposition des informations sur les produits sous forme de catalogue à feuilleter, de catalogue imprimé et de fichier pdf. Vous y trouverez également les modes d'emplois et les fiches techniques des différents produits.

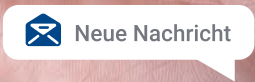
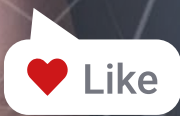
Nous mettons à votre disposition des informations produits sur notre site web et dans notre boutique, mais aussi sur notre chaîne YouTube. Vous y trouverez des vidéos sur les produits et sur leurs applications ainsi que sur les formations que nous vous proposons.



Наше предложение онлайн-услуг разнообразно.

На нашем веб-сайте мы предоставляем Вам информацию о продуктах в виде перекидного каталога, печатного каталога и в формате pdf. Вы также можете найти инструкции по эксплуатации и технические паспорта на нашем веб-сайте.

Мы не только предоставляем Вам информацию о наших продуктах на нашем веб-сайте и в нашем магазине, но и на нашем канале YouTube. Там Вы найдёте видеоролики о продуктах, видеоролики о применении и видеоролики о нашем обучении.






STANDORTE
LOCATIONS
SITES
МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ


 **Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG**
 Werk 1
 Dr.-Zimmer-Str. 28
 D - 95679 Waldershof
 Deutschland

 **Schmelzer s.r.o.**
 Nadrazni 490
 CZ - 348 13 Chodova Plana
 Ceska republika


 **Schmelzer & Pisek d.o.o.**
 Breg 39
 SI - 2322 Majšperk
 Slovenija

 **Schmelzer Ukraine**
 ТОВ „ШМЕЛЬЦЕР“, проспект Героїв
 України, 3, 54025, м. Миколаїв

 **Schmelzer Agro India Private Limited**
 No.87,
 Theppakkulam St. No. 1
 Coimbatore - 641001

 **Schmelzer Russland**
 ООО «Шмельцер Рус» ул.
 Плехановская, д.53, оф. 1601
 RU – 394030 Воронеж

 **LLP SIA Latvia**
 Attekas 2b, Adazi
 LV-2164 Adazu novads
 Latvia

 **Schmelzer Bulgaria**
 Гр. София 1618 Бул. „Цар Борис III“
 № 168, ет. 2 Бизнес център
 АНДРОМЕДА Офис 23Б

 **Schmelzer & Asociados S.L.**
 C/ Colon 20, pta. 10
 46004 Valencia
 Spain



ZERTIFIKATE
CERTIFICATES
CERTIFICATS
СЕРТИФИКАТЫ

 **ZERTIFIZIERTE QUALITÄT AUF HÖCHSTEM NIVEAU**

Qualität steht bei uns an erster Stelle – Wir von der Schmelzer Gruppe sind ein zertifiziertes Unternehmen und halten uns an die Normen und Richtlinien der Industrie.

a-schmelzer.com/service/zertifikate

 **UNE QUALITÉ CERTIFIÉE AU PLUS HAUT NIVEAU**

La qualité est notre priorité – Le Groupe Schmelzer est une entreprise certifiée. Nous respectons les normes et directives de l'industrie.

a-schmelzer.com/fr/services/certificats

 **CERTIFIED QUALITY ON HIGHEST LEVEL**

Quality is our top priority. The Schmelzer Group is a certified company and adhere to the industry standards and guidelines.

a-schmelzer.com/en/service/certificates

 **СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ КАЧЕСТВО SCHMELZER НА ВЫСОЧАЙШЕМ УРОВНЕ**

Качество является нашим главным приоритетом - Schmelzer является сертифицированной компанией и придерживается стандартов и директив отрасли.

a-schmelzer.com/ru/сервис/сертификаты



LEGENDE
LEGEND
LÉGENDE
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



DE Viele unserer Produkte werden von der DLG unabhängig geprüft und zertifiziert.

UK Many of our products are independently tested and certified by DLG.

FR Un grand nombre de nos produits sont vérifiés et certifiés par la DLG.

RU Многие из наших продуктов прошли независимые испытания и сертифицированы DLG.



DE Unsere haus eigene Entwicklungsabteilung findet für jedes Problem eine Lösung. Dafür stehen viele Patente.

UK Our in-house development department finds a solution for every problem. Many patents stand for this.

FR Notre service de développement interne trouve une solution à chaque problème. De nombreux brevets en témoignent.

RU Наш собственный отдел разработки найдёт решение любой проблемы. Для этого имеются множество патентов.



DE Dieses Siegel steht für Nachhaltigkeit und ökologischen Mehrwert.

UK This seal stands for sustainability and ecological value.

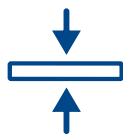
FR Ce label est synonyme de durabilité et de plus-value écologique.

RU Этот знак означает устойчивость и экологическую ценность.

		a	b	c	d			
500		495	124	53	60	1.25	1.4	4009003016826



DE Teile
UK Parts
FR Pièces
RU Компоненты



DE Materialstärke
UK Material thickness
FR Épaisseur du matériau
RU Толщина материала



DE Typ
UK Type
FR Type
RU Тип



DE Höhe
UK Height
FR Hauteur
RU Высота



DE Gewicht
UK Weight
FR Poids
RU Вес



DE Länge
UK Length
FR Longueur
RU Длина



DE Artikelnummer
UK Article Number
FR Numéro d'article
RU Номер артикля



DE Breite
UK Width
FR Largeur
RU Ширина



a-schmelzer.com

DE Um Preise einsehen zu können, scannen Sie den QR-Code und melden Sie sich mit Ihrem Kundenkonto bei uns im Onlineshop an.

UK Scan the QR-Code for viewing prices and log in to our online store with your personal customer account.

FR Pour consulter les tarifs, scannez le code QR et connectez-vous à notre boutique en ligne avec votre compte client.

RU Чтобы посмотреть цены, отсканируйте QR-код и войдите в наш интернет-магазин под своей учетной записью клиента.

-  **JETZT ANFORDERN!**
-  **REQUEST NOW!**
-  **DEMANDER MAINTENANT !**
-  **ЗАПРОСИТЬ СЕЙЧАС!**



MODULARE ROHRSYSTEME

Ausgereifte Produkte, die sich seit Jahren in Anlagen bewähren – dafür steht der Name Schmelzer. Unser modulares Rohrsystem mit präziser Bördelkante wird speziell für den Transport von Getreide und diversen Schüttgütern genutzt.



PIPEWORK SYSTEMS

The name Schmelzer stands for perfected products which have been proved in plants for many years. Our pipework system with precise flanged edge is especially made for the transport of grain and various bulk goods.



TUYAUTERIE MODULAIRE

Des produits sophistiqués qui font leurs preuves depuis des années dans les installations - voilà ce que représente le nom Schmelzer. Notre système de tuyaux modulaire avec bord rabattu précis est spécialement utilisé pour le transport de céréales et de divers produits en vrac.



МОДУЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ТРУБ

Имя Schmelzer означает совершенную продукцию, которая проверена на практике в течении многих лет. Наши система трубопроводов с точными фланцевыми кромками специально предназначена для транспортировки зерна и различных сыпучих материалов.





66

schmelzer

-  MODULARE ROHRSYSTEME
-  PIPEWORK SYSTEMS
-  TUYAUTERIE MODULAIRE
-  МОДУЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ТРУБ

www.a-schmelzer.com

PRODUKTKATALOG | PRODUCT CATALOGUE

 BELÜFTUNGSTECHNIK
 VENTILATION TECHNOLOGY
 VENTILATION
 ТЕХНОЛОГИЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





BELÜFTUNGSTECHNIK

Getreide ist ein lebendiges Gut. Um eine möglichst lange Lagerfähigkeit zu erreichen sind die beiden Parameter Temperatur und Feuchtigkeit entscheidend. Mit der Atmung des Getreides während der Lagerung steigen auch die Feuchtigkeit im Gut und die Temperatur. Einhergehend findet auch eine Vermehrung der am Getreidekorn anhaftenden Mikroorganismen statt. Um diese Mikroorganismen am Wachstum zu hindern, ist man bestrebt die beiden Parameter so niedrig wie möglich zu halten. Einen Anhaltspunkt wie lange das Getreide lagerfähig ist, gibt die Lageruhr. Beispielsweise ist Getreide mit einer Feuchtigkeit von 14% und einer Temperatur von 10°C länger als 256 Tage lagerfähig. Die Luftmenge, die in das Lager eingebracht werden soll, ist abhängig davon, was mit der eingebrachten Luft erreicht werden soll. Für die Praxis haben sich folgende Werte bewährt: Die Temperaturen der angesaugten Luft sollten dabei ca. 5 Grad geringer sein als die Temperatur des Getreides. Die angesaugte Luftfeuchtigkeit darf 65% nicht übersteigen.



VENTILATION

Le grain est un produit vivant. Afin de pouvoir le stocker le plus longtemps possible, il est important de tenir compte de la température et du taux d'humidité.

Avec la respiration du grain pendant le stockage, l'humidité et la température augmentent. En découle la multiplication des microorganismes. Afin d'éviter la croissance de ces microorganismes, il est nécessaire de tenir ces deux paramètres au plus bas.

Grâce à l'horloge du stockage, il nous est possible de connaître la durée de stockage possible. Par exemple si le grain a une humidité de 14% et une température de 10°C il pourra être conservé 256 jours. Le débit d'air qui devra être apporté dans le stockage est calculé en fonction de ce que l'on veut atteindre. En pratique, les valeurs sont les suivantes : la température de l'air aspiré doit être environ 5 degrés inférieure à la température du grain. L'humidité aspirée ne doit pas dépasser 65%.



VENTILATION TECHNOLOGY

Grain is a living good. The two parameters temperature and moisture are essential in order to achieve the longest possible storage life.

Combined with the respiration of grain during storage moisture and temperature increase in the good. Accompanied a multiplication of microorganisms in the corn occurs. To avoid a growth of these microorganisms it is intended to hold down the two parameters as low as possible.

The stock watch gives an indication how long the grain is storable. For example, grain with a moisture of 14% and a temperature of 10°C can be stored longer than 256 days. The air volume which should be inserted in the storage place depends on what should be achieved with the inserted air. For use in practice the following values have proved their worth: The temperatures of the suctioned air should be approx. 5 degrees colder than the grain temperature. The suctioned air moisture isn't allowed to exceed 65%.

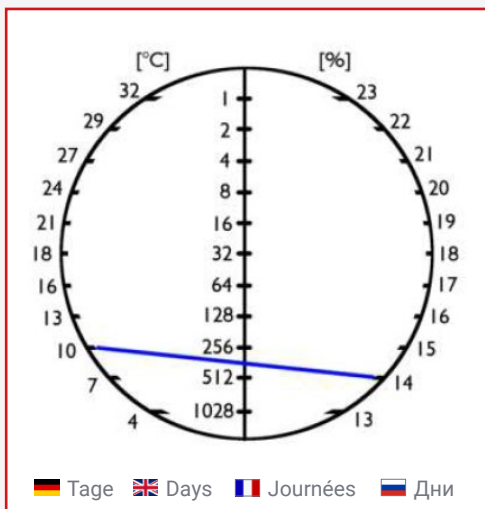


ТЕХНОЛОГИЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

Зерно является живым организмом. Чтобы достигнуть возможности длительного хранения такие параметры как температура и влажность являются ключевыми.

Во время хранения зерновых в связи с его дыханием возрастают влажность и температура. Наряду с этим также наблюдается увеличение количества микроорганизмов, прилипающих к зерну. Чтобы предотвратить рост этих микроорганизмов, нужно стремиться сохранить оба параметра как можно в более низком значении. Одним из показателей сохраняемости зерновых является его лёжка во время хранения. Например зерно с влажностью 14% и температурой 10° имеет лёжку длительностью 256 дней.

Количество воздуха, которое должно подаваться в культуру, зависит от того, что должно быть достигнуто в результате. На практике успешными результатами оказались следующие: температура всасываемого воздуха должна быть примерно на 5 градусов ниже, чем температура зерна. Влажность всасываемого воздуха не должна превышать 65%.



- Belüftungskühlung 20 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Ventilation cooling 20 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation pour obtenir un refroidissement 20m³ Air/h par m³ de céréales
- Охлаждение вентилярованием 20 м³ Воздуха/ч на м³ зерна

- Belüftungstrocknung 90 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Ventilation drying 90 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation pour obtenir un séchage 90m³ Air/h par m³ de céréales
- Сушка вентилярованием для консервации 90 м³ Воздуха/ч на м³ зерна

- Minimalbelüftung zur Konservierung 7 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Minimal ventilation for conservation 7 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation minimale pour conservation 7m³ Air/h par m³ de céréales
- Минимальное вентилярование при аэрации 7 м³ Воздуха/ч на м³ зерна

Tage Days Journées Дни

-  BELÜFTUNGSROHRE
-  VENTILATION PIPES
-  TUBES DE VENTILATION
-  ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ТРУБЫ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





Belüftungsrohre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Вентиляционные трубы



BELÜFTUNGSROHRE

Belüftungsrohre verbinden die Vorteile von Halbrundkanälen mit denen der Unterflurbelüftung. Die Rohrsysteme sind nachträglich in jede Halle einzubauen. Sie können aber vor der Auslagerung durch den teleskopierbaren Aufbau wieder entfernt werden, um so nicht durch den Radlader beschädigt zu werden.

Teleskopbelüftungsrohr

Dieses – im Jahr 2002 entwickelte und seit 2003 verkaufte – neuartige und patentierte System revolutionierte die Belüftung im Flachlager. Es vereint die Vorteile der Halbrundkanäle mit den Vorteilen der Unterflurbelüftung. Das TBR ist bis zu einer Hallenbreite von 30m einsetzbar.

TAS Twin Aeration Scope

Das TAS dient zur Belüftung von Lagergut aus Getreide und Raps, und bietet alle Vorteile des Teleskopbelüftungsrohres. Darüber hinaus kann das TWIN-AERATION-SCOPE dank seines verstärkten Ringsystems erstmals in ein vorhandenes Lagergut eingezogen werden. Die angebrachte Aktivspitze verringert hierbei deutlich die aufzuwendende Zugkraft.



TUBES DE VENTILATION





Les tubes de ventilation regroupent les avantages des gaines demi-lunes et des caniveaux de ventilation. Ces tubes peuvent être disposés ultérieurement dans n'importe quel bâtiment. Grâce à leur construction télescopique ils peuvent également être retirés avant le retrait des céréales afin de ne pas être endommagés.

Les tubes télescopiques de ventilation

Ce nouveau système breveté, développé en 2002 et vendu à partir de 2003, révolutionna la ventilation du stockage à plat. Il regroupe les avantages des gaines demi-lunes et ceux des caniveaux de ventilation. Ce TBR (tube télescopique de ventilation), est utilisable pour un bâtiment de largeur maximale 30m.

TAS Twin - Aeration - Scope

Le TAS sert à ventiler les céréales et le colza et offre tous les avantages du tube de ventilation télescopique. De plus, grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN-AERATION-SCOPE peut être inséré pour la première fois dans un produit stocké existant.

	Schütthöhe	Verlegeabstand
	Dumping height	Installation distance
	Hauteur de déversement	Distance de pose
	Высота заливки	Расстояние установки
	2000	2000
	2500	2250
	3000	2500
	3500	2750
	4000	3000
	4500	3250
	5000	3500
	5500	3750
	6000	4000
	6500	4500
	7000	5000

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



VENTILATION PIPES

Ventilation pipes combine the advantages of semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation. The pipe systems have to be subsequently installed in each hall. They can be removed via a telescopic construction before removal of the goods in order to avoid a damage when using a wheel loader.

Telescope ventilation pipe

This - in the year 2002 developed and since 2003 sold – innovative and patented system revolutionized the ventilation process in the flat storage. It combines the advantages of the semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation. Our TBR is usable up to a length of 30m.

TAS Twin - Aeration - Scope

The TAS is used for the aeration of stored goods of cereals and rapeseed, and has all the advantages of the telescope ventilation pipe. Moreover, the TAS can also be moved into already existing stored goods. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably.



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ТРУБЫ

Телескопические трубы соединяют положительные качества полукруглых каналов и подпольной вентиляции. Системой труб может быть оборудовано каждое хранилище. Вы имеете возможность извлекать их перед его разгрузкой благодаря телескопической конструкции труб, чтобы исключить вероятность их повреждения погрузчиком.

Телескопическая-вентиляционная-труба

Эта, в 2002 году изобретённая и с 2003 года продаваемая, оригинальная и запатентованная система произвела революцию при вентиляции хранилищ. Она сочетает в себе преимущества полукруглых воздуховодов с преимуществами подпольной вентиляции. TBR можно использовать для помещений шириной до 30 м.

TAS Twin - Aeration - Scope

TAS используется для вентилирования складываемого зернового материала и рапса и предлагает все преимущества телескопической вентиляционной трубы. Кроме того, благодаря усиленной системе колец, TWIN-AERATION-SCOPE впервые позволяет производить удлинение вентилируемой части после засыпки хранимого материала.



- 100% wiederverwendbar
- 100% réutilisable
- kein Plastik im Getreide
- pas de plastique dans les céréales
- 100% reusable
- 100% многоразовые
- no plastic in the grain
- отсутствие пластика в зерне





TELESKOPBELÜFTUNGSROHR



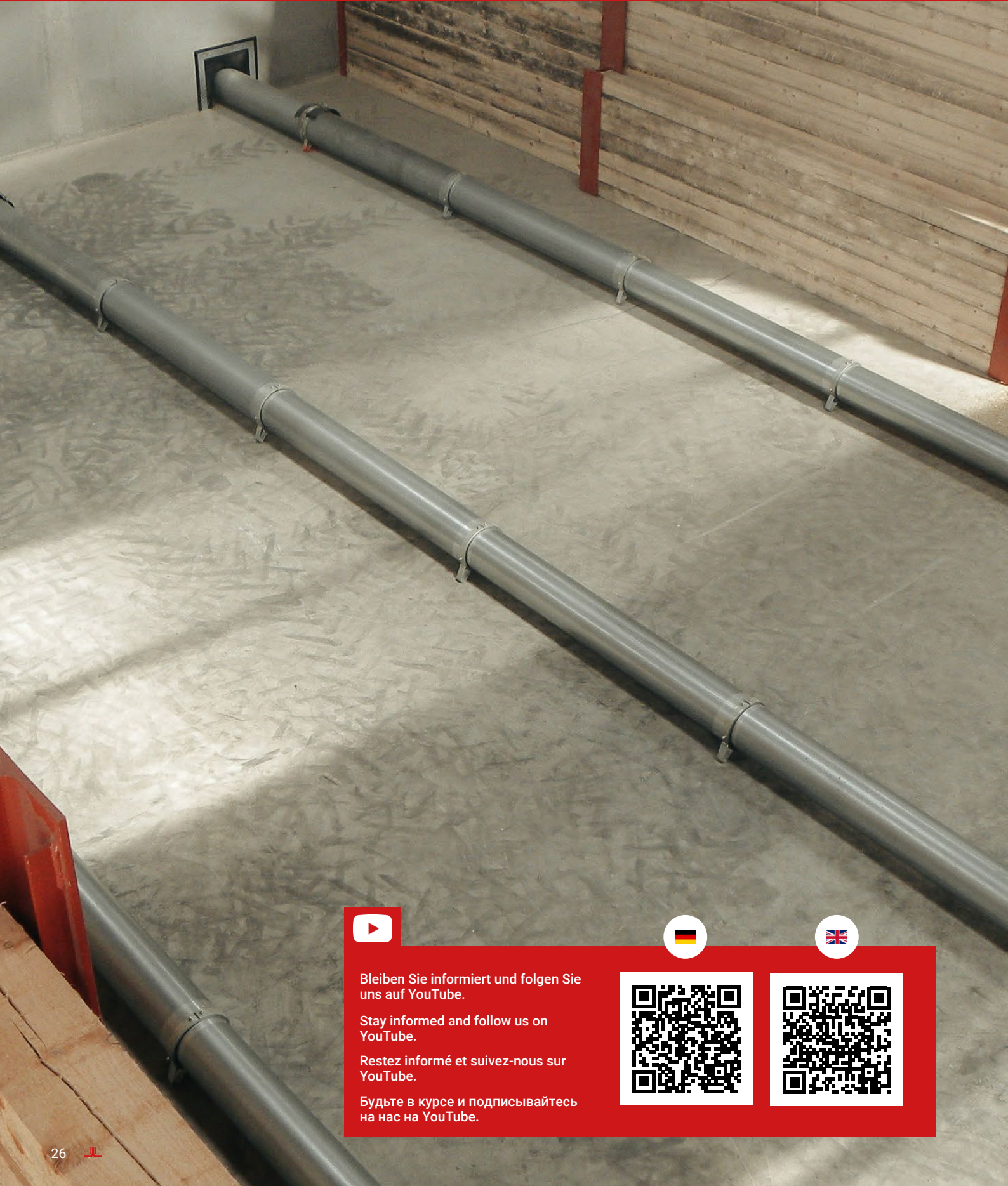
TELESCOPE VENTILATION PIPE



LES TUBES TÉLESCOPIQUES DE VENTILATION



ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





TELESKOPBELÜFTUNGSROHR

Dieses – im Jahr 2002 entwickelte und seit 2003 verkaufte – neuartige und patentierte System revolutionierte die Belüftung im Flachlager. Es vereint die Vorteile der Halbrundkanäle mit den Vorteilen der Unterflurbelüftung.

Das bis Ende 2013 bereits über 10.000-mal verkaufte TBR ist bis zu einer Hallenbreite von 30m einsetzbar. Den DLG Prüfbericht finden Sie unter der Prüfnummer: 5666f auf der Homepage der DLG.

Vorteile:

- hoher Luftdurchsatz
- leichtes Reinigen
- leichtes Entleeren der Lagerzelle
- kein Zerstören der Belüftungssysteme
- inklusive Auszugseil
- auch für Raps geeignet
- einfaches Auslegen des Teleskopbelüftungsrohres auf dem Hallenboden durch innenliegende Seilöse
- Gebläseanschluss Ø 300
- Luftaustrittsfläche auf die gesamte Länge 22%
- problemloses Herausziehen des Rohres vor dem Auslagern durch innenliegendes Stahlseil
- beschüttbar bis 5m Höhe nachträgliches Verlängern durch Baukastensystem jederzeit möglich
- ab L=22m auch wahlweise mit Ø 400



LES TUBES TÉLESCOPIQUES DE VENTILATION

Ce nouveau système breveté, développé en 2002 et vendu à partir de 2003, révolutionna la ventilation du stockage à plat. Il regroupe les avantages des gaines demi-lunes et ceux des caniveaux de ventilation.

Ce TBR (tube télescopique de ventilation), déjà vendu plus de 10.000 fois avant la fin 2013 est utilisable pour un bâtiment de largeur maximale 30m. Vous trouverez le rapport de l'expert DLG sous la référence 5666 – site DLG.

Avantages :

- Débit d'air élevé
- Nettoyage facile
- Vidange facile de la cellule de stockage
- Pas de destruction des systèmes de ventilation
- Câble de retrait inclus
- Convient également pour le colza
- Disposition facile du tube télescopique sur le sol du bâtiment grâce à un retrait du câble par l'arrière
- Raccord au ventilateur D=300
- Surface effective de ventilation sur toute la longueur 22%
- Retrait facile du tube avant la vidange grâce à un câble acier intérieur
- Hauteur du tas 5m maximum
- Agrandissement ultérieur toujours possible grâce à son système de fabrication modulaire
- A partir de 22m, D=400 également possible



TELESCOPE VENTILATION PIPE

This - in the year 2002 developed and since 2003 sold – innovative and patented system revolutionized the ventilation process in the flat storage. It combines the advantages of the semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation.

Our TBR which has already been sold over 10,000 times by the end of 2013 is usable up to a length of 30m. For details to the DLG test report, with test number 5666f, refer to the homepage of the DLG.

Advantages:

- high airflow
- easy cleaning
- easy emptying of the storage cell
- no destruction of the ventilation systems
- including abstract rope
- suitable for rapeseed
- easy installation of telescopic pipe on storage floor with use of rear rope loop
- blower connection Ø 300
- air outlet area on total length 22%
- easy withdrawal of pipe before removal outside with use of inner steel rope
- can be covered up to a height of 5m
- subsequent extension due to modular system possible at any time
- from L=22m also available with Ø 400 connection



ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА

Эта, в 2002 году изобретённая и с 2003 года продаваемая, оригинальная и запатентованная система произвела революцию при вентиляции хранилищ. Она сочетает в себе преимущества полукруглых воздуховодов с преимуществами подпольной вентиляции.

К концу 2013 года было продано более 10.000 штук для хранилищ шириной до 30м. Протокол испытаний Вы можете найти по номеру: 5666f на нашем сайте.

Преимущества:

- высокий поток воздуха
- лёгкая очистка
- беспрепятственная выгрузка склада
- исключение возможности повреждения благодаря извлечению перед разгрузкой склада
- инклюзивно вытягивающий канат
- применимы для рапса
- простота установки труб благодаря имеющемуся впереди тросу
- подсоединительная часть Ø300
- площадь воздуховыпускных отверстий по всей длине составляет 22%
- беспрепятственное вытягивание труб перед разгрузкой хранилища благодаря расположенному внутри тросу
- применимость при высоте хранимого материала до 5м
- возможность удлинения благодаря модульной системе
- от L = 22м также возможно подключение Ø400





Teleskopbelüftungsröhr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Телескопическая вентиляционная труба

Schritt 1:
Das TBR im Lager auslegen.

Step 1:
Installation in storage hall.

Etape 1 :
Disposer le tube télescopique dans le bâtiment.

Шаг 1:
Установить телескопическую трубу в хранилище.



Schritt 2:
Das Lager befüllen (Schütthöhen gemäß Tabelle beachten).

Step 2:
Filling of storage (dumping heights in accordance with the table).

Etape 2 :
Remplir le stockage (respecter la hauteur de stockage en fonction des données du tableau).

Шаг 2:
Заполнить хранилище (Высоту засыпи соблюдать согласно таблице).



Schritt 3:
Lager belüften.

Step 3:
Ventilation of storage.

Etape 3 :
Ventiler le stockage.

Шаг 3:
Вентиляция хранилища.





Schritt 4:
Das TBR teilweise zusammenziehen, um eine Hälfte zu entleeren.

Step 4:
Partly tightening of TBR to empty one half of storage hall.

Etape 4 :
Retirer partiellement le tube pour vider la moitié du stockage.

Шаг 4:
Телескопическую трубу сложить на нужную длину выгрузки хранилища.



Schritt 5:
Verbleibendes Getreide weiter belüften.

Step 5:
Ventilation of remaining grain.

Etape 5 :
Continuer de ventiler les céréales restantes.

Шаг 5:
Оставшееся зерно дальше вентилировать.



Schritt 6:
Das TBR komplett aus dem Haufwerk ziehen und das Lager entleeren und reinigen.

Step 6:
Pull TBR completely out of aggregate material, emptying and cleaning of storage.

Etape 6 :
Retirer complètement le tube télescopique, vider complètement le stockage et nettoyer.

Шаг 6:
Телескопическую вентиляционную трубу извлечь полностью из хранилища для его полной выгрузки.







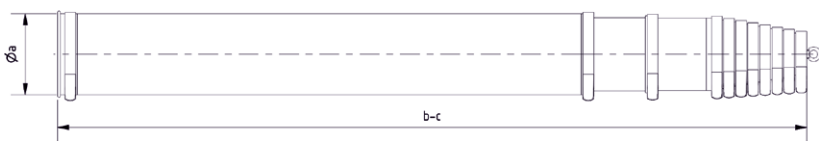


Teleskopbelüftungsrohr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Телескопическая вентиляционная труба





TELESKOPBELÜFTUNGSROHR
TELESCOPE VENTILATION PIPE
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА



-  • inkl. Zugseil
 • auch geeignet für Raps
 • einfaches Handling und Reinigung
 • Luftaustrittsfläche 22%
 • beschüttbar bis 5m Höhe
-  • including extension cable
 • also suitable for rapeseed
 • easy handling and cleaning
 • air outlet area 22% of the total length
 • loadable up to 5m high
-  • Câble de retrait inclus
 • Convient également pour le colza
 • Disposition et nettoyage facile
 • Surface effective de ventilation 22%
 • Hauteur du tas 5m maximum
-  • инклюзивно тяговый трос
 • подходит также для рапса
 • простая эксплуатация и очистка
 • площадь выхода воздуха 22%
 • использование для засыпи высотой до 5м



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

		a	b	c		
4	2	300	2000	3900	42	1002331
6	3	300	2100	5800	60	1002332
8	4	300	2100	7800	75	1002333
10	5	300	2200	9700	90	1002334
12	6	300	2200	12000	103	1002335
14	7	300	2200	14000	117	1002336
16	8	300	2300	15000	129	1002337
18	9	300	2300	17000	140	1002338
20	10	300	2400	19000	150	1002339
22	11	300	2800	22000	162	1002346
24	12	300	2800	23000	174	1002347
26	13	300	2900	25000	187	1002348
28	14	300	2900	27000	200	1002349
30	15	300	3000	29000	214	1002350







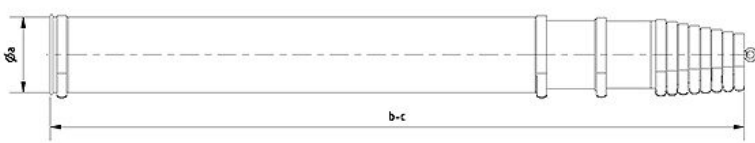
a-schmelzer.com



TELESKOPBELÜFTUNGSROHR 1. ROHR UNPERFORIERT
TELESCOPE VENTILATION PIPE FIRST PIPE UNPERFORATED
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION - 1ER TUBE NON PERFORÉ
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА С ПЕРВОЙ НЕПЕРФОРИРОВАННОЙ ТРУБОЙ



-  • inkl. Zugseil
 • auch geeignet für Raps
 • einfaches Handling und Reinigung
 • Luftaustrittsfläche 22%
 • beschüttbar bis 5m Höhe
 • erstes Rohr unperforiert
-  • including extension cable
 • also suitable for rapeseed
 • easy handling and cleaning
 • air outlet area 22% of the total length
 • loadable up to 5m high
 • first tube unperforated
-  • Câble de retrait inclus
 • Convient également pour le colza
 • Disposition et nettoyage facile
 • Surface effective de ventilation 22%
 • Hauteur du tas 5m maximum
 • Premier tube non perforé
-  • инклюзивно тяговый трос
 • подходит также для рапса
 • простая эксплуатация и очистка
 • площадь выхода воздуха 22%
 • использование для засыпи высотой до 5м
 • первая труба без перфорации



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

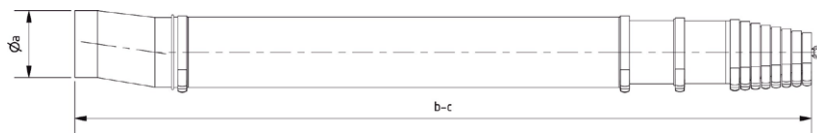
		a	b	c		
4	2	300	2000	3900	42	1002352
6	3	300	2100	5800	60	1002353
8	4	300	2100	7800	75	1002354
10	5	300	2200	9700	90	1002355
12	6	300	2200	12000	103	1002356
14	7	300	2200	14000	117	1002357
16	8	300	2300	15000	129	1002358
18	9	300	2300	17000	140	1002359
20	10	300	2400	19000	150	1002360








Teleskopbelüftungsröhr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Телескопическая вентиляционная труба


TELESKOPBELÜFTUNGSROHR DN 400
TELESCOPE VENTILATION PIPE DN 400
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION DN 400
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА DN 400



-  • inkl. Zugseil
- auch geeignet für Raps
- einfaches Handling und Reinigung
- Luftaustrittsfläche 22%
- beschüttbar bis 5m Höhe
- erstes Rohr ungelocht
- Baugleich zu DN 300 jedoch mit Belüftungsanschluss 400mm

-  • including extension cable
- also suitable for rapeseed
- easy handling and cleaning
- air outlet area 22% of the total length
- loadable up to 5m high
- first tube unperforated
- identical to DN 300 but with 400 mm ventilation connection

-  • Câble de retrait inclus
- Convient également pour le colza
- Disposition et nettoyage facile
- Surface effective de ventilation 22%
- Hauteur du tas 5 m maximum
- Premier tube non perforé
- Même construction que DN300 mais avec un raccord de ventilation 400 mm

-  • инклюзивно тяговый трос
- подходит также для рапса
- простая эксплуатация
- площадь выхода воздуха 22%
- использование для засыпи высотой до 5 м
- первая труба неперфорированная
- идентичен DN 300, но с вентиляционным соединением 400 мм



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

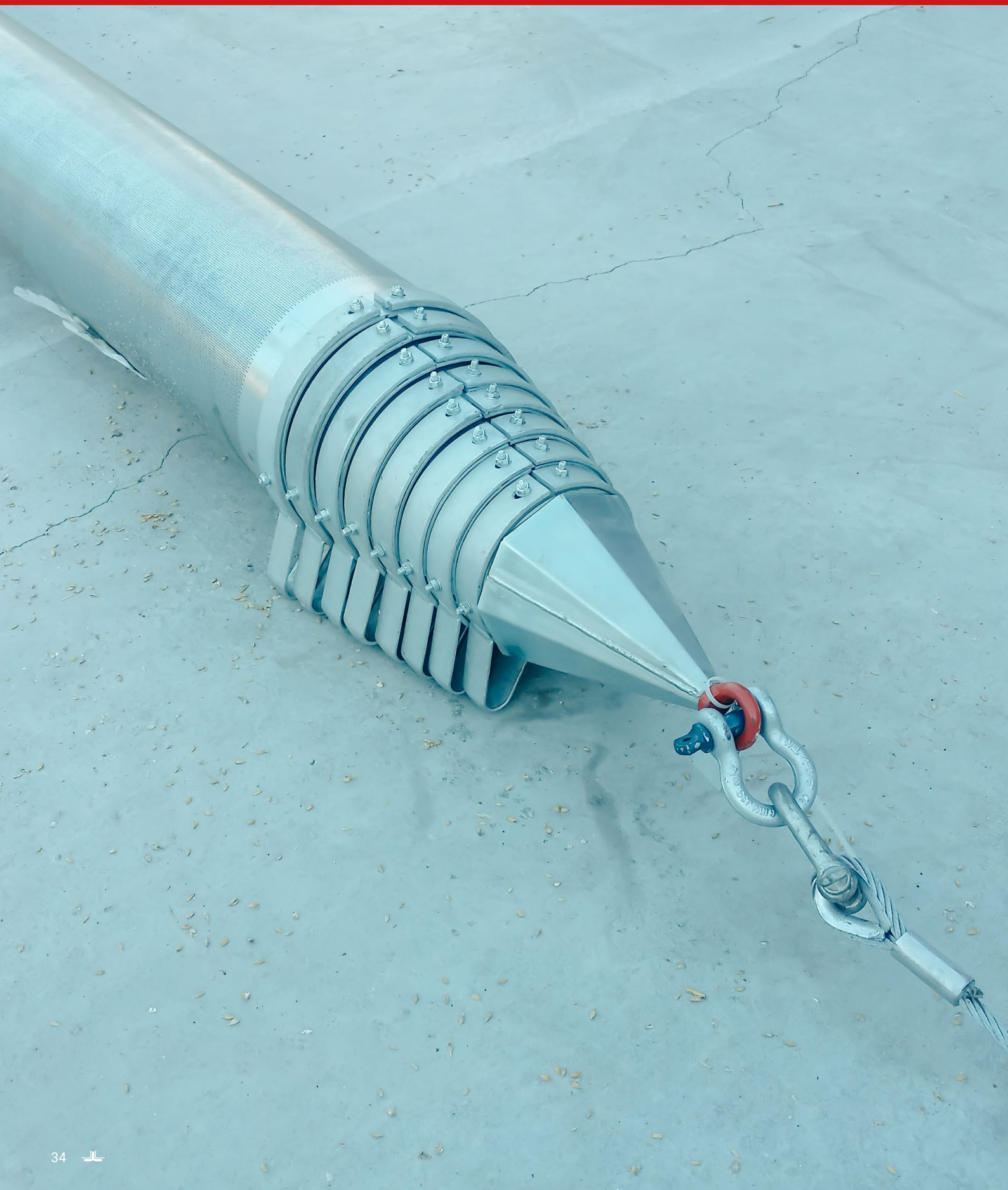
		a	b	c		
22	11	400	2800	22000	162	1002340
24	12	400	2800	23000	174	1002341
26	13	400	2900	25000	187	1002342
28	14	400	2900	27000	200	1002343
30	15	400	3000	29000	214	1002344







TAS TWIN - AERATION - SCOPE
TAS TWIN - AERATION - SCOPE
TAS TWIN - AERATION - SCOPE
TAS TWIN - AERATION - SCOPE





TAS Twin - Aeration - Scope | TAS Twin - Aeration - Scope | TAS Twin - Aeration - Scope | TAS Twin - Aeration - Scope



TAS TWIN - AERATION - SCOPE

Das TAS dient zur Belüftung von Lagergut aus Getreide und Raps und bietet alle Vorteile des Teleskopbelüftungsrohres.

Darüber hinaus kann das TWIN-AERATION-SCOPE dank seines verstärkten Ringsystems erstmals in ein vorhandenes Lagergut eingezogen werden. Die angebrachte Aktivspitze verringert hierbei deutlich die aufzuwendende Zugkraft. Bitte beachten Sie hierbei die maximalen Schütthöhen, durch die Sie das TAS ziehen können.

Vorteile:

- inklusive Schlepp- und Zugseil
- nachträgliches Einziehen in ein Haufwerk möglich
- einfaches, händisches Auslegen des TAS ebenfalls möglich
- problemloses Herausziehen des TAS vor der Entleerung des Lagers mit dem Auszugseil
- beschüttbar bis 5m



TAS TWIN - AERATION - SCOPE

Le TAS sert à ventiler les céréales et le colza et offre tous les avantages du tube de ventilation télescopique.

De plus, grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN-AERATION-SCOPE peut être inséré pour la première fois dans un produit stocké existant. La pointe active installée à cet effet réduit considérablement la force de traction à appliquer.

Avantages :

- Câble treuil-traction inclus
- Positionnement ultérieur possible dans le stockage
- Disposition facile et manuelle du TAS également possible
- Retrait facile du TAS avant la vidange du stockage tube
- grâce à un câble de retrait
- Hauteur du tas 5m maximum



TAS TWIN - AERATION - SCOPE

The TAS is used for the aeration of stored goods of cereals and rapeseed. and has all the advantages of the telescope ventilation pipe.

Moreover, the TAS can also be moved into already existing stored goods. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably. Please take the maximum dumping height under consideration through which you can pull the TAS.

Advantages:

- inclusive towing and traction cable
- additional retraction in bulk good possible
- simple and also manually deposition of the TAS
- extraction of the TAS with traction cable before emptying of storage without any problems
- max. dumping height: 5m



TAS TWIN - AERATION - SCOPE


TAS используется для вентилирования складированного зернового материала и рапса и предлагает все преимущества телескопической вентиляционной трубы.

Кроме того, благодаря усиленной системе колец, TWIN-AERATION-SCOPE впервые позволяет производить удлинение вентилируемой части после засыпки хранимого материала. Прилагаемый активный наконечник значительно снижает требуемое растягивающее усилие.

Преимущества:

- инклюзивно растягивающий и вытягивающий тросы
- возможность удлинения через засыпанный материал
- простая ручная установка TAS
- беспрепятственное вытягивание TAS перед выгрузкой хранилища с
- помощью вытягивающего троса
- применимость для засыпи высотой до 5м



	Maximale Schütthöhe	
	Max. dumping height	
	Hauteur de déversement maximale	
	Максимальная высота выгрузки	
4000	5000	
6000	3900	
8000	3100	
10000	2600	
12000	2200	
14000	1900	
16000	1700	
18000	1500	
20000	1500	

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



Schritt 1:
Das TAS auslegen, fixieren und Schlepp- und Zugseil auslegen.

Step 1:
Deposit and fix the TAS, then install the towing and traction cable.

Etape 1 :
Disposer le TAS au sol, le fixer et préparer le câble.

Шаг 1:
Установить TAS, зафиксировать и разложить тросы.



Schritt 2:
Nach dem Anschließen der Belüftungseinrichtung kann das TAS beschüttet werden (Schütthöhen gemäß Tabelle beachten).

Step 2:
After connection of the ventilation system, the TAS can be covered (dumping height according to table).

Etape 2 :
Lorsque le dispositif de ventilation est raccordé, le matériau peut être versée (respecter les hauteurs de tas indiquées dans le tableau).

Шаг 2:
После подключения устройства аэрации TAS можно заполнять хранилище (Высоту засыпи контролируйте по таблице).



Schritt 3:
Das Schleppseil an Zugmaschine befestigen und TAS nach Bedarf ausziehen.

Step 3:
Fix towing cable to tractor and then pull out the TAS upon need.

Etape 3 :
Fixer le câble de traction au tracteur et tirer le TAS en fonction du besoin.

Шаг 3:
Подсоединить растягивающий трос к тяговому средству и вытянуть на нужную длину.





Schritt 4:
Das Lagergut belüften.

Step 4:
Ventilate the stored goods.

Etape 4 :
Ventiler le stockage.

Шаг 4:
Вентиляция хранимого материала.



Schritt 5:
Das TAS vor dem Entleeren zusammenziehen. Beim Herausziehvorgang liegen die zwei Kraftangriffspunkte am hinteren und am vorderen Teil des Rohres.

Step 5:
Tighten TAS before emptying. During the process of contract, the two force applications are located at the rear and at the front part of the tube.

Etape 5 :
Avant de vidanger le stockage, contracter le TAS. Lors de l'extraction, les deux points d'accroche à l'avant et à l'arrière du tube sont au sol.

Шаг 5:
Извлечь TAS перед выгрузкой хранилища. При этом нагрузка передаётся на первый и последний элемент вентиляционной трубы.



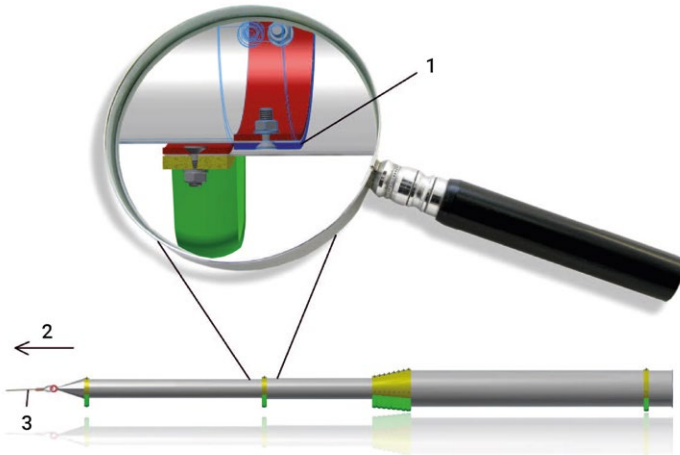
Schritt 6:
Das Lager kann nun geleert werden.

Step 6:
Now, the storage can be emptied.

Etape 6 :
Maintenant le stockage peut être vidé.

Шаг 6:
Выгрузка хранилища.





- ① Verstärkter Außenring nimmt Zugkraft auf.
Reinforced system of rings absorbs traction force
L'anneau extérieur renforcé absorbe la force de traction.
Усиленное наружное кольцо снижает тяговую нагрузку
- ② Zugrichtung beim Ausziehen
Pulling direction during opening
Sens de traction lors du déploiement
Направление тяги при растягивании
- ③ Schleppseil
Towing Cable
Câble de traction
Тяговый трос

AUSZIEHVORGANG

Das TAS dient zur Belüftung von Haufwerken aus Getreide und Raps. Dank seines verstärkten Ringsystems macht das TWIN AERATION SCOPE erstmals das nachträgliche Einziehen in ein bestehendes Haufwerk möglich. Die angebrachte Aktivspitze verringert die aufzuwendende Zugkraft deutlich.

EXTRACTION

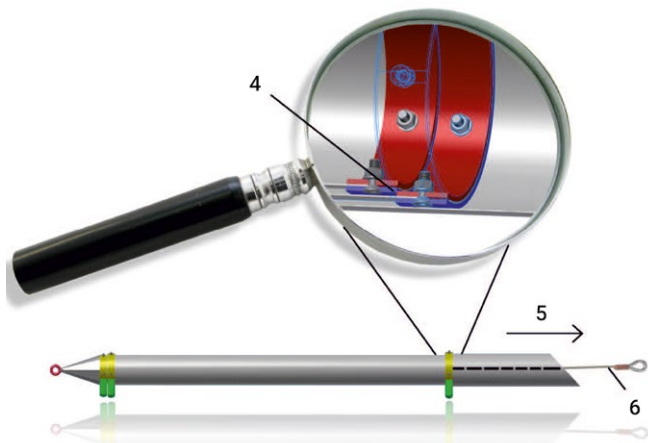
Le TAS sert à ventiler les tas de céréales et de colza. Grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN AERATION SCOPE permet pour la première fois l'insertion ultérieure dans un tas existant. la pointe active fixée a nettement réduit la force de traction à appliquer.

EXTRACTION PROCESS

TAS is used for aeration of a aggregate material of cereals and rapeseed. Thanks to its reinforced system of rings, the TWIN AERATION SCOPE makes it possible for the first time to retract in an existing bulk good. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably.

ПРОЦЕСС РАСТЯГИВАНИЯ

TAS используется для вентиляции хранимых зерновых и рапса. Благодаря своей усиленной конструкции TWIN-AERATIONSCOPE позволяет производить растягивание внутри насыпи хранимого материала. Применяемая конструкция активного наконечника позволяет снижать тяговое усилие.



- ④ Zusätzlicher Kraftantrittspunkt am hinteren Teil des Rohres
Additional force application at the rear part of the tube
Point d'application supplémentaire sur la partie arrière du tube
Дополнительная точка приложения силы в задней части трубы
- ⑤ Zugrichtung beim Zusammenziehen
Pulling direction by contract
Sens de traction lors de la contraction
Направление тяги при извлечении
- ⑥ Zugseil
Traction cable
Câble de traction
Тяговый трос

ZUSAMMENZIEHVORGANG

Beim Herausziehvorgang liegen die zwei Kraftangriffspunkte am hinteren und am vorderen Teil des Rohres. Dies hat den Vorteil, dass das Rohrstück, welches herausgezogen wird, weniger Seitenkräfte erfährt.

PROCESSUS DE RÉTRACTATION

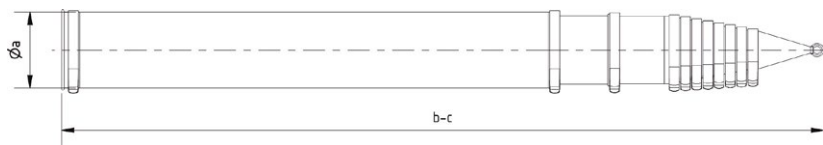
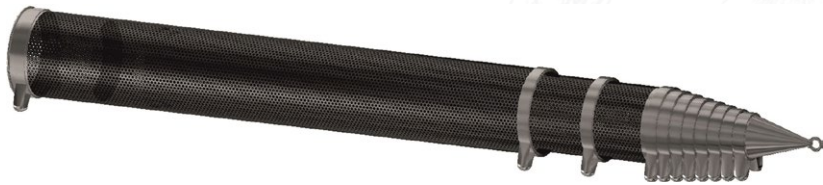
Lors de l'extraction, les deux points d'accroche à l'avant et à l'arrière du tube sont au sol. Ceci a l'avantage que la partie du tube tirée tube tiré supporte moins de force latérale.

PROCESS OF CONTRACT

During the process of contract, the two force applications are located at the rear and at the front part of the tube. This has the advantage that the tube which is pulled out is subjected to less lateral forces.

ПРОЦЕСС СКЛАДЫВАНИЯ

При вытягивании нагружаются первое и последнее колено телескопической трубы. При этом имеется преимущество том, что вытягиваемая вентиляционная труба испытывает меньшую боковую нагрузку.



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

		a	b	c		
4	2	300	2000	3900	47	1002247
6	3	300	2100	5800	67	1002248
8	4	300	2100	7800	86	1002249
10	5	300	2200	9700	103	1002241
12	6	300	2200	11600	118	1002242
14	7	300	2240	13500	134	1002243
16	8	300	2280	15400	148	1002244
18	9	300	2320	17400	161	1002245
20	10	300	2360	19300	173	1002246

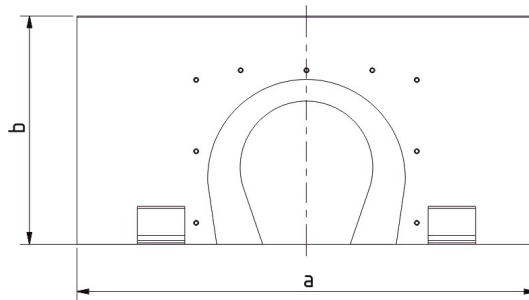
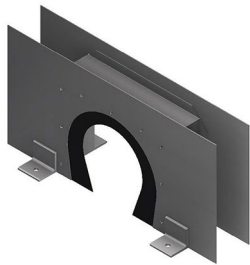


- inklusive Schlepp- und Zugseil
- nachträgliches Einziehen in ein Haufwerk möglich
- einfaches, händisches Auslegen des TAS ebenfalls möglich
- problemloses Herausziehen des TAS vor der Entleerung des Lagers mit dem Auszugseil
- beschüttbar bis 5m
- hochfeste Ausführung
- including towing and traction cable
- subsequent retraction in bulk good is also possible
- simple and manually deposition of TAS
- easy pulling out by traction cable before discharge
- max. dumping height: 5m
- high-strength system
- Câble treuil-traction inclus
- Disposition ultérieure possible dans le stockage
- Disposition facile et manuelle du TAS également possible
- Retrait facile du TAS avant la vidange du stockage grâce à un câble de traction
- Hauteur du tas 5m maximum
- Système renforcé
- инклюзивно растягивающий и вытягивающий тросы
- возможность растягивания в массе хранимого материала
- безпроблемная ручная установка TAS
- безпроблемное вытягивание TAS перед разгрузкой хранилища с помощью тягового троса
- применимость для засыпи высотой до 5м
- высокопрочное исполнение



Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Вентиляционные трубы

- DURCHFÜHRUNG**
- DUCTING**
- PASSAGE**
- ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/ПЕРЕХОДНИК**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

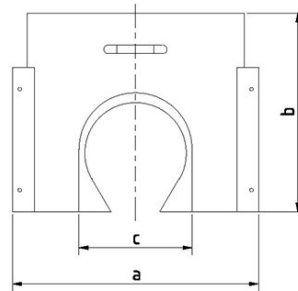
	a	b		
300	970	478	27.5	1002505
400	1070	579	37.3	1002442



- stabile Silowanddurchführung mit Befestigungsmaterial
 - inkl. Gummidichtung
 - ab TBR-Typ22 Typ400 verwenden
- stable silo wall duct plate with fixing elements.
 - including rubber seal
 - from TBR type 22 onward, use type 400
- Passage mur stable livré avec le matériel de fixation
 - Caoutchouc d'étanchéité également joint
 - A partir du TBR type 22, utiliser le passage en diamètre 400
- надёжное крепление к стене
 - инклюзивно резиновое уплотнение
 - для TBR-Тип22 применять Тип400

Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Вентиляционные трубы

- DURCHFÜHRUNG LIGHT**
- LIGHT DUCTING**
- PASSAGE LIGHT**
- ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/ОБЛЕГЧЁННЫЙ ПЕРЕХОДНИК**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

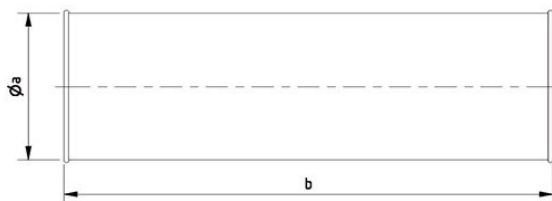
	a	b	c		
300	680	550	300	23.5	1002462
400	780	650	400		1002154



- leichte Silowanddurchführung mit Befestigungsmaterial
 - inkl. Gummidichtung
 - ab TBR-Typ22 Typ400 verwenden
- light wall duct plate with fixing elements.
 - including rubber seal
 - from TBR type 22 onward, use type 400
- Passage mur simple livré avec le matériel de fixation
 - Caoutchouc d'étanchéité également joint
 - A partir du TBR type 22, utiliser le passage en diamètre 400
- надёжное крепление к стене
 - инклюзивно резиновое уплотнение
 - для TBR-Тип22 применять Тип400



VERLÄNGERUNG
EXTENSION
EXTENSION
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/УДЛИНИТЕЛИ



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
1	300	500	3.4	1003885
2	300	1000	6.8	1003886
3	300	2000	13.8	1003887
4	400	500	5.7	1003621
5	400	1000	9.5	1003622
6	400	2000	22.4	1003623



- Germany:**
 - Verlängerungsrohr mit Wulst inkl. Schnellverbinder
 - sendzimirverzinkt (vz.)
 - Materialstärke 1mm
 - mit Spanning
- United Kingdom:**
 - extension tube with bead including quick connectors
 - sendzimir galvanized (vz.)
 - thickness 1mm
 - with clamping ring
- France:**
 - Extension avec bourrelet - raccord rapide inclus
 - Galvanisé
 - Epaisseur 1mm
 - Avec anneau de serrage
- Russia:**
 - удлинительная трубка с соединительным элементом
 - оцинковка горячим способом
 - толщина материала 1мм
 - с зажимным кольцом



BELÜFTUNGSSPEERE
GRAIN VENTILATION SPEARS
VIS DE VENTILATION
ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ КОПЬЯ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





BELÜFTUNGSSPEERE

Belüftungsspeere sind ideal für die Belüftung von Getreide usw. und hervorragend einsetzbar bei Wärmenestern.

Der Belüftungsspeer ist mit Griffen ausgestattet, die es erlauben, das Rohr leicht ins Lagergut einzuschrauben. Die exakte Positionierung ermöglicht eine optimale Effektivität. Der Ventilator wird am Speer mittels Spannring schnell und unkompliziert befestigt.

Auch in diesem Fall können wir den Speer mittels Verlängerung an die Höhe des Lagerguts anpassen.

Vorteile:

- sowohl saugend als auch blasend verwendbar
- zur einfachen und schnellen Belüftung von Getreide und Raps
- gezielter Einsatz bei Wärmenestern
- auch für Raps geeignet
- leichter Transport durch abnehmbares Gebläse



VIS DE VENTILATION

Les vis de ventilation sont idéales pour la ventilation de céréales et d'autres matières en vrac, et sont parfaitement adaptées à l'élimination des nœuds de chaleur.

La vis de ventilation est prévue avec des poignées qui permettent de tourner facilement le tube dans le tas de céréales. La position exacte permet une efficacité absolue. Le ventilateur sera facilement et rapidement fixé à la vis de ventilation avec un anneau de serrage.

Dans ce cas également nous pouvons rallonger la vis de ventilation en fonction de la hauteur du tas.

Avantages :

- Côté aspirant et soufflant utilisables
- Pour une ventilation rapide et facile de céréales et colza
- Utilisation ciblée dans les nids de chaleur
- Egalement adapté au colza
- Transport facile grâce au ventilateur démontable



GRAIN VENTILATION SPEARS

Ventilation spears are ideal for the ventilation of grain etc. and are excellent for the removal of hotspots.

The ventilation spear is equipped with handles so that it can easily be drilled into the crop. It can be precisely positioned for optimum effectiveness. The fan is quickly and easily attached to the spear by means of a tensioning strap.

Once again the spear can be adjusted to the height of the crop by means of an extension.

Advantages:

- either air exhaust or air intake
- simple and rapid ventilation of grain and rapeseed
- targeted use in case of hotspots
- also suitable for rapeseed
- simple transport via removable fan



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ КОПЬЯ

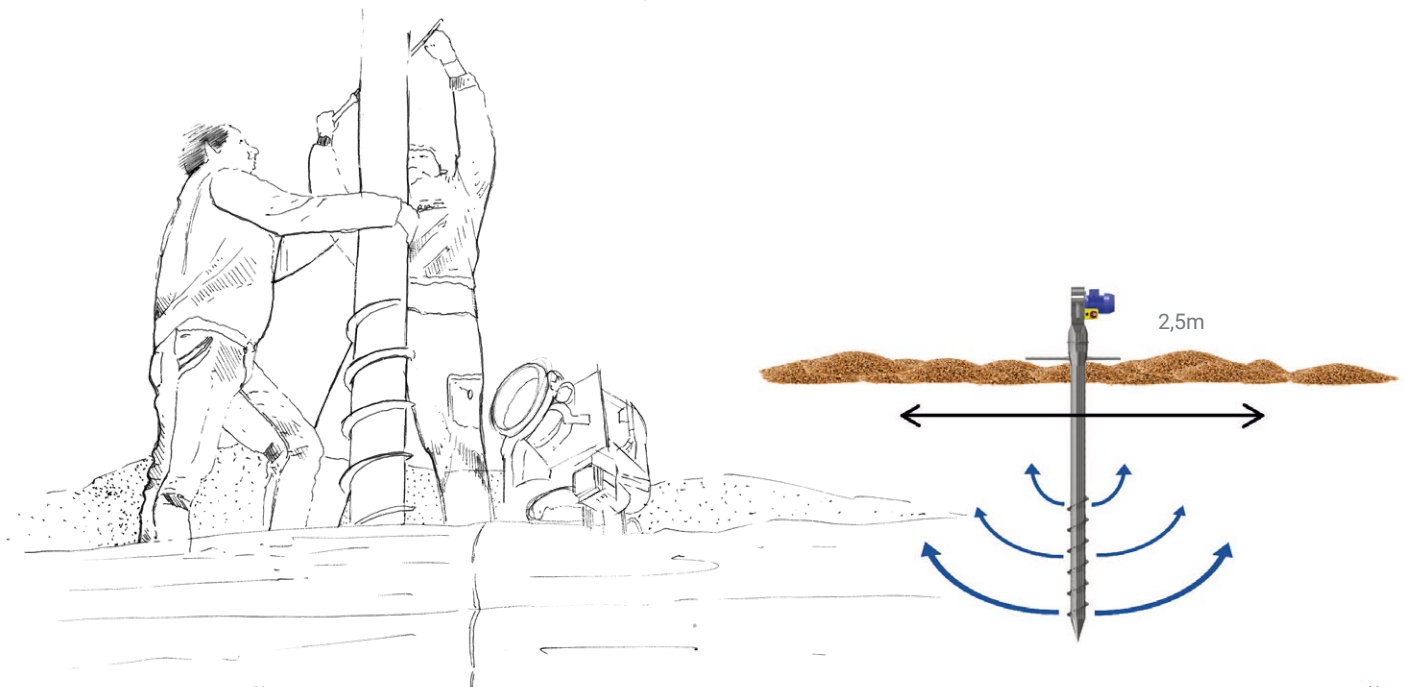
Вентиляционные копыя являются идеальными для аэрации зерна и особенно отлично подходят для удаления горячих точек.

Вентиляционное копьё оснащено ручками, которые позволяют его легко ввинчивать в хранимую массу. Точное позиционирование обеспечивает оптимальную эффективность. Ventilator быстро и легко крепится к копыю с помощью зажимного кольца.

Имеется возможность также удлинения до размеров высоты засыпи хранимого материала.


Преимущества:

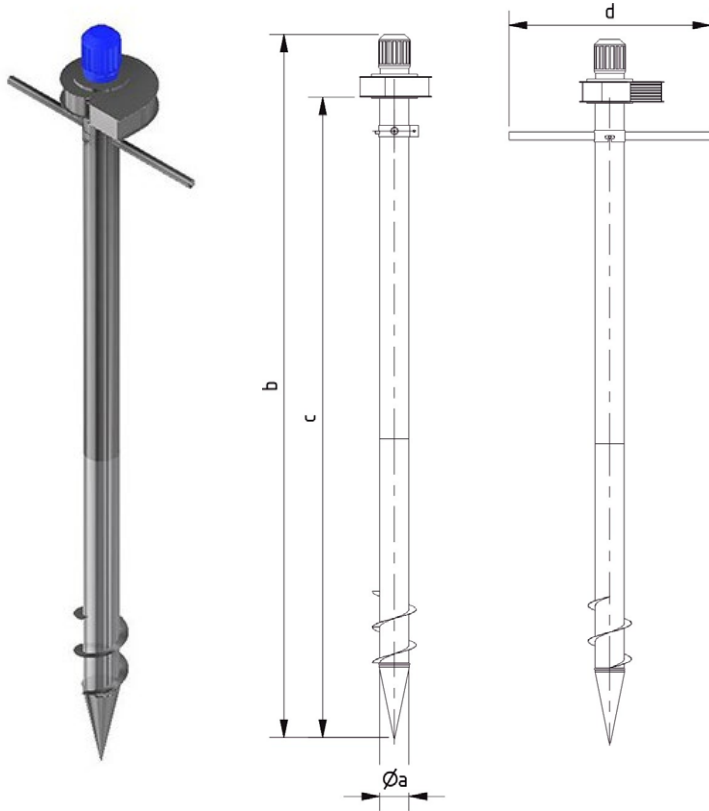
- применим для нагнетания и всасывания воздуха
- простая и быстрая вентиляция зерновых и рапса
- непосредственное использование в горячих точках
- применим для рапса
- лёгкая транспортировка благодаря съёмному вентилятору





Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копы

-  AIR-WHISPER
-  AIR-WHISPER
-  AIR-WHISPER
-  AIR-WHISPER



- 
 - saugend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 0,15kW
 - Luftleistung: 250m³/h
 - Druck: 500Pa
 - Gewicht: 13kg
- 
 - can be used with suction
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 0,15kW
 - air flow: 250m³/h
 - pressure: 500Pa
 - weight: 13kg
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Complet avec les transitions et colliers
 - Puissance moteur: 0,15kW
 - Puissance de ventilation : 250m³/h
 - Pression : 500Pa
 - Poids: 13kg
- 
 - возможность использования всасывающего режима
 - комплектация с необходимыми переходниками и зажимными кольцами
 - мощность мотора 0,15кВт
 - расход воздуха 250м³/ч
 - давление 500Па
 - масса 13кг

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

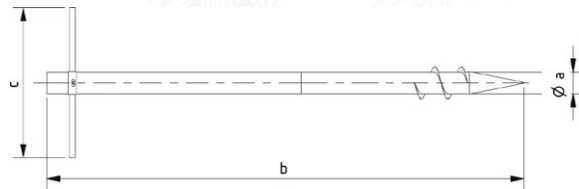
	a	b	c	d		
Air-Whisper	100	2434	2248	714	13	1002506







a-schmelzer.com

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копьё

AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX OHNE VENTILATOR
AIR-WHISPER WITHOUT FAN
AIR-WHISPER SANS VENTILATEUR
AIR-WHISPER БЕЗ ВЕНТИЛЯТОРА



-  • Belüftungsspeer mit Griff
-  • grain ventilation spear with hand-grip
-  • Vis de ventilation avec poignée
-  • вентиляционное копьё с рукояткой

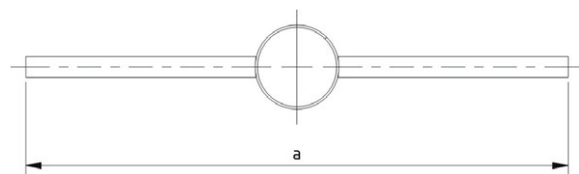
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c		
Air-Whisper	100	2248	714	9	1002539



Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копьё

GRIFF FÜR AIR-WHISPER UND AIR-WHISPER MAX
GRIP FOR AIR-WHISPER
POIGNÉE AIR-WHISPER
РУКОЯТКА AIR-WHISPER



-  • Griff für Air-Whisper und Air-Whisper Max
-  • Handgrip for Air-Whisper and Air-Whisper Max
-  • Poignée
-  • рукоятка

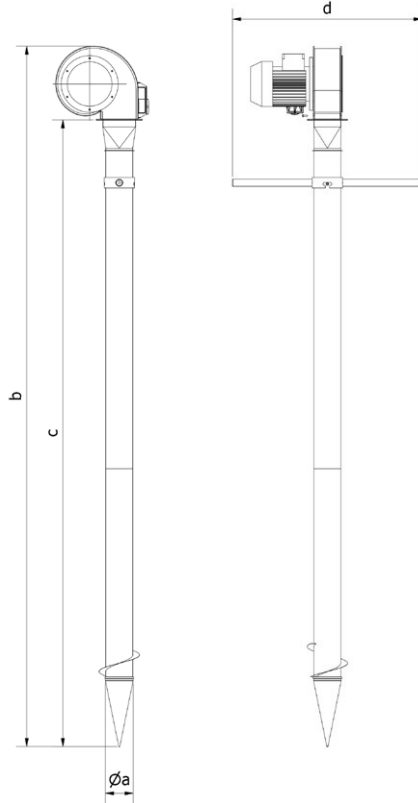
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a		
Air-Whisper	707	1.5	2005585





- AIR-WHISPER MAX**
- AIR-WHISPER MAX**
- AIR-WHISPER MAX**
- AIR-WHISPER MAX**



- drückend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 1,1kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - Druck: 1200Pa
 - Gewicht: 23kg
- pressingly usable
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 1,1kW
 - air flow: 2000m³/h
 - pressure: 1200Pa
 - weight: 23kg
- Utilisable en soufflage
 - Complet avec les transitions et colliers
 - Puissance moteur : 1,1kW
 - Puissance de ventilation : 2000m³/h
 - Pression : 1200Pa
 - Poids : 23kg
- нагнетающее исполнение
 - комплектация с необходимыми переходниками и зажимными кольцами
 - мощность мотора 1,1кВт
 - расход воздуха 2000м³/ч
 - давление 1200Па
 - масса 23кг



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
Air-Whisper Max	100	2644	2366	714	23	1002459

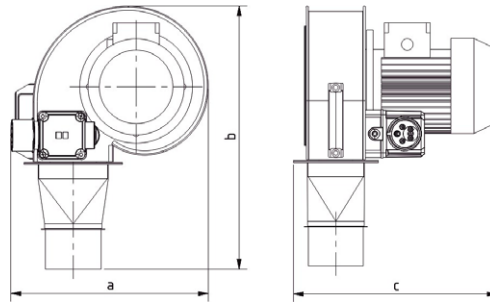






Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

AIR-WHISPER MAX RADIALVENTILATOR LC 1,1 T
AIR-WHISPER MAX RADIAL FAN LC 1,1 T
VENTILATEUR RADIAL LC1,1T POUR AIR WHISPER MAX
РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC 1,1T AIR-WHISPER MAX



- drückend einsetzbar
- steckfertiger Ventilator mit 1,1kW
- Luftleistung: 2000m³/h
- sendzimirverzinkt
- inkl. druckseitigem Übergang

- can be used as pressure fan
- Plug-in fan with 1,1kW
- air flow: 2000m³/h
- sendzimir galvanized
- including transition on the pressure-side

- Utilisation en soufflerie
- Ventilateur 1,1kW prêt à être branché
- Puissance de ventilation : 2000m³/h
- Galvanisé
- Transition pour soufflerie incluse

- нагнетающее исполнение
- готовый к подключению вентилятор 1,1кВт
- расход воздуха 2000м³/ч
- оцинковка горячим способом
- инклюзивно нагнетающий переходник

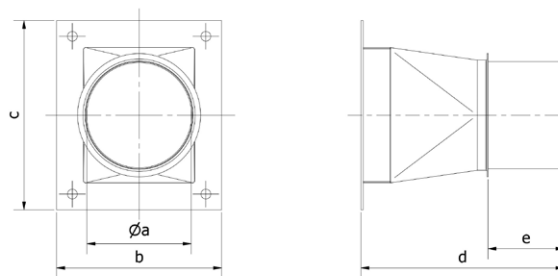
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	
Air-Whisper Max	347	465	365	1001880



Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

AIR-WHISPER MAX ÜBERGANG
AIR-WHISPER MAX TRANSITION
AIR-WHISPER MAX - TRANSITION
ПЕРЕХОДНИК AIR-WHISPER MAX



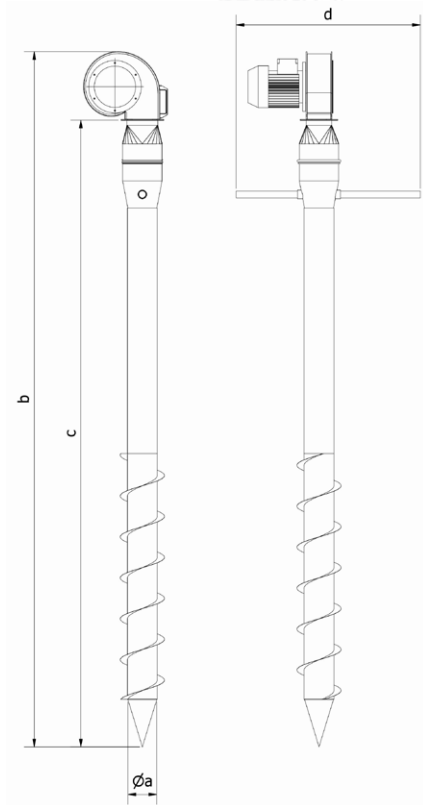
- Übergang
- transition
- Transition
- переходник

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e		
Air-Whisper Max	100	152	174	172	70	0.8	1002063



-  AIR-LANCE ECONOMIC
-  AIR-LANCE ECONOMIC
-  AIR-LANCE ECONOMIC
-  AIR-LANCE ECONOMIC



- 
 - drückend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 1,1kW, 1,5kW, 2,2kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - Druck: 1200Pa
- 
 - pressingly usable
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 1,1kW, 1,5kW, 2,2kW
 - air flow: 2000m³/h
 - pressure: 1200Pa
- 
 - Utilisation soufflerie
 - Complet avec toutes les transitions et colliers
 - Puissance moteur : 1,1kw, 1,5kw, 2,2kw
 - Puissance ventilation : 2000m³/h
 - Pression : 1200Pa
- 
 - нагнетающее исполнение
 - в комплекте необходимые переходники и зажимные кольца
 - мощность мотора 1,1кВт, 1,5кВт, 2,2кВт
 - расход воздуха 2000м³/ч
 - давление 1200Па



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм


	a	b	c	d	 KG	
1,1 kW	120	2830	2552	750	26	1002200
1,5 kW	120	2830	2552	750	28	1002232
2,2 kW	120	2830	2552	750	31	1002233

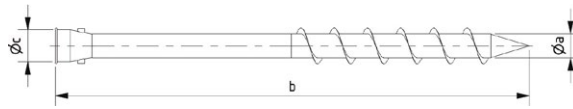






a-schmelzer.com





Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

-  **AIR-LANCE ECONOMIC OHNE VENILATOR**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC WITHOUT FAN**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC БЕЗ ВЕНТИЛЯТОРА**



-  • Belüftungsspeer
-  • grain ventilation spear
-  • Vis de ventilation
-  • Вентиляционные копыя

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

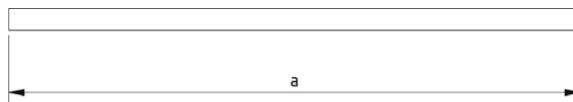
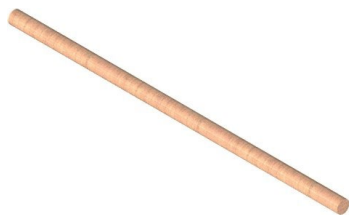
	a	b	c	
Air-Lance Economic	120	2380	160	1002203



a-schmelzer.com

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

-  **AIR-LANCE ECONOMIC GRIFF**
-  **GRIP FOR AIR-LANCE ECONOMIC**
-  **POIGNÉE POUR AIR-LANCE ECONOMIC**
-  **РУКОЯТКА AIR-LANCE ECONOMIC**



-  • Griff
-  • handgrip
-  • Poignée
-  • рукоятка

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

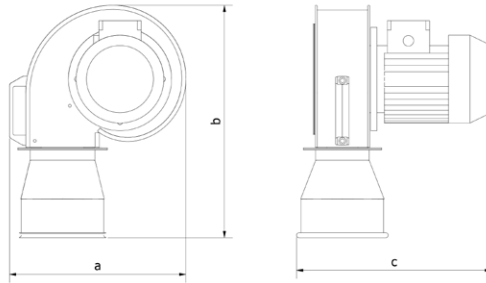
	a	
Air-Lance Economic	750	3000075





a-schmelzer.com


Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя


-  **AIR-LANCE ECONOMIC RADIALVENTILATOR LC 1,1 T**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC RADIAL FAN LC 1,1 T**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC - VENTILATEUR RADIAL LC1,1 T**
-  **РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР AIR-LANCE ECONOMIC LC 1,1T**





- 
 - saugend und drückend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,1kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. druckseitigem Übergang

- 
 - can be used as suction and pressure fan
 - plug-in fan with 1,1kW
 - air flow: 2000m³/h
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the pressure-side

- 
 - Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Ventilateur 1,1kW prêt à être branché
 - Puissance ventilation : 2000m³/h
 - Galvanisé
 - Transition soufflerie incluse

- 
 - всасывающее и нагнетающее исполнение
 - готовый к подключению вентилятор 1,1кВт
 - расход воздуха 2000м³/ч
 - оцинковка горячим способом
 - инклюзивно нагнетающий переходник

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

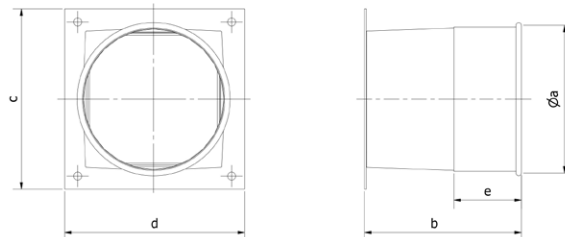
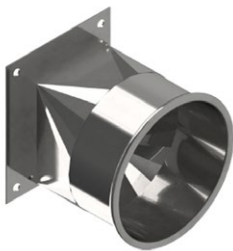
	a	b	c	
Air-Lance Economic	355	448	394	1001889



a-schmelzer.com

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

-  **AIR-LANCE ECONOMIC ÜBERGANG**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC TRANSITION**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC - TRANSITION**
-  **ПЕРЕХОДНИК AIR-LANCE ECONOMIC**



-  • Übergang
-  • transition
-  • Transition
-  • переходник

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

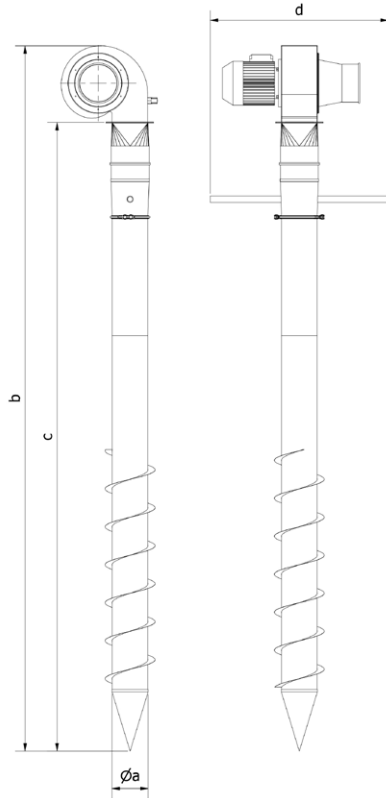
	a	b	c	d	e		
Air-Lance Economic	160	152	174	174	75	1.1	1002202



a-schmelzer.com




-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE



- 
 - saugend und drückend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 1,5kW, 2,2kW
 - Luftleistung: 2500m³/h
 - Druck: 1200Pa
 - Gewicht: 36kg
- 
 - can be used as suction and pressure fan
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 1,5kW, 2,2kW
 - air flow: 2500m³/h
 - pressure: 1200Pa
 - weight: 36kg
- 
 - Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Complet avec toutes les transitions et colliers
 - Puissance moteur : 1,5kW, 2,2kW
 - Puissance de ventilation : 2500m³/h
 - Pression : 1200Pa
 - Poids : 36kg
- 
 - всасывающее и нагнетающее исполнение
 - в комплекте необходимые переходники и зажимные кольца
 - мощность мотора 1,5кВт, 2,2кВт
 - расход воздуха 2500м³/ч
 - давление 1200Па
 - масса 36кг







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

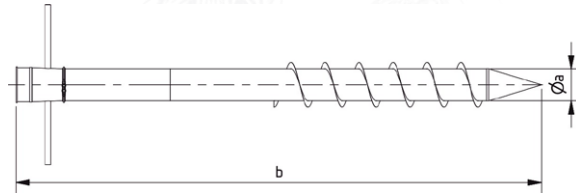
	a	b	c	d		
1,5 kW	150	2972	2648	750	36	1002513
2,2 kW	150	2927	2648	750	36	1002266







a-schmelzer.com

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

-  **AIR-LANCE OHNE VENTILATOR**
-  **AIR-LANCE WITHOUT FAN**
-  **AIR-LANCE SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-LANCE БЕЗ ВЕНТИЛЯТОРА**







-  • Belüftungsspeer mit Griff
-  • grain ventilation spear with hand-grip
-  • Vis de ventilation avec poignée
-  • вентиляционное копыё с рукояткой

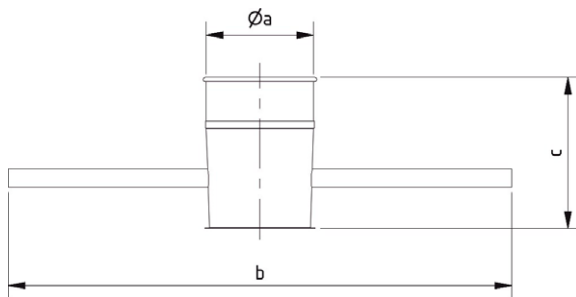
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	
Air-Lance	150	2475	1002520



Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

-  **AIR-LANCE KONUS MIT GRIFF**
-  **CONE WITH HANDGRIP FOR AIR-LANCE**
-  **AIR-LANCE - CONE AVEC POIGNÉE**
-  **КОНУС AIR-LANCE С РУКОЯТКОЙ**



-  • Griff
-  • handgrip
-  • Poignée
-  • рукоятка

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

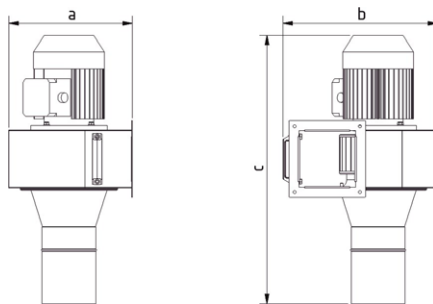
	a	b	c		
Air-Lance	150	750	225	2.7	1002521





Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

AIR-LANCE RADIALVENTILATOR LC 1,5 T
AIR-LANCE RADIAL FAN LC 1,5 T
AIR-LANCE VENTILATEUR RADIAL LC1,5T
РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC 1,5T AIR-LANCE



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

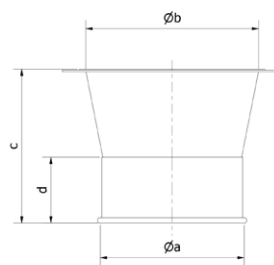
	a	b	c	
Air-Lance	384	404	578	1001835



- DE**
 - saugend und drückend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
 - Luftleistung: 2500m³/h
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang
- UK**
 - can be used as suction and pressure fan
 - plug-in fan with 1,5kW
 - air flow: 2500m³/h
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
- FR**
 - Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Ventilateur 1,5kW prêt à être branché
 - Puissance de ventilation : 2500m³/h
 - Galvanisé
 - Transition aspiration incluse
- RU**
 - всасывающее и нагнетающее исполнение
 - готовый к подключению вентилятор 1,5кВт
 - расход воздуха 2500м³/ч
 - оцинковка горячим способом
 - инклюзивно всасывающий переходник

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

AIR-LANCE ÜBERGANG SAUGEND
AIR-LANCE SUCTION TRANSITION
AIR-LANCE - TRANSITION ASPIRATION
ВСАСЫВАЮЩИЙ ПЕРЕХОДНИК AIR-LANCE



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	
Air-Lance	160	197	175	75	1002523

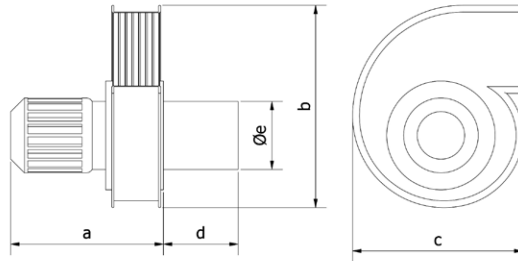
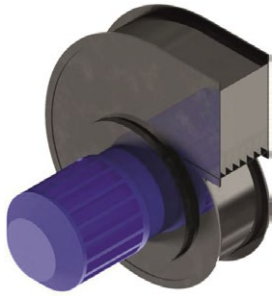


- DE**
 - Übergang saugend
- UK**
 - suction transition
- FR**
 - Transition aspiration
- RU**
 - Всасывающий переходник

Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя



GERMANY RADIALVENTILATOR BTX
UNITED KINGDOM RADIAL FAN BTX
FRANCE VENTILATEUR RADIAL BTX
RUSSIA РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР BTX



- steckfertiger Ventilator mit 0,15kW
- Luftleistung: 250m³/h
- pulverbeschichtet (pb.)
- inkl. saugseitigem Übergang

- plug-in fan with 0,15kW
- air flow: 250m³/h
- powder-coated (pb.)
- including transition on the suction-side

- Ventilateur 0,15kW prêt à être branché
- Puissance de ventilation : 250m³/h
- Laqué
- Transition pour aspiration incluse

- вентилятор 0,15кВт
- расход воздуха 250м³/ч
- окрашенное исполнение
- инклюзивно переходник для всасывания

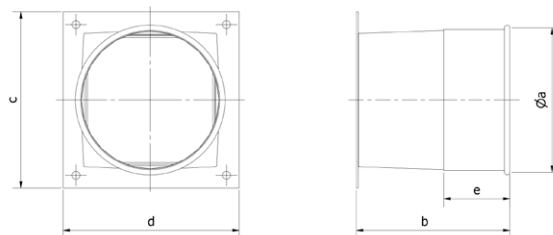
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

BTX	a	b	c	d	e	1001850
	251	225	300	110	100	



Belüftungsspeere | Grain ventilation spears | Vis de ventilation | Вентиляционные копыя

GERMANY AIR-LANCE ÜBERGANG DRÜCKEND
UNITED KINGDOM AIR-LANCE PRESSING TRANSITION
FRANCE AIR-LANCE TRANSITION SOUFFLERIE
RUSSIA НАГНЕТАЮЩИЙ ПЕРЕХОДНИК AIR-LANCE



- Übergang drückend
- pressing transition
- Transition soufflerie
- Нагнетающий переходник

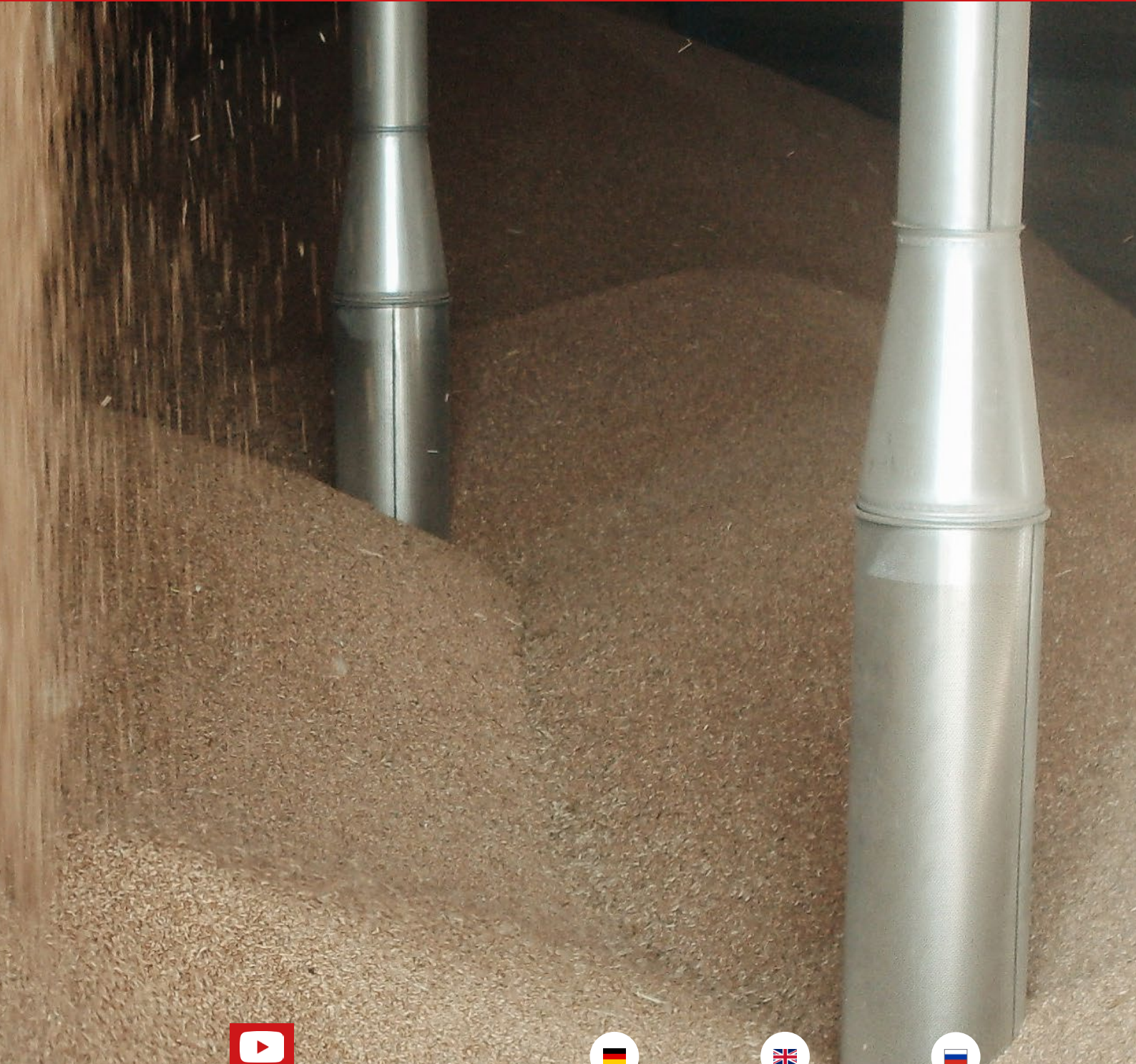
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

Air-Lance	a	b	c	d	e	1002522
	160	175	200	200	95	





BELÜFTUNGSSÄULEN
VENTILATION LANCES
COLONNES DE VENTILATION
ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ СТОЛБЫ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Вентиляционные столбы



BELÜFTUNGSSÄULEN

Die Belüftungssäulen Air-Pillar 150 und 200 kombiniert mit dem Ventilator LC 1,5T oder LC 2,2T erlauben eine schnelle und gleichmäßige Belüftung aller Getreidesorten.

Die Funktionsweise ist sehr einfach: Die warme Luft wird durch das perforierte Ende des Rohres aus dem Getreide gesaugt und über den Ventilator ins Freie ausgeblasen.

Die Wahl des Säulentyps erfolgt grundsätzlich nach der Höhe der Schüttung. Die Säulen sind üblicherweise innen im Lager aufgestellt. Die Säulen sind mit ihrem breiten Standfuß einfach zu positionieren. Die Höhe ist Dank des Teleskoprohrs und der angebotenen Verlängerung regulierbar. Man kann einen einzigen Ventilator für mehrere Säulen nutzen.



COLONNES DE VENTILATION

Les colonnes de ventilation Air-Pillar 150 et 200 combinées au ventilateur LC 1,5T ou 2,2T permettent une ventilation rapide et uniforme de toutes les sortes de céréales.

Le fonctionnement est très facile : L'air chaud est aspiré hors du grain par l'extrémité perforée du tuyau et soufflé à l'air libre via le ventilateur.

Le type de colonne de ventilation dépend de la hauteur du stockage. Les colonnes de ventilation sont en effet prévues en général pour l'intérieur du stockage. Les colonnes doivent être positionnées avec leur pied support assez large. La hauteur de la colonne de ventilation est réglable grâce au tube et à la rallonge proposée. Il est possible d'utiliser un seul ventilateur pour plusieurs colonnes de ventilation.



VENTILATION LANCES

The Air-Pillar 150 and 200 ventilation lances combined with the LC 1.5T or LC 2.2T fan provide a quick and even ventilation of all types of grain.

The functionality is very simple: The warm air is sucked out of the grain through the perforated end of the pipe and the fan blows it out into the open air.

The ventilation lances are easy to position thanks to their broad base. Their height can be adjusted by means of a telescopic pipe and the available extension. A single fan can be used for several ventilation lances.



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ СТОЛБЫ

Вентиляционные столбы Air-Pillar 150 и 200 в комбинации с вентилятором LC 1,5T или LC 2,2T позволяют производить быструю и равномерную вентиляцию всех видов зерновых.

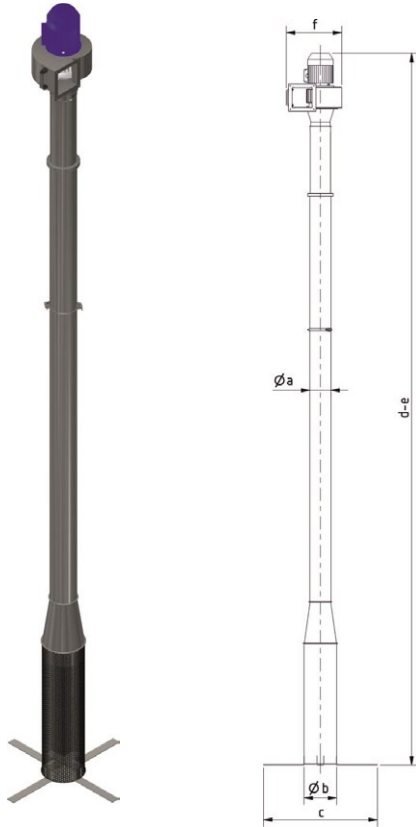
Принцип работы очень прост: теплый воздух высасывается из зерна через перфорированный конец трубы и выдувается вентилятором на улицу.





Столбы снабжены широким основанием для простой установки. Высота установки является регулируемой благодаря телескопическому исполнению и предлагаемым удлинителям. Допускается также использование одного вентилятора для нескольких столбов.








-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR



- 
 - saugend einsetzbar
 - geeignet für Minimalbelüftung
 - kein Entstehen von Kondenswasser aufgrund von saugendem Betrieb
 - Lagerhöhe 5m
 - Gebläse ist umsetzbar
- 
 - can be used as suction fan
 - suitable for minimal ventilation
 - no water condensation due to suction mode
 - storage height up to 5m
 - convertible fan
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Approprié pour une ventilation minimum
 - Pas de condensation grâce au fonctionnement en aspiration
 - Hauteur du stockage 5m
 - Le ventilateur est convertible
- 
 - всасывающее исполнение
 - подходит для минимального вентилирования
 - отсутствие конденсации благодаря всасывающему режиму работы
 - применим для высоты засыпи до 5м
 - мобильное исполнение



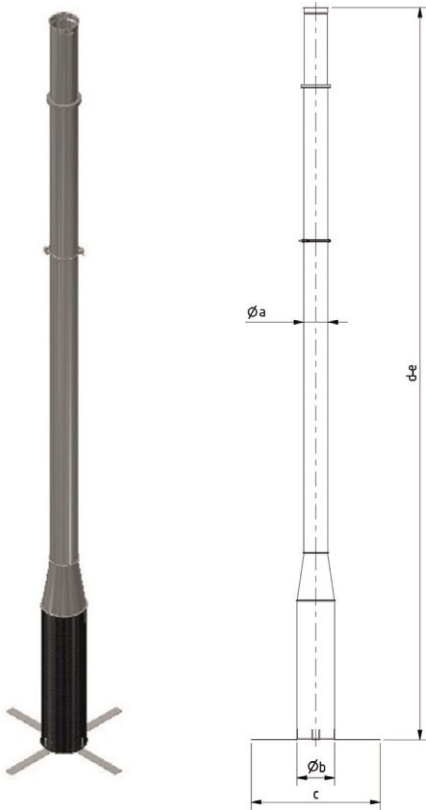
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f		
150	150	250	829	4200	5100	404	45	1002267
200	200	300	884	4250	5150	460	44	1002268





DE AIR-PILLAR OHNE VENTILATOR
GB AIR-PILLAR WITHOUT FAN
FR AIR PILLAR SANS VENTILATEUR
RU AIR-PILLAR БЕЗ ВЕНТИЛЯТОРА



- DE**
 - geeignet für Minimalbelüftung
 - kein Entstehen von Kondenswasser aufgrund von saugendem Betrieb
 - Lagerhöhe 5m
 - Gebläse ist umsetzbar
- GB**
 - suitable for minimal ventilation
 - no water condensation due to suction mode
 - storage height up to 5m
 - convertible fan
- FR**
 - Approprié pour une ventilation minimum
 - Pas de condensation grâce au fonctionnement en aspiration
 - Hauteur du stockage 5m
 - Le ventilateur est convertible
- RU**
 - подходит для минимального вентилирования
 - отсутствие конденсации благодаря всасывающему режиму работы
 - применим для высоты засыпи до 5м
 - съёмный вентилятор

2







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

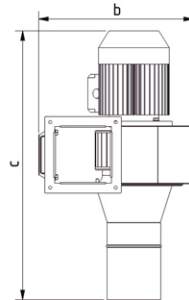
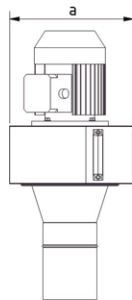
	a	b	c	d	e	KG	
150	150	250	829	4200	5100	30	1002547
200	200	300	884	4250	5150	35	1002548







Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Вентиляционные столбы

-  **RADIALVENTILATOR LC 1,5 T**
-  **RADIAL FAN LC 1,5 T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC 1,5 T**
-  **РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC 1,5 T**







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

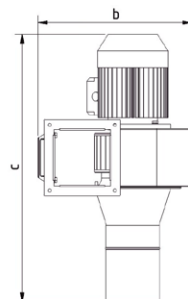
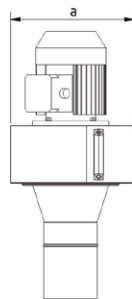
	a	b	c	
Air-Pillar	322	404	700	1001838





- 
 - saugend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang
 - für Typ 150
- 
 - can be used as suction fan
 - plug-in with 1,5kW
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
 - for type 150
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Ventilateur 1,5kW prêt à brancher
 - Galvanisé
 - Avec transition aspiration incluse
 - Pour type 150
- 
 - всасывающее исполнение
 - готовый к подключению вентилятор 1,5кВт
 - оцинковка горячим способом
 - инклюзивно всасывающий переходник
 - для типа 150

Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Вентиляционные столбы

-  **RADIALVENTILATOR LC 2,2 T**
-  **RADIAL FAN LC 2,2 T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC 2,2 T**
-  **РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC 2,2 T**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	
Air-Pillar	350	440	670	1001839



- 
 - saugend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 2,2kW
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang
 - für Typ 200
- 
 - can be used as suction fan
 - plug-in fan with 2,2kW
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
 - for type 200
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Ventilateur 2,2kW prêt à brancher
 - Galvanisé
 - Avec transition aspiration incluse
 - Pour type 200
- 
 - всасывающее исполнение
 - готовый к подключению вентилятор 2,2кВт
 - оцинковка горячим способом
 - инклюзивно всасывающий переходник
 - для типа 200



IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
Ihre Meinung ist uns wichtig.
Scannen Sie den QR-Code oder bewerten Sie unser Unternehmen auf Google.



VOTRE AVIS COMPTE !

N'hésitez pas à nous donner votre avis !
Votre avis est important pour nous.
Scannez le code QR ou évaluez notre entreprise sur Google.



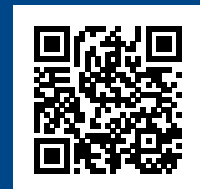
YOUR OPINION COUNTS!





Please give us your feedback!
Your opinion is important to us.
Scan the QR code or rate our company on Google.



ВАШЕ МНЕНИЕ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ!

Пожалуйста, оставьте нам свой отзыв!
Ваше мнение важно для нас.
Отсканируйте QR-код или оцените нашу компанию в Google.



-  HALBRUNDKANÄLE
-  SEMI-CIRCULAR DUCTS
-  GAINES DEMI-LUNE
-  ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ





Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы



HALBRUNDKANÄLE

Die zurzeit am meist verbreitete Art der Lufteinbringung erfolgt Überflur, mit Hilfe von sogenannten Halbrundkanälen. Diese Form der Belüftung ist in der Anschaffung die kostengünstigste Variante. Ein komplettes Lieferspektrum von halbrunden Kanälen, angefertigt aus verzinktem perforiertem Stahlblech, erlaubt die komplette Errichtung eines wirkungsvollen Belüftungssystems.

Die Perforation gibt es verfügbar in den Versionen K30 – K50 für Getreide und Raps und in den Versionen K30 – K160 für Kartoffel. Es ist verschiedenes Zubehör auf Anfrage erhältlich.

Vorteile:

- günstige Lösungen für eine professionelle Belüftung
- einfach zu verlegen
- viele Anbauteile für viele Lagerarten
- Versionen für Getreide, Raps, Kartoffel und Hackschnitzel sind erhältlich



GAINES DEMI-LUNE

Le système de ventilation le plus utilisé au-dessus du sol est réalisé avec les gaines demi-lune. Ce type de ventilation est la solution la plus économique financièrement. Une livraison de la gamme complète de gaines demi-lune, fabriquées en tôle acier galvanisée perforée, permet la mise en place d'un système de ventilation efficace.

La perforation est appropriée au colza, aux céréales et aux pommes de terre. Pour les céréales et le colza : versions K30-K50 Pour les pommes de terre : versions K30-K160. Les différents accessoires sont disponibles sur demande.

Avantages :

- Solution économique pour une ventilation professionnelle
- Disposition facile
- De nombreux articles pour les différents types de stockage
- Versions disponibles pour céréales, colza, pommes de terre et copeaux de bois



SEMI-CIRCULAR DUCTS

Currently, the most common way of air supply is carried out above floor with help of the so called semicircular ducts. This ventilation system is the most cost-effective variant. Because of a complete delivery spectrum of semicircular ducts, made of galvanized and perforated steel, the complete erection of an effective ventilation system is possible.

The perforations are available in versions K30 - K50 for grain and rapeseed and in versions K30 - K160 for potatoes. Various accessories are available on request.

Advantages:

- cost-effective solution for professional ventilation
- easy to install
- many attachment parts for many stock types
- also a version for grains, rapeseed, potatoes and wood chips is available



ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ

В настоящее время наиболее распространенным способом подачи воздуха является использование полукруглых каналов. Этот способ вентиляции является самым дешёвым вариантом. Полный ассортимент полукруглых каналов, выполненных из оцинкованной перфорированной листовой стали, позволяет полностью обеспечить

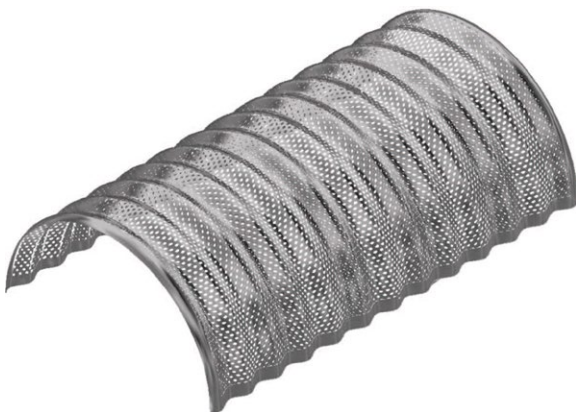
эффективную систему вентиляции. Соответствующая перфорация позволяет их использовать для рапса, зерновых и картофеля. Применимы в версии K30 - K50 для зерновых и рапса, и в версии K50 - K160 для картофеля и лука. Имеются в продаже все необходимые принадлежности.

Преимущества:

- дешёвое решение для профессионального вентилирования
- простота установки
- множество приспособлений для различных типов хранилищ
- доступны исполнения для зерновых, рапса, картофеля и древесной щепы



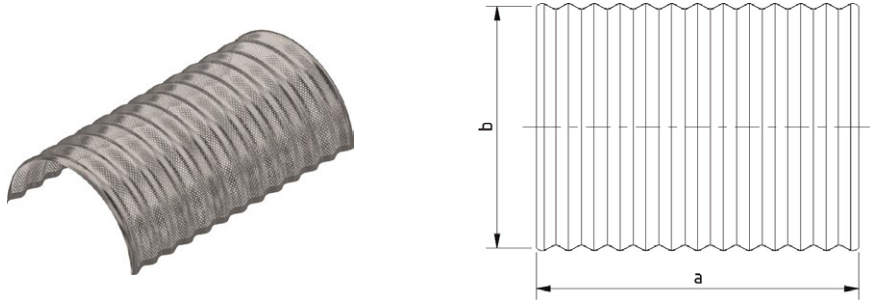
Schütthöhe	Verlegeabstand
Dumping height	Installation distance
Hauteur de déversement	Distance de pose
Высота насыпи	Расстояние установки
2000	2000
2500	2250
3000	2500
3500	2750
4000	3000
4500	3250
5000	3500
5500	3750
6000	4000
6500	4500
7000	5000





Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы

AIR-GIANT FÜR GETREIDE
AIR-GIANT DUCTS FOR GRAIN
GAINES DEMI-LUNE POUR CÉRÉALES
ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ ДЛЯ ЗЕРНОВЫХ



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

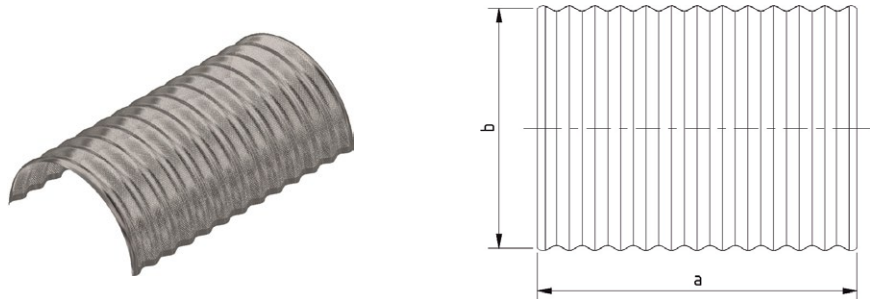
	a	b		
K30	865	480	2.7	1002603
K40	865	640	4.8	1002604
K50	865	860	8.1	1002510



- Germany:**
 - geeignet für Getreide
 - max. Schütthöhe Flachlager 12m
 - max. Schütthöhe Rundsilos 20m
 - sendzimirverzinkt
 - bis zu 25% freier Querschnitt
 - Lochung 2mm
- UK:**
 - suitable for grain
 - flat storage dumping height up to 12m
 - silos storage dumping height up to 20m
 - sendzimir galvanized
 - up to 25% free cross-section
 - perforation 2mm
- France:**
 - Adapté aux céréales
 - Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
 - Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
 - Galvanisé
 - Jusqu'à 25% de coupe transversale
 - Perforation 2mm
- Russia:**
 - предназначены для зерновых
 - макс. высота засыпи при напольном хранении 12 м
 - макс. высота засыпи при бункерном хранении 20 м
 - оцинковка горячим способом
 - активная площадь вентилирования до 25%
 - перфорация 2мм

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы

AIR-GIANT FÜR RAPS
AIR-GIANT FOR RAPESEED
GAINES DEMI-LUNE POUR COLZA
ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ ДЛЯ РАПСА



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	865	480	2.7	1002605
K40	865	640	4.8	1002606
K50	865	860	8.1	1002564

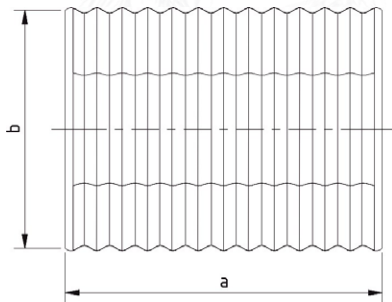


- Germany:**
 - geeignet für Raps
 - max. Schütthöhe Flachlager 12m
 - max. Schütthöhe Rundsilos 20m
 - sendzimirverzinkt
 - bis zu 25% freier Querschnitt
 - Lochung 1,5mm
- UK:**
 - suitable for rapeseed
 - flat storage dumping height up to 12m
 - silos storage dumping height up to 20m
 - sendzimir galvanized
 - up to 25% free cross-section
 - perforation 1,5mm
- France:**
 - Adapté au colza
 - Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
 - Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
 - Galvanisé
 - Jusqu'à 25% de coupe transversale
 - Perforation 1,5mm
- Russia:**
 - предназначены для рапса
 - макс. высота засыпи при напольном хранении 12 м
 - макс. высота засыпи при бункерном хранении 20 м
 - оцинковка горячим способом
 - активная площадь вентилирования до 25%
 - перфорация 1,5мм



Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы

GERMANY AIR-GIANT FÜR GETREIDE TEILPERFORIERT
UNITED KINGDOM AIR-GIANT FOR GRAIN PARTLY PERFORATED
FRANCE GAINES DEMI-LUNE PARTIELLEMENT PERFOREES POUR CÉRÉALES
RUSSIA ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ С ЧАСТИЧНОЙ ПЕРФОРАЦИЕЙ



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	865	480	3	1002607
K40	865	640	5	1002608



- geeignet für Getreide
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilo 20m
- sendzimirverzinkt
- Lochung 2mm

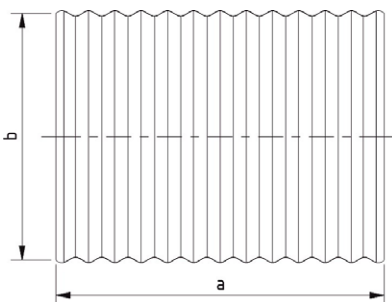
- suitable for grain
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- perforation 2mm

- Adapté aux céréales
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Perforation 2mm

- предназначены для зерновых
- макс. высота засыпи при напольном хранении 12 м
- макс. высота засыпи при бункерном хранении 20 м
- оцинковка горячим способом
- перфорация 2мм

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы

GERMANY AIR-GIANT FÜR HACKSCHNITZEL
UNITED KINGDOM AIR-GIANT FOR WOOD CHIPS
FRANCE GAINES DEMI-LUNE POUR COREAUX DE BOIS
RUSSIA ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ ДЛЯ ДРЕВЕСНОЙ ЩЕПЫ



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	865	480	4.6	1002507
K40	865	640	6.3	1002508
K50	865	800	9.9	1002509



- geeignet für Hackschnitzel
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilo 20m
- sendzimirverzinkt
- Lochung 10mm

- suitable for wood chips
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- perforation 10mm

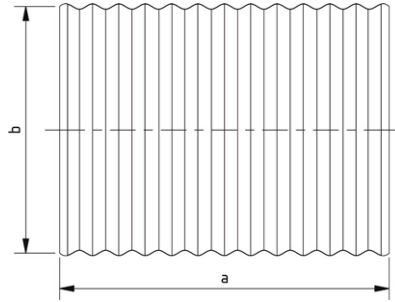
- Adapté aux copeaux de bois
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Perforation 10mm

- предназначены для древесной щепы
- макс. высота засыпи при напольном хранении 12 м
- макс. высота засыпи при бункерном хранении 20 м
- оцинковка горячим способом
- перфорация 10мм



Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы

- AIR-GIANT UNPERFORIERT**
- AIR-GIANT UNPERFORATED**
- GAINES DEMI-LUNE NON PERFORÉES**
- ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ БЕЗ ПЕРФОРАЦИИ**



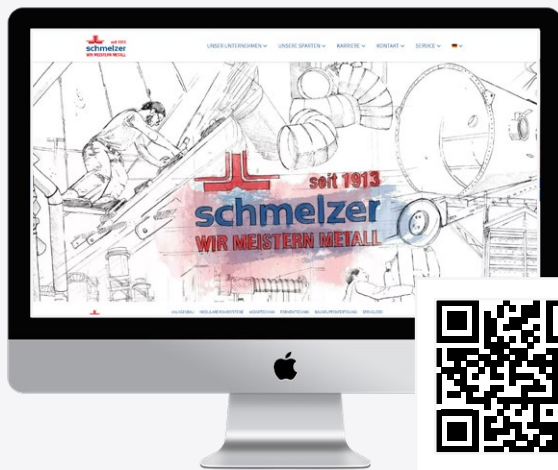
- sendzimirverzinkt
 - max. Schütthöhe Flachlager 12m
 - max. Schütthöhe Rundsilo 20m
- sendzimir galvanised
 - flat storage dumping height up to 12m
 - silo storage dumping height up to 20m
- Galvanisé
 - Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
 - Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- оцинкованное исполнение
 - макс. высота засыпи при напольном хранении 12 м
 - макс. высота засыпи при бункерном хранении 20 м

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	865	480	4.8	1002546
K40	865	640	6.5	1002565
K50	865	860	10.6	1002568



a-schmelzer.com



www.a-schmelzer.com/shop

- LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG**
- INTERNATIONAL VERTRETEN**
- WIR MEISTERN METALL**

- LONG-STANDING EXPERIENCE**
- INTERNATIONALLY REPRESENTED**
- WE MASTER METALL**

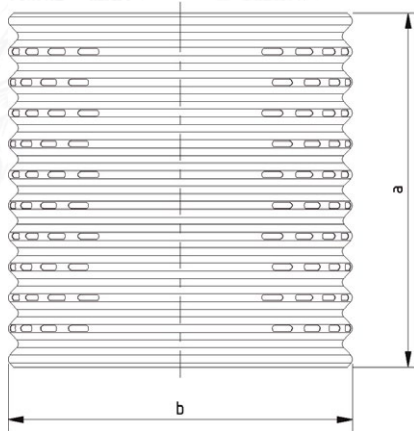
- DES ANNEES D'EXPERIENCE**
- PRESENCE INTERNATIONALE**
- NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL**

- МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ**
- МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА**
- МЫ РАБОТАЕМ С МЕТАЛЛОМ**

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы






-  **AIR-GIANT FÜR KARTOFFEL**
-  **AIR-GIANT FOR POTATOES**
-  **GAINES DEMI-LUNE POUR POMMES DE TERRE**
-  **ПОЛУКРУГЛЫЕ КАНАЛЫ ДЛЯ КАРТОФЕЛЯ**



- 
 - geeignet für Kartoffel
 - max. Schütthöhe 3m
 - sendzimirverzinkt
 - freier Querschnitt 0,0776m²
- 
 - suitable for potatoes
 - dumping height up to 3m
 - sendzimir galvanized
 - free cross-section 0,0776m²
- 
 - Adapté aux pommes de terre
 - Hauteur du grain max 3m
 - Galvanisé
 - Coupe transversale jusque 0,0776m²
- 
 - предназначены для картофеля
 - максимальная высота засыпи 3м
 - оцинковка горячим способом
 - активная площадь вентиляции 0,0776м²

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

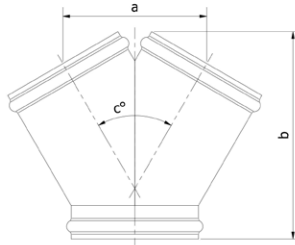
	a	b		
K50	820	800	11.8	1002476












Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы

Y-STÜCK FÜR AIR-GIANT
Y-PIECE FOR AIR-GIANT
PIÈCE Y POUR GAINES DEMI-LUNE
Y-ОБРАЗНАЯ РАЗВИЛКА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



-  • Y-Stück
• sendzimirverzinkt
-  • Y-piece
• sendzimir galvanized
-  • Pièce en Y
• Galvanisée
-  • Y-образная развилка
• оцинковка горячим способом

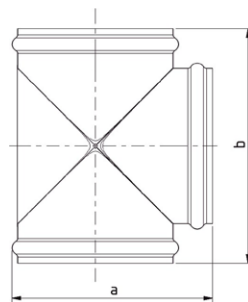
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c		
K30	518	744	60°	5.8	1002614
K40	900	1090	60°	10.4	1002559






Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы

T-STÜCK FÜR AIR-GIANT
T-PIECE FOR AIR-GIANT
PIÈCE EN T POUR GAINES DEMI-LUNE
T-ОБРАЗНАЯ РАЗВИЛКА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



-  • T-Stück
• sendzimirverzinkt
-  • T-piece
• sendzimir galvanized
-  • Pièce en T
• Galvanisée
-  • T-образная развилка
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

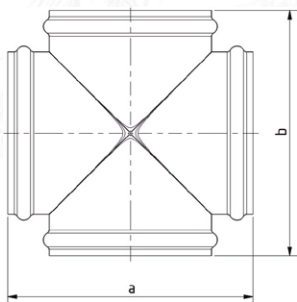
	a	b		
K30	574	690	5.8	1002579



Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы



DE X-STÜCK FÜR AIR-GIANT
UK CROSS-PIECE FOR AIR-GIANT
FR PIÈCE EN X POUR GAINES DEMI-LUNE
RU X-ОБРАЗНАЯ РАЗВИЛКА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



- Kreuz-Stück
• sendzimirverzinkt
- cross-piece
• sendzimir galvanized
- Pièce en X
• Galvanisée
- крестообразная развилка
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	690	690	7.5	1002615
K30/40	820	840	6.4	1002496
K40	1070	1070	10	1002495

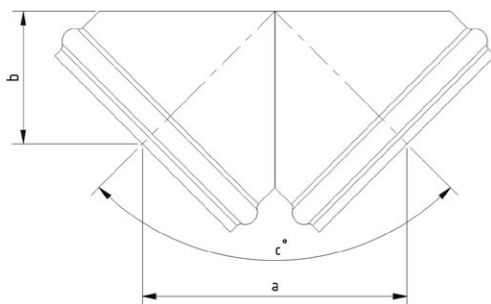
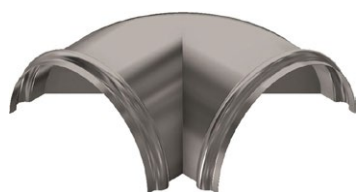


a-schmelzer.com

2

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы

DE ECK-STÜCK FÜR AIR-GIANT
UK CORNER-PIECE FOR AIR-GIANT
FR PIÈCE D'ANGLE POUR GAINES DEMI-LUNE
RU УГЛОВАЯ РАЗВИЛКА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



- Eck-Stück
• sendzimirverzinkt
- corner-piece
• sendzimir galvanized
- Pièce d'angle
• Galvanisée
- угловая развилка
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
K30 45°	779	574	45°	3.2	1002460
K30 90°	405	488	90°	5.5	1002613
K40 45°	1051	769	45°	6.9	1002461
K40 90°	410	520	90°	5.5	1002524

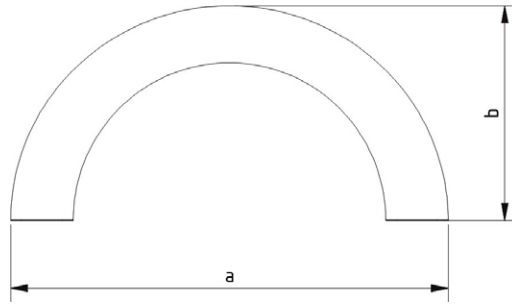





a-schmelzer.com






Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы

ÜBERGANGSPLATTE FÜR AIR-GIANT
TRANSITION PLATE FOR AIR-GIANT
PIÈCE DE TRANSITION POUR GAINES DEMI-LUNE
ПЕРЕХОДНАЯ ПЛАСТИНА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



-  • Übergangsplatte
• sendzimirverzinkt
-  • transition plate
• sendzimir galvanized
-  • Pièce de transition
• Galvanisée
-  • крестообразная развилка
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

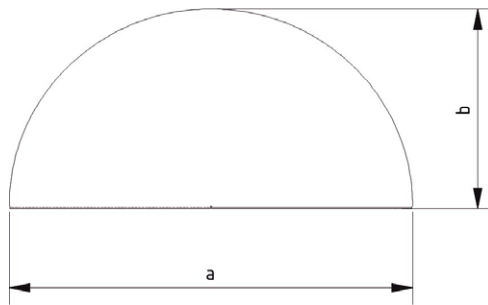
	a	b		
K30/40	647	336	0.6	1002497
K30/50	802	401	0.6	1002526
K40/50	802	421	0.8	1002525







a-schmelzer.com




Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Полукруглые каналы

ENDECKEL FÜR AIR-GIANT
END COVER FOR AIR-GIANT
PLAQUE FINALE POUR GAINES DEMI-LUNE
ТОРЦЕВАЯ КРЫШКА ДЛЯ ПОЛУКРУГЛЫХ КАНАЛОВ



-  • Enddeckel
• sendzimirverzinkt
-  • end cover
• sendzimir galvanized
-  • Plaque finale
• Galvanisée
-  • торцевая крышка
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
K30	489	242	1.1	1002498
K40	660	321	2	1002499

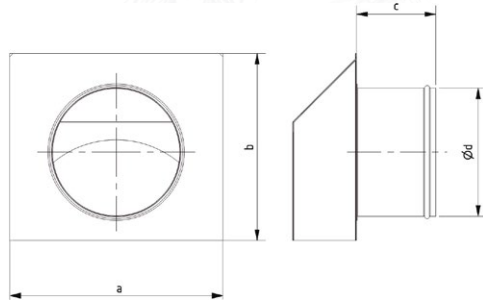


a-schmelzer.com

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Полукруглые каналы



GERMANY **GEBLÄSEANSCHLUSS FÜR AIR-GIANT**
UNITED KINGDOM **BLOWER CONNECTION FOR AIR-GIANT**
FRANCE **TRANSITION VENTILATEUR POUR GAINES DEMI-LUNE**
RUSSIA **СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ ПОЛУКРУГЛОГО КАНАЛА**



- GERMANY** • Gebläseanschluss
• sendzimirverzinkt
- UNITED KINGDOM** • blower connection
• sendzimir galvanized
- FRANCE** • Transition ventilateur
• Galvanisée
- RUSSIA** • соединительный элемент
• оцинковка горячим способом

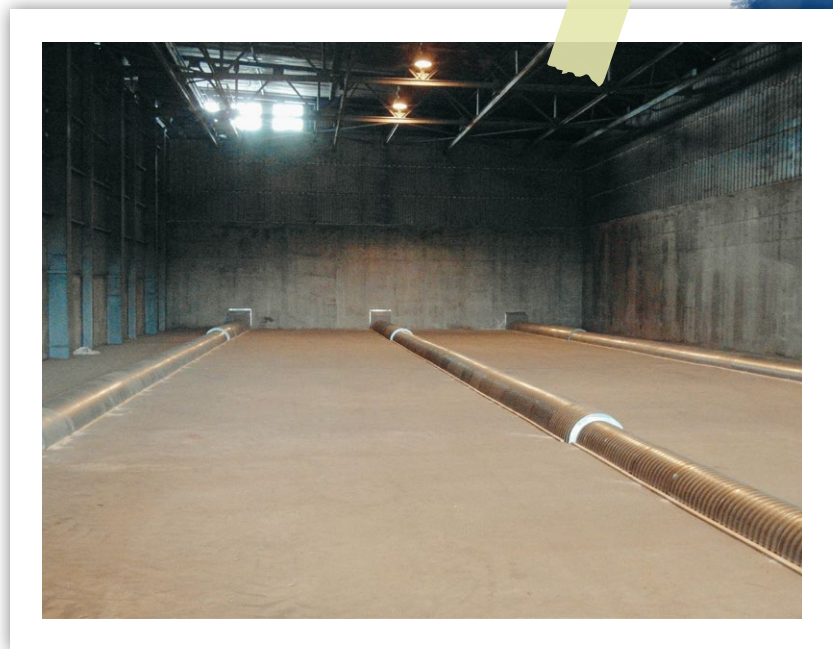
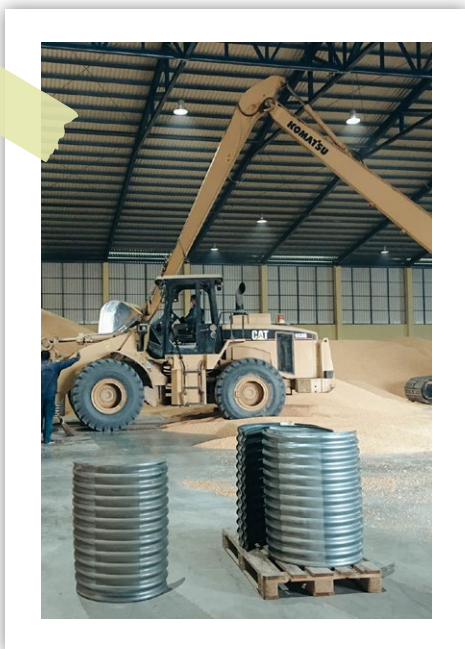
2

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
K30.1	500	240	195	150	1.7	1002518
K30.2	500	438	185	300	6.1	1002519
K30.3	500	565	600	400	7	1002566
K40.1	700	481	224	300	9.3	1002610
K40.2	700	481	224	400	9.7	1002503
K40.3	700	732	224	500	12	1002220
K50.1	870	732	224	300	15	1002221
K50.2	870	732	224	400	16	1002222
K50.3	870	732	224	500	16.5	1002612



a-schmelzer.com





UNTERFLURBELÜFTUNG
UNDERFLOOR VENTILATION
CANIVEAUX DE VENTILATION
ПОДПОЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция



UNTERFLURBELÜFTUNG

Unterflurbelüftungssysteme sind die effektivste am Markt erhältliche Belüftungsvariante.

Sie zeichnen sich durch ein sehr individuelles System aus, das speziell auf die Kundenwünsche zugeschnitten werden kann. Unterflurssysteme bestehen immer aus einem Unterflurkanal und einer Unterflurabdeckung. Zu beachten ist, dass der Betonboden grundsätzlich etwas höher als der Rost sein sollte, damit die Laderschaufel gefahrlos über den Boden gleiten kann.

Die Unterflurabdeckungen sind in einer Vielzahl an Varianten auf dem Markt erhältlich.

Vorteile:

- verschiedene Abdeckungen erhältlich, z.B. für Raps oder befahrbar
- leichte Reinigung durch eine ebene Oberfläche
- große Luftaustrittsfläche
- hohe Luftmengen möglich, durch 500mm hohe Kanäle
- Gebläse- und Rohranschlüsse erhältlich



CANIVEAUX DE VENTILATION

Les systèmes de ventilation par caniveaux sont les plus efficaces sur le marché.

Il s'agit d'un système très individualisé que l'on peut adapter aux besoins des clients. Les systèmes de ventilation enterrés se composent toujours d'un caniveau et d'une grille de ventilation. Il faut pour cela vérifier que l'épaisseur de la dalle de béton est plus haute que le caniveau afin que les godets puissent glisser sans danger sur le sol.

Les grilles de ventilation sont disponibles en plusieurs versions.

Avantages :

- Différentes grilles disponibles, par exemple pour le colza ou praticables
- Nettoyage facile grâce à sa surface plane
- Grande surface de sortie d'air
- Débit d'air élevé possible grâce à la hauteur des canaux 500mm
- Raccord au ventilateur et au tube disponible



UNDERFLOOR VENTILATION

Underfloor ventilation systems are the most effective available ventilation systems on the market.

They are characterized by a very individual system which can be tailored to specific customer needs. Underfloor systems always consist of a semi-circular duct and an underfloor cover. It has to be noticed that the concrete ground should in general be higher than the grate so that the loader shovel can be safely slide on the ground.

The underfloor covers are available in a large number of variants on the market.

Advantages:

- different covers available, e.g. for rapeseed or navigable
- easy cleaning due to a flat surface
- wide air outlet area
- high air volumes possible thanks to a duct height of 500mm
- blower and pipe connections available



ПОДПОЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Подпольная вентиляция является самой эффективной на рынке вентиляционной техники.

Она является наиболее индивидуальной системой, которая изготавливается специально по требованиям заказчика. Подпольная система состоит всегда из стационарной опалубки и специального покрытия. Необходимо обращать внимание, чтобы верхняя кромка бетонного покрытия была немного выше металлического покрытия канала, тем самым исключается его повреждение ковшовым погрузчиком.

Покрытие каналов представлено большим числом всевозможных вариантов.

Преимущества:

- наличие различных покрытий, например для рапса или других культур
- лёгкая очистка благодаря плоской поверхности
- большая выходная воздушная площадь
- возможность большой подачи воздуха, благодаря 500мм высоте канала
- в наличии переходники для вентиляторов и труб

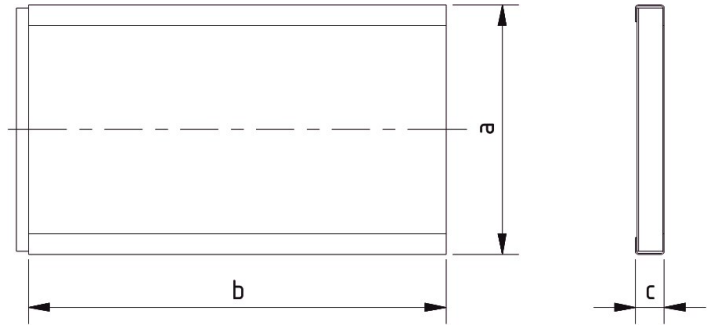


Schütthöhe	Verlegeabstand
Dumping height	Installation distance
Hauteur de déversement	Distance de pose
Высота насыпи	Расстояние установки
2000	2000
2500	2250
3000	2500
3500	2750
4000	3000
4500	3250
5000	3500
5500	3750
6000	4000
6500	4500
7000	5000

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



- LOCHBLECHABDECKUNG 300**
- PERFORATED METAL COVER 300**
- GRILLE À TROUS 300**
- ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПОКРЫТИЕ 300**



- befahrbare Lochblech-abdeckung
- Luftaustrittsfläche ca. 22%
- keine Kanten im oberen Bereich
- rapstauglich
- verschiedene Radlasten:
- Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)
- Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)
- Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)



- navigable grille cover
- air outlet area approx. 22%
- no edges in the upper area
- suitable for rapeseed
- Different wheel loads:
- wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
- wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
- wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)



- Grille à trous praticable
- Surface de sortie d'air env. 22%
- Pas de rebord sur la partie haute
- Approprié au colza
- Différentes charges de roue :
- Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
- Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
- Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)



- перфорированное покрытие, предназначенное для проезда
- выходная воздушная площадь отверстий 22%
- в верхней части без окантовки
- применимо для рапса
- различные нагрузки на колеса:
- нагрузка 2,0т (Класс нагрузки PKW: 200 x 200мм)
- нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм)
- нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 600мм)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

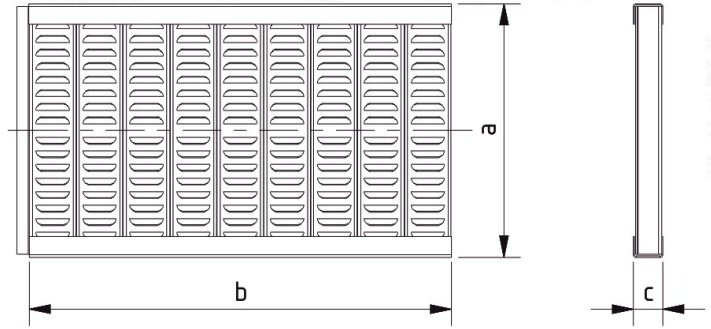
	a	b	c		
0.5	299	500	35	6.2	1002512
1	299	1000	35	12.4	1002511







a-schmelzer.com






SCHLITZLOCHABDECKUNG 300
SLOTTED HOLE COVER 300
GRILLE À FENTES 300
ПОКРЫТИЕ 300 С ПРОДОЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТ



- | | | | |
|---|---|---|--|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • befahrbare Schlitzlochblechabdeckung • Luftaustrittsfläche ca. 11% • rapstauglich • verschiedene Radlasten: • Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm) • Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm) • Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • navigable slot grille cover • air outlet area approx. 11% • suitable for rapeseed • Different wheel loads: • wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm) • wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm) • wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille à fentes praticable • Surface de sortie d'air env. 11% • Approprié au colza • Différentes charges de roue : • Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm) • Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm) • Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • покрытие с продолговатыми отверстиями, предназначенное для проезда • выходная воздушная площадь отверстий 11% • применимо для рапса • различные нагрузки на колеса: • нагрузка 2,0т (Класс нагрузки РКВ: 200 x 200мм) • нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм) • нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 600мм) |
|---|---|---|--|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

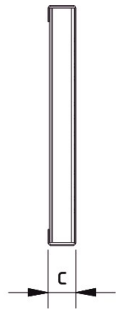
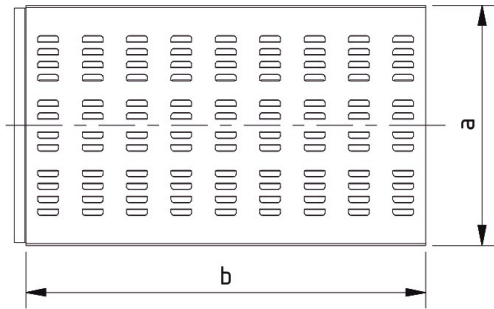
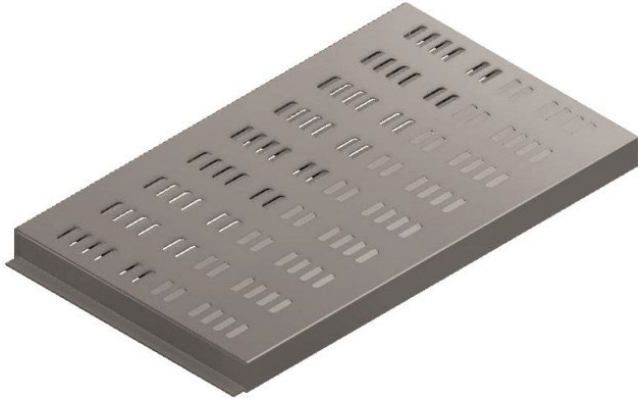
	a	b	c		
0.5	299	500	35	5.9	1002517
1	299	1000	35	11.8	1002516



a-schmelzer.com



DE SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 RAHMENLOS
UK FRAMELESS SLOTTED HOLE COVER 300
FR GRILLE À FENTES 300 SANS CADRE
RU БЕЗРАМНОЕ ПОКРЫТИЕ 300 С ПРОДЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ



- | | | | |
|--|---|--|--|
| <p>DE</p> <ul style="list-style-type: none"> • befahrbare Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos • Luftaustrittsfläche ca. 11% • rapstauglich • verschiedene Radlasten: • Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm) • Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm) • Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm) | <p>UK</p> <ul style="list-style-type: none"> • navigable frameless slot grille cover • air outlet area approx. 11% • suitable for rapeseed • Different wheel loads: • wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm) • wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm) • wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm) | <p>FR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille à fentes praticable sans cadre • Surface de sortie d'air env. 11% • Approprié au colza • Différentes charges de roue : • Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm) • Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm) • Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm) | <p>RU</p> <ul style="list-style-type: none"> • безрамное покрытие с продлговатыми отверстиями, предназначенное для проезда • выходная воздушная площадь отверстий 11% • применимо для рапса • различные нагрузки на колеса: • нагрузка 2,0т (Класс нагрузки PKW:200 x 200мм) • нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм) • нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 200мм) |
|--|---|--|--|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

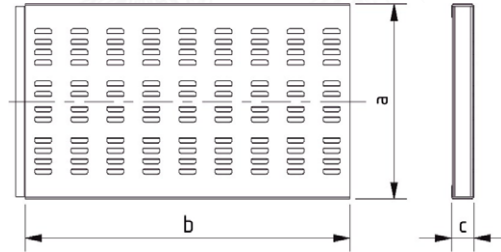
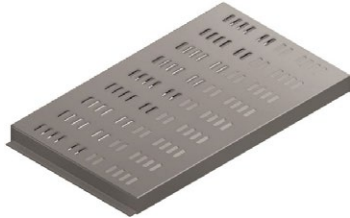
	a	b	c		
0.5	299	500	35	6.4	1002541
1	299	1000	35	12.8	1002540



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция



DE SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 RAHMENLOS LIGHT
UK FRAMELESS SLOTTED HOLE COVER 300, NOT NAVIGABLE
FR GRILLE À FENTES 300 SANS CADRE NON PRATICABLE
RU БЕЗРАМНОЕ ОБЛЕГЧЁННОЕ ПОКРЫТИЕ 300 С ПРОДОЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ



- DE**
 - Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos / nicht befahrbar
 - zum Einbau in Getreidesilos
 - Luftaustrittsfläche ca. 11%
 - rapstauglich
- UK**
 - frameless slot grille cover / not navigable
 - for installation in grain silos
 - air outlet area approx. 11%
 - suitable for rapeseed
- FR**
 - Grille à fentes sans cadre non praticable
 - A incorporer dans les silos à céréales
 - Surface de sortie d'air env. 11%
 - Approprié au colza
- RU**
 - безрамное облегчённое покрытие с продолговатыми отверстиями
 - для установки в силосе
 - выходная воздушная площадь отверстий 11%
 - применимо для рапса

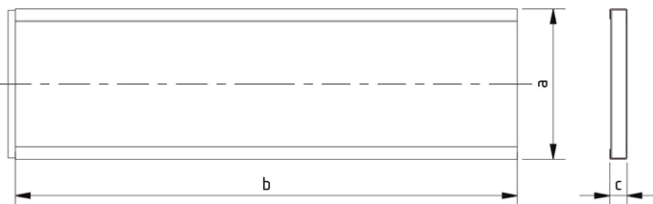
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	KG	
0.5	299	500	35	3.7	1002544
1	299	1000	35	7.1	1002543
2	299	2000	35	13.5	1002542



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

DE BLINDABDECKUNG 300
UK BLIND COVER 300
FR GRILLE PLEINE 300
RU ПОКРЫТИЕ 300 БЕЗ ОТВЕРСТИЙ



- DE**
 - befahrbare Abdeckung für Unterflurbelüftung
 - max. Radlast 10t (Brückenklasse 60: 600x200mm)
 - Oberfläche unperforiert
- UK**
 - navigable cover for underfloor ventilation
 - max. wheel load of 10t (bridge class 60: 600x200mm)
 - unperforated surface
- FR**
 - Grille praticable pour caniveaux de ventilation
 - Charge par roue 10t max (classe de pont 60: 600x200mm)
 - Surface non perforée
- RU**
 - неперфорированное покрытие, предназначенное для проезда
 - макс. нагрузка 10т (Класс нагрузки 60: 600x200мм)
 - верхняя поверхность без перфорации

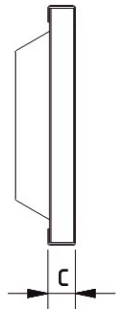
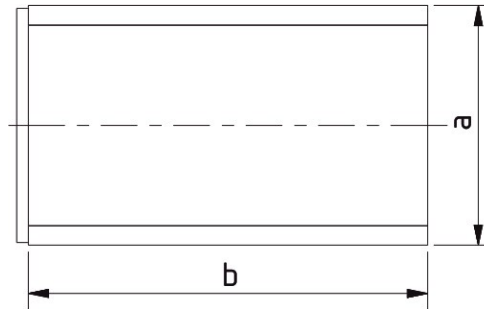
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c	KG	
0.5	299	500	35	7.5	1002576
1	299	1000	35	14.5	1002502





LOCHBLECHABDECKUNG 300 VERSTÄRKT
REINFORCED PERFORATED METAL COVER 300
GRILLE À TROUS 300 RENFORCÉE
УСИЛЕННОЕ ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПОКРЫТИЕ 300



- | | | | |
|--|---|--|--|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • befahrbare Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos • Luftaustrittsfläche ca. 22% • keine Kanten im oberen Bereich / leichte Reinigung • rapstauglich • verschiedene Radlasten: • Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm) • Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm) • Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • navigable frameless slot grille cover • air outlet area approx. 22% • no edges in the upper area / easy cleaning • suitable for rapeseed • Different wheel loads: • wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm) • wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm) • wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille à fentes praticable sans cadre • Surface de sortie d'air env. 22% • Pas de rebord sur la partie haute / nettoyage facile • Approprié au colza • Différentes charges de roue : • Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm) • Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm) • Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • перфорированное покрытие, предназначенное для проезда • выходная воздушная площадь отверстий 22% • верхняя поверхность без окантовки, что облегчает очистку • применимо для рапса • различные нагрузки на колеса: • нагрузка 2,0т (Класс нагрузки PKW:200 x 200мм) • нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм) • нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 600мм) |
|--|---|--|--|

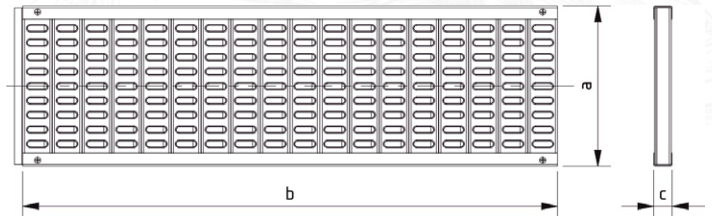
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
1	299	1000	35	20.2	1002580





SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 KARTOFFEL
SLOTTED HOLE COVER 300 FOR POTATOES
GRILLE À FENTES 300 POUR POMMES DE TERRE
ПОКРЫТИЕ 300 С ПРОДОЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ ДЛЯ
КАРТОФЕЛЯ



- befahrbare Lochblech-abdeckung
- Luftaustrittsfläche ca. 18%
- verschiedene Radlasten:
- Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)
- Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)
- Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)



- navigable grille cover
- air outlet area approx. 18%
- Different wheel loads:
- wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
- wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
- wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)



- Grille à trous praticable
- Surface de sortie d'air env. 18%
- Différentes charges de roue :
- Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
- Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
- Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)



- покрытие с продолговатыми отверстиями
- выходная воздушная площадь отверстий 18%
- различные нагрузки на колеса:
- нагрузка 2,0т (Класс нагрузки PKW:200 x 200мм)
- нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм)
- нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 600мм)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

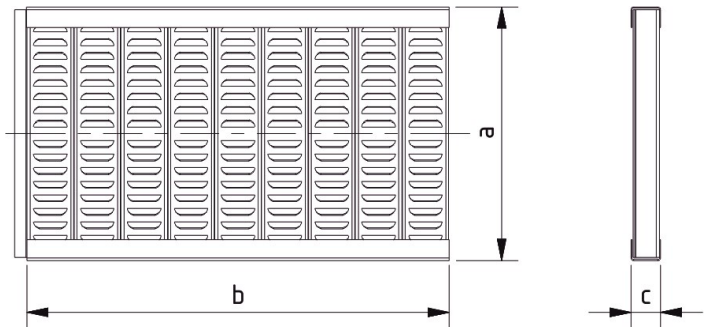
	a	b	c		
0.5	299	500	35	5.8	1002474
1	299	1000	35	11.6	1002473



a-schmelzer.com



- SCHLITZLOCHABDECKUNG 250**
- SLOTTED HOLE COVER 250**
- GRILLE À FENTES 250**
- ОБЛЕГЧЁННОЕ ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПОКРЫТИЕ 250**



- | | | | |
|---|--|--|---|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • befahrbare Schlitzlochblechabdeckung • Luftaustrittsfläche ca. 11% • rapstauglich • verschiedene Radlasten: • Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm) • Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm) • Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • navigable slot grille cover • air outlet area approx. 11% • suitable for rapeseed • Different wheel loads: • wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm) • wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm) • wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille à fentes praticable • Surface de sortie d'air env. 11% • Approprié au colza • Différentes charges de roue : • Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm) • Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm) • Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • перфорированное покрытие, предназначенное для проезда • выходная воздушная площадь отверстий 11% • применимо для рапса • различные нагрузки на колеса: • нагрузка 2,0т (Класс нагрузки PKW:200 x 200мм) • нагрузка 4,0т (Класс нагрузки 30: 200 x 400мм) • нагрузка 7,0т (Класс нагрузки 60: 200 x 200мм) |
|---|--|--|---|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

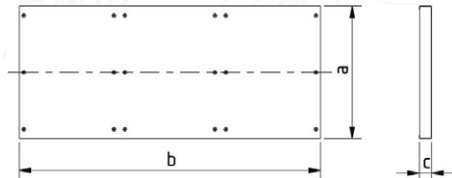
	a	b	c		
0.5	249	500	35	3.7	1002280
1	249	1000	35	9.2	1002279



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция



LOCHBLECHABDECKUNG FÜR RUNDSILOS
PERFORATED COVER FOR ROUND SILOS
GRILLE À TROUS POUR SILOS ROUNDS
ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПОКРЫТИЕ ДЛЯ КРУГЛЫХ СИЛОСОВ



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
10m	400	912	35	12.6	1002260
20m	400	912	35		1002261
30m	400	912	35		1002262
10m.1	660	912	38	18.9	1002263
20m.1	660	912	38	20.2	1002264
30m.1	660	912	38		1002265



- nicht befahrbare Lochblechabdeckung
- zum Einbau in Getreidesilos mit erhöhter Breite
- erhältlich mit und ohne Einbauahmen
- Luftaustrittsfläche ca. 26%
- für 3 verschiedene Silohöhen erhältlich 10m, 20m, 30m
- rapstauglich

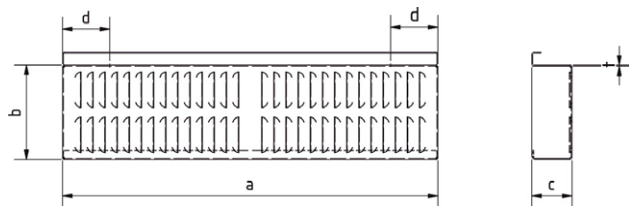
- not navigable frameless slot grille cover
- for installation in grain silos with heightened width
- with or without frame construction
- air outlet area approx. 26%
- available for 3 different silo height's 10m, 20m, 30m
- suitable for rapeseed

- Grille à trous non praticable
- A incorporer dans les silos ronds à céréales - avec bordure plus haute
- Disponible avec ou sans cadre
- Surface de sortie d'air env. 26%
- Disponible pour 3 hauteurs de silos : 10m, 20m et 30m
- Approprié au colza

- не предназначено для проезда
- для установки в круглых силосах с повышенной шириной
- доступно с рамкой и без
- выходная воздушная площадь отверстий 26%
- применимо для силосов высотой 10м, 20м, 30м
- применимо для рапса

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

SCHLITZLOCHABDECKUNG 500 LIGHT
SLOTTED HOLE COVER 500 LIGHT
GRILLE À FENTES 500 LIGHT
ОБЛЕГЧЁННОЕ ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПОКРЫТИЕ 500



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
500	495	124	53	60	1.4	1002281



- Schlitzlochblechabdeckung nicht befahrbar
- zum Einbau in Getreidesilos
- Luftaustrittsfläche ca. 11%
- rapstauglich

- slot grille cover not navigable
- for installation in grain silos
- air outlet area approx. 11%
- suitable for rapeseed

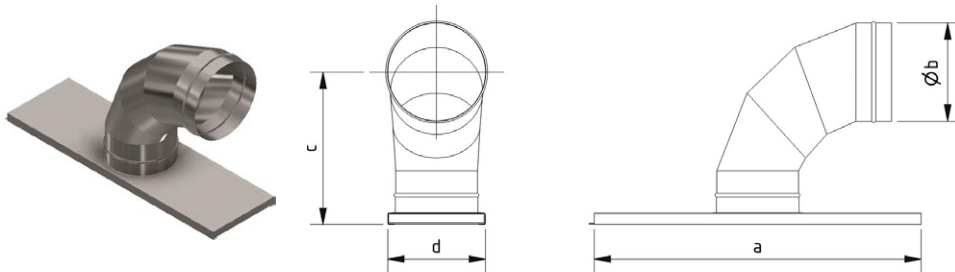
- Grille à fentes non praticable
- A intégrer dans les silos à céréales
- Surface de sortie d'air env. 11%
- Approprié au colza

- перфорированное покрытие, не предназначенное для проезда
- для установки в силос
- выходная воздушная площадь отверстий 11%
- применимо для рапса



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

ABDECKUNG 300 MIT LUFTANSCHLUSS
COVER 300 WITH AIR CONNECTION
GRILLE 300 AVEC RACCORD ENTRÉE D'AIR
ПОКРЫТИЕ 300 С ЭЛЕМЕНТОМ ДЛЯ ПОДВОДА ВОЗДУХА



- DE** • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- UK** • sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- FR** • Galvanisée
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- RU** • оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

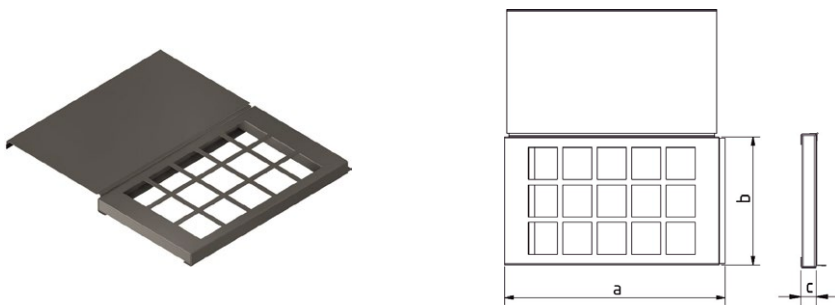
Icon	a	b	c	d	KG	Icon
300	1000	299	466	300	14.4	1002558



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

LUFTKLAPPE 300
VENTILATION FLAP 300 FOR AIR DUCT
TRAPPE D'AÉRATION 300
ПОКРЫТИЕ С ЗАСЛОНКОЙ 300



- DE** • mit Trittsicherung
• sendzimirverzinkt
• für den Einbau in begehbare Hauptluftkanäle
- UK** • step protection
• sendzimir galvanized
• for installation in walkable main air ducts
- FR** • Avec sécurité praticabilité
• Galvanisée
• A installer dans les caniveaux de ventilation praticables
- RU** • с защитной сеткой
• оцинковка горячим способом
• для установки в главном воздушном канале

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

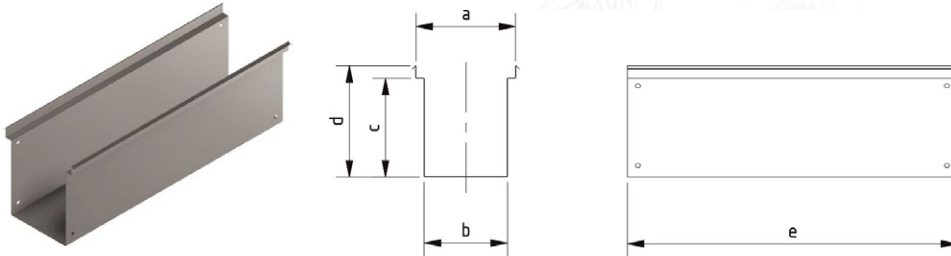
Icon	a	b	c	KG	Icon
300	500	302	57	3.9	1002195



a-schmelzer.com




Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

EINTEILIGE SCHALUNG 300
PERMANENT FORMWORK, ONE-PIECE 300
CANIVEAU MONOBLOC 300
СТАЦИОНАРНАЯ ОПАЛУБКА, ЦЕЛЬНАЯ МОДЕЛЬ 300



-  • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
-  • sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
-  • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
-  • оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал

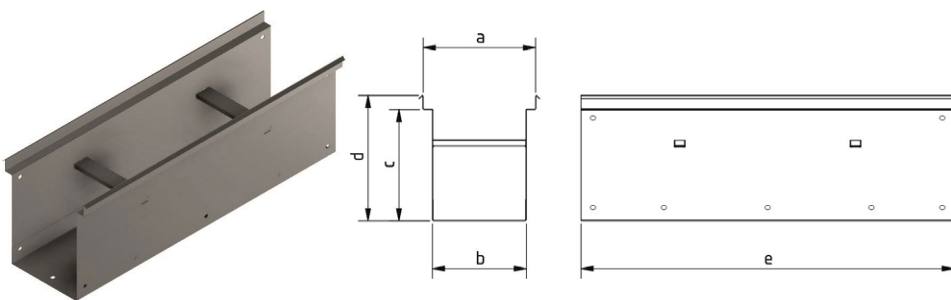
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c	d	e	 KG	
0.5	301	250	300	335	500	5.3	1002595
1	301	250	300	335	1000	7.8	1002596
2	301	250	300	335	2000	16	1002598
0,5.1	301	250	500	535	500	5.6	1002553
1.1	301	250	500	535	1000	10.9	1002554
2.2	301	250	500	535	2000	22.4	1002574





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

GETEILTE SCHALUNG 300
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITHOUT SLOTS 300
CANIVEAU 300 - VERSION EN 3 PARTIES
СТАЦИОНАРНАЯ ОПАЛУБКА, СОСТАВНАЯ МОДЕЛЬ 300



-  • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
-  • sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
-  • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
-  • оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

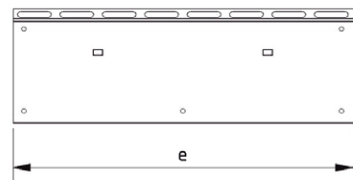
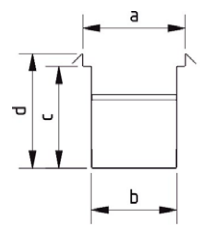
	a	b	c	d	e	 KG	
0.5	301	250	300	335	500		1002582
1	301	250	300	335	1000	4.5	1002583
2	301	250	300	335	2000		1002584





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

GETEILTE SCHALUNG MIT LANGLÖCHER 300
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITH SLOTS 300
CANIVEAU 300 - VERSION EN 3 PARTIES AVEC FENTES SUR REBORDS
СТАЦИОНАРНАЯ ОПАЛУБКА 300, СОСТАВНАЯ МОДЕЛЬ С ПРОДОЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ



- sendzimirverzinkt
Materialstärke 1mm
inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
thickness 1mm
including screw material
- Galvanisé
Epaisseur matière 1mm
Visserie incluse
- оцинковка горячим способом
толщина материала 1мм
инклюзивно соединительный материал

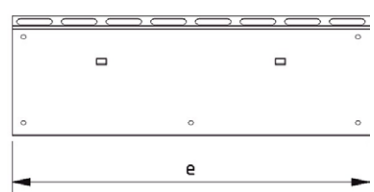
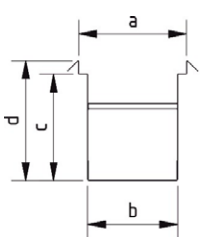
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	KG	
0.5	301	250	300	335	500	6.2	1002321
1	301	250	300	335	1000	7	1002322
2	301	250	300	335	2000	19.6	1002323
0,5.1	301	250	500	535	500	6.5	1002327
1.1	301	250	500	535	1000	13	1002328
2.2	301	250	500	535	2000	26	1002329



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

GETEILTE SCHALUNG MIT LANGLÖCHER 250
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITH SLOTS 250
CANIVEAU 250 - VERSION EN 3 PARTIES AVEC FENTES SUR REBORDS
СТАЦИОНАРНАЯ ОПАЛУБКА 250 С ПРОДОЛГОВАТЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ



- sendzimirverzinkt
Materialstärke 1mm
inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
thickness 1mm
including screw material
- Galvanisé
Epaisseur matière 1mm
Visserie incluse
- оцинковка горячим способом
толщина материала 1мм
инклюзивно соединительный материал

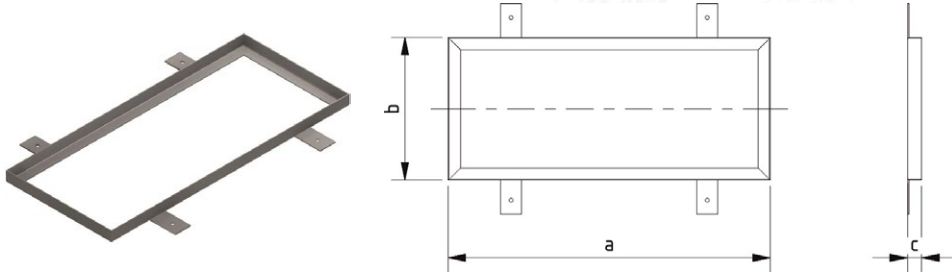
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	KG	
0.5	251	200	300	335	500	4.9	1002287
1	251	200	300	335	1000	8.4	1002288
2	251	200	300	335	2000	16.6	1002289





EINBAURAHMEN
BUILT-IN-FRAMES FOR PERFORATED METAL COVER
CADRE DE MONTAGE POUR GRILLES
МОНТАЖНАЯ РАМА ДЛЯ ПЕРФОРИРОВАННОГО ПОКРЫТИЯ



- Germany:**
 - sendzimirverzinkt
 - Materialstärke 2mm
 - inkl. Schraubenmaterial
- United Kingdom:**
 - sendzimir galvanized
 - thickness 2mm
 - including screw material
- France:**
 - Galvanisé
 - Epaisseur matière 2mm
 - Visserie incluse
- Russia:**
 - оцинковка горячим способом
 - толщина материала 2мм
 - инклюзивно соединительный материал

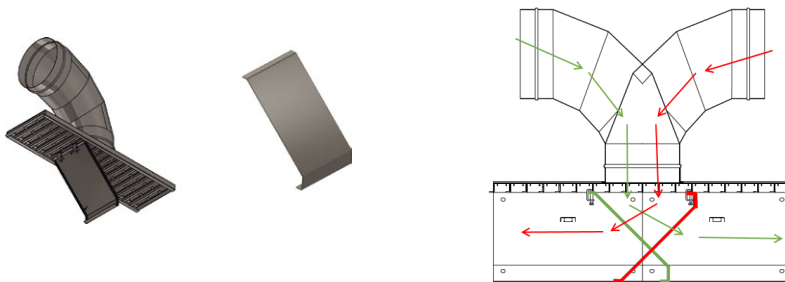
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	KG	
1	920	408	40	4.8	2005556
2	920	668	40	5.9	2005557



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

KANALABSPERRUNG
CHANNEL SHUTOFF
PIÈCE SÉPARATRICE POUR CANIVEAUX
КАНАЛЬНОЕ ПЕРЕКРЫТИЕ



- Germany:**
 - zum Einbau in die verlorene Schalung
 - mit Gummidichtung seitlich
 - Montage in beide Richtungen möglich
 - ohne Abdeckung
- United Kingdom:**
 - for installation of permanent formwork
 - with lateral rubber seal
 - assembly is possible in both directions
 - without cover
- France:**
 - A intégrer dans le caniveau
 - Avec joint d'étanchéité de chaque côté
 - Montage possible dans les deux sens
 - Sans grille
- Russia:**
 - для установки в стационарную опалубку
 - с резиновым уплотнением сбоку
 - монтаж возможен в обоих направлениях
 - без крышки

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

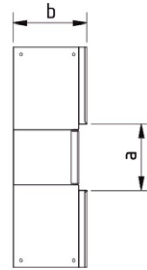
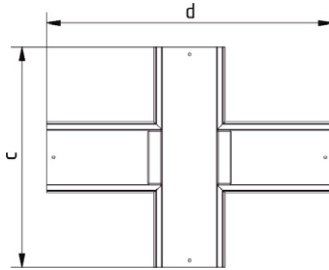
	KG	
300	1.6	1002314





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

SCHALUNGS KREUZ-STÜCK
CROSS-CONNECTOR
CANIVEAU EN CROIX
КРЕСТООБРАЗНАЯ ОПАЛУБКА



- sendzimirverzinkt (vz.)
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized (vz.)
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

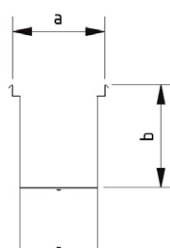
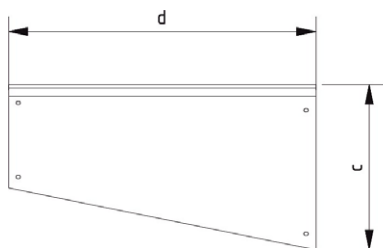
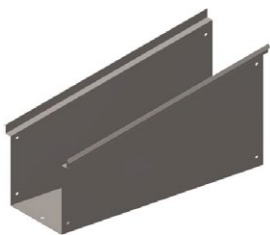
	a	b	c	d	KG	
X	300	335	1000	1300	16	1002611



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

SCHALUNGS ÜBERGANGSSTÜCK
ADAPTER FOR MODEL 300 TO MODEL 500
CANIVEAU D'ADAPTATION 300 VERS 500
ПЕРЕХОДНОЙ ЭЛЕМЕНТ ОПАЛУБКИ ТИП 300 - ТИП 500



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
• einteilige (1) oder geteilte Schalung (3)
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
• one-piece (1) or divided ducting (3)
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
• Monobloc (1) ou en 3 pièces (3)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	KG	
1	300	335	535	1000	12	1002555
3	300	335	535	1000	10.6	1002330

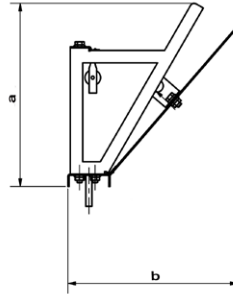


a-schmelzer.com

- оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал
• цельное (1) или составное исполнение (3)



ABSPERRKLAPPE FÜR VERLORENE SCHALUNG TYP 300
BUTTERFLY VALVE FOR LOST FORMWORK TYPE 300
CLAPET DE FERMETURE POUR CANIVEAUX TYPE 300
ЗАСЛОНКА ДЛЯ ОПАЛУБКИ ТИП 300



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	
DN 300	296	275	1003968



- Sperrt den Luftkanal unterflur ab
- Kann händisch mittels Stahlseil bedient werden
- Nachträglich montierbar
- Stahlseil zur Verstellung ist nicht im Lieferumfang enthalten
- Passendes Stahlseil: z.B. Würth 5255000520 2,5mm

- Shuts off the underfloor air duct
- Can be opened manually by means of steel cable
- Can be retrofitted
- Steel cable for adjustment is not included in the scope of delivery
- Suitable steel cable: e.g. Würth 5255000520 2,5mm

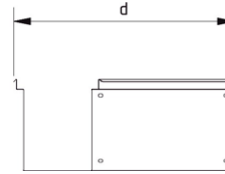
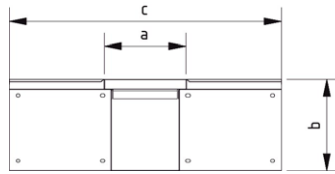
- Ferme la canalisation d'air sous le plancher
- Peut être actionné manuellement à l'aide d'un câble en acier
- Peut être monté ultérieurement
- Le câble en acier pour le réglage n'est pas compris dans la livraison
- Câble en acier adapté : par exemple Würth 5255000520 2,5mm

- Блокирует подпольный воздуховод
- Может управляться вручную с помощью стального троса
- Может быть доустановлен
- Стальной трос для регулировки не входит в комплект поставки
- Подходящий стальной трос: например, Würth 5255000520 2,5мм



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

SCHALUNGS T-STÜCK
T-FITTING
PIÈCE EN T POUR CANIVEAUX
T-ОБРАЗНАЯ ОПАЛУБКА



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

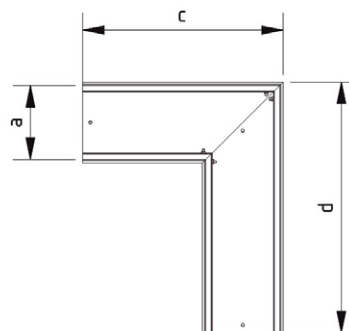
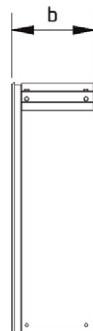
	a	b	c	d		
T	300	336	1000	812	17.8	1002601



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

SCHALUNGS ECK-STÜCK
90°-CORNER
CANIVEAU D'ANGLE 90°
УГЛОВАЯ ЧАСТЬ 90° ОПАЛУБКИ



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
• linke und rechte Ecke erhältlich
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
• left and right corner available
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
• Coin gauche et droit disponible
- оцинковка горячим способом
• толщина материала 1мм
• инклюзивно соединительный материал
• левый и правый угол доступны

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

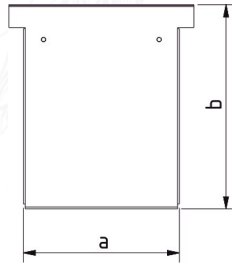
	a	b	c	d		
L1	300	335	813	1015	17	1002599
L2	300	335	1015	813	17	1002600



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

DE SCHALUNGS ENNDECKEL
UK END COVER FOR PERMANENT FORMWORK
FR EMBOUT DE CANIVEAU
RU ТОРЦЕВАЯ КРЫШКА



- Enddeckel
- sendzimirverzinkt
- Materialstärke 2mm
- inkl. Schraubenmaterial

- end cover
- sendzimir galvanized
- thickness 2mm
- including screw material

- Embout
- Galvanisé
- Epaisseur matière 2mm
- Visserie incluse

- торцевая крышка
- оцинковка горячим способом
- толщина материала 2мм
- инклюзивно соединительный материал

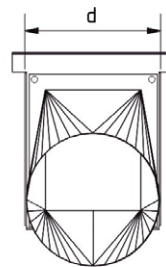
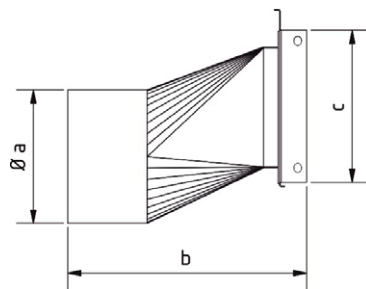
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	KG	
250	200	285		1002283
300	256	335	1.4	1002609
500	256	535	2.5	1002556



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Подпольная вентиляция

DE SCHALUNG MIT LUFTANSCHLUSS FÜR KG
UK AIR CONNECTOR FOR KG-PIPE
FR ENTRÉE D'AIR POUR CANIVEAUX
RU КРЫШКА С ПЕРЕХОДНИКОМ ДЛЯ ТРУБ



- Enddeckel mit Luftanschluss
- sendzimirverzinkt
- Materialstärke 1mm
- inkl. Schraubenmaterial

- end cover with air connection
- sendzimir galvanized
- thickness 1mm
- including screw material

- Embout avec entrée d'air
- Galvanisé
- Epaisseur matière 1mm
- Visserie incluse

- крышка с переходником для труб
- оцинковка горячим способом
- толщина материала 1мм
- инклюзивно соединительный материал

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	KG	
250	252	451	290	200	9.7	1002284
250.1	319	451	290	200	4.1	1002285
300	252	467	290	255	4	1002439
300.1	319	456	290	255	3.95	1002440
500	405	465	487	255	6.3	1002225





RUNDSILOBELÜFTUNG
ROUND SILO VENTILATION
VENTILATION DES SILOS RONDS
ВЕНТИЛЯЦИЯ КРУГЛЫХ СИЛОСОВ



Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Вентиляция круглых силосов

**RUNDSILOBELÜFTUNG**

Zur Belüftung des Rundsilos stehen verschiedene Systeme zur Verfügung.

Der Boden der Rundsilos kann mit dem bewährten Schmelzer Unterflursystem ausgestattet werden. Dazu wird ein Hauptluftkanal bauseits installiert, welcher anschließend mit Winkelrahmen abgedeckt wird. In diese Winkelrahmen lassen sich Lochblechabdeckungen passgenau einsetzen. Die seitlichen Kanäle bestehen aus verlorenen Schalungen, in welche ebenfalls Lochblechabdeckungen eingesetzt werden. Die Abdeckungen werden je nach Silohöhe ausgelegt.

Ergänzend ist der vollflächige Belüftungsboden Airfloor für bis zu 16m Durchmesser erhältlich.

**VENTILATION DES SILOS RONDS**

Pour effectuer la ventilation des silos ronds, il existe plusieurs possibilités.

Le sol des silos ronds peut être pourvu des caniveaux de ventilation Schmelzer. Un canal de ventilation principal sera installé et raccordé, lequel sera ensuite couvert avec des cadres profilés. Les grilles à trous s'intègrent parfaitement dans ces cadres. Les canaux latéraux sont composés de caniveaux de ventilation sur lesquels sont également disposées des grilles à trous. Les grilles seront disposées en fonction de la hauteur du silo.

Le plancher ventilé complet est disponible pour un diamètre du silo allant jusqu'à 16m.

**ROUND SILO VENTILATION**

There are different systems available to ventilate a round silo.

The ground of the round silo can be equipped with our well-established underfloor ventilation system. An additional main ventilation duct is installed on site which is afterwards covered with an angular frame. Our grille covers fit perfectly with these angular frames. The lateral ducts consist of permanent formworks, in which our grille covers can be exactly inserted. The covers depend on the silo height.

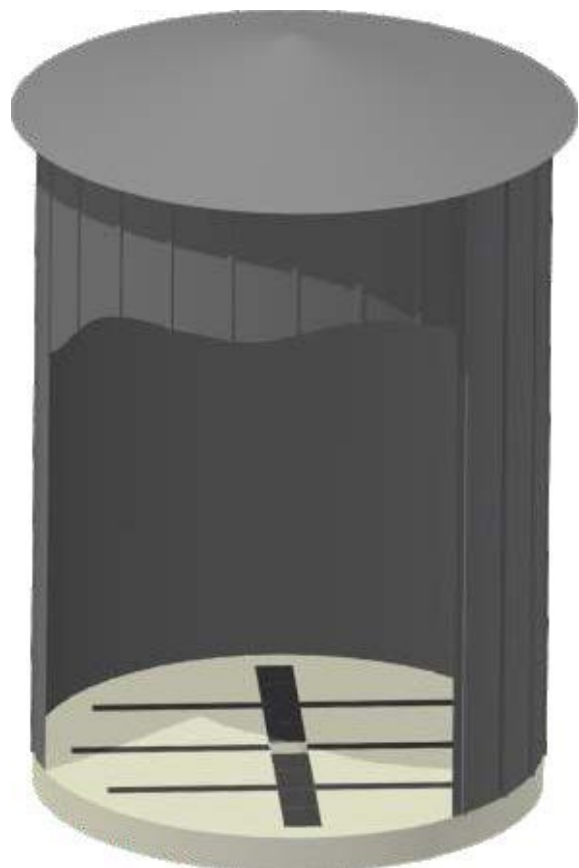
Our Airfloor is additionally available up to a length of 16m.

**ВЕНТИЛЯЦИЯ КРУГЛЫХ СИЛОСОВ**

Для вентиляции круглых силосов применяются различные системы.

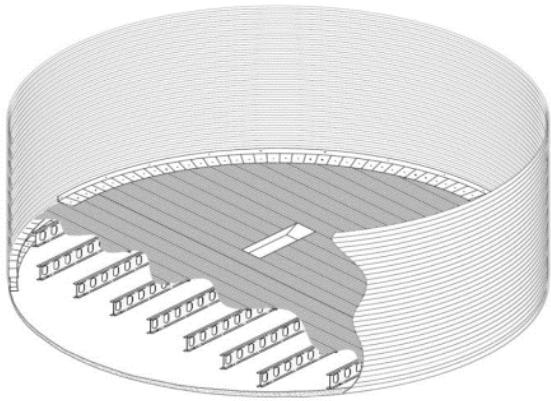
Пол круглого силоса может быть оборудован системой подпольной вентиляции. Для этой цели устанавливается основной воздуховод, который вместе с рамной конструкцией оборудуется перфорированными покрытиями. Боковые каналы состоят из опалубки, в которую также устанавливаются перфорированные покрытия. Покрытия выполняются в соответствии с высотой бункера.

Кроме того, имеется полноповерхностный вентиляционный пол Airfloor диаметром до 16м.





Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Вентиляция круглых силосов



AIR-FLOOR



Der Air-Floor ist ein kompletter Belüftungsboden auf Basis von Blechpaneelen mit Schlitzlöchern. Dieses komplett verzinkte System vereint eine einfache Montage mit optimaler Hygiene und Sauberkeit. Es ist für Durchmesser bis 16m konzipiert. Rundumlaufend wird das System von einer perforierten Randabdeckung eingeschlossen.

Vorteile:

- geringe Fundamentkosten
- mögliche Reinigung
- einfache Einbindung des Fördersystems
- vollverzinkter Belüftungsboden einschließlich Unterkonstruktion und Randabdeckung
- extrem leichte Montage und Demontage der Abdeckungen
- optimale Hygiene und Sauberkeit
- Abstützung stabil und strömungstechnisch optimal
- Abdeckung geschlitzt und durch die Profilierung extrem stabil
- perforierte Randabdeckung



- ✓ für alle Rundsilofabrikate geeignet
- ✓ für Durchmesser von ca. 4 m bis ca. 16 m
- ✓ Schütthöhen: 6m, 10m, 13m
- ✓ Standardhöhe 300mm



Air-Floor is a complete ventilation floor based on metal panels with slots. This completely galvanized system combines an easy assembly with optimal hygiene and cleanness. It is designed for diameters up to 16m. The system is enclosed all around by a perforated edge cover.

Advantages:

- low foundation costs
- cleaning is possible
- easy integration of conveying system
- fully galvanized ventilation floor including substructure and edge cover
- extremely simple assembly and disassembly of covers
- optimal hygiene and cleanness
- stable support and optimum flow
- slotted cover and extremely stable thanks to profiling
- perforated edge covers



- ✓ suitable for all types of round silos
- ✓ suitable for a diameter of approx. 4 up to approx. 16m
- ✓ dumping heights: 6m, 10m, 13m
- ✓ standard height 300mm



Le plancher Air-floor est un plancher ventilé complet composé de panneaux à fentes. Ce système galvanisé complet offrant hygiène et propreté peut être monté facilement. Il est conçu pour des silos de diamètre maxi 16m. Le système complet est finalisé par une bande de liaison perforée fixée sur le périmètre.

Avantages:

- Faibles coûts des fondations
- Nettoyage possible
- Intégration facile du système
- Plancher ventilé surface complète incluant le soubassement et la bande de liaison finale
- Montage et démontage des grilles extrêmement facile
- Hygiène et propreté optimale
- Support stable et flux optimal
- Grille à fentes parfaitement stable grâce au profil
- Bande de liaison perforée



- ✓ Approprié à tous les silos ronds
- ✓ Pour un diamètre de 4 à 16m
- ✓ Hauteur de tas : 6m, 10m, 13m
- ✓ Hauteur standard : 300mm



Air-Floor является комплексной вентиляционной поверхностью на базе металлических панелей со шлицевыми отверстиями. Эта полностью оцинкованная конструкция объединяет в себе простоту монтажа, оптимальную гигиену и чистоту во время эксплуатации. По контуру системы имеется перфорированная окантовка.

Преимущества

- низкие затраты на фундамент
- возможность очистки
- простота соединения с другими исполнительными элементами
- полностью оцинкованная конструкция, включающая вентиляционный пол, опорные конструкции и окантовку
- невероятно быстрый монтаж-демонтаж покрытий
- оптимальная гигиена и чистота
- надёжная и технически стабильная опора
- надёжность покрытий со шлицевыми отверстиями
- перфорированная окантовка




- ✓ применима для всех силосов круглой формы
- ✓ для диаметров от 4 м до 16 м
- ✓ высота засыпи: 6 м, 10 м, 13 м
- ✓ стандартная высота 300мм

Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Вентиляция круглых силосов

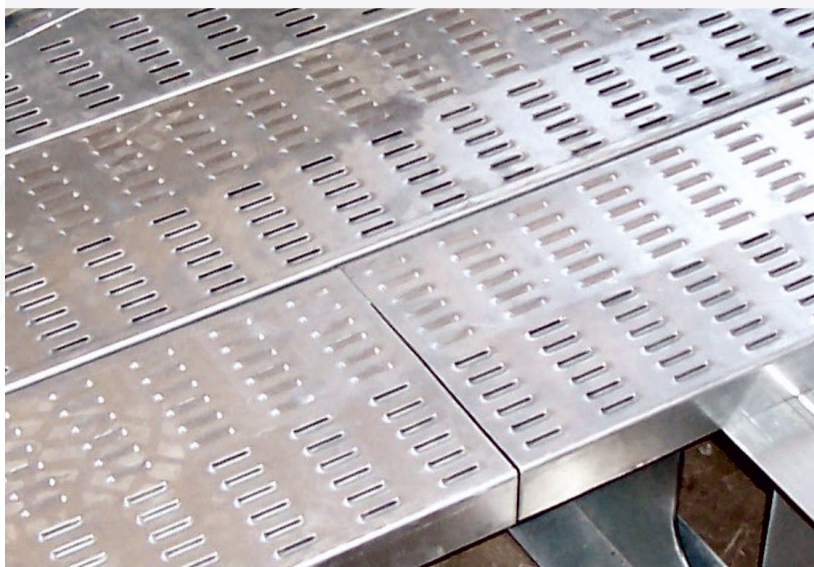


 Air-Floor
leichte Demontage

 Air-Floor
easy disassembly

 Air-Floor
Démontage facile

 Простота демонтажа
Air-Floor




2

 Air-Floor
perforierte Randabdeckung

 Air-Floor
perforated edge cover

 Air-Floor
Bande de liaison finale perforée

 Перфорированная кромка
Air-Floor

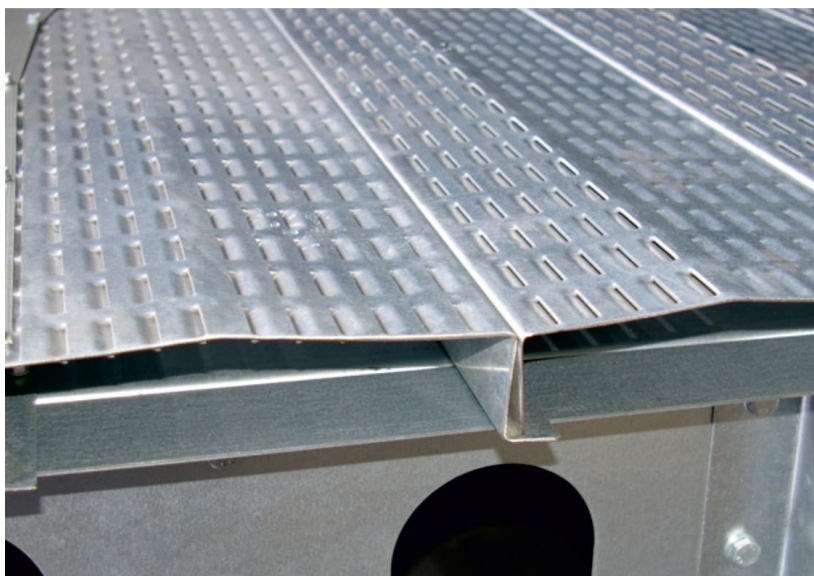


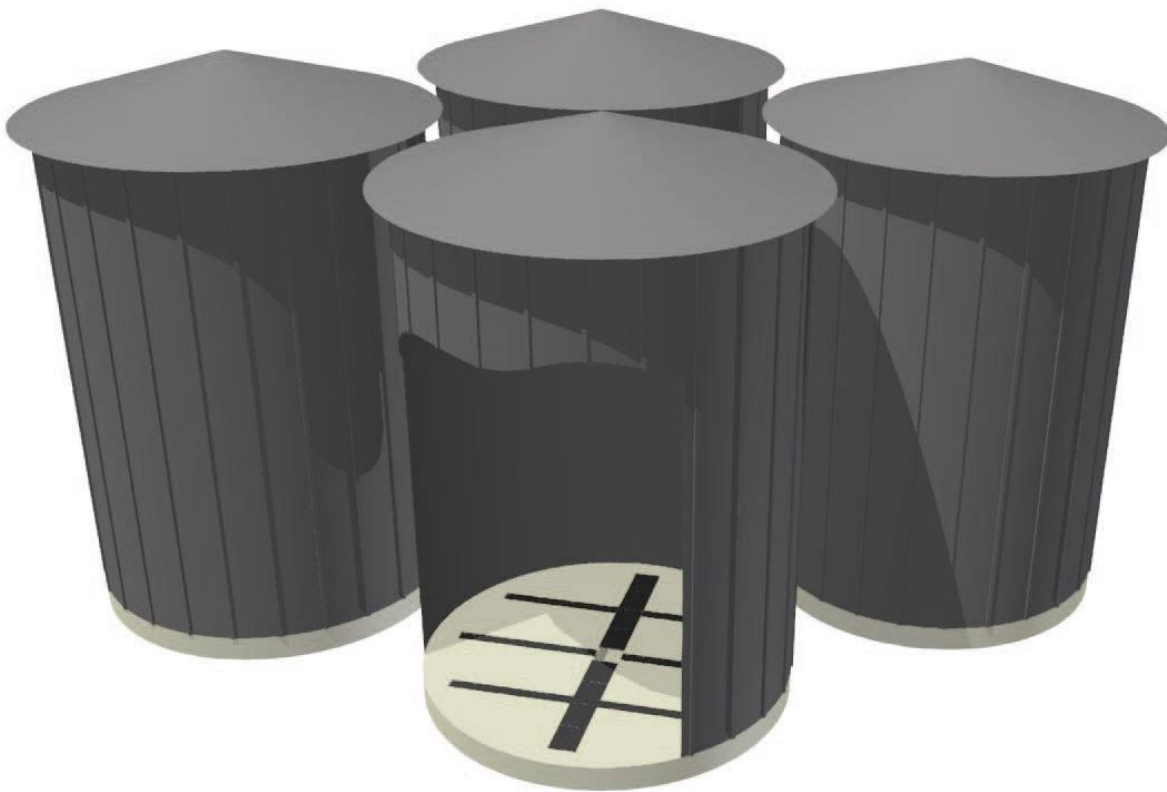
 Air-Floor
Abdeckung geschlitzt und profiliert

 Air-Floor
cover slotted and contoured

 Air-Floor
Grille à fentes profilée

 Покрывтия Air-Floor со шлицевыми
отверстиями и профильной
конструкцией





RUNDSILO

Die Schmelzer Rundsilobelüftung ist ausgelegt für 14 unterschiedliche Siloklassen mit Durchmessern von 1,80 bis 33m.

Die Roste werden je nach Silohöhe ausgewählt, dadurch sind Silowände bis 30m kein Problem. Der Hauptluftkanal besteht aus einem bauseits geschalteten Kanal, welcher anschließend mit Winkelrahmen abgedeckt wird. In diese Winkelrahmen lassen sich Lochblechabdeckungen passgenau einsetzen. Die seitlichen Kanäle bestehen aus verlorenen Schalungen, in welche ebenfalls Lochblechabdeckungen eingesetzt werden.



LE SILO ROND

La ventilation des silos ronds Schmelzer est prévue pour 14 classes de silos différents, avec des diamètres allant de 1,80 à 33m.

Comme les grilles sont choisies en fonction de la hauteur du silo, des silos hauteur 30m ne sont pas un problème. Le canal de ventilation principal se compose d'un long canal intégré qui sera ensuite recouvert de cadres profilés. Les grilles à trous s'intègrent parfaitement dans ces cadres. Les canaux latéraux se composent de caniveaux de ventilation qui sont également recouverts de grilles à trous.



RUNDSILO

Our round silo ventilation is designed for 14 different sorts of silos with diameters from 1,80 to 33m.

The grates are selected depending on the height of the silo. Therefore silo walls up to a height of 30m are no problem. The main channel consists of a switched channel which is provided by the customer and which is then covered with angular frames. Perforated covers can be inserted with a perfect fit into these angular frames. The lateral channels consist of permanent formworks which can also be easily inserted in perforated covers.



КРУГЛЫЕ СИЛОСА

Система вентиляции круглых силосов от фирмы Schmelzer разработана для 14 различных классов силосов с диаметрами от 1,80 до 33 м.

Решётки выбираются в зависимости от высоты силосной башни и доступны до её высоты в 30 м. Главный воздушный канал состоит из воздуховода, который затем покрывается угловыми рамами. На эти угловые рамы точно устанавливаются перфорированные покрытия. Боковые каналы состоят из опалубки, на которые также устанавливаются перфорированные покрытия.

Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Вентиляция круглых силосов

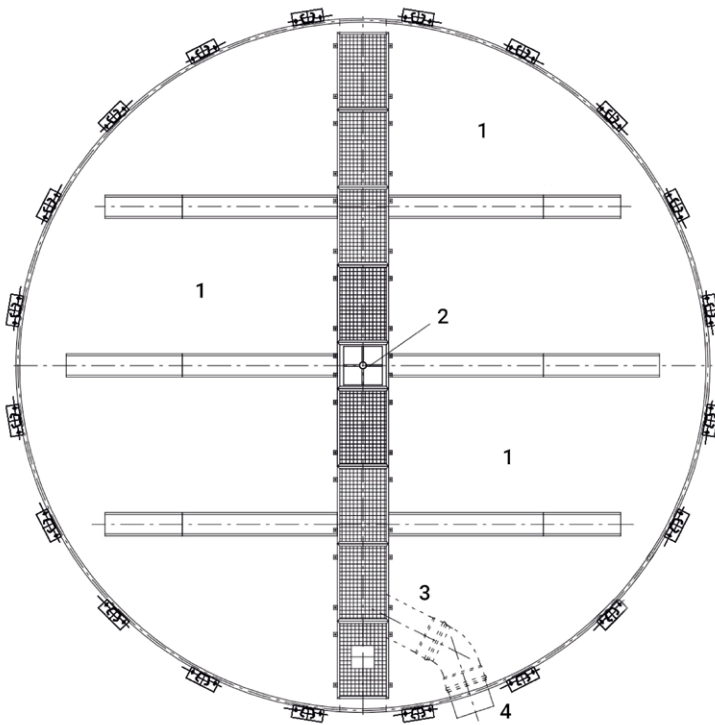


 Rundsilobelüftung mit Fördertechnik

 Round silo ventilation for conveying system

 Ventilation des silos ronds avec transporteurs à chaîne

 Вентиляция силосов с транспортирующей техникой



	Siloklasse	von in ø mm	bis in ø mm
	Type of silo	from in ø mm	to in ø mm
	Classe de silo	de en ø mm	jusqu'à en ø mm
	Класс силоса	от ø в мм	до ø в мм
	1	1800	3150
	2	3150	4500
	3	4500	6000
	4	6000	8400
	5	8400	9800
	6	9800	11450
	7	11450	13300
	8	13300	16000
	9	16000	18200
	10	18200	21300
	11	21300	24000
	12	24000	27500
	13	27500	32000
	14	32000	33000

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm /
Вся информация в мм

① Unterflur-Belüftungskanal „verlorene Schalung“
Underfloor ventilation permanent formwork
Canal de ventilation „caniveaux de ventilation“
Подпольная вентиляция

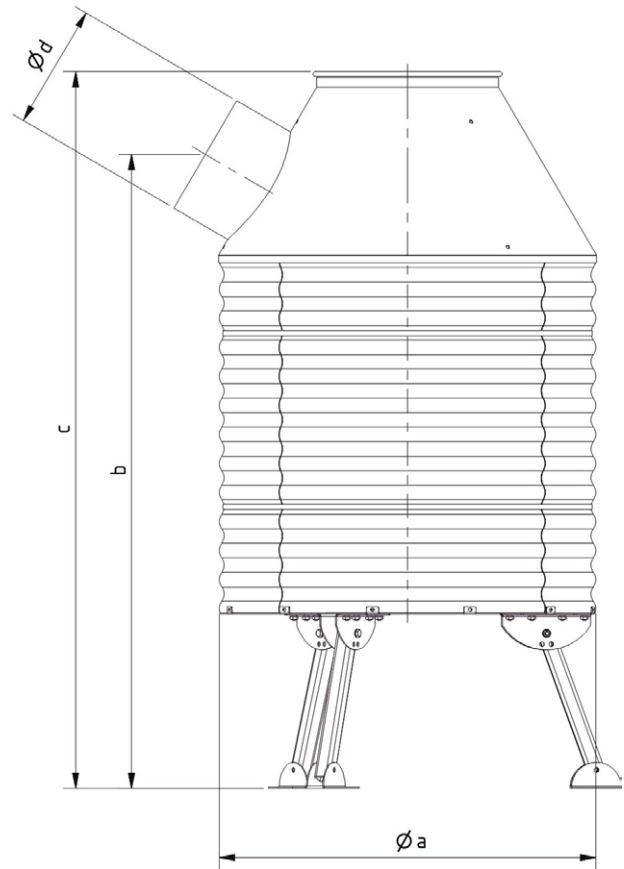
② Zentralauslauftrichter mit Halterung für Fegeschnecke
central discharge hopper with support for silo sweep auger
Chassis central de sortie avec support pour vis
Центральный транспортёр с устройством для доочистки

③ KG-Rohr als Belüftungsanschlußrohr, NW 500 mm bauseits beistellen
KG-pipe as ventilation, connection pipe NW 500 mm provided by the customer
Tube KG comme tube de raccordement d'aération, NW 500 mm à fournir par le client
Пластиковая труба диаметром 500 мм для подвода воздуха не входит в, комплект поставляемый

④ Silo-Belüftungsrührstutzen Durchmesser 500 mm
Ventilation pipe socket for silo diameter 500 mm
Embout de tube de ventilation du silo - Diamètre 500mm
Патрубок вентиляционной трубы диаметром 500 мм



- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**







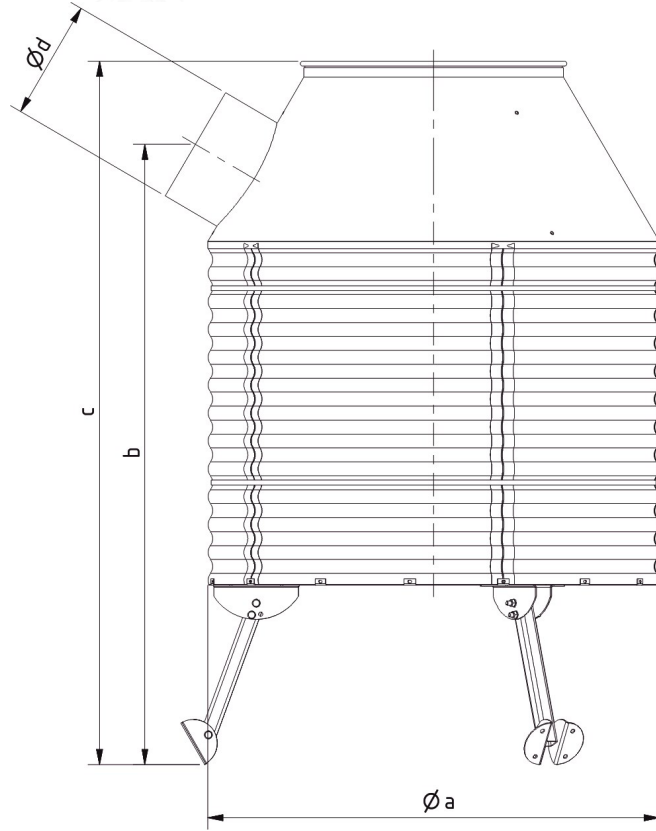
- | | | | |
|--|--|---|--|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • robuste Bauweise durch Wellenstruktur • bei beliebigen Konuswinkeln einsetzbar • geringer Druckverlust durch hohe Luftaustrittsfläche • zentrale Lufteinbringung am Silo • für Belüftung und Belüftungstrocknung geeignet • max. Schütthöhe 7m • max. Silodurchmesser 5m | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • robust construction due to wave structure • applicable for all cone angles • low pressure loss thanks to high outlet area • central air insertion at the silo • suitable for ventilation and for ventilation drying • max. dumping height 7m • max. silo diameter 5m | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Construction robuste grâce à sa structure en tôle ondulée • Utilisable dans les cônes en angles • Perte de pression minime grâce à sa grande surface de sortie d'air • Apport d'air au centre du silo • Approprié pour la ventilation et le stockage • Hauteur maxi du tas : 7m • Diamètre max du silo : 5m | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • прочная конструкция благодаря волнистой структуре • может использоваться при любой конусности • незначительные потери давления из-за высокой площади выхода воздуха • центральная подача воздуха в силосе • применим для вентилирования и сушки • макс. высота засыпи 7м • макс. диаметр силоса 5м |
|--|--|---|--|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
K30	991	1758	1558	300	100	1002549



-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**






- robuste Bauweise durch Wellenstruktur
- bei beliebigen Konuswinkeln einsetzbar
- geringer Druckverlust durch hohe Luftaustrittsfläche
- zentrale Lufteinbringung am Silo
- für Belüftung und Belüftungstrocknung geeignet
- max. Schütthöhe 7m
- max. Silodurchmesser 7m

- robust construction due to wave structure
- applicable for all cone angles
- low pressure loss thanks to high outlet area
- central air insertion at the silo
- suitable for ventilation and for ventilation drying
- max. dumping height 7m
- max. silo diameter 7m

- Construction robuste grâce à sa structure en tôle ondulée
- Utilisable dans les cônes en angles
- Perte de pression minime grâce à sa grande surface de sortie d'air
- Apport d'air au centre du silo
- Approprié pour la ventilation et le stockage
- Hauteur maxi du tas : 7m
- Diamètre max du silo : 7m

- прочная конструкция благодаря волнистой структуре
- может использоваться при любой конусности
- незначительные потери давления из-за высокой площади выхода воздуха
- центральная подача воздуха в силосе
- применим для вентилирования и сушки
- макс. высота засыпи 7м
- макс. диаметр силоса 7м

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
K30	1133	1758	1558	300	125	1002573





VENTILATOREN
FANS
LES VENTILATEURS
ВЕНТИЛЯТОР





Ventilatoren | Fans | Les ventilateurs | Вентилятор



VENTILATOREN

Große Ventilatoren für große Aufgaben.

Mit der Ventilatorbaureihe ASAJG können, je nach geforderter Druckerhöhung, Volumenströme von 8.000 – 72.000m³/h gefördert werden. Diese Ventilatorenbaureihe eignet sich besonders bei zusammengelegten Belüftungseinrichtungen bei niedriger bis mittlerer geforderter Druckerhöhung. Wenn eine große Druckerhöhung gefragt ist, ist man mit dem Ventilatorenprogramm LC gut beraten. Diese Hochleistungsventilatoren mit rückwärts gekrümmten Schaufeln sind sehr effizient.

Die angebauten Rollen machen den Ventilator mobil, damit Sie die Luft da haben, wo sie gebraucht wird.

- stromsparend
- hoher Wirkungsgrad
- lange Lebensdauer



LES VENTILATEURS

Des gros ventilateurs pour des grandes missions.

Grâce à notre gamme de ventilateurs ASAJg, nous pouvons en fonction de la pression souhaitée, proposer des volumes d'air allant de 8000 à 72000m³/h. Cette gamme de ventilateurs est particulièrement appropriée aux installations nécessitant une ventilation avec pression faible à moyenne. Lorsqu'une grande pression est nécessaire, nous proposons les ventilateurs LC. Ces ventilateurs à haute puissance avec des pales recourbées vers l'arrière sont très efficaces.

Les roues intégrées permettent également le déplacement du ventilateur afin d'envoyer l'air dans l'espace souhaité.

- Économie d'énergie
- Haute efficacité
- Longue durée de vie



FANS

Huge fans for big tasks.

Depending on the required pressure increase volume flows from 8.000 - 72.000m³/h can be transported with our product range of ASAJG fans. This product range of fans is particularly suitable for combined ventilation systems with medium to low required pressure increase. If a high pressure increase is required the range of LC fans is the right choice. These high performance fans with backward curved shovels are very efficient.

Due to mounted wheels, the fan is transportable, so that the air is exactly where you want to have it.

- energy saving
- high efficiency
- long service life



ВЕНТИЛЯТОР

Большие вентиляторы для больших задач.

С линейкой вентиляторов ASAJG возможно, в зависимости от нужной величины давления, получить 8.000 - 72.000м³/ч воздуха. Эта серия вентиляторов особенно подходит для комбинированных систем вентиляции с низким и средним требуемым увеличением давления. Если требуется большее увеличение давления, рекомендуется использовать линейку вентиляторов LC. Эти высокопроизводительные вентиляторы с загнутыми назад лопастями очень эффективны.

Установленные колёса делают вентилятор мобильным, чтобы Вы использовали воздух там, где это необходимо.

- энергоэкономичность
- высокая производительность
- долгий срок службы



- stromsparend
- hoher Wirkungsgrad
- lange Lebensdauer
- économie d'énergie
- haute efficacité
- longue durée de vie
- energy saving
- high efficiency
- long service life
- энергосбережение
- высокая эффективность
- долгий срок службы



AIR-JET ASAJG:

Als Herzstück einer modernen Trocknungs- oder Belüftungsanlage trägt der Ventilator maßgebend zum Erfolg der Lagergut-Qualität bei. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, benötigt man eine kontinuierliche Luftmenge. Dabei ist der AirJet - ASAJG ein zuverlässiger Partner, der nicht nur in Ihrem Getreidelager für frischen Wind sorgt. Der Einsatz standardisierter Bauteile, energieeffizienter Elektromotoren und einer ökonomischen Bauart, erlaubt es Ihnen, die Kosten auf ein Minimum zu reduzieren. Beim Einsatz mit hoher Luftleistung und mittlerem Druck fühlt sich der AirJet -ASAJG wie zu Hause. Unser Programm umfasst 8 Ventilatoren mit Motorleistungen von 5,5 bis 37 kW. Somit können Sie die Anlage speziell für Ihren Anwendungsfall abstimmen.



AIR-JET ASAJG:

En tant que pièce centrale d’une installation de ventilation et/ou séchage, le ventilateur est responsable de la qualité du bien stocké. Pour obtenir un résultat optimal, un débit d’air continu est nécessaire. Dans ce cas, les ventilateurs Air-Jet ASAJG sont des partenaires sur lesquels on peut compter et qui ne sont pas uniquement là pour apporter de l’air froid dans votre stockage. L’utilisation de pièces standardisées, de moteurs électriques efficaces et d’une construction économique vous permettra de réduire les coûts au maximum. Le ventilateur Air-Jet ASAJG assure aisément une ventilation maximale et une pression moyenne. Notre gamme de produits se compose de 8 ventilateurs avec des puissances allant de 5,5 à 37 kW. Vous pouvez ainsi trouver ce qui correspond parfaitement à votre installation et à l’utilisation souhaitée.



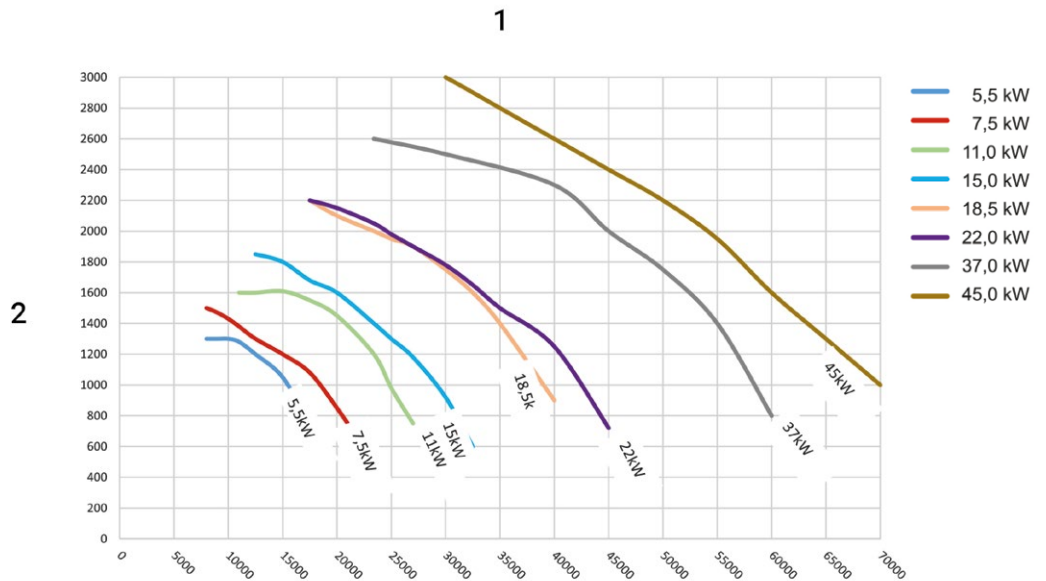
AIR-JET ASAJG:

As the heart of a modern drying or ventilation system, this fan contributes significantly to the success of the quality of the stored goods. In order to achieve the best results, a continually air volume is required. Our AirJet -ASAJG suits perfectly. The use of standardized components, energy efficiency electric engines and an economic design allows you to reduce the costs to a minimum. The AirJet-ASAJG is perfect for the use of high air performance and middle pressure. Our range includes 8 fans with engine powers ranging from 5,5 to 37 kW. This means you can design the system to your individual needs.



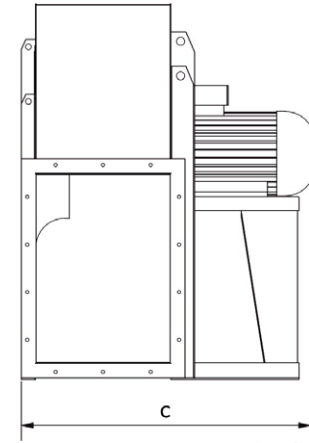
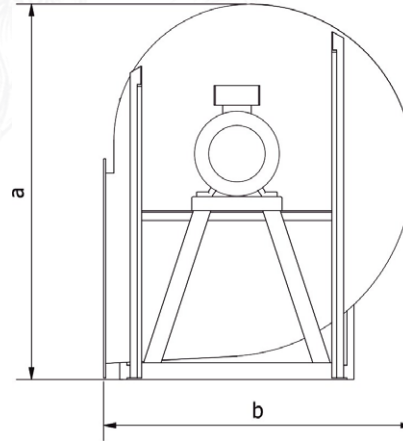
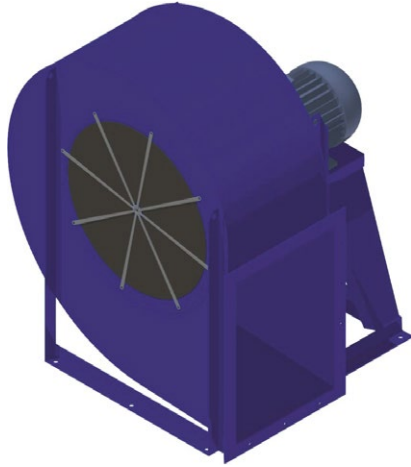
AIR-JET ASAJG:

Вентилятор в качестве основы современной системы сушки или вентиляции вносит решающий вклад в успех качества хранимых товаров. Для получения наилучших результатов необходимо наличие непрерывного потока воздуха. AirJet - ASAJG надежный партнер, который не только обеспечивает свежий воздух в вашем складе зерна. Использование стандартизованных компонентов, энергоэффективных электродвигателей и экономичная компоновка позволяют снизить затраты до минимума. Наша линейка включает в себя 5 вентиляторов с мощностью двигателя от 7,5 до 22 кВт. Это позволяет настроить систему специально для ваших условий использования.



- ① Kennlinien
Characteristic curve
Courbes caractéristiques
Графическая характеристика
- ② Druck in pa
Pressure in pa
Pression en pa
Давление, Па
- ③ Volumenstrom in m3/h x 1000
Volume flow in m³/h x 1000
Volume d’air en m³/h x 1000
Производительность, м³/ч x 1000

-  AIR-JET ASAJG
-  AIR-JET ASAJG
-  AIR-JET ASAJG
-  AIR-JET ASAJG



- Gehäusestellung RD 270
- stabile Schweißkonstruktion
- Direktantrieb mit hoher Lauf-
ruhe
- Lackierung in RAL 5010
- Mitteldruckventilatoren mit
1500 U/min // 1000 U/min
- alternativ mit Motorschutz-
schalter erhältlich
- Schutzgitter angebaut
- einzelne Komponenten auf An-
frage erhältlich
- Optional auch Stahlkonstruktion
für Staplertransport erhältlich
ohne Übergang

- housing positin RD 270
- stable welding construction
- direct drive with high smoo-
thness
- high quality corrosion protec-
tion RAL 5010
- medium pressure fan with 1500
U/min // 1000 U/min
- alternatively available with
motor protection swich
- including intake protection
- individual components available
on request
- optionally steel construction
for transport by forklift also
available
- without transition

- Position du boitier RD 270
- Construction soudée stable
- Transmission directe avec
fonctionnement régulier
- Peinture RAL 5010
- Ventilateur à pression moyenne
avec 1500U/min // 1000 U/min
- Alternative possible avec dis-
joncteur de protection
- Grille de protection intégrée
- Disjoncteur de protection dis-
ponible
- Option : Support en acier dis-
ponible pour le transport avec
chariot élévateur
- sans transition

- вариант корпуса RD 270
- стабильная сварная
конструкция
- прямой привод с низким
уровнем шума
- окраска RAL 5010
- вентилятор среднего
давления при 1500 об/мин
- доступна модель с реле
защиты электродвигателя
- встроенная защитная сетка
- отдельные компоненты
доступны по запросу
- опционально наличие
металлической конструкции
для транспортировки
вилочным погрузчиком
- без перехода

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	kw	U/min		
5,5 kW	1223	1029	898	5.5	1500	202	1001890
7,5 kW	1223	1029	898	7.5	1500	214	1001843
11,0 kW	1402	1163	1100	11	1500	315	1001857
150 kW	1402	1163	1100	15	1500	326	1001844
18,5 kW	1572	1300	1140	18.5	1500	465	1001858
22,0 kW	1527	1300	1200	22	1500	484	1001845
37,0 kW	1765	1461	1289	37	1500	1242	4000532
45,0 kW	1765	1461	1289	45	1500	1300	4000536



a-schmelzer.com



HOCHLEISTUNGSRADIALVENTILATOR LC

Mit unserer neuen Generation von mobilen Radialventilatoren, speziell für die Belüftung und Kühlung in Getreidelagern, erhalten Sie ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“. Bei der Entwicklung wurde besonders Wert auf niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten gelegt. Dies ist uns gelungen. Durch das Erreichen eines maximalen Wirkungsgrades und der Verwendung von Standardbauteilen sinkt die Amortisationszeit rapide! Unser Programm enthält alle Bau-Größen von 1,1 kW bis 15 kW. Damit ist die LC-Baureihe für jeden Einsatzzweck ideal geeignet. Die ausschließliche Verarbeitung von verzinktem Blech und pulverbeschichteten Laufrädern garantieren eine sehr lange Lebensdauer.



HIGH PERFORMANCE RADIAL FAN LC

With our new generation of transportable radial fans, especially for ventilation and cooling of grain storages, you receive quality products made in Germany. Particular importance was attached to low purchase and operating costs during their development. Our efforts were successful. By achieving excellent efficiency and use of standard components the amortization period is falling rapidly! Our range includes all sizes ranging from 1,1 to 15 kW and is therefore suitable for all purposes. The exclusive use of galvanized sheet metal and powdercoated wheels guarantee a very long product life.



VENTILATEUR RADIAL LC HAUTE PUISSANCE

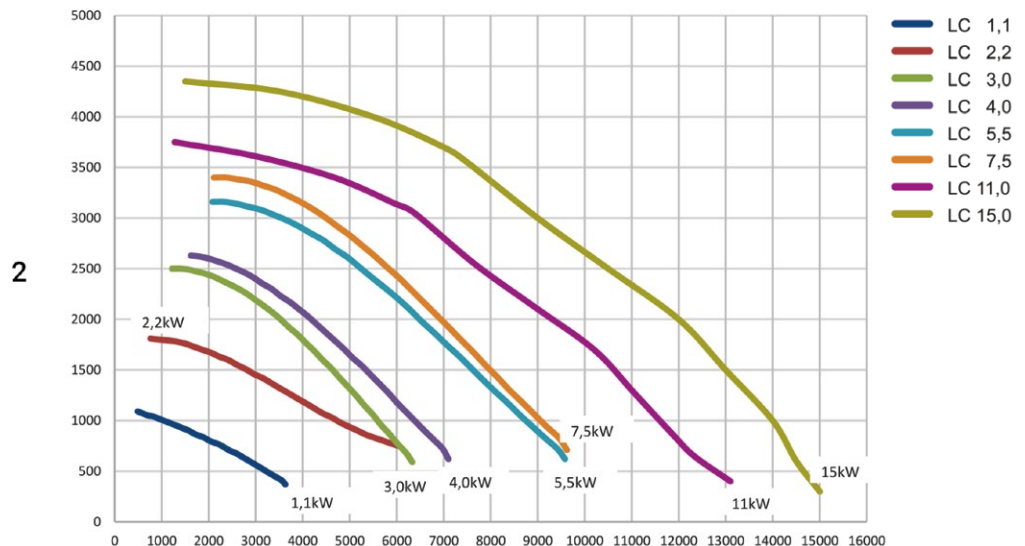
Avec notre nouvelle génération de ventilateurs radiaux mobiles, spécialisés pour la ventilation et le séchage des stockages de céréales, vous avez un produit de qualité „fabriqué en Allemagne“. Lors du développement produit nous voulions impérativement obtenir un prix de vente et des coûts de fonctionnement relativement faibles. Et nous avons réussi. Grâce à l’obtention d’un rendement maximal et à l’utilisation de pièces standards, la durée d’amortissement est rapidement réduite. Notre gamme comprend toutes les tailles allant de 1,1 kw à 15 kw. Grâce à cela nos ventilateurs sont parfaitement appropriés à toutes les utilisations. La finition en tôle acier galvanisé et des roues laquées assurent une longue durée de vie du matériel.



ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC

С нашей новой линейкой мобильных радиальных вентиляторов, разработанных для вентилирования и охлаждения в зернохранилищах, Вы получаете качественный продукт „Made in Germany“. При разработке особое внимание уделялось низким затратам на приобретение и эксплуатацию. Благодаря использованию максимальной эффективности и использования стандартных компонентов, период окупаемости быстро сокращается! В нашей линейке имеются все типоразмеры от 1,1 кВт до 15 кВт. Это позволяет использовать LC-вентиляторы для любых целей. Исключительная обработка в виде оцинкованного корпуса и окрашенного рабочего колеса гарантирует очень долгую эксплуатацию.

1



2

3



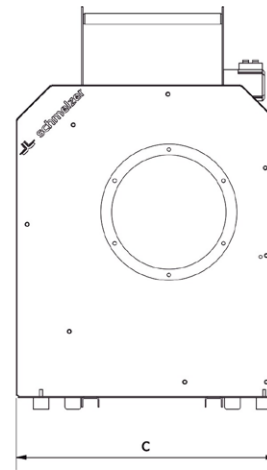
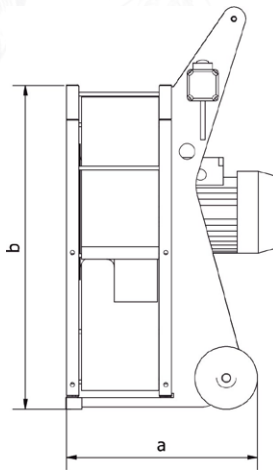
① Ventilator Kennlinie
Characteristic curve
Courbes caractéristiques
Графическая характеристика

② Druck in pa
Pressure in pa
Pression en pa
Давление, Па

③ Volumenstrom in m³/h x 1000
Volume flow in m³/h x 1000
Volume d’air en m³/h x 1000
Производительность, м³/ч x 1000



-  AIR-JET LC
-  AIR-JET LC
-  AIR-JET LC
-  AIR-JET LC



- Gehäusestellung RD 270
- vollverzinkte Ausführung
- Direktantrieb mit hoher Lauf-
ruhe
- geschraubte, stabile Konstruk-
tion
- mobile Ausführung auf Rädern
- komplett steckerfertig mit
Schalter-Stecker Kombination
- Motorschutzgitter integriert
- Ventilator mit 3000 U/min
- ohne Übergang



- housing position RD 270
- stable welding construction
- direct drive with high smooth-
ness
- screwed and robust construc-
tion
- mobile wheels version
- ready to use connection with
included switch-plug-combi-
nation
- including motor protection
switch
- fan with 3000 U/min
- without transition



- Position du boîtier RD 270
- Construction complètement
galvanisée
- Transmission directe avec
fonctionnement régulier
- Construction vissée stable
- Réalisation mobile sur roues
- Prêt à être branché - avec fiche
de connexion
- Grille de protection intégrée
- Ventilateur avec 3000U/min
- Sans transition



- вариант корпуса RD 270
- полностью оцинкованная
версия
- прямой привод с низким
уровнем шума
- болтовая, стабильная
конструкция
- мобильная версия на колесах
- полностью готовый к
подключению модуль с
выключателем
- встроенная защитная
решётка двигателя
- Вентилятор с 3000 об/мин
- без переходника

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	kw	U/min		
1,1 kW	480	463	753	1.1	2850	45	1001898
2,2 kW	600	514	882	2.2	2880	59	1001899
3,0 kW	665	537	852	3	2880	76	1001900
4,0 kW	665	537	852	4	2920	90	1001901
5,5 kW	770	653	940	5.5	2850	116	1001902
7,5 kW	770	679	940	7.5	2850	131	1001903
11,0 kW	1055	793	780	11	2850	238	1001905
150 kW	1055	793	780	15	2850	248	1001909











Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

-  **AIR-JET LC MIT STEUERUNG FÜR AW CONTROL**
-  **AIR-JET LC WITH CONTROL FOR AW CONTROL**
-  **AIR-JET LC AVEC COMMANDE POUR AW CONTROL**
-  **AIR-JET LC С КОНТРОЛЕМ ДЛЯ AW CONTROL**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	kw	U/min	
1,1 FC control	1.1	2850	1001913
1,1 on-off control	1.1	2850	1001914
2,2 FC control	2.2	2880	1001915
2,2 on-off control	2.2	2880	1001916
3,0 FC control	3	2880	1001917
3,0 on-off control	3	2880	1001918
4,0 FC control	4	2920	1001919
4,0 on-off control	4	2920	1001920
5,5 FC control	5.5	2850	1001921
5,5 on-off control	5.5	2850	1001922
7,5 FC control	7.5	2850	1001923
7,5 on-off control	7.5	2850	1001924
11 FC control	11	2850	1001925
11 on-off control	11	2850	1001926

- 
 - steckerfertig montierter Ventilator inklusive der Steuerung für AW Control
 - mit Schutzsteuerung oder Frequenzumrichter lieferbar
 - Standardleistungen von 1,1 bis 11kW, größere Ventilatoren auf Anfrage
 - Luftleistungen von 1.000 - 12.000m³/h, höhere auf Anfrage
 - lediglich eine Drehstromsteckdose notwendig
 - sofortiger Betrieb möglich
- 
 - fully assembled fan including the control for AW Control
 - available with contactor control or frequency converter
 - standard outputs from 1.1 to 11kW, larger fans on request
 - air flow rates from 1,000 to 12,000m³/h, higher on request
 - only a three-phase socket is necessary
 - plug'n play
- 
 - Ventilateur prêt à être branché - système de commande inclus
 - Livraison possible avec commande de protection ou variateur de fréquence
 - Puissances standards de 1,1 à 11 kw - plus gros ventilateurs sur demande
 - Puissance de ventilation de 1000 à 12000 m³/h - puissance supérieure sur demande
 - Une prise courant triphasé est nécessaire
 - Utilisation immédiate - Plug'n play
- 
 - готовый к подключению вентилятор с системой управления для AW Control
 - по заказу с защитным реле или с инвертором
 - стандартная мощность от 1,1 до 11 kW, большие размеры по запросу
 - производительность 1000 - 12000 м³/ч, большие размеры по запросу
 - требуется только трёхфазная розетка
 - быстрый ввод в эксплуатацию


Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор


-  **SENSOREN FÜR AIR-JET**
-  **SENSOR FOR AIR-JET**
-  **CAPTEURS POUR AIR-JET**
-  **СЕНСОРЫ ДЛЯ AIR-JET**





Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
Hygro	4000590
Thermo	4000591

- 

Für die Ventilatorsteuerung werden gesondert Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsfühler benötigt. Diese zeichnen sich durch eine einfache und intuitive Bedienung aus.
- 

Separate temperature and humidity sensors are required for fan system control. These are characterized by easy and intuitive operation.
- 

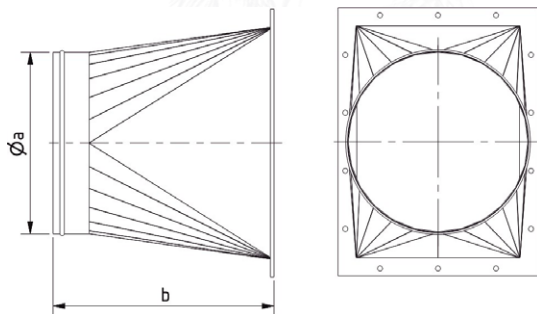
Pour effectuer le pilotage du ventilateur, des sondes de température et d'humidité sont nécessaires. Ces capteurs sont intuitifs et particulièrement faciles à utiliser.
- 

Для управления вентилятором требуются отдельные датчики температуры и влажности. Они характеризуются простой и интуитивно понятной работой.



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

ÜBERGANG ASAJG VENTILATOR
TRANSITION FOR ASAJG FAN
TRANSITION POUR VENTILATEUR ASAJG
ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ ASAJG-ВЕНТИЛЯТОРА



- aus 1 mm verzinktem Blech
- Flanschrahmen feuerverzinkt (vz.)
- alternative Übergänge gegen Aufpreis

- thickness 1mm
- hot-dip galvanized (vz.) flange frame
- alternative transitions are available for an extra charge

- En acier galvanisé 1mm
- Avec chassis à bride galvanisé
- Autres transitions sur demande (avec supplément de prix)

- из оцинкованной стали 1 мм
- оцинковка горячим способом
- альтернативные конструкции за дополнительную плату

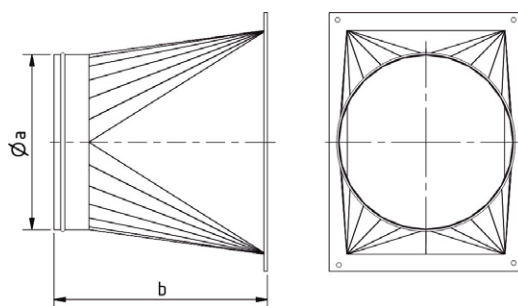
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
5,5 / 7,5 kW	500	610	20	1002062
11,0 / 15,0 kW	500	620		1002061
11,0 / 15,0 kW	630	620	19.3	1002064
18,5 kW	500	620		1002060
18,5 / 22,0 kW	800	620		1002086



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

ÜBERGANG LC VENTILATOR
TRANSITION FOR LC FAN
TRANSITION VENTILATEUR LC
ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ LC-ВЕНТИЛЯТОРА



- aus 1 mm verzinktem Blech
- Flanschrahmen feuerverzinkt (vz.)
- alternative Übergänge gegen Aufpreis

- thickness 1mm
- hot-dip galvanized (vz.) flange frame
- alternative transitions are available for an extra charge

- En acier galvanisé 1 mm
- Avec chassis à bride galvanisé
- Autres transitions sur demande (avec supplément de prix)

- из оцинкованной стали 1 мм
- оцинковка горячим способом
- альтернативные конструкции за дополнительную плату

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

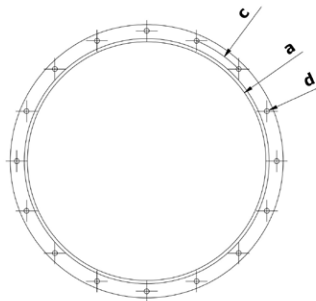
	a	b		
1,1 kW	150	300	2	4000570
2,2 kW	300	350	3.2	4000571
3,0 / 4,0 kW	300	350	3.3	4000572
5,5 / 7,5 kW	300	350	3.1	4000573
5,5 / 7,5 .2 kW	490	500	6.7	4000574
11,0 / 15,0 kW	500	385	10	4000576





Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

- ANSAUGSTUTZEN ASAJG**
- INTAKE MANIFOLD ASAJG**
- TUBULURE D'ASPIRATION ASAJG**
- ВПУСКНОЙ ПАТРУБОК ASAJG**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d		
5,5 / 7,5 kW	630	200	698	16xØ14	11	1003923
11,0 / 15,0 kW	710	200	775	16xØ14	12.5	1003924
18,5 / 22,0 kW	800	200	861	16xØ14	12	1003925
37,0 / 45,0 kW	900	200	958	16xØ14	16	1003926



- Ansaugstutzen für ASAJG Ventilatoren
 - Innendurchmesser a für Wickelfalz-Formstücke geeignet
 - Alternativ: Außenliegende Sicke für Kompensator mit Spannband o.ä.
 - Verzinktes Stahlblech
 - Kurze Einbaulänge
- Intake manifold for ASAJG fans
 - Inner diameter a suitable for spiral seam mouldings
 - Alternative: External bead for expansion joint with tensioning strap or similar
 - Galvanised sheet steel
 - Short installation length
- Tubulure d'aspiration pour ventilateurs ASAJG
 - Diamètre intérieur (a) adapté aux tubes spiralés
 - Alternative : bord extérieur pour compensateur avec bande de serrage ou similaire.
 - Tôle en acier galvanisé
 - Montage rapide
- Впускной патрубок для вентиляторов ASAJG
 - Внутренний диаметр подходит для фальцованных элементов
 - Альтернативно внешний борд для компенсатора с затяжной лентой или др.
 - Оцинкованная сталь
 - Короткая монтажная длина

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

- FREQUENZUMRICHTER FÜR AIR-JET**
- FREQUENCY CONVERTER FOR AIR-JET**
- VARIATEUR DE FRÉQUENCE POUR AIR-JET**
- ИНВЕРТОР ДЛЯ AIR-JET**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

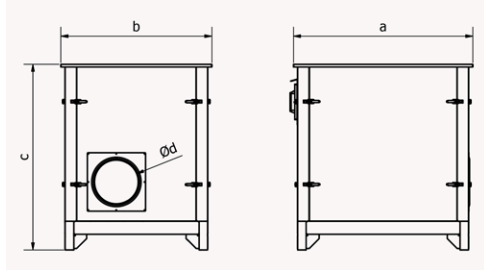
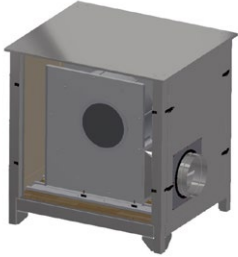
2,2 kW	4000599
5,5 kW	4000592
7,5 kW	4000593
11,0 kW	4000594
150 kW	4000595
18,5 kW	4000596
22,0 kW	4000597



- Frequenzumrichter mit Bedienpanel
 - Hauptschalter abschließbar mit eingebautem CEE-Stecker
 - baugrößenabhängig mit Belüftung und Kühlung
 - eingebaut in Stahl-Schaltschrank
- frequency converter with operating panel
 - lockable main switch with installing CEE-plug
 - sizes depending on ventilation and cooling
 - installed in a steel-box
- Variateur de fréquence avec panneau de commande
 - Interrupteur principal verrouillable avec une fiche CEE intégrée
 - Taille dépendante de la ventilation et du refroidissement
 - Intégré dans une armoire de commande en acier
- преобразователь частоты с панелью управления
 - главный выключатель со встроенным трёхфазным штекером
 - применим для вентиляции и охлаждения
 - установлен в стальном шкафу управления

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

DE SCHALLSCHUTZEINHAUSUNG
UK SOUND INSULATION ENCLOSURE
FR ENCEINTE D'INSONORISATION
RU ЗВУКОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ КОРПУС



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

SE_LC	a	b	c	d	KG	1001928
SE_LC	1260	1060	1305	Ø300/150	140	1001928



- Reduzierung des Schallleistungspegels bzw. des Schalldruckpegels um ca. 15 dB(A)
- Verschließbare Öffnung zum Betätigen des Motorstarters
- Leitung der Ansaugluft durch Bodenöffnung
- Für 300mm und 150 mm Ventilatorstutzen
- Für Ventilator LC 1,1 -7,5kW

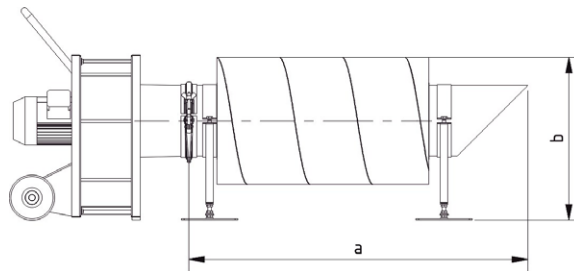
- Reduction of the sound power level or the sound pressure level by approx. 15 dB(A)
- Closable opening for operating the motor starter
- Conduction of intake air through bottom opening
- For 300mm and 150mm fan sockets
- For fan LC 1.1 -7.5kW

- Réduction de la puissance acoustique ou du niveau de pression acoustique d'environ 15 dB(A)
- Clapet verrouillage pour actionner le démarreur du moteur
- Conduite de l'air aspiré par une ouverture dans le sol
- Pour socles de ventilateur 300mm et 150mm
- Pour ventilateur LC 1.1 -7.5kW

- Снижение уровня звуковой мощности или уровня звукового давления примерно на 15 дБ(А)
- Закрываемое отверстие для приведения в действие пускателя двигателя
- Впускной воздуховод через отверстие в полу
- для вентиляционных патрубков 300мм und 150мм
- для вентилятора LC 1,1 -7,5 кВт

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Вентилятор

DE SCHALLDÄMPFER FÜR LC VENTILATOREN
UK SILENCER FOR AIR-JET
FR SILENCIEUX POUR AIR-JET
RU ГЛУШИТЕЛЬ ДЛЯ AIR-JET



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

1,1 kW	a	b	KG	1002464
1,1 kW	1136	562	30.2	1002464
2,2 kW	1136	562	30.2	1002465
3,0 / 4,0 kW	1136	562	30.4	1002466
5,5 / 7,5 kW	1136	562	30.6	1002467



- verzinkte Ausführung
- Packungsdicke 100mm
- höhenverstellbare FüÙe
- Sonderausführungen auf Anfrage

- galvanized design
- packing thickness: 100mm
- height-adjustable feet
- special designs on request

- Réalisation galvanisée
- Epaisseur 100mm
- Pieds supports réglables en hauteur
- Réalisation spécifique sur demande

- оцинкованное исполнение
- толщина активного слоя 100мм
- регулируемые по высоте ножки
- специальные версии по запросу



RADIALVENTILATOR LC

Bei der LC-T Reihe handelt es sich um einen robusten Begleiter für eine leistungsstarke, kostengünstige Getreidebelüftung. Die stabile, vollverzinkte Bauweise ist vielseitig einsetzbar und von hoher Lebensdauer. Der Ventilator kann saugend und auch drückend betrieben werden. Mit dem energiesparenden Motor, nach neuer europäischer Norm, sparen Sie deutlich an Betriebskosten. Zum Einsatz kommen die Ventilatoren bei unserem Air-Pillar, Air-Lance und auch Air-Whisper Max. Mit leistungsstarken Motoren und vorwärtsgekrümmten Laufrädern steht einer guten und gleichmäßigen Belüftung nichts mehr im Weg. Ergänzt mit der Belüftungssteuerung Air-Commander können Sie auch unbeaufsichtigt bis zu 6 Ventilatoren gleichzeitig betreiben. Zubehör und Sonderübergänge sind auf Anfrage erhältlich.



VENTILATEUR RADIAL LC

Les ventilateurs de la gamme des LC-T sont des partenaires robustes et économiques qui assurent une ventilation efficace des céréales. La construction stable et complètement galvanisée permet de nombreux usages et assure une longue durée de vie. Le ventilateur peut être utilisé en aspiration et en soufflerie. Grâce au moteur économique répondant aux nouvelles normes européennes, les coûts de fonctionnement sont nettement réduits. Les ventilateurs peuvent être utilisés sur nos Air-Pillar, Air-lance et aussi sur les Air-Whisper Max. Grâce à leurs moteurs très puissants et à leurs turbines dynamiquement équilibrées, rien ne peut empêcher une bonne ventilation uniforme. Si l'on ajoute à cela le système de commande Air-commander, vous pouvez faire fonctionner jusqu'à 6 ventilateurs en même temps et cela, sans surveillance. Les accessoires et transitions spécifiques sont disponibles sur demande.



RADIAL FAN LC

This LC-T series is a robust partner enabling high-performance, reasonably-priced grain ventilation. The stable, fully-galvanized construction is extremely versatile and has a long service life. The ventilator fan can be suction and also pressure operated. You can make a big saving on running costs with the energy-efficient motor that complies with new European standards. The ventilator fan are deployed in our Air-Pillar, Air Lance and also in our Air-Whisper Max. A high-performance motor and forward-curved running wheels mean that nothing stands in your way when it comes to uniform ventilation. Complemented by the AirCommander ventilation system control you are also in a position to operate up to 6 ventilator fans simultaneously unsupervised. Accessories and special connections are available upon request.



РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC

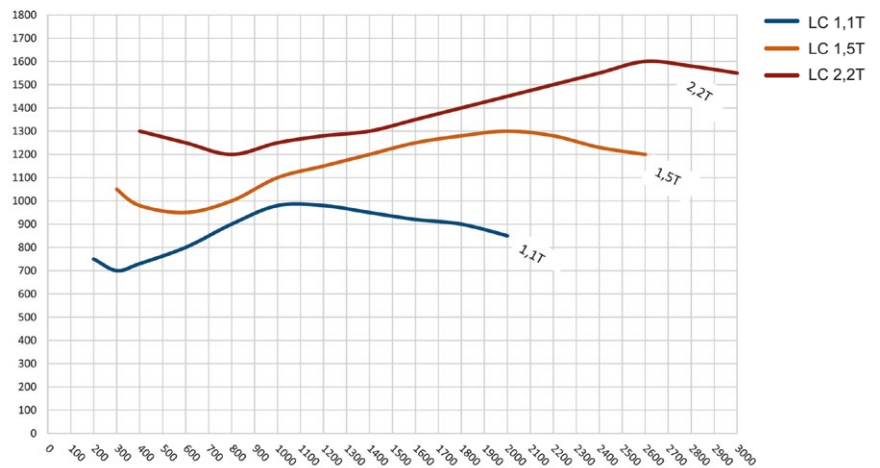
LC-T линейка является наилучшим вариантом для эффективной и малозатратной вентиляции зерновых. Стабильная, полностью оцинкованная конструкция универсальна и имеет длительный срок службы. Вентилятор может использоваться в нагнетающем и втягивающем режиме. С экономичным мотором, согласно европейским нормам, Вы экономите на энергозатратах. Эти вентиляторы используются с нашими Air-Pillar, Air-Lance, а также Air-Whisper Max. Благодаря мощным двигателям и специально изогнутым колесам хорошая и равномерная вентиляция больше не является проблемой. Кроме того, благодаря управляющему блоку Air-Commander вы можете управлять 6 вентиляторами одновременно.



2



1



3

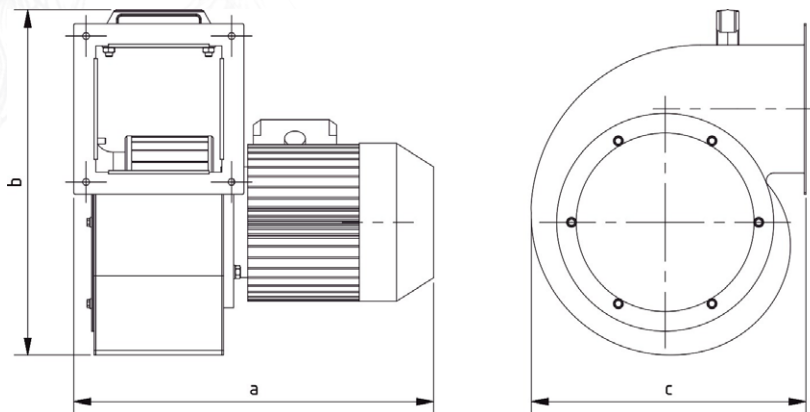
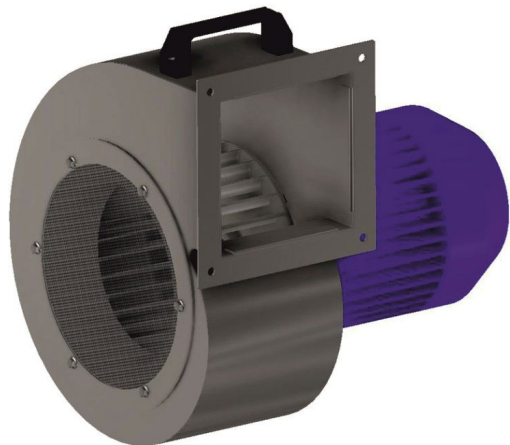
① Ventilator Kennlinie
 Characteristic curve
 Courbes caractéristiques
 Графическая характеристика

② Druck in pa
 Pressure in pa
 Pression en pa
 Давление, Па

③ Volumenstrom in m³/h x 1000
 Volume flow in m³/h x 1000
 Volume d'air en m³/h x 1000
 Производительность, м³/ч x 1000



-  **RADIALVENTILATOR LC T**
-  **RADIAL FAN LC T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC T**
-  **РАДИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР LC T**



- saugend und drückend einsetzbar
- steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
- sendzimirverzinkt



- can be used as suction and pressure fan
- ready to use fan with 1,5kW
- sendzimir galvanized






- Utilisable en aspiration et soufflerie
- Ventilateur 1,5kW prêt à être branché
- En acier galvanisé



- втягивающий и нагнетающий режимы
- готовый к подключению вентилятор 1,5кВт
- оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
LC T 1,1	365	347	278	15	1001873
LC T 1,5	424	404	322	21	1001848
LC T 2,2	470	440	350	25	1001859



a-schmelzer.com



AXIALVENTILATOREN FÜR IHRE LAGERBELÜFTUNG

Überall bei der Lagerbelüftung wo große Volumenströme bei niedrigen Drücken gefordert sind, kommen vornehmlich Axialventilatoren zum Einsatz. Der große Volumenstrom bei einer geringen Leistungsaufnahme macht diese Ventilatoren so effizient. Die Axialventilatoren werden einfach an einer Rohrleitung angeflanscht. Die eingangsseitige Einströmdüse verbessert den Wirkungsgrad dieser Ventilatorenbaureihe.

Vorteile:

- lackiertes Gehäuse
- Baugrößen von DN400 bis DN 1000
- Volumenströme von 8.500 bis 62.000 m³/h



LES VENTILATEURS AXIAUX POUR LA VENTILATION DE VOTRE STOCKAGE

Dans tous les stockages où un gros débit volumique d'air et une basse pression sont nécessaires, il faut utiliser les ventilateurs axiaux. Le grand débit volumique d'air pour une faible consommation électrique rendent ces ventilateurs très efficaces. Les ventilateurs axiaux seront directement raccordés à la tuyauterie. La buse d'admission sur le côté améliore l'efficacité de cette gamme de ventilateurs.

Avantages :

- Carter laqué
- Tailles allant de DN 400 à DN1000
- Débit volumique allant de 8.500 à 62.000 m³/h



AXIAL FANS FOR THE VENTILATION OF YOUR STORAGE

Wherever large volume flows at low pressures are required for storage ventilation, axial fans are primarily used. The large volume flow at low power consumption makes this fan so efficient. The axial fans are easily flanged on a pipeline. The inlet nozzle improves the efficiency of this fan range.

Advantages:

- lacquered housing
- construction sizes from DN400 to DN 1000
- volume flows from 8.500 to 62.000 m³/h

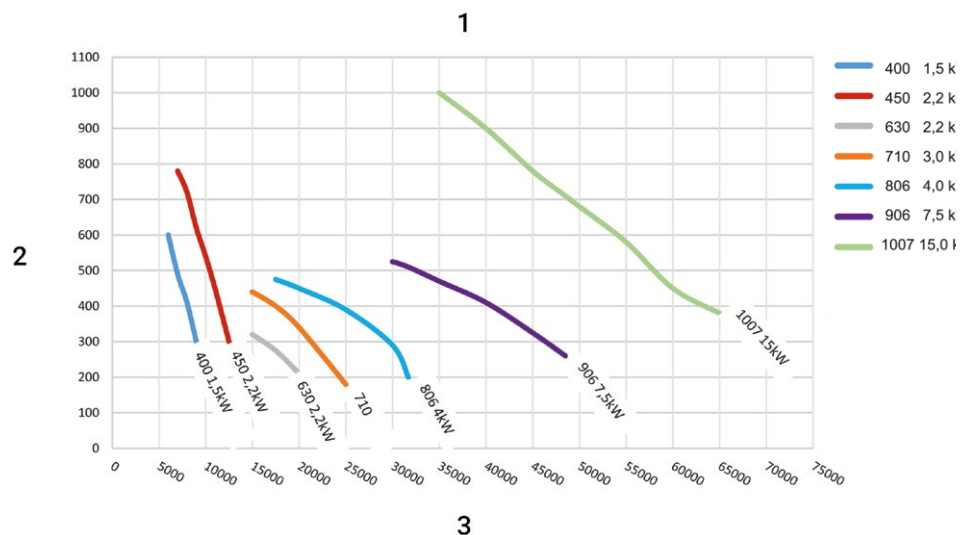


АКСИАЛЬНЫЕ ВЕНТИЛЯТОРЫ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИИ ВАШЕГО СКЛАДА

Осевые вентиляторы в основном используются в вентиляции складских помещений, где требуется большой объемный поток при низком давлении. Большой объемный расход при низком энергопотреблении делает эти вентиляторы такими эффективными. Осевые вентиляторы просто присоединяются к трубе фланцами. Впускное сопло на впускной стороне повышает эффективность вентиляторов этой серии.

Преимущества:

- окрашенный корпус
- типовые конструкции от DN400 до DN1000
- объем воздушного потока от 8.500 до 62.000 м³/ч



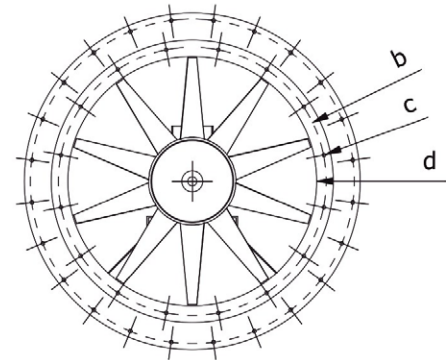
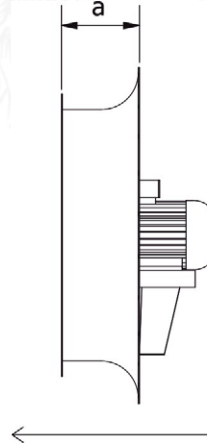
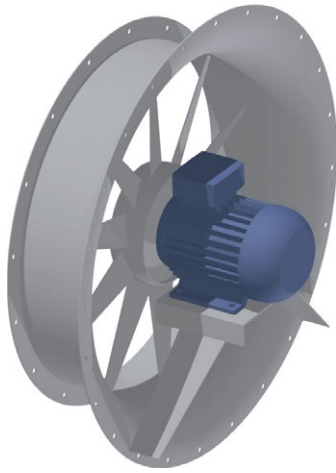
① Ventilator Kennlinie
Characteristic curve
Courbes caractéristiques
Графическая характеристика

② Druck in pa
Pressure in pa
Pression en pa
Давление, Па

③ Volumenstrom in m³/h x 1000
Volume flow in m³/h x 1000
Volume d'air en m³/h x 1000
Производительность, м³/ч x 1000



AXIALVENTILATOR
AXIAL FAN
VENTILATEUR AXIAL
АКСИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР



- Gehäuse verzinkt oder lackiert
- Laufradnabe in Alu Druckguss
- profilierte Laufradschaufeln in Alu Druckguss
- Laufradschaufel im Stillstand verstellbar
- Aluminium in seewasserbeständiger Legierung
- Baugrößen von 400 bis 1000mm Laufraddurchmesser
- Luftmengen von 8.500 bis 62.000m³/h
- Motorleistungen von 1.5 bis 15kW
- passend zu Ihrem individuellen Kanal

- galvanized or painted housing
- impeller hub made from cast-aluminium
- profiled impeller blades made from cast-aluminium
- impeller blades can be adjusted during standstill
- aluminium made from seawater-resistant alloys
- sizes from 400 to 1000mm impeller diameter
- air volumes from 8.500 to 62.000m³/h
- engine performances from 1.5 to 15kW
- suitable for your individual duct

- Carter galvanisé ou laqué
- Moyeu du rotor en alu moulé sous pression
- Palmes de la turbine en alu profilé sous pression
- Palmes de la turbine ajustables à l'arrêt
- Aluminium en alliage résistant à l'eau de mer
- Diamètres de turbine allant de 400 à 1000mm
- Débit d'air allant de 8.500 à 62.000m³/h
- Puissance moteur de 1,5 à 15kw
- Approprié à chaque canal personnalisé

- оцинкованный или окрашенный корпус
- ступица рабочего колеса из литого под давлением алюминия
- профилированные лопасти рабочего колеса из литого под давлением алюминия
- лопасть рабочего колеса регулируется в неподвижном состоянии
- алюминий из сплава, устойчивого к морской воде
- типоразмеры от 400 до 1000мм диаметра рабочего колеса
- количество воздуха от 8.500 до 62.000м³/ч
- мощность моторов от 1,5 до 15кВт
- подходящий для Вашего индивидуального канала

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	kw	U/pm	V m³/h		
2,2 kW	190	497	12xØ10mm	450	2.2	3000	12000	110	4000530
2,2 .1 kW	212	698	12xØ10mm	630	2.2	1500	17000		4000534
3,0 kW	224	775	16xØ12mm	710	3	1500	21000		4000535
4,0 kW	253	861	16xØ12mm	806	4	1500	29000	72	4000527
7,5 kW	283	958	16xØ12mm	906	7.5	1500	42000	110	4000528
150 kW	283	1067	24xØ12mm	1007	15	1500	62000	286	4000529



a-schmelzer.com



BELÜFTUNGSZUBEHÖR
VENTILATION ACCESSORIES
ACCESSOIRES POUR VENTILATION
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ





BELÜFTUNGSZUBEHÖR

Oft werden zweckmäßig mehrere Belüftungsstränge mit einem Ventilator versorgt. Um die Luft optimal zu verteilen, bieten wir eine Reihe an Zubehör an. Mit den Gabelstücken kann eine Aufteilung der Luft in zwei oder drei Richtungen erfolgen.

Mithilfe der Spannbänder lassen sich die Ventilatoren, Gabelstücke und Belüftungseinrichtungen mit den sehr flexiblen Belüftungsschläuchen verbinden. Will man einen Belüftungsschlauch kurzzeitig verschließen, bietet sich der Verschlussdeckel an.



ACCESSOIRES POUR VENTILATION

Il est souvent nécessaires de raccorder plusieurs canaux de ventilation à un seul ventilateur. Afin de distribuer l'air de façon optimale, nous vous proposons une série d'accessoires. Grâce aux dérivations, l'air peut être envoyé dans deux ou trois directions différentes.

Les sangles et les spiratubes très flexibles permettent de raccorder les ventilateurs aux dérivations et aux canaux de ventilation. S'il est parfois nécessaire de fermer provisoirement l'arrivée d'air d'un tube, nous proposons les plaques de fermeture adaptées.



VENTILATION ACCESSORIES

It is often the case that various spiral hoses are supplied with one fan. We offer a wide range of accessories in order to achieve an optimum air distribution. With our fork pieces you can divide the air in two or three different directions.

With the help of strap-bands, fans, fork pieces and other ventilation devices can easily be connected with very flexible spiral hoses. If you want to close a spiral hose temporarily, sealing caps are an appropriate opportunity.



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

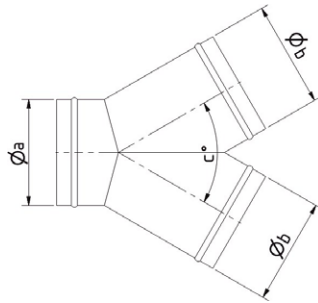
Часто несколько вентиляционных каналов целесообразно снабжать одним вентилятором. Для оптимального распределения воздуха мы предлагаем ряд аксессуаров. Со специальными разветвителями разделение воздуха может быть произведено в двух или трёх направлениях.

С помощью стяжных лент и гибких рукавов производится соединение между вентилятором, перекидными клапанами и воздуховодами. При необходимости перекрытия воздуховода имеются в наличии специальные заслонки.





GERMANY BELÜFTUNGZUBEHÖR - GABELSTÜCK 2-FACH
UNITED KINGDOM DISTRIBUTOR 2-FOLD
FRANCE ACCESSOIRES POUR VENTILATION - DÉRIVATIONS DEUX VOIES
RUSSIA ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - РАЗВИЛКА ТРУБЫ 2-Х СТОРОННЯЯ



- GERMANY** • Gabelstück 2-fach
• sendzimirverzinkt
- UNITED KINGDOM** • distributor 2-fold
• sendzimir galvanized
- FRANCE** • Dérivation deux voies
• Galvanisée
- RUSSIA** • развилка трубы 2-х сторонняя
• оцинковка горячим способом

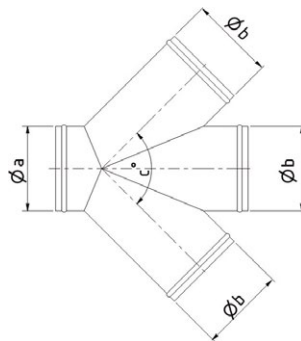
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
300	300	300	60°	5.03	1002178
400	400	300	60°	8.5	1002179
400.1	400	400	60°	7.8	1002180
500	500	300	60°	9.2	1002181
500.1	500	400	60°	11	1002182
500.2	500	500	60°	15	1002183



Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Принадлежности для вентиляции

GERMANY BELÜFTUNGZUBEHÖR - GABELSTÜCK 3-FACH
UNITED KINGDOM DISTRIBUTOR 3-FOLD
FRANCE ACCESSOIRES POUR VENTILATION - DÉRIVATIONS TROIS VOIES
RUSSIA ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - РАЗВИЛКА ТРУБЫ 3-Х СТОРОННЯЯ



- GERMANY** • Gabelstück 3-fach
• sendzimirverzinkt
- UNITED KINGDOM** • distributor 3-fold
• sendzimir galvanized
- FRANCE** • Dérivation trois voies
• Galvanisée
- RUSSIA** • развилка трубы 3-х сторонняя
• оцинковка горячим способом

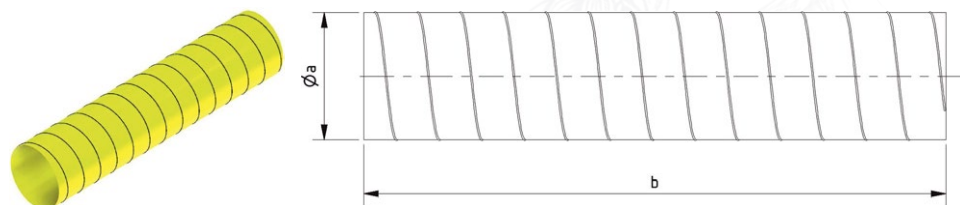
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
300	300	300	90°	4	1002575
400	400	300	90°		1002223
500	500	300	90°	12	1002224





DE BELÜFTUNGSZUBEHÖR SCHLAUCH
UK SPIRAL HOSE
FR ACCESSOIRES POUR VENTILATION - SPIRATUBE
RU ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - ГОФРА



- DE** • Textilschlauch
• gelb-schwarz
- UK** • textile quality hose pipe
• yellow-black
- FR** • Spiratube en toile
• Couleur jaune-noir
- RU** • поливинилхлоридная гофра
• жёлто-чёрный

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
325	325	1500	1.4	4000355
325.1	325	3000	2.8	4000356
425	425	1500	1.2	4000363
425.1	425	3000		4000364
525	525	1500	1.5	4000360
525.1	525	3000	3	4000361



DE BELÜFTUNGSZUBEHÖR SPANNBAND
UK STRAP-BAND
FR ACCESSOIRES POUR VENTILATION - SANGLE
RU ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - СТЯЖНАЯ ЛЕНТА



- DE** • Spannband
- UK** • Strap-band
- FR** • Sangle
- RU** • СТЯЖНАЯ ЛЕНТА

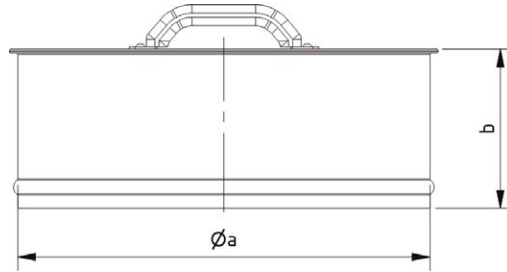
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм




325	4000357
525	4000362








VERSCHLUSSDECKEL
SEALING CAP
COUVERCLE DE FINITION
КРЫШКА



-  • mit Griff
• sendzimirverzinkt (vz.)
-  • with grip
• sendzimir galvanized (vz.)
-  • Avec poignée
• Galvanisé
-  • с ручкой
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
150	150	85	0.3	1002500
300	300	144	1.4	1002501
400	400	144	2.5	1002218
500	500	144	2.8	1002219




a-schmelzer.com

-  Hauptluftkanal für TBR, mit Klappen steuerbar
-  Main ventilation duct for TBR with controllable valves
-  Canal de ventilation principal pour les tubes télescopiques, contrôlable grâce aux trappes.
-  Главный воздуховод с регулируемыми клапанами для телескопических вентиляционных труб






 Hauptluftkanal für Unterflurbelüftung, mit Klappen steuerbar

 Main ventilation duct for underfloor ventilation with controllable valves

 Canal de ventilation principal pour ventilation par caniveaux avec trappes de contrôle

 Главный воздушный канал для подпольного вентилирования со встроенными клапанами



 Hauptluftkanal mit abschließbaren Containeranschlüssen


 Main ventilation duct with lockable container connections

 Canal de ventilation principal avec raccords au container verrouillables


 Главный воздушный канал с запираемыми контейнерными соединениями



 Innenliegender Hauptluftkanal begehbar für Halbrundkanäle

 Accessible inner main ventilation duct for semicircular canals

 Canal de ventilation interne pour les gaines demi-lune

 Внутри расположенный главный воздушный канал, рассчитанный для прохода и подсоединения полукруглых каналов





LAGERTECHNIK
STORAGE TECHNOLOGY
LE STOCKAGE
ТЕХНОЛОГИЯ ХРАНЕНИЯ





LAGERTECHNIK

Um Getreide vernünftig zu lagern, bietet das Lagersystem der Firma Schmelzer die richtigen Möglichkeiten.

Schmelzer Flachlager

Das Flachlager bietet hierbei eine vielseitig nutzbare und dabei kostengünstige Lagerform. Der Flächenbedarf für das Flachlager ist zwar im Vergleich zu einem Rundsilo höher, dafür bietet ein Flachlager aber eine Vielzahl an Nutzungsmöglichkeiten. Weiterhin kann das Flachlager in verschiedene Zellen unterteilt werden, um unterschiedlichste Sorten zu lagern.

Schmelzer Silolager

Das Silolager kann nachträglich in bereits bestehende Gebäude gebaut werden. Unsere Produktpalette mit unterschiedlichsten Systemen hilft Ihnen für jeden Bedarf das richtige Lager parat zu haben.



LE STOCKAGE

Afin de stocker les céréales de façon judicieuse, la société Schmelzer vous propose des solutions adaptées.

Stockage à plat

Le stockage à plat est une forme de stockage polyvalente et économique. La surface de stockage à plat est d'une part plus grande qu'un silo rond et permet d'autre part plusieurs types d'utilisations. Il est ensuite toujours possible de diviser la surface en différentes cellules afin de stocker plusieurs sortes de matière.

Stockage en silos

Le silo de stockage peut être installé ultérieurement dans des bâtiments existants. Les cellules carrées sont la solution idéale pour le stockage de différentes sortes de céréales et permettent un gain de place conséquent.



STORAGE TECHNOLOGY

To store grain properly our storage technology offers the right opportunities.

Flat storage

The flat storage offers a versatile and at the same time a cost-effective type of storage. Although the space requirement is higher compared to the one of a round silo, the flat storage offers a large number of utilization possibilities. Moreover, the flat storage can be divided in different cells to store different varieties.

Silo storage

The silo storage can be retrofitted into existing buildings. Our product range with many different systems offers you the right storage for every requirement.



ТЕХНОЛОГИЯ ХРАНЕНИЯ

Для рационального хранения зерновых фирма Schmelzer предлагает верные решения.

Напольные хранилища

Для этого предлагается универсальная и при этом экономичная форма хранения в прямоугольных бункерах. Хотя площадь, требуемая для хранения таким способом, выше по сравнению с круглым силосом, прямоугольный бункер предлагает множество возможных применений. Кроме того, прямоугольный бункер можно разделить на разные ячейки, чтобы хранить множество сортов.

Силосное хранение

Силоса могут быть установлены в имеющееся здание. Выпускаемая нами линейка изделий поможет Вам для каждой потребности иметь подходящий склад.





FLACHLAGER
FLAT STORAGE
STOCKAGE À PLAT
НАПОЛЬНЫЕ ХРАНИЛИЩА



Flachlager | Flat storage | Stockage à plat | напольных хранилищах



FLACHLAGER

Im Bereich Flachlagertechnik bieten wir von Schmelzer Agrartechnik verschiedene Systeme und Techniken für die unterschiedlichsten Einsatzbereiche an. Alle unsere Lösungen zeichnen sich aus durch ihre einfache Montage und das zeitsparende Handling.

- Dammwand
- Modulwandzellen (abgespannt)
- Bohlentor mit und ohne Mittelpfosten
- Hubsegmenttore für Holzsegmente
- Hubsegmenttore mit Stahlsegmenten
- Schwenkflügeltor in Ganzstahl
- Mobile Trennwand



STOCKAGE À PLAT

Dans le domaine du stockage à plat, Schmelzer Agrartechnik propose différents systèmes et différentes techniques pour un large éventail d'applications. Toutes nos solutions se caractérisent par un montage simple et une manipulation rapide.

- Murs modulaires
- Cloisons modulaires (avec câble de tension)
- Portail en planches avec ou sans poteau central
- Portes en bois
- Portes en acier
- Portail pivotant tout acier
- Cloisons mobiles



FLAT STORAGE

In the sector of flat storage technology, Schmelzer Agriculture offers different systems and technologies for variously different application areas. All our solutions are characterised by an easy assembly and a time-saving handling.

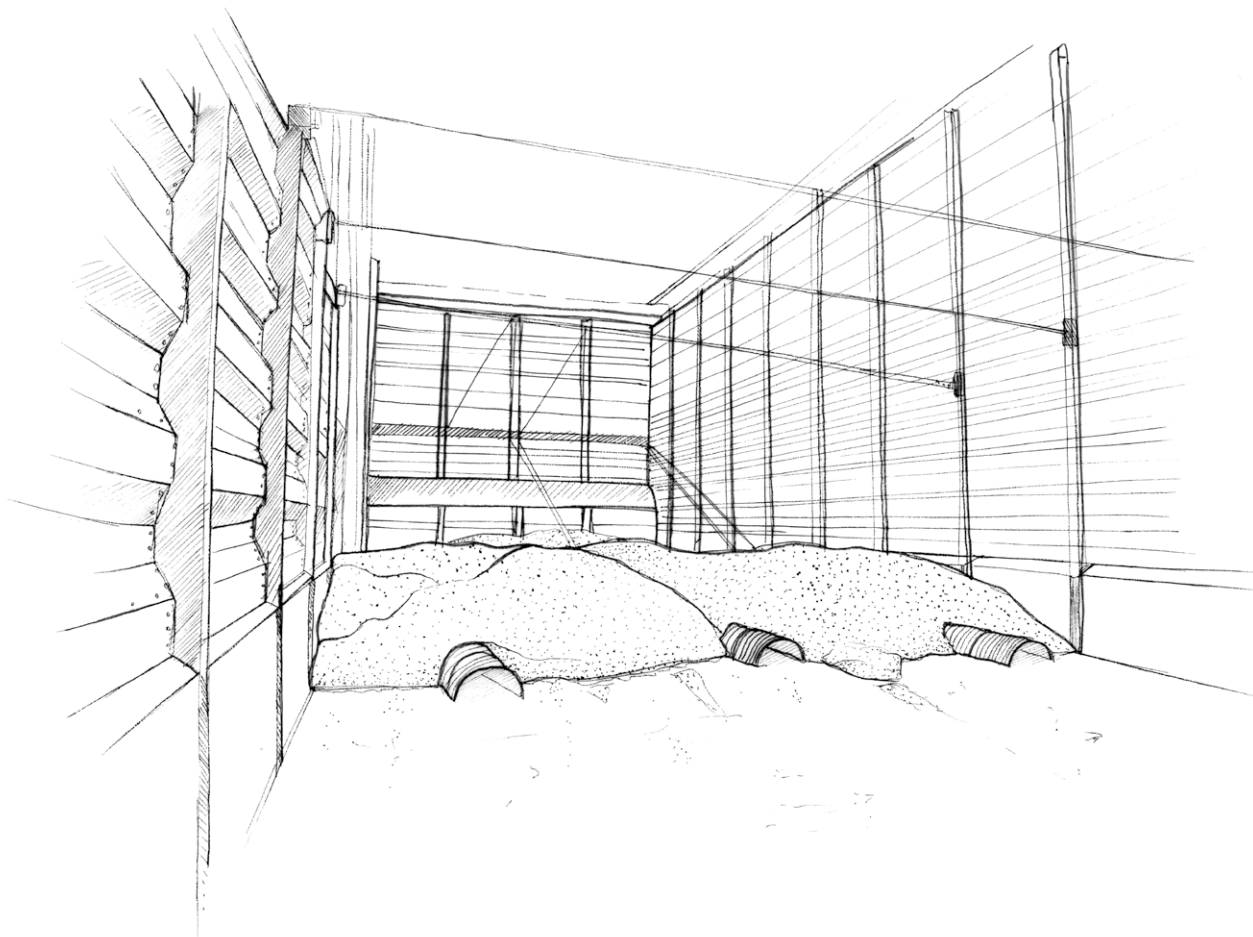
- Dam Wall
- Modular wall cells (suspended)
- Plank door with and without middle post
- Lifting segment doors for wood segments
- Lifting segment doors with steel segments
- Rotary vane door made of steel
- Mobile wall



НАПОЛЬНЫХ ХРАНИЛИЩАХ

В области хранения в напольных хранилищах фирма Schmelzer предлагает различные системы и технологии для самых разных сфер применения. Все решения отличаются простой сборкой и экономией времени в обращении.

Модульная стена
 Боксы из модульных стен (разгруженные)
 Ворота из досок с центральной стойкой и без неё
 Подъёмные сегментные двери для деревянных сегментов
 Подъёмные сегментные двери со стальными элементами
 Распашные ворота из стали
 Мобильная стена





DAMMWAND

DAM WALL

MUR PALPLANCHE

МОДУЛЬНАЯ СТЕНКА ИЗ ПОПЕРЕЧНОГО ПРОФИЛЯ





Dammwand | Dam wall | Mur palplanche | Модульная Стенка из поперечного профиля

**DAMMWAND**

Die Dammwand ist ein Flachlagersystem mit standardisierten Bauteilen bis 9m Höhe.

Die Silowand kann als Außenwand und der Siloständer als Hallenkonstruktion verwendet werden. Dadurch entstehen günstige Gesamtkosten pro m³ Getreide.

- Preisgünstigkeit für Anlagen > 80m² Wandfläche
- Preise pro m² Wandfläche

Vorteile:

- einfache Montage durch handliche Teile und Baukastenprinzip
- Ausführung mit verzinkten Wandblechen und lackierten Säulen
- extrem reinigungsfreundlich
- kein Ausgießen der Ecken mit Beton nötig
- mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar

**MUR PALPLANCHE**

Le silo élaboré avec des murs palplanches est un système de stockage à plat avec des éléments standardisés allant jusqu'à 9m de hauteur.

La cloison palplanche du silo peut également être utilisée comme mur extérieur du bâtiment. Par conséquent, le montant total des coûts par m³ de céréales est réduit

- Validité du prix pour les installations dont la surface des murs est supérieure à 80m²
- Prix des parois au m²

Avantages :

- Assemblage simple grâce à des pièces maniables à la main et à un système modulaire
- Réalisation avec des parois galvanisées et des piliers laqués
- Très facile à nettoyer
- Pas de remplissage de béton nécessaire dans les angles
- Peut être associé à différents types de portes

**DAM WALL**

The Dam wall is a new flat storage system with standardized parts for loading heights up to 9m.

The storage wall can be used as the outside wall and the storage column as hall-structure. So the total costs per m³ grain are quite low priced.

- Price validity for systems > 80m² surrounding wall
- Prices per m² wall area

Advantages:

- quick assembly thanks to handy parts and modular design
- type with zinc-plated wall panels and coated columns
- extremely easy to clean
- no corner-plugging with concrete necessary
- combinable with different door types

**МОДУЛЬНАЯ СТЕНКА ИЗ ПОПЕРЕЧНОГО ПРОФИЛЯ**

Модульная стенка из поперечного профиля является частью напольного хранения со стандартными элементами высотой до 9м.

Данная стенка может использоваться как внешняя стена и как элемент внутренней конструкции. Это позволяет снизить затраты на м³ хранения зерновых.

- Актуальная цена для хранилищ > 80м² площади стен
- Цена за м² площади стены


Преимущества:

- простота монтажа благодаря удобным элементам и сборной конструкции
- оцинкованное исполнение поперечного профиля и окраска несущей части
- невероятная простота очистки
- не требуется укрепление углов бетоном
- комбинация с любыми вариантами ворот




-  **DAMMWAND**
-  **DAM WALL**
-  **MUR PALPLANCHE**
-  **МОДУЛЬНАЯ СТЕНКА ИЗ ПОПЕРЕЧНОГО ПРОФИЛЯ**




-  • einfache Montage durch handliche Teile und Baukastenprinzip
- Ausführung mit verzinkten Wandblechen und lackierten Säulen
- extrem reinigungsfreundlich
- kein Ausgießen der Ecken mit Beton nötig
- mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar


Da = Dammwand abgESPANNT
Df = Dammwand freistehend
PS = Prüftechnik Statik

-  • quick assembly thanks to handy parts and modular design
- type with zinc-plated wall panels and coated columns
- extremely easy to clean
- no need to fill the corner connections with concrete
- combinable with different door types

Da = suspended dam wall
Df = free standing dam wall
PS = verifiable statics

-  • Assemblage simple grâce à des pièces maniables à la main et à un système modulaire
- Réalisation avec des parois galvanisées et des piliers laqués
- Très facile à nettoyer
- Pas de remplissage de béton nécessaire dans les angles
- Peut être associé à différents types de portes



Da = Mur palplanche avec haubans
Df = Mur palplanche sans haubans
PS = Vérification de la statique

-  • простота монтажа благодаря удобным элементам и сборной конструкции
- оцинкованное исполнение поперечного профиля и окраска несущей части
- невероятная простота очистки
- не требуется укрепление углов бетоном
- комбинация с любыми вариантами ворот

Da = Зарзруженная модульная стенка из поперечного профиля
Df = Свободностоящая модульная стенка из поперечного профиля
PS = Статический расчёт



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
Df_3000	≤3000mm
Df_4000	≤4000mm
Df_4500	≤4500mm
Da_6000	≤6000mm
Da_7500	≤7500mm
PS	




 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.

Dammwand | Dam wall | Mur palplanche | Модульная Стенка из поперечного профиля

 Dammwand als Außenwand (Außenansicht)

 Dam wall as outside wall (exterior view)

 Le mur palplanche est également le mur extérieur du bâtiment (vue de l'extérieur)


 Модульная стенка из поперечного профиля как внешняя стена (вид снаружи)



 Dammwand als Außenwand (Innenansicht)

 Dam wall as outside wall (interior view)

 Le mur palplanche est également le mur extérieur du bâtiment (vue de l'intérieur)


 Модульная стенка из поперечного профиля как внешняя стена (вид изнутри)



 Dammwand als Innenbox.

 Damwall as inner box

 Les murs palplanche forment un silo intérieur

 Модульная стенка из поперечного профиля как внутренний бокс



-  **MODULWAND**
-  **MODULAR WALL**
-  **CLOISONS MODULAIRES**
-  **СКЛАД С МОДУЛЬНЫМИ СТЕНКАМИ**



Modulwand | Modular wall | Cloisons modulaires | Склад с модульными стенками

**MODULWAND**

Unsere Modulwände werden aus Trapezblechen mit verzinktem Rahmen vormontiert geliefert. Dies spart bei der Montage enorm viel Zeit. Lästiges Zusammenschrauben einzelner Trapezbleche mit einer Vielzahl von Schrauben entfällt. Die Verspannung erfolgt an der Kopfleiste. Mit verschiedenen Schottvarianten lieferbar.

Maximale Schütthöhe bis 5 m
Preisgültigkeit für Anlagen > 80m² Wandfläche
Preise pro m² Wandfläche

Vorteile:

einfache Montage
mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar
keine Betonarbeiten nötig

**CLOISONS MODULAIRES**

Nos cloisons modulaires en tôle trapézoïdale sont livrées avec des cadres galvanisés prémontés. Cela permet de gagner beaucoup de temps lors de la construction. L'assemblage pénible des tôles individuelles avec une quantité incroyable de vis n'est plus nécessaire. Le haubanage est effectué sur la barre supérieure.

- Livraison possible avec différents types de portes Hauteur du tas maxi. 5m
- Validité du prix pour les installations dont la surface des mur est supérieure à 80m²
- Prix des parois au m²

Avantages :

- Assemblage simple
- Peut être associé à différents types de portes
- Pas de bétonnage nécessaire

**MODULAR WALL**

Our modular wall cells are made of trapezoidal sheet metal with zinc-plated frames, and delivered preassembled. This saves a lot of time during the assembly. The single trapezoidal sheet can easily be screwed together. The bracing is placed at the head rail. Available with different types of bulkhead available.

- Max. dumping height 5m
- Price validity for systems > 80m² surrounding wall
- Prices per m² wall area

Advantages:

- easy assembly
- combinable with different door types
- no concreting work necessary

**СКЛАД С МОДУЛЬНЫМИ СТЕНКАМИ**

Наши модульные стенки из продольного профиля поставляются в предварительно собранном состоянии из трапециевидных листов с оцинкованной рамой. Это экономит множество времени при монтаже. Тягостное скручивание отдельных элементов множеством болтов исключается. Разгрузка осуществлена в верхней части. Доступны различные конструкции.

- Максимальная высота засыпи до 5м.
- Актуальная цена для хранилищ > 80м² площади стен
- Цена за м² площади стены

Преимущества:

- простота монтажа
- комбинация с любыми вариантами ворот
- отсутствие бетонных работ



- MODULWAND**
- MODULAR WALL**
- CLOISONS MODULAIRES**
- МОДУЛЬНАЯ СТЕНКА ИЗ ПРОДОЛЬНОГО ПРОФИЛЯ**



- Vorteile:**
 - einfache Montage
 - mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar
 - keine Betonarbeiten nötig**Ma = Modulwand abgespannt**
PS = Prüffähige Statik

- Advantages:**
 - easy assembly
 - combinable with different door types
 - no concrete work necessary**Ma = suspended modular wall**
PS = verifiable statics

- Avantages:**
 - Assemblage simple
 - Peut être associé à différents types de portes
 - Pas de bétonnage nécessaire**Ma = Cloison modulaire avec haubans**
PS = Vérification de la statique

- Преимущества:**
 - простота монтажа
 - комбинация с любыми вариантами ворот
 - отсутствие бетонных работ**Ma = Модульная стенка из продольного профиля**
PS = Статический расчёт



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

Ma_4000	≤4000mm	1100/2000mm
Ma_5000	≤5000mm	900/ 1650/2400mm
PS		



a-schmelzer.com



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.

Modulwand | Modular wall | Cloisons modulaires | Склад с модульными стенками

 Modulwand

 Modular wall

 Cloison modulaire

 модульная стенка из поперечного профиля



 Modulwand als Trennwand

 Modular wall for filling of existing hall

 Cloison modulaire pour remplissage d'un bâtiment existant


 Свободно стоящая модульная стенка (без анкерки)



 Modulwand Boxen mit Bohlschott

 Modular wall boxes with plank bulkhead

 Silos construits à base de cloisons modulaires et séparations en planches

 Боксы из модульных стенок с подъёмными воротами





- SCHOTT BOHLENTOR**
- PLANK BULKHEAD**
- PORTE EN PLANCHE**
- ПЕРЕГОРОДКА**



- Pfosten grundiert/lackiert
 - mit oder ohne herausnehmbaren Mittelpfosten
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - zum Öffnen werden die Bohlen einzeln entnommen
 - Preise ohne Holz

SoM = Schott ohne Mittelpfosten
SmM = Schott mit Mittelpfosten
- primed / painted posts
 - with or without removable middle post
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - for opening the planks will be removed separately
 - prices without wood

SoM = bulkhead without middle post
SmM = bulkhead with middle post
- Piliers avec couche primaire et peinture
 - Avec ou sans pilier central amovible
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - Pour ouverture les planches en bois seront retirées une par une
 - Prix sans bois

SoM = Cloison sans poteau central
SmM = Cloison avec poteau central
- стойки погрунтованы/окрашены
 - без съёмной средней стойки
 - передняя перегородка высотой до 1м
 - для открытия балки вынимаются поочерёдно
 - цены без учёта деревянных балок

SoM = Элемент без стойки
SmM = Элемент со стойкой

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

SoM_3000	3000mm	4000mm
SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_4500	4500mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm
SmM_4000	4000mm	5000mm
SmM_4500	4500mm	5000mm
SmM_5000	5000mm	5000mm



a-schmelzer.com




Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



 **HUBSEGMENTTOR FÜR HOLZSEGMENTE**
 **LIFTING SEGMENT DOORS FOR WOOD SEGMENTS**
 **PORTE À SEGMENTS POUR MODÈLES EN BOIS**
 **ПОДЪЁМНЫЕ ВОРОТА ДЛЯ ДЕРЕВЯННЫХ БАЛОК**



- 
 - Posten grundiert/lackiert
 - Holzsegmente werden bauseits verschraubt
 - Durchfahrtsbreite ca. 3,75m, Durchfahrtshöhe ca. 3,3m
 - Tor-Gesamthöhe ca. 6,1m
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - incl. Schraubenmaterial
 - **SoM = Schott ohne Mittelpfosten**
- 
 - primed / painted posts
 - wood segments are screwed on site
 - passage width approx. 3,75m, clear passage height approx. 3,3m
 - door overall height: approx. 6,1m
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - including screw material
 - **SoM = bulkhead without middle post**
- 
 - Piliers avec couche primaire et peinture
 - les segments en bois seront vissés dans la construction
 - Largeur du passage env. 3,75m, Hauteur du passage env : 3,3m
 - Hauteur totale de la porte env 6,1m
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - Visserie incluse
 - **SoM = Cloison sans poteau central**
- 
 - стойки погрунтованы/окрашены
 - деревянные сегменты прикручиваются на месте
 - ширина проезда около 3,75м, высота - около 3,3м
 - общая высота ворот около 6,1м
 - передняя перегородка высотой до 1м
 - инклюзивно соединительный материал
 - **SoM = Элемент без стойки**

3

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

		
SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_4500	4500mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm







a-schmelzer.com







Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.






** HUBSEGMENTTORE MIT STAHLSEGMENTEN
 LIFTING SEGMENT DOORS WITH STEEL SEGMENTS
 PORTE À SEGMENTS POUR MODÈLES EN ACIER
 ПОДЪЁМНЫЕ ВОРОТА С МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ СЕГМЕНТАМИ**



- 
 - Posten grundiert/lackiert
 - Durchfahrtsbreite ca. 3,75m, Durchfahrtshöhe ca. 3,3m
 - Tor-Gesamthöhe ca. 6,1m
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - **SoM = Schott ohne Mittelposten**
- 
 - primed / painted posts
 - passage width approx. 3,75m, clear passage height approx. 3,3m
 - door overall height: approx. 6,1m
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - **SoM = bulkhead without middle post**
- 
 - Piliers avec couche primaire et peinture
 - Largeur du passage env. 3,75m, Hauteur du passage env 3,3m
 - Hauteur totale de la porte env 6,1m
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - **SoM = Cloison sans poteau central**
- 
 - стойки погрунтованы/окрашены
 - ширина проезда около 3,75м, высота - около 3,3м
 - общая высота ворот около 6,1м
 - передняя перегородка высотой до 1м
 - **SoM = Элемент без стойки**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

		
SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm



a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



 **SCHWENKFLÜGELTOR IN GANZSTAHL**
 **SWING GATE IN ALL-STEEL**
 **PANNEAU DE PORTE EN ACIER**
 **РАСПАШНЫЕ ВОРОТА ИЗ СТАЛИ**






- Rahmen grundiert/lackiert
 - zwei schwenkbare Torflügel
 - 2 Einschubkassetten 1,1m hoch
 - Entleerungsschieber in Einschubkassetten
 - Toraußenmaß 4,5m
 - lichte Durchfahrtsbreite ca. 4,1m
 - Anbau an Betonwand möglich (siehe Abbildung)
 - Preis auf Anfrage
- S = Schott**

- primed / painted frame
 - two swing door leaves
 - 2 slide boxes with a height of 1,1m
 - in slide box integrated emptying slider
 - outside dimension of the gate: 4,5m
 - passage width approx. 4,1m
 - installation on concrete wall possible (see illustration)
 - price on request
- S = bulkhead**

- Cadre avec couche primaire et peinture
 - 2 vantaux de porte rabattables
 - 2 cassette avec hauteur 1m
 - Guillotine de sortie dans les cassettes
 - Dimensions extérieures des portes 4,5m
 - Largeur de passage libre env. 4,1m
 - Insertion possible dans un mur en béton (voir photo)
 - Prix sur demande
- S = Cloison**

- рама погрунтована/окрашена
 - две поворотные створки ворот
 - 2 выдвигающих модуля высотой 1,1м
 - выгрузная заслонка в выдвигающих модулях
 - конструктивная ширина ворот 4,5м
 - ширина проезда 4,1м
 - возможность крепления к бетонной стене (см. рисунок)
 - цена по запросу
- S = Элемент**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

		
S_4000	4000mm	4500mm
S_4500	4500mm	4500mm
S_5000	5000mm	4500mm
S_6000	6000mm	4500mm



a-schmelzer.com



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



MOBILE TRENNWAND
MOBILE WALL
CLOISON MOBILE
МОБИЛЬНАЯ СТЕНА



Mobile Trennwand | Mobile wall | Cloison mobile | Мобильная Стена

**MOBILE TRENNWAND**

Die mobile Trennwand wird zur schnellen Errichtung und als Abtrennung in Flachlagern verwendet.

Die Schütthöhe beträgt standardmäßig 3m. Mit den erhältlichen Längen von 1m und 2m, sind sie in der Längenanpassung sehr variabel. Dank abnehmbarer Wandelemente, ist das Einlagern nach Gebrauch sehr platzsparend. Das Handling erfolgt einfach über einen Stapler oder Teleskoplader. Als Zubehör sind mehrere Komponenten zur Erweiterung erhältlich. Die Abdichtung zur Wand erfolgt einfach über eine Bürstenleiste.

Durch das Andrücken der Bürste wird sichergestellt, dass sich keine Körner vermischen können.

**CLOISON MOBILE**

La cloison mobile est utilisée comme solution rapide pour la séparation dans le stockage à plat.

La hauteur standard du tas de grain est de 3m. Grâce aux deux longueurs disponibles (1 ou 2m), ces cloisons s'adaptent aux besoins. Les différents éléments des cloisons sont démontables ce qui assure un gain de place lors du stockage de matière. Le déplacement des cloisons s'effectue avec un chariot élévateur ou un télescopique. De nombreux accessoires sont disponibles pour l'expansion des cloisons si nécessaire. L'étanchéité au mur se fait avec une simple barrette.

En appuyant sur la barrette, l'étanchéité sera assurée et les grains de différentes cloisons ne pourront pas se mélanger.

**MOBILE WALL**

The mobile wall is used for a speed erection of flat storages as well as for separation in flat storages.

The standard dumping height is 3m. With available lengths of 1m and 2m you are very variable in adjusting the lengths. Thanks to removable wall elements the storing is very compact after usage. Handling via forklift or telescopic loader. Several components for extending are available as additional accessories. Sealing of the wall via brush strip.

By pressing the brush it is ensured the any grains can't be mixed up.

**МОБИЛЬНАЯ СТЕНА**

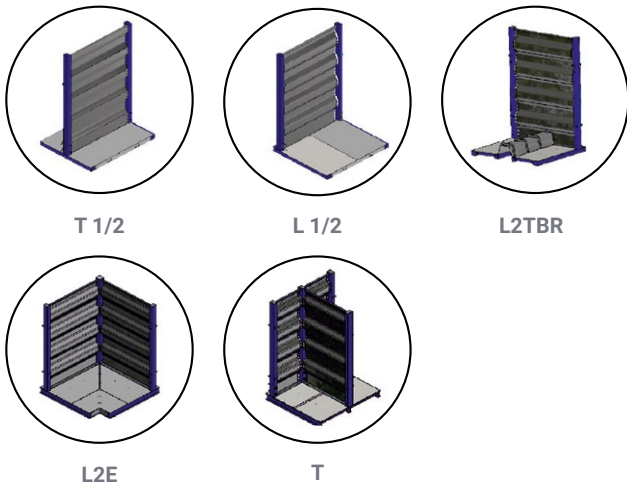
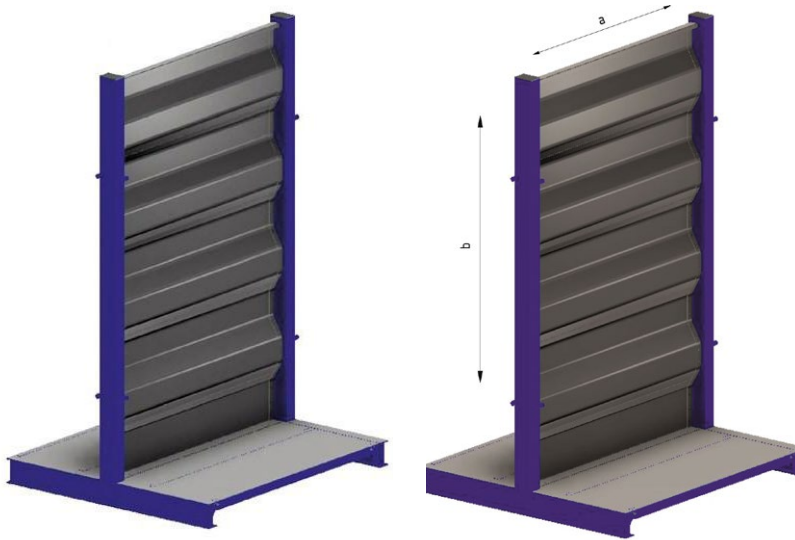
Мобильная разделительная перегородка используется для быстрого возведения при разделении пространства в хранилищах.

Высота засыпи составляет стандартно 3м. С доступными типоразмерами по ширине в 1 и 2м имеется возможность оборудовать любое хранилище. Благодаря такой конструкции стены имеется возможность производить хранение со значительной экономией места. Погрузочно-разгрузочные работы производятся с помощью обычного или телескопического погрузчика. Дополнительно доступны различные элементы для удлинения. Уплотнение между стеной и мобильной перегородкой осуществляется с помощью щёточной планки.

Благодаря сжиманию щётки обеспечивается надёжное уплотнение, не позволяющее зёрнам перемешиваться.



MOBILE TRENNWÄNDE ZUR GETREIDELAGERUNG
MOBILE WALL
CLOISON MOBILE
МОБИЛЬНАЯ СТЕНА



- Mobile Trennwand:**
- Wird als Abtrennung in Flachlagern verwendet
 - Schütthöhe beträgt standardgemäß 3m
 - Variabel in der Längen Anpassung
 - Platzsparende Einlagerung nach Gebrauch dank abnehmbarer Wandelemente
 - Mehrere Komponenten zur Erweiterung erhältlich
 - Abdichtung zur Wand durch Bürstenleiste
 - Andrücken der Bürste verhindert Vermischung der Körner

- Mobile wall:**
- is used for a speed erection of flat storages as well as for separation in flat storages
 - standard dumping height 3m
 - variable length adjustment
 - very compact thanks to removable wall elements
 - several components for extending available
 - sealing of the wall via brush strip
 - no mixing of grains when pressing the brush

- Cloison mobile:**
- Elle est utilisée comme séparation dans les entrepôts à plat pour une mise en place rapide
 - Hauteur de déversement standard 3m
 - Adaptation variable de la longueur
 - Rangement peu encombrant après utilisation grâce aux éléments de paroi amovibles
 - Plusieurs composants disponibles pour l'extension
 - Etanchéité de la paroi au mur grâce à une barrette spécifique
 - La pression de la barrette empêche le mélange des grains

- Мобильная стена:**
- Используется для быстрого возведения и как разделение в напольных хранилищах
 - Стандартная высота засыпи 3м
 - Вариабельная регулировка длины
 - Компактное хранение после использования благодаря съёмным настенным элементам
 - Доступность компонентов для расширения
 - Уплотнение со стеной с помощью щёточной планки
 - Прижим щёточной планкой предотвращает смешивание зёрен



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм


	a	b	
L1	1000	3000	1001596
L2	2000	3000	1001597
T1	1000	3000	1001598
T2	2000	3000	1001599
L2TBR	2000	3000	1001601
L2E	2000	3000	1001602
T	2000	3000	1001603



Mobile Trennwand | Mobile wall | Cloison mobile | Мобильная Стена




 Schütthöhe bis 3m Abdichtung zur Wand mit Bürstenleiste

 Dumping height up to 3m, sealing against wall with brush strip

 Hauteur du grain jusque 3m Etanchéité au mur avec une barrette.

 Высота засыпи до 3 м. Уплотнение с помощью щёточной планки



 Transportierbar

 Transportable

 Transportable


 Мобильность



 Abdichtung zur Wand mit Bürstenleiste

 Sealing against wall with brush strip

 Etanchéité au mur avec une barrette

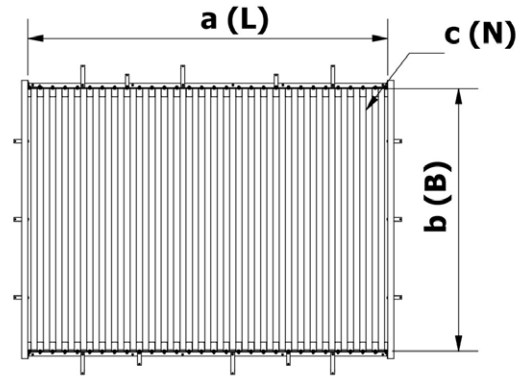
 Уплотнение со стеной с помощью щёточной планки





Lagertechnik | Flat storage | Stockage à plat | Технология хранения

- GOSSENABDECKUNG**
- GUTTER COVER**
- GRILLE POUR FOSSE DE RÉCEPTION**
- ПОКРЫТИЕ ЗАВАЛЬНОЙ ЯМЫ**



- Feuerverzinkte Ausführung
- Kann um jeweils die Baulänge L verlängert werden
- Lichter Abstand der Gossenabdeckungen 50mm
- Kann vor Ort in der Schalung eingebracht werden
- Inkl. Betonanker
- Lichte Weite der Gosse in der Standardausführung ca. 2m
- Bausatz zum einfachen Zusammenschrauben vor Ort
- Inkl. Schraubenmaterial und Befestigungswinkel
- Gossenabdeckungen inkl. Kunststoff-Enddeckel
- In der Standardbreite (2150mm) befahrbar bis 5t (40x40cm)

L = Längsträger
B= Querträger
N = Gossenabdeckung ReRo (29 Stk. / Längsträger)

- Hot-dip galvanised version
- Can be extended by the length L in each case
- Clearance between the gutter covers 50mm
- Can be installed in the form-work on site
- Incl. concrete anchor
- Clear width of the gutter in the standard version approx. 2m
- Kit for easy assembly on site
- Incl. screw material and mounting bracket
- Gutter covers incl. Plastic end caps
- In the standard width (2150mm), can be driven on up to 5 tonnes (40x40cm)

L = side member
B= Cross beam
N = Gutter cover ReRo (29 pcs. / side member)

- Grille en acier galvanisé à chaud
- La longueur L peut être rallongée
- Espace entre les barres de la grille 50mm
- Peut être mis en place dans le coffrage sur place
- Ancrage pour béton inclus
- Largeur de la grille en version standard env. 2m
- Kit pour un assemblage facile sur place
- Visserie et équerre de fixation comprises
- Couverture d'extrémité en plastique inclus
- Dans la largeur standard (2150mm), praticable jusqu'à 5t (40x40cm)

L = poutre longitudinale
B= traverse
N = Grille pour fosse ReRo (29 pièces par longeron)

- Горячеоцинкованное исполнение
- Возможность удлинения размера L
- Расстояние между решётками 50мм
- Возможна установка в опалубку на месте
- Включая бетонные анкера
- Ширина желоба в стандартной версии около 2м
- Комплект для простой сборки на месте
- Включая соединительный материал и монтажные кронштейны.
- Решётки ямы с пластиковыми концевыми крышками
- В стандартной ширине (2150мм) с нагрузкой 5т (40x40см)

L = Длина завальной ямы
B= Ширина завальной ямы
N = Решётки ReRo (29 шт. / завальная яма)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	
Längsträger L	2950			1003931
Querträger B		2150		1003932
Gossenabdeckung N			29 Stk. / L	1003933



a-schmelzer.com





SILOLAGER



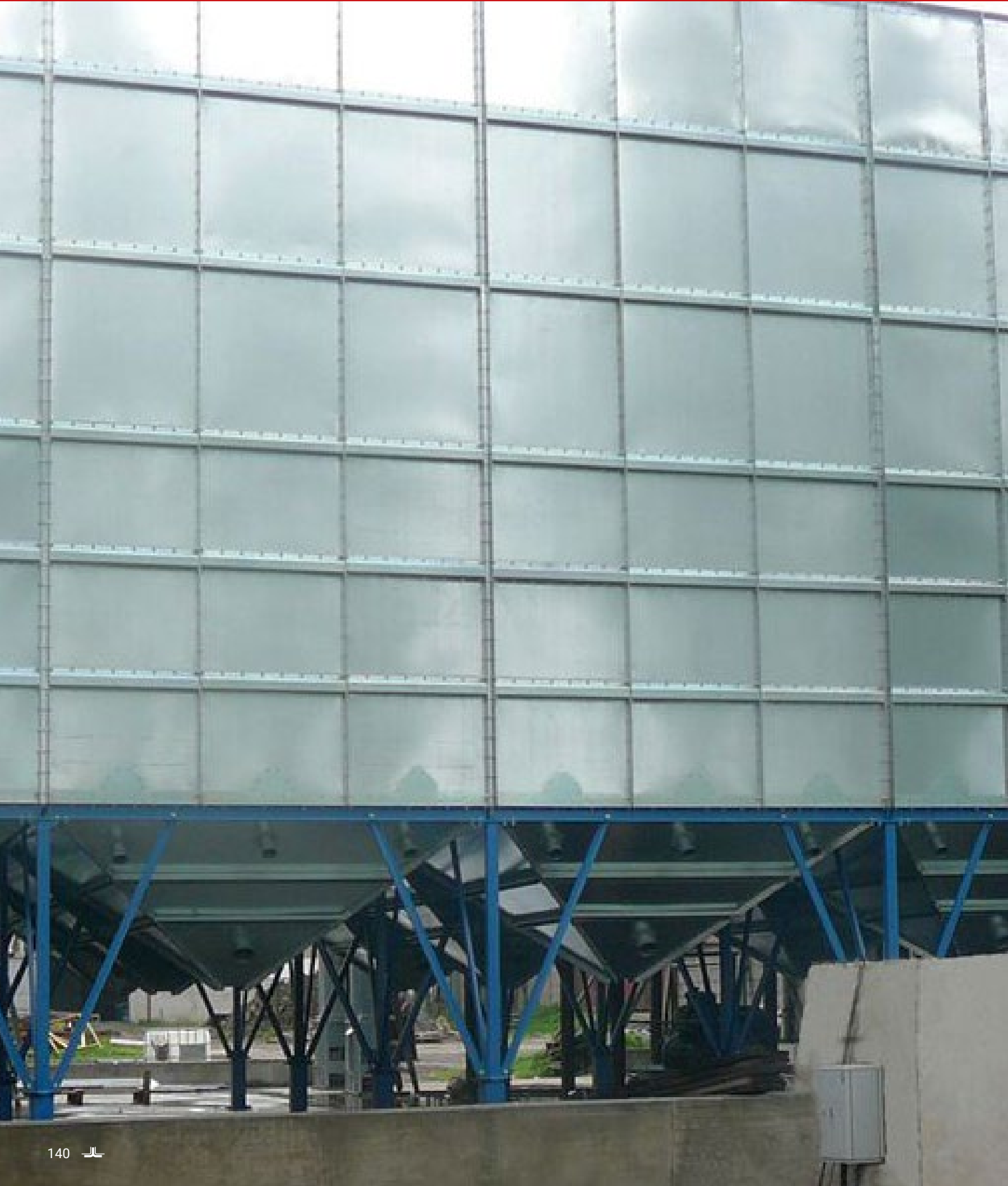
SILO STORAGE



LES SILOS DE STOCKAGE



СИЛОСНОЕ ХРАНЕНИЕ





SILOLAGER

Die Firma Schmelzer bietet eine Vielzahl von Lagermöglichkeiten an. Besonders beim nachträglichen Einbau in bereits bestehende Gebäude werden Systeme benötigt, welche individuell anpassbar sind. Für eine besonders raumsparende Getreidelagerung ist das Viereckzellensystem ideal, da es bei absoluter Sortenreinheit den Raum ideal ausfüllt. Unsere Produktpalette mit unterschiedlichsten Systemen hilft Ihnen für jeden Bedarf das richtige Lager parat zu haben.

Anfangen von Kleinsilos für einen m^3 wie zum Beispiel der ED Baureihe bis hin zu dem, auch zur Außenaufstellung geeigneten, Verladesilo Charge mit $60m^3$. Speziell für den Einsatz in der Lebensmittel- und Futtermittelindustrie ist das Glattwandsilo bestens geeignet, da es innen keinerlei Stellen für Ablagerungen bietet. Ganz besonders preisgünstig lassen sich Schüttgüter in den flexiblen Gewebesilos QG von $0,88m^3$ für bis zu $28m^3$ lagern. Für all diese Systeme haben wir ab Lager die passende Befüllrohrreinrichtung verfügbar.



LES SILOS DE STOCKAGE

La société Schmelzer met à votre disposition un large éventail de solutions de stockage. Si vous souhaitez organiser le stockage dans un bâtiment déjà existant, il est nécessaire de choisir une solution adaptée ou personnalisée. Les cellules carrées sont la solution idéale pour le stockage de différentes sortes de céréales et permettent un gain de place conséquent.

Notre gamme de produits avec différents systèmes vous aidera à trouver la solution appropriée pour chaque stockage, en partant des petits silos comme les cellules ED $1 m^3$ jusqu'aux cellules destinées au stockage extérieur comme les boisseaux de chargement $60m^3$. Le silo à paroi lisse est spécialement adapté à l'industrie alimentaire humaine et animale, car la matière stockée ne reste aucunement bloquée lors de la vidange. Les silos toiles pour le stockage des matières en vrac sont particulièrement économiques et peuvent stocker de $0,88$ à $28m^3$ en fonction du modèle choisi. Nous disposons également des kits de remplissage pour chaque type de stockage.



SILO STORAGE

We offer a variety of storage facilities. Especially in case of subsequent installation in an already existing building, individually adjustable systems are required. Our modular wall cells are ideal for an especially space-saving storage of grains because of an ideal filling of the room in case of absolute varietal purity. Our product range with many different systems offers you the right storage for every requirement.

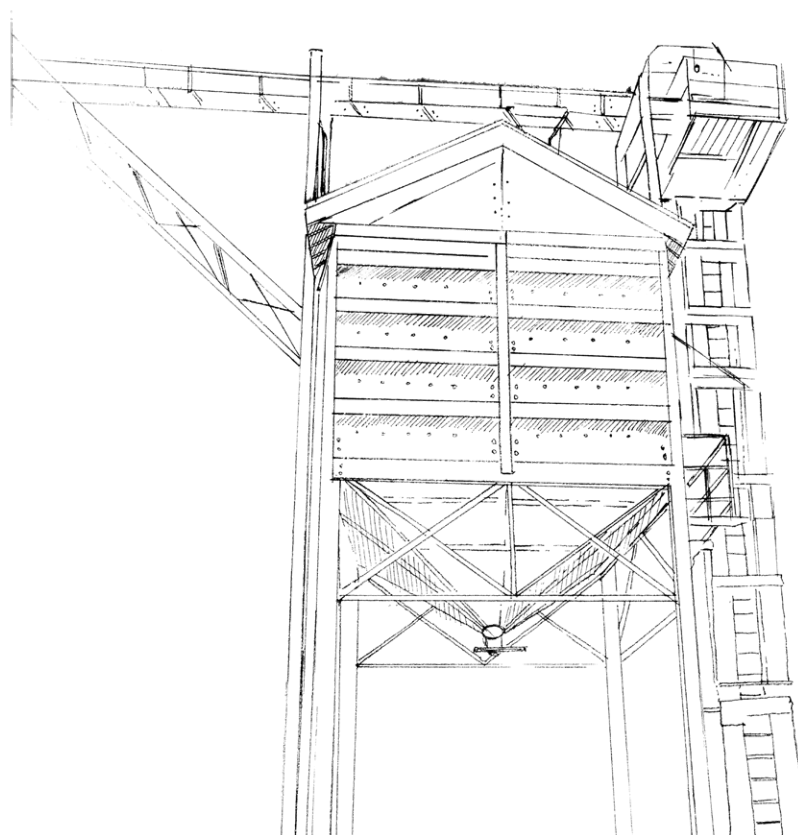
Starting from small silos for one m^3 such as the ED-series through to the transit silo batch with a batch of $60m^3$ which is also suitable for an outdoor installation. Our smooth wall silo is ideally suited for use in the food and animal feed industry, as it offers no points of deposit. Our flexible fabric silos offer a particularly costeffective storage for bulk goods from $0,88m^3$ up to $28m^3$. A suitable filling pipe system is available from stock.



СИЛОСНОЕ ХРАНЕНИЕ

Фирма Schmelzer предлагает большое количество вариантов хранения. Особенно при дооснащении существующих хранилищ востребованы системы, которые способны индивидуально соответствовать всем требованиям. Для особенной экономии места в хранилищах ячеечная система является наиболее оптимальной, которая при идеальном разделении хранимого материала сохраняет абсолютную чистоту хранилища. Выпускаемая нами линейка изделий поможет Вам для каждой потребности иметь подходящий склад.

Начиная с небольших силосов для $1m^3$, таких как серия ED, до подходящих для наружной установки загрузочных бункеров CHARGE с $60m^3$. Специально для использования в пищевой и комбикормовой промышленности особенно подходят металлические бункеры с плоскими стенками, которые не имеют склонности к образованию остатков. Особенно дешёвый вариант хранения возможен при использовании тканевого бункера.





VIERECKZELLEN MODULAR WALL CELLS LES CELLULES CARRÉES MODULAIRES ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ



Dieses System ist ein preisgünstiges Baukastensystem. Der Einsatz der komplett verzinkten Bauteile beschränkt sich nicht nur auf die Landwirtschaft und Mühlen, sondern findet seinen Zugang auch in der Industrie. Ein separat erhältlicher Trichterunterbau unter die Viereckzellen ermöglicht eine Entleerung der Zellen ohne jegliche Hilfsmittel. Trichterauslaufwinkel sind in einer 45° und einer 60° Variante erhältlich. Die Dimensionierung der Bauteile erfolgt mit einer Schüttdichte von 750 kg/m³.

Vorteile:

- innen- und außenliegender Hauptluftkanal
- verschiedene Entleerungsschieber
- Schneckenentnahme
- Fließboden mit pneumatischer Restentleerung erhältlich



Ce système est une construction modulaire économique. L'installation de ces pièces complètement galvanisées n'est pas réservée au domaine agricole et aux moulins mais trouve également son utilité dans le domaine industriel. Un châssis séparé sous la cellule carrée permet la vidange de la matière sans moyen supplémentaire. Les cônes sont disponibles en versions 45° et 60°. Le dimensionnement des différents éléments est effectué pour une densité de 750 kg/m³.

Avantages :

- Canal de ventilation principal intérieur et extérieur
- Diverses guillotines de sortie disponibles
- Vidange par vis
- Convoyeur à bande avec vidange pneumatique disponible



This system is a cost-efficient modular system. The usage of completely galvanized components is not only limited to aspects of agriculture and mills, it can also be found in the industry. A separately available hopper ensures an emptying of all cells without any aids. Funnel outlet angles are available in a 45° or 60° version. The components are dimensioned with a bulk density of 750 kg/m³.

Advantages:

- interior and exterior main ventilation duct
- different sliders for emptying
- discharge of auger
- conveyor belt floor with pneumatic residual discharge available



Эта система представляет собой недорогую модульную систему. Использование полностью оцинкованных компонентов не ограничивается сельским хозяйством и мельницами, но также используется в промышленности. Отдельно доступная воронка под квадратными ячейками позволяет опорожнять их без каких-либо вспомогательных средств. Углы наклона воронки доступны в вариантах 45° и 60°. Компоненты рассчитаны на насыпную плотность 750 кг/м³.

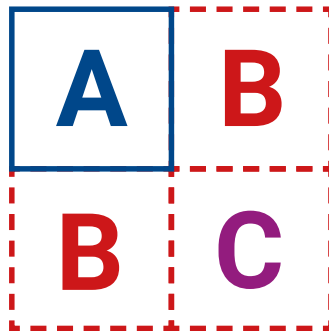
Преимущества:

- внутренний и наружный главный воздуховод
- различные шиберные задвижки
- применение выгрузного шнека
- плоская поверхность с пневматической доочисткой

Inhalt/ Capacity	m³					m
	2	3	4	5	6	
2m	-	-	-	-	-	1,25
	10,0	15,0	20,0	25,0	30,0	2,5
	15,0	22,5	30,0	37,5	45,0	3,75
	20,0	30,0	40,0	50,0	60,0	5
	25,0	37,05	50,0	62,5	75,0	6,25
	30,0	45,0	60,0	75,0	90,0	7,5
	40°, 60°	40°	40°	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
3 m	-	-	-	-	-	1,25
	22,5	30,0	37,5	45,0	45,0	2,5
	33,8	45,0	52,5	67,5	67,5	3,75
	45,0	60,0	75,0	90,0	90,0	5
	56,3	75,0	93,8	112,5	112,5	6,25
	67,5	90,0	112,5	135,0	135,0	7,5
	40°, 60°	40°	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
4 m	-	-	-	-	-	1,25
	40,0	50,0	-	-	-	2,5
	60,0	75,0	90,0	-	-	3,75
	80,0	100,0	120,0	-	-	5
	100,0	125,0	150,0	-	-	6,25
	120,0	150,0	-	-	-	7,5
	40°	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
5 m	-	-	-	-	-	1,25
	-	-	-	-	-	2,5
	93,8	-	-	-	-	3,75
	125,0	150,0	-	-	-	5
	156,5	-	-	-	-	6,25
	-	-	-	-	-	7,5
	-	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
6 m	-	-	-	-	-	1,25
	-	-	-	-	-	2,5
	-	-	-	-	-	3,75
	-	-	-	-	-	5
	-	-	-	-	-	6,25
	-	-	-	-	-	7,5
	-	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*

* Bei Trichtern beträgt die maximale Aufbauhöhe darauf 7,5m. | * For the use of funnels: the maximum height for the grain silo above the funnel is 7,5m. | * Pour les trémies, la hauteur maximale de montage est de 7,5m. | * Для бункеров максимальная высота конструкции составляет 7,5 м.

Grundfläche	Trichterneigung	Höhe des Trichters**/
area	gradient of the funnel	Height of the funnel**
Surface de base	Inclinaison de l'entonnoir	Hauteur de la trémie**/
Площадь пола	Наклон воронки	Высота воронки**/
2 x 2 m	40°	1,5 m
2 x 2 m	60°	2,3 m
2 x 3 m	40°	1,9 m
2 x 4 m	40°	2,2 m
3 x 3 m	40°	1,9 m
3 x 3 m	60°	3,2 m
3 x 4 m	40°	2,3 m
4 x 4 m	40°	2,2 m



Эта соответствует моделям А-, В- и С-ячейкой, в которых А-ячейка имеет четыре стенки, к которым может быть привинчена В-ячейка с тремя стенками. В двух- или многорядном расположении эти модели дополняются С-ячейкой только с двумя стенками.



ANGABEN ZU DEN A, B, UND C ZELLEN

Die Viereckzelle ist so konstruiert, dass sie sowohl einzeln, als auch in Modulbauweise nebeneinander aufgestellt werden kann. Um Material und dadurch Kosten zu sparen, wird eine Wand der einen Zelle, bei Aufstellung mehrerer Zellen nebeneinander, gleichzeitig zur Wand der anderen Zelle. Es ergeben sich hierbei die typischen A-, B- und C Zellen, bei der die A-Zelle vier Wände besitzt, an die eine B-Zelle mit nur 3 Wänden angeschraubt werden kann. Bei zwei- oder mehrreihiger Anordnung werden diese Zellen durch die C-Zelle mit nur zwei Wänden ergänzt.



INFORMATION ON A, B, AND C CELLS

The cells are designed so they can be set up side by side in modular construction. In order to save material and costs, a wall of the one cell is placed side by side, with the wall of the other cell. This results in the typical A, B and C cells, in which the A-cell has four walls, to which a B-cell, with only 3 walls can be screwed. In the case of two or more rows, these cells are supplemented by the C-cell with only two walls.



DONNÉES POUR LES CELLULES A, B ET C

La cellule carrée est construite de telle façon qu'elle peut être disposée seule ou en groupes de plusieurs cellules disposées de façon modulaire. Afin d'économiser de la matière et de réduire les coûts, la paroi d'un silo pourra être utilisée pour une ou plusieurs autres cellules accolées. C'est pourquoi il existe plusieurs types de cellules (A, B et C). La cellule A est composée de 4 parois et la cellule B se compose uniquement de 3 parois vissées à la cellule A. A partir de 2 rangées minimum, les cellules C disposant uniquement de 2 parois viennent compléter les cellules A et B.



ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МОДЕЛЯХ А, В И С

Прямоугольный бункер спроектирован таким образом, что его можно размещать бок о бок как индивидуально, так и в модульной конструкции. Для экономии металла и соответственно затрат при установке рядом стоящих силосов возможна их конструкция с одной общей стенкой. Это соответствует



WEITERE GRÖSSEN AUF ANFRAGE!
FURTHER SIZES AVAILABLE ON REQUEST!
AUTRES DIMENSIONS SUR DEMANDE!
ДРУГИЕ РАЗМЕРЫ ПО ЗАПРОСУ!



 **VIERECKZELLEN TYP A**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE A**
 **CELLULES CARRÉES TYPE A**
 **ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ ТУР А**





a-schmelzer.com

 **VIERECKZELLEN TYP B**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE B**
 **CELLULES CARRÉES TYPE B**
 **ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ ТУР В**

a-schmelzer.com

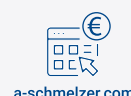
 **VIERECKZELLEN TYP C**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE C**
 **CELLULES CARRÉES TYPE C**
 **ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ ТУР С**





a-schmelzer.com

 **VIERECKZELLEN ZUBEHÖR**
 **EQUIPMENT FOR MODULAR WALL CELLS**
 **ACCESSOIRES POUR CELLULES CARRÉES**
 **ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

a-schmelzer.com

 **SILOABDECKUNG**
 **SILO COVER**
 **TOIT POUR SILO**
 **КРЫШКА СИЛОСА ИЗ ОЦИНКОВАННОЙ ЛИСТОВОЙ СТАЛИ**

a-schmelzer.com

-  • Siloabdeckung aus verzinktem Stahlblech
-  • Galvanized sheet steel silo cover
-  • Toit pour silo en tôle acier galvanisée
-  • Крышка силоса из оцинкованной листовой стали




 **SILOTRICHTER**
 **SILO FUNNELS**
 **CÔNES**
 **ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ БУНКЕРЫ**





 Für unsere Viereckzelle ist ein 60° Trichter standardmäßig erhältlich. Nun können Sie problemlos mehliges und schwer auslaufendes Schüttgüter sowie Fertigfutter lagern. Die glatte Innenwand mit einer Blechstärke von 2mm ist feuerverzinkt und leicht zu reinigen.

Der Trichter ist mit erhöhtem Fassungsvermögen und einer maximalen Größe von 4 x 4m perfekt für Ihr Lager geeignet. Auf Anfrage erhalten Sie Ihren Silotrichter im entsprechenden Wunschfarbton. Die Auslaufhöhe ist gegen Aufpreis variierbar.

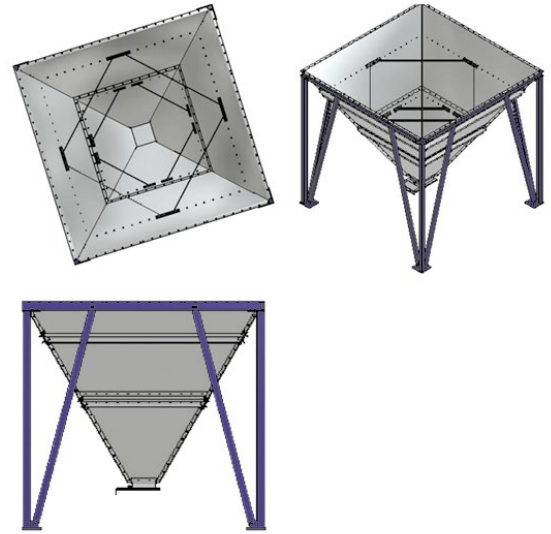
 For our square cell, a 60° funnel is available as a standard. Now you can store mealy and heavy leaking bulk material as well as feed. The smooth inner wall with a sheet thickness of 2mm is galvanized and easy to clean.

The funnel is perfectly prepared for your storage with its increased capacity and a maximum size of 4 x 4m. On request, we can deliver your silo funnel in any desired colour. The discharge height is variable against extra charge.

 Le cône standard de nos cellules carrées est un cône 60°. Vous pouvez ainsi stocker sans problème des matières farineuses ou des matières qui s'écoulent difficilement comme l'alimentation animale. Le mur intérieur lisse avec une épaisseur de 2mm est galvanisé et facile à nettoyer. Le châssis est disponible en différentes hauteurs avec dimension maximum de 4 x 4m parfaitement adaptée à votre stockage. Sur demande, vous pourrez également obtenir le châssis dans la couleur souhaitée. La hauteur de sortie peut également être modifiée (coût supplémentaire).

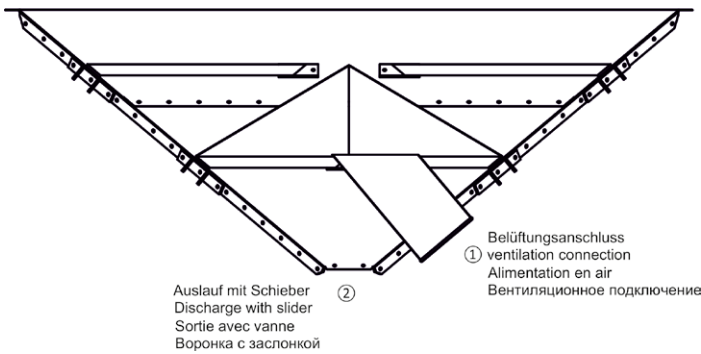
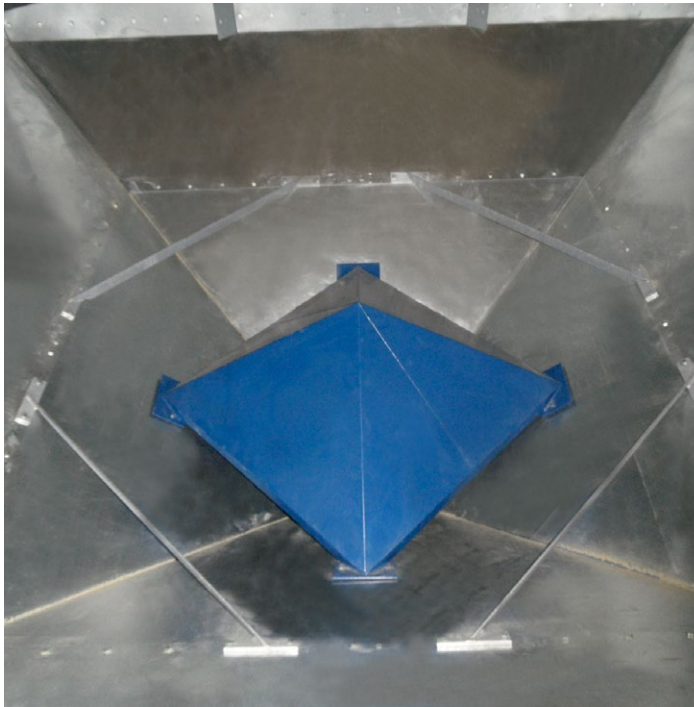
 Для наших прямоугольных бункеров опционально применим 60° конус. С его помощью Вы сможете без проблемно хранить мучнистые и тяжело сыпучие материалы. Гладкая внутренняя поверхность с толщиной металла 2мм полностью оцинкована и легко очищается.


Воронка с увеличенной ёмкостью и максимальным размером 4 x 4м идеально подойдёт для Вашего хранилища. По Вашему желанию возможна окраска конуса в любой цвет. Высота на выходе варьируется за дополнительную плату.








-  **BELÜFTUNGSTRICHTER**
-  **VENTILATION FUNNEL**
-  **TRÉMIE DE VENTILATION**
-  **ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ВОРОНКА**




-  Der Belüftungstrichter in Verbindung mit dem Trichterunterbau ist für Viereckzellen die erste Wahl. Dadurch kann jede Viereckzelle individuell belüftet werden. Die Belüftungseinrichtung besteht aus einem pyramidenförmigen Blech, das als Luftverteilung dient. Am äußeren Anschlussstutzen kann das Gebläse angeschlossen werden.
 - lackierte Ausführung
 - optimale Luftverteilung in der Zelle
 - wartungsarm
 - für 60° und 45° Trichter erhältlich

-  A ventilation system combined with hopper is the first choice for modular wall cells. Therefore, every modular wall cell can individually be ventilated. The ventilation system consists of a pyramidal metal sheet which serves as air distribution. A fan can be connected at the external adapter.
 - painted version
 - optimal air distribution in the cell
 - low maintenance
 - available for funnel 60° and 45°

-  La trémie de ventilation et le chassis sont la première chose à choisir lorsqu'on souhaite acquérir des cellules carrées. De cette manière chaque cellule peut être ventilée individuellement. Le dispositif de ventilation se compose d'un cône en tôle de forme pyramidale qui diffuse l'air dans la cellule. Le ventilateur peut être raccordé au niveau du tube d'alimentation extérieur.
 - Construction laquée
 - Diffusion optimale du flux d'air dans la cellule
 - Peu de maintenance nécessaire
 - Disponible en 60° et 45°

-  Вентиляционная воронка в соединении с конусным основанием является для прямоугольных силосов первой необходимостью. С её помощью возможно индивидуальное вентилирование любого прямоугольного бункера. Осуществляется вентилирование с помощью пирамидального конуса, который служит для распределения воздуха. К наружной части установки подсоединяется вентилятор.
 - окрашенное исполнение
 - оптимальное распределение воздуха в бункере
 - обслуживаемость
 - применим для конусов с углами 60° и 45°



2mx2m
2mx3m
3mx3m
4mx3m
4mx4m



Viereckzellen | Modular wall cells | Cellules carrées modulaires | Прямоугольные Бункеры



 Silobatterie ohne Trichterunterbau


 Silo battery without hopper


 Batterie de silos sans trémie

 Силосная батарея без конусного основания



 Innenansicht abgESPannt

 Interior view suspended

 Vue de l'intérieur avec câbles de tension

 Усилено изнутри



 Silo mit Trichterunterbau

 Silo with hopper

 Silo avec chassis

 Силос с конусным основанием





VERLADESILO TRANSIT SILO BATCH BOISSEAU DE CHARGEMENT ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ БУНКЕР



Das Verla Desilo wurde speziell konstruiert, um ein schnelles und effektives Beladen von Trailern zu ermöglichen. Dank der modularen Bauweise sind keine Schweißarbeiten auf der Baustelle notwendig. Die Aufstellung ist für den Außenbereich besonders geeignet. Die Art der Dachkonstruktion und Schraubverbindungen garantieren absolute Dichtheit gegen Feuchtigkeit. Durch die Anlieferung von Einzelteilen werden die Frachtkosten optimiert. Die Einheit ist komplett inkl. Steigleiter, Befüllrohrleitungsanschluss, Entleerungsschieber und Druckentlastungsöffnung. Für dieses Produkt übernehmen wir gerne die Planung, und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.



The Charge transit silo completes our quadrilateral cell program. It is especially designed to enable a fast and effective loading of trailers. Thanks to the modular structure, no on-site welding is necessary. The installation is particularly suitable for outdoors. The type of roof construction and bolted joints ensure absolute sealing against moisture. Freight costs are optimized by delivery of individual parts. The unit is complete including ladder, filling pipe connection, drain valve and pressure relief opening.



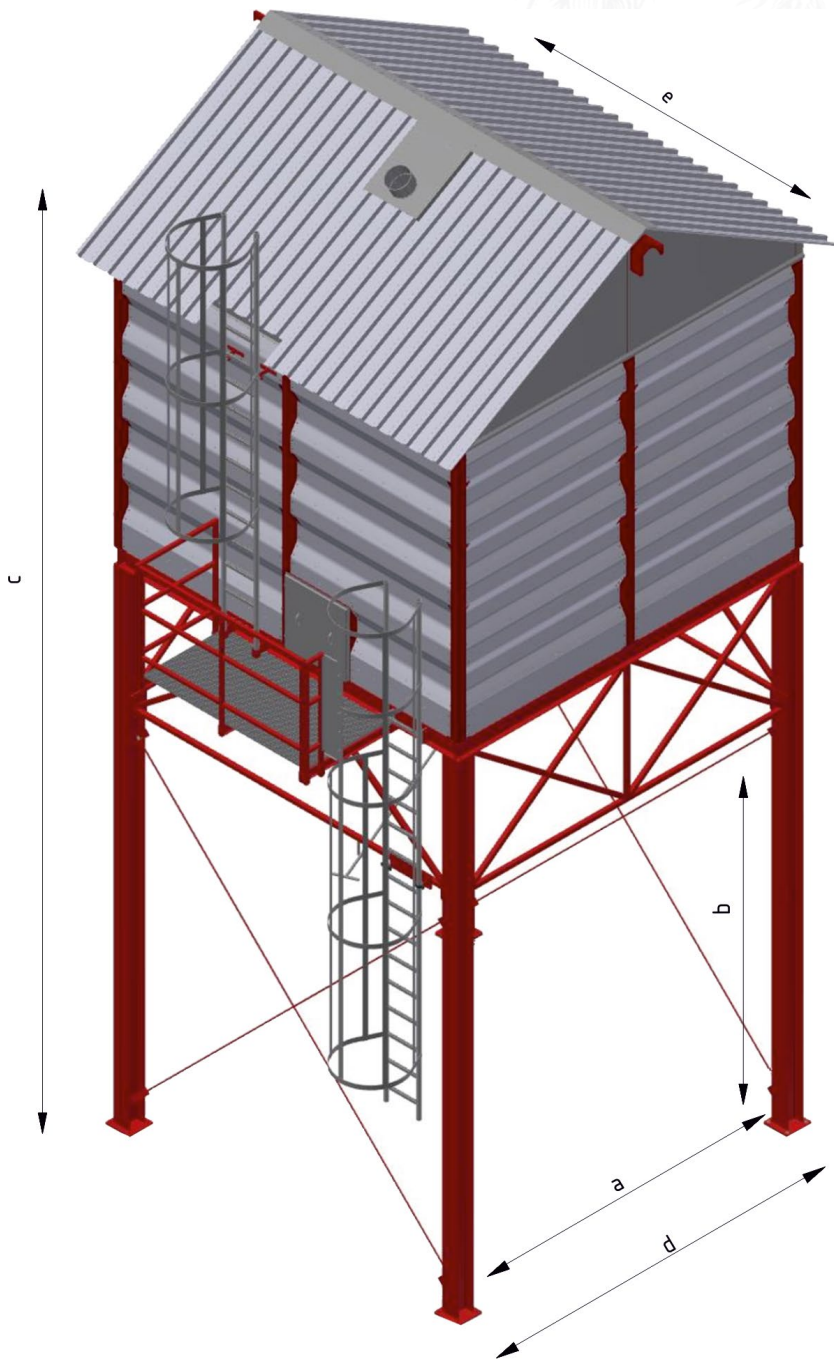
Le silo de chargement a été spécialement conçu pour permettre un chargement rapide et efficace des remorques. Grâce à sa construction modulaire, les soudures sur le chantier ne sont pas nécessaires. Il est approprié pour une installation extérieure. Le type de construction du toit et les liaisons vissées garantissent une étanchéité parfaite contre l'humidité. La livraison du boisseau en pièces détachées permet une optimisation des frais de transport. La livraison complète comprend l'échelle, le raccord au tube de remplissage, la guillotine de sortie pour la vidange et l'évent.





Экспедиционный бункер был специально разработан для быстрой и эффективной загрузки грузовых автомобилей. Благодаря модульной конструкции исключаются сварочные работы при монтаже. Особенно подходит для установки на открытом воздухе. Благодаря форме крыши и болтовым соединениям гарантирована абсолютная герметизация от влажности. Благодаря доставке в виде отдельных элементов оптимизируются транспортные расходы. В базовую комплектацию входят подъёмная лестница, место подсоединения загрузочной трубы, разгрузочная задвижка и отверстие сброса давления.



 **VERLADESILO**
 **TRANSIT SILO BATCH**
 **BOISSEAU DE CHARGEMENT**
 **ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ БУНКЕР**



- 
 - Schnelles effektives Beladen von Trailern
 - Modulare Bauweise
 - Für den Außenbereich geeignet
 - Absolute Dichtheit
 - inkl. Steigleiter, Befüllrohrleitungsanschluss, Entleerungsschieber und Druckentlastungsöffnung
- 
 - Fast, effective loading of trailers
 - Modular design
 - Suitable for outdoor use
 - Absolute tightness
 - Including vertical ladder, filling pipe connection, drain slide and pressure relief opening
- 
 - Chargement rapide et efficace des remorques
 - Construction modulaire
 - Adapté à une installation extérieure
 - Étanchéité parfaite
 - Y compris : échelle d'accès, raccord de conduite de remplissage, vanne de vidange et ouverture de décharge de pression
- 
 - Быстрая и эффективная загрузка прицепов
 - Модульная конструкция
 - Подходит для использования вне помещений
 - Абсолютная герметичность
 - Включая вертикальную лестницу, соединение с подающей трубой, разгрузочную заслонку и отверстие для сброса давления

3

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	
60m ³	3847	4270	10685	4328	4622	1001600



a-schmelzer.com



VARIO-SILO VARIO-SILO VARIO-SILO БУНКЕР VARIO



Das Vario Silo ist ein quadratisches Silo für die Lagerung von trockenen Materialien, aufgebaut nach einem Modulsystem. Alle Silos werden aus feuerverzinktem Blech gefertigt. Der Bodentrichter wird nach dem aktuellen Bedarf mit 60° Neigung geliefert und der Standardauslauf ist 150mm. Das Vario-Silo hat eine sehr stabile Konstruktion. Dank eines modernen Maschinenparks, besitzen die Einzelteile eine hohe Toleranzgenauigkeit. Somit ist die Montage schnell und einfach zu bewältigen. Da das Vario-Silo als Bausatz geliefert wird, ist eine Montage auch in extrem schwer zugänglichen Räumlichkeiten möglich. Zudem werden durch die Lieferung in Einzelkomponenten die Transportkosten optimiert.



Le Vario Silo est un silo carré construit selon un système modulaire, permettant le stockage de matériaux secs. Tous les silos sont fabriqués avec de la tôle galvanisée. Le chassis sera livré avec un cône en 60° et une sortie standard 150mm. Le vario-silo a une construction très stable. Grâce au parc de machines très moderne, les pièces détachées ont une grande précision de tolérance. Ainsi le montage sera simple et rapide. Comme le vario-silo est livré en pièces détachées, le montage peut aussi être effectué dans des petites pièces difficiles d'accès. Par ailleurs, la livraison en pièces détachées permet l'optimisation des frais de transport.







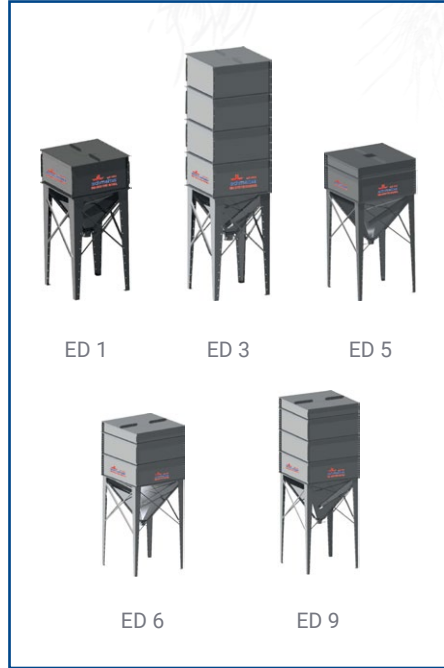
The Vario-silo is a square silo for storage of dry materials, constructed as a modular system. All silos are made of galvanized steel sheets. The floor funnel is delivered at a 60° inclination and the standard outlet is Ø 150mm. The Vario-silo has a very stable structure. The galvanized sheets are processed by machinery which complies with the latest requirements so that accurate drilling, precise angles and thus a good fit are ensured. The assembly of the Vario-silo is quick and easy. Since the Vario-silo is delivered as a kit, an assembly is possible even in extremely confined spaces. In addition, the transport costs are optimized by delivery as separate components. The outlet height can be varied.



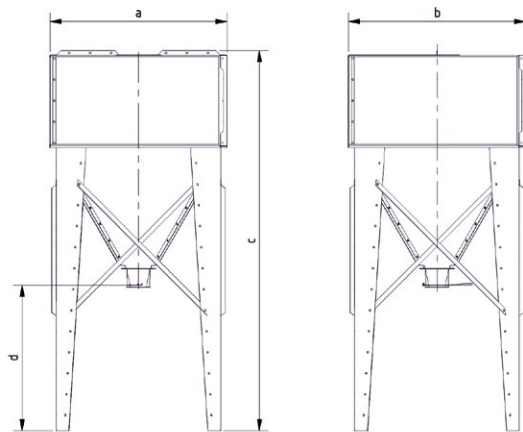
Бункер Vario представляет собой силос квадратной формы для хранения сухих материалов, построенный по модульной системе. Все бункеры изготавливаются из оцинкованной стали. Нижний конус бункера имеет конус угла наклона 60° и стандартный диаметр сточного отверстия 150мм. Бункер Vario имеет очень стабильную конструкцию. Оцинкованные стальные листы обрабатываются отвечающей современным требованиям техникой, что гарантирует точное сверление, прецизионные углы и тем самым высокую точность посадки. Бункер Vario устанавливается легко и быстро. Так как бункер поставляется в разобранном виде, возможна установка в тяжело доступном помещении. Благодаря поставке в виде отдельных компонентов оптимизируются транспортные расходы.

Vario-Silo | Vario-silo | Vario-Silo | Бункер Vario




-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **БУНКЕР VARIO**



- 
 - Aus feuerverzinktem Stahl
 - Modulares System
 - Bodentrichter mit 60° Neigung und Standardauslauf mit 150mm
 - Stabile Konstruktion
 - Bausatz
- 
 - Made of hot-dip galvanized steel
 - Modular system
 - Floor funnel with 60° incline and standard outlet with 150mm
 - Stable construction
 - Assembly kit
- 
 - En acier galvanisé à chaud
 - Système modulaire
 - Trémie de fond avec une inclinaison de 60° et une sortie standard de 150mm
 - Construction stable
 - Livré en kit
- 
 - Изготовлен из горячеоцинкованной стали
 - Модульная система
 - Нижняя воронка с наклоном 60° и стандартным выпускным отверстием диаметром 150 мм
 - Стабильная конструкция
 - Сборная конструкция



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	1172	1172	2250	960	1		
ED1	1172	1172	2250	960	1	80	1001586
ED3	1172	1172	4350	960	3	160	1001588
ED5	1852	1852	4000	1300	5	250	1001590
ED7	1852	1852	4700	1300	7	310	1001591
ED9	1852	1852	5400	1300	9	380	1001592
ED1H	1172	1172	3250	1660	1	90	1001587
ED3H	1172	1172	5050	1660	3	175	1001589





QG-GEWEBESILO QG-FABRIC SILO SILOS TOILE QG QG - ТКАНЕВЫЙ БУНКЕР



Das Gewebesilo ist ein langjähriges, bewährtes System zur Aufbewahrung von Mischfutter und anderen trockenen Lagergütern. Diese preisgünstige Lagervariante ist bekannt für die vielseitige Nutzung und die flexiblen und variablen Aufstellungsmöglichkeiten in Ihrer Lagerhalle. Der atmungsaktive Gewebesack einer bekannten Firma aus Deutschland versorgt Ihr Futtermittel mit genügend Sauerstoff, damit es nicht verdirbt. Bei Nichtbedarf kann das Silo in wenigen und einfachen Schritten wieder abgebaut werden. Ebenso schnell lässt es sich wieder montieren und gegebenenfalls an einem anderen Ort wieder aufstellen.



Le silo en tissu est un système éprouvé depuis de nombreuses années pour le stockage d'aliments composés et d'autres produits secs. Cette solution de stockage économique est connue pour son utilisation diversifiée et pour sa disposition flexible dans les bâtiments de stockage. Le sac en tissu respirant, fabriqué par une société connue en Allemagne, fourni suffisamment d'oxygène à votre alimentation animale pour ne pas qu'elle se détériore. Si vous n'en avez pas besoin pendant quelques semaines, le silo peut être très facilement démonté et rangé. De la même façon il peut être de nouveau très rapidement remonté et disposé pour le prochain stockage.



The Fabric silo is a well-established system of many years for the storage of mixed feeds and other stored goods. The economical storage version is well-known for multiple applications and various assembly possibilities in your warehouse. Breathable cloth bags - produced from a well-known German company - supplies your animal feeds with enough oxygen and presents the feeds from spoiling. When not required, you can simply remove the Fabric Silo or quickly re-assemble it in another place.







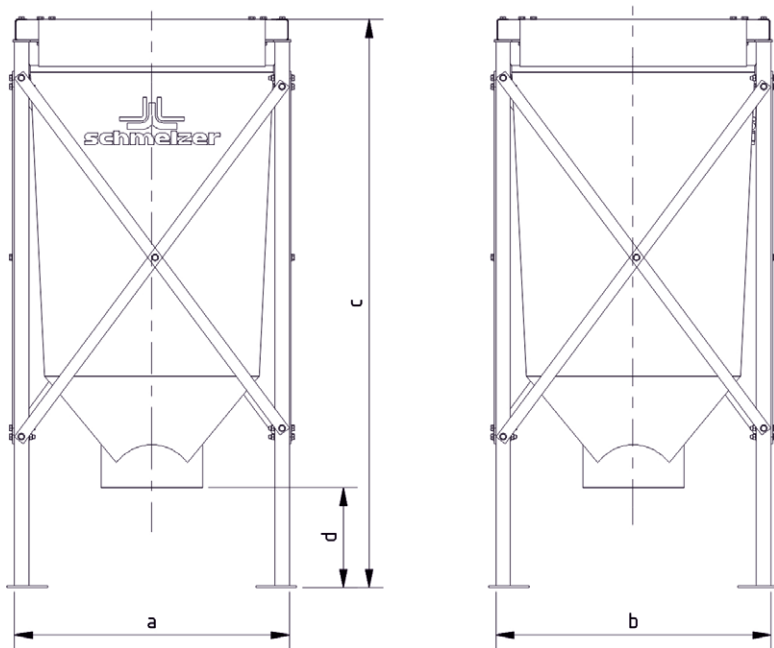
Тканевый бункер – это давно зарекомендовавшая себя система для хранения комбикормов и других сухих продуктов. Этот недорогой способ хранения известен своим разносторонним использованием и возможностью установки в хранилище в любом, по Вашему желанию, месте. Дышащий тканевый мешок известной немецкой фирмы обеспечивает хранимый материал достаточным количеством кислорода и тем самым защищает его от порчи. При неиспользовании бункер легко разбирается за несколько простых шагов. Также он снова может быть быстро установлен в любом месте.





 **QG-GEWEBESILO**
 **QG-FABRIC SILO**
 **SILOS TOILE QG**
 **QG - ТКАНЕВЫЙ БУНКЕР**



- 
 - Zur Aufbewahrung von Mischfutter
 - Vielseitig nutzbar
 - Flexible und variablen Aufstellungsmöglichkeiten
 - Atmungsaktive Gewebesack
- 
 - For storing compound feed
 - Versatile use
 - Flexible and variable installation options
 - Breathable fabric sack
- 
 - Pour le stockage des aliments composés
 - Utilisation polyvalente
 - Pour différentes installations variées
 - Sac en tissu respirant
- 
 - Для хранения комбикорма
 - Универсальное использование
 - Гибкие и разнообразные варианты установки
 - Мешок из дышащей ткани







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	m ²	
QG1	950	950	2200	600	0.9	1001747
QG2	1620	1620	3350	600	3.8	1001723
QG3	1870	1870	3350	600	5.8	1001724
QG5	2280	2280	3450	600	8	1001725
QG6	2290	2290	4000	600	10.8	1001726
QG8	2280	2280	4550	600	13	1001727
QG10	2560	2560	4850	600	17	1001728
QG12	2600	2600	5460	600	20.3	1001729
QG15	3030	3030	5670	600	25	1001730
QG17	3240	3240	5740	600	28.3	1001731



a-schmelzer.com





-  **BEFÜLLROHRLEITUNG QG-SILO**
-  **FILLING PIPE QG-SILO**
-  **TUBE DE REMPLISSAGE POUR SILO QG**
-  **ЗАГРУЗОЧНАЯ ТРУБА QG - БУНКЕР**




Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
QG2	1001714
QG3	1001715
QG5	1001716
QG6	1001717
QG8	1001718
QG10	1001719
QG12	1001720
QG15	1001721
QG17	1001722

-  **ABSPERRSCHIEBER MIT EDELSTAHLSPANNBAND QG-SILO**
-  **SHUT OFF VALVE WITH STAINLESS STEEL STRAP QG-SILO**
-  **VANNE D'ARRÊT AVEC COLLIER EN ACIER QG-SILO**
-  **ЗАДВИЖКА С ХОМУТОМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ QG - БУНКЕР**







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
500	1002051



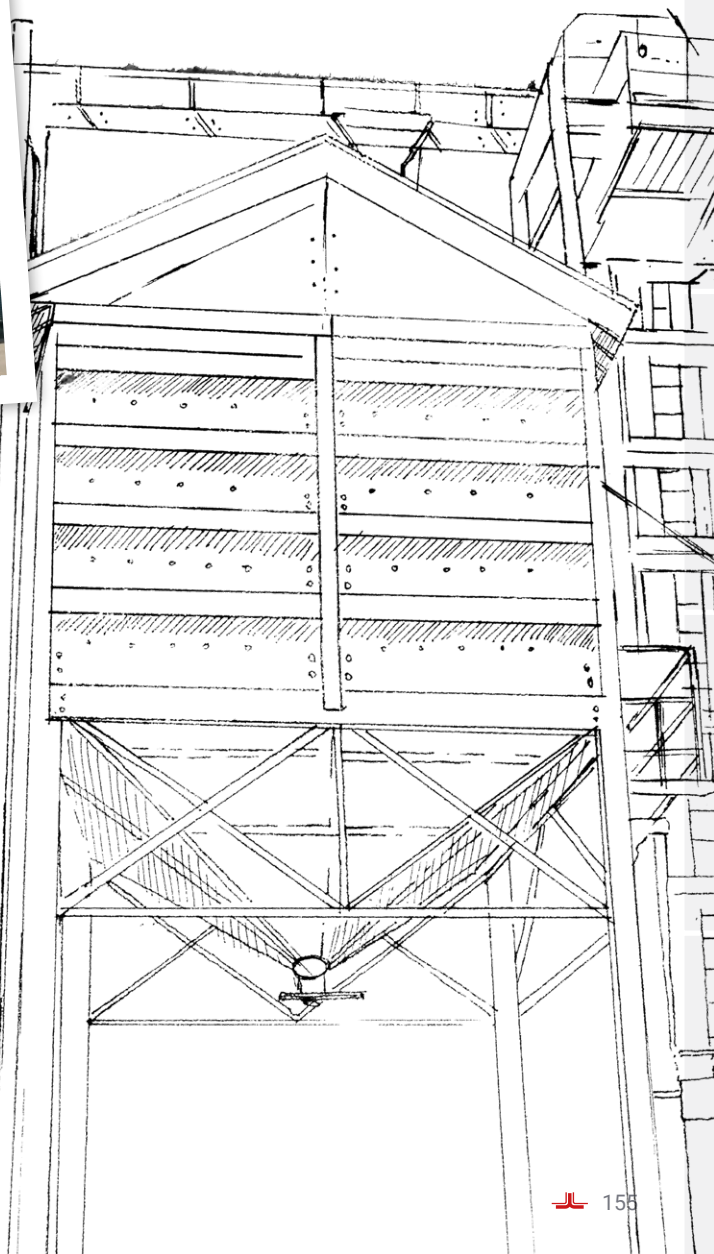


-  **ÜBERGANGSSTÜCK QG-SILO**
-  **TRANSITION PIECE QG-SILO**
-  **TRANSITION QG-SILO**
-  **ПЕРЕХОДНИК QG - БУНКЕР**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
200	1000983



 **KARTOFFEL UND ZWIEBEL LAGERBOX**
 **POTATO AND ONION STORAGE BOX**
 **CONTAINER DE STOCKAGE POUR POMMES DE TERRE ET OIGNONS**
 **БОКС ДЛЯ ХРАНЕНИЯ КАРТОФЕЛЯ И ЛУКА**



Die Schmelzer Kartoffel und Zwiebel Lagerbox ist aus Stahlblech gefertigt und hat eine Lagerkapazität von 2,65m³. Durch die Staplerlaschen ist die Box einfach zu transportieren. Zwei Boxen sind aufeinander stapelbar.



Le container de stockage pour pommes de terre et oignons Schmelzer est fabriqué en tôle acier et a une capacité de stockage de 2,65m³. Grâce aux pattes de gerbage, le container est facile à transporter. Deux containers peuvent être empilés l'un sur l'autre.



The Schmelzer potato and onion storage box is made of sheet steel and has a storage capacity of 2.65m³. The box is easy to transport thanks to the forklift straps. Two boxes can be stacked on top of each other.

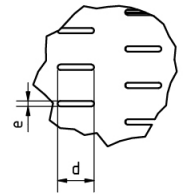
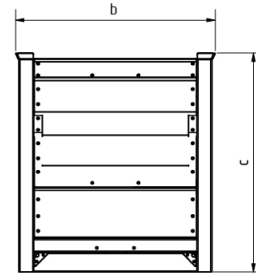
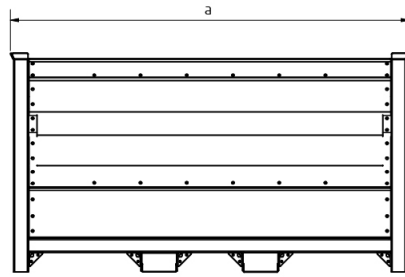


Бокс для хранения картофеля и лука Schmelzer изготовлен из листовой стали и имеет объём хранения 2,65м³. Его легко транспортировать благодаря ремням для вилочного погрузчика. Два бокса можно ставить друг на друга.

Kartoffel und Zwiebel Lagerbox | Potato and onion storage box | Container de stockage pour pommes de terre et oignons | Бокс для хранения картофеля и лука



KARTOFFEL UND ZWIEBEL LAGER-BOX
POTATO AND ONION STORAGE BOX
CONTAINER POUR POMMES DE TERRE ET OIGNONS
БОКС ДЛЯ ХРАНЕНИЯ КАРТОФЕЛЯ И ЛУКА



- Inhalt 2,65m³
- lackierter Rahmen
- Stahlblech in stabiler Form
- 2 Boxen stapelbar
- Schlitzlochboden
- Staplerlaschen umseitig geschlossen
- Leergewicht ca. 290kg

- capacity 2,65m³
- lacquered frame
- steel sheet in stable form
- 2 boxes stackable
- slot-hole bottom
- forklift plates closed
- empty weight approx. 290kg

- Contenance 2,65m³
- Cadre laqué
- Tôle acier rigide
- 2 containers empilables
- Plancher perforé
- Plaques pour chariot élévateur fermées
- Poids à vide environ 290kg

- вместимость 2,65м³
- окрашенная рама
- листовая сталь стабильной формы
- возможность установки 2 боксов друг на друга
- перфорированное дно
- отверстия для погрузчика закрыты с другой стороны
- вес нетто примерно 290кг

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	m ³
2,65m ³	2400	1200	1313	100	15	2.65



a-schmelzer.com



GLATTWANDSILO SCHMELZER SMOOTH WALL SILO SILO A PARI LISSE SCHMELZER СИЛОС ОТ SCHMELZER С ГЛАДКИМИ СТЕНКАМИ



Standardisiert und dennoch flexibel.

Das Schmelzer Glattwandsilo ist ein geschweißtes Silosystem zur Lagerung von Produkten, die restlos entleert werden müssen, wie z.B. Saatgut oder Mischfutter. Ebenso bedürfen pulvrige, feinsä-mige oder allgemein schwerfließende Schüttgüter einer restlosen Siloentleerung nach der Lagerung. Gleiches gilt für Produkte, die unbedingt kontaminationsfrei und sortenrein bleiben müssen. Durch die geschweißte Konstruktion gibt es keine Störstellen an den Innenwänden und der Montageaufwand wird auf ein Minimum reduziert.



Standardisé mais également ajustable.

Le silo à paroi lisse Schmelzer est un type de silo soudé permettant le stockage de produits qui doivent être vidés sans reste, comme par exemple la semence ou les aliments composés. Les matières poudreuses, à grains de petite taille, ou qui s'écoulent difficilement ont besoin d'une vidange de silo sans reste après le stockage. Cela vaut également pour les produits qui doivent impérativement rester sans risque de contamination ou de variété pure. Grâce à la construction soudée, il n'y a aucune imperfection sur les parois intérieures et la durée du montage est réduite au maximum.



Standardized but flexible.

Our smooth wall silo is a welded silo system for storage of products which must be completely emptied, such as seed or mixed feed. Powdery, smoothly or generally poor flowing bulk goods must be completely emptied as well. The same applies to products which must remain unmixed and free of contamination. Due to a welded construction there are no faults at the inner wall and the assembly time is reduced to a minimum.



Стандартизированный и в тоже время универсальный.

Силос с гладкими стенами Schmelzer представляет собой сварную силосную систему для хранения продуктов, которые требуют полной выгрузки, например семян или комбикормов. Порошковые, мелкозернистые или, как правило, плохо сыпучие насыпные грузы также требуют полного опорожнения силоса после хранения. Это же относится к продуктам, которые не должны иметь примесей. Благодаря сварной конструкции на внутренних стенах отсутствуют проблемные для разгрузки зоны, а затраты на установку сведены к минимуму.



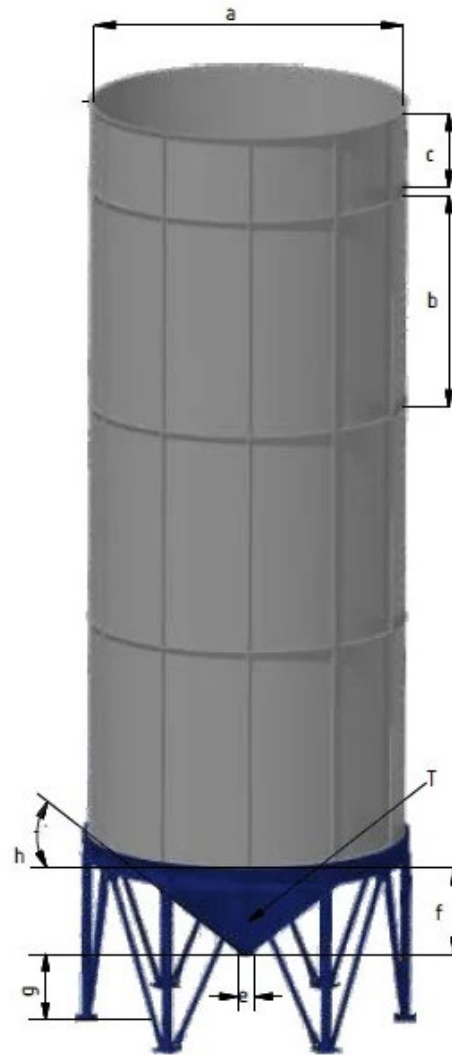
RUDES GLATTWANDSILO
ROUND SMOOTH WALL SILO
SILO ROND À PAROI LISSE
ГЛАДКОСТЕННЫЙ КРУГЛЫЙ СИЛОС

Die runde Geometrie der Silos ist optimal für die Beladung mit Schüttgütern ausgelegt. Aus diesem Grund sind die Komponenten an der Innenseite des Silos meistens nicht nötig. Demzufolge ist ein reibungsloser Fluss des Schüttgutes garantiert. Das modulare Design ermöglicht verschiedene Größen des Silos, sodass die bestehende Halle optimal genutzt werden kann. Der verfügbaren Auslauftrichter sind mit Standardwinkeln zwischen 35 und 40° ausgestattet. Spezielle Auslauftrichterhöhen und Winkel sowie spezielle Höhen des Designs sind ebenso möglich. Befahrbar Abdeckungen mit Einstiegsluken für die Rundsilos sind optional verfügbar. Der maximale Durchmesser beträgt 7m. Die Maximalhöhe der großen Segmente ist 7,5m.

The round geometry of the silos is optimally designed for the load of the bulk material. Therefore components on the inside of the silo are mostly not necessary. As a result a smooth flow of the bulk material is guaranteed. The modular design allows different volumes of the silos so that the existing hall can be optimally used. The available outflow funnels are equipped with standard angles between 40 and 35°. Special outflow funnel heights and angles are possible as well as special heights of the design. Passable covers with access hatches for the round silos are optionally available.

La géométrie ronde de ces silos est conçue de façon optimale pour permettre le stockage du produit en vrac. Aucune structure interne n'est nécessaire, cela permet donc un écoulement fluide de la matière. La construction modulaire de ce silo permet d'adapter la taille du silo au volume de stockage souhaité et d'optimiser la place disponible dans le bâtiment. Les châssis sont prévus avec un écoulement standard de 40 ou 35 degrés. Des hauteurs de sortie et des châssis spécifiques sont disponibles sur demande. La hauteur de la construction peut également être choisie. Les couvercles et trappes d'accès pour silos ronds sont également disponibles sur demande.

Круглая геометрия силосов оптимально рассчитана на нагрузку, вызываемую сыпучими грузами, и внутри силоса отсутствуют встроенные элементы, что способствует исключению наличия остатков продукции на них при разгрузке. Благодаря модульной конструкции силосы могут иметь самые разные объёмы, что позволяет оптимально использовать существующие хранилище. Доступные воронки оснащены стандартными углами 40 и 35 градусов. Могут быть реализованы особые высоты выпускных отверстий и углы воронок, а также особая высота конструкции. Опционально доступны крышки с люками для круглых силосов. Максимальный диаметр - 7 метров. Максимальная высота больших сегментов - 7,5 метра.



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



1.9
2.2
2.6
2.9
3.2
3.5



a-schmelzer.com



Glattwandsilo | Schmelzer smooth wall silo | Silo a paroi lisse schmelzer | Силос от schmelzer с гладкими стенками

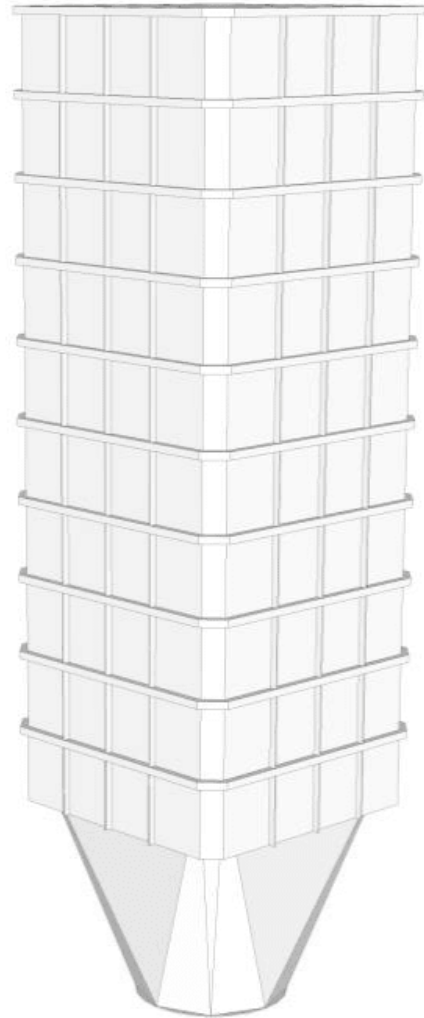
GLATTWANDSILO
SCHMELZER SMOOTH WALL SILO
SILO À PAROI LISSE SCHMELZER
SCHMELZER-БУНКЕР СО СПЛОШНЫМИ СТЕНКАМИ

- Vorteile:**
- optimiertes Design
 - dicht geschweißt
 - störstellenfrei
 - alle transportablen Größen möglich
 - keine Schraubverbindungen
 - reduzierte Aufbauzeit
 - kostengünstiger Aufbau
 - passgenau ohne Größenraster
 - verschiedene Trichterneigungen möglich
 - wartungsfreundlich
 - unterschiedliche Anschlussmaße realisierbar
 - alle RAL Farben möglich
 - optional in Edelstahl
- weitere Maße auf Anfrage**

- Advantages:**
- optimized design
 - tightly welded
 - free of faults
 - all transportable sizes available
 - no bolted connections
 - reduced assembly time
 - cost-effective assembly
 - precisely without size ranges
 - available in various hopper inclinations
 - maintenance-friendly
 - different connecting dimensions possible
 - all RAL-colours are possible
 - optionally available in stainless steel
- Other dimensions on request**

- Avantages :**
- Design optimisé
 - Construction robuste et soudée
 - Sans imperfections
 - Toutes les tailles de silos sont transportables
 - Aucune vis pour l'assemblage
 - Temps de construction réduit
 - Construction économique
 - Parfaitement approprié sans trame de dimensions restreintes
 - Plusieurs types d'inclinaisons du cône possibles
 - Maintenance facile
 - Plusieurs dimensions possible pour la connexion
 - Tous les codes couleur RAL sont possibles
 - Acier inoxydable en option
- Autres dimensions sur demande**

- Преимущества:**
- оптимизированный дизайн
 - герметичная сварка
 - отсутствие проблемных зон разгрузки
 - возможны все транспортируемые размеры
 - >без болтовых соединений
 - сокращённое время установки
 - недорогой монтаж
 - установка в труднодоступные места
 - возможны различные разгрузочные воронки
 - легко обслуживаемые
 - возможны различные присоединительные размеры
 - возможны все цвета RAL
 - опционально из нержавеющей стали
- дополнительные размеры по запросу**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



2,40x2,40x13,60



a-schmelzer.com



IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
Ihre Meinung ist uns wichtig.
Scannen Sie den QR-Code oder bewerten Sie unser Unternehmen auf Google.



VOTRE AVIS COMPTE !

N'hésitez pas à nous donner votre avis !
Votre avis est important pour nous.
Scannez le code QR ou évaluez notre entreprise sur Google.



YOUR OPINION COUNTS!

Please give us your feedback!
Your opinion is important to us.
Scan the QR code or rate our company on Google.



WAŠE MNENIE IMEET ZNAČENIE!

Proszę, zostawcie nam swój отзыв!
Wasze мнение важно для нас.
Otskaniруйте QR-код или оцените нашу компанию в Google.



 REINIGUNGSTECHNIK
 CLEANING TECHNOLOGY
 NETTOYAGE
 ТЕХНОЛОГИЯ ОЧИСТКИ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





REINIGUNGSTECHNIK

Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen. Die Reinigungsleistungen reichen von 20 bis 120t/h. Dabei stehen ebenfalls passende Zykclone zur Reinigung der Luft zur Verfügung. Auf Anfrage kann Ihnen auch ein passendes Stahlgestell, angepasst an Ihre Bedürfnisse, geliefert werden.

Bei der Reinigung des Lagergutes ist darauf zu achten, dass der Luftstrom auf das Erntegut angepasst ist. Eine Reinigungseinstellung aus dem letzten Jahr kann unter Umständen bei dem aktuellen Erntegut schlecht sein. Die Korngrößen und der Feuchtegehalt können sich im Vergleich zum Vorjahr geändert haben. Eine leichte Nachstellung der Reinigung ist erforderlich.



NETTOYAGE

Avec les nettoyeurs de la société Schmelzer, le monde des grands débits vous est ouvert. Les capacités de nettoyage vont de 20 à 120t/h. Des cyclones adaptés sont également disponibles pour purifier l'air. Sur demande, nous pouvons également vous fournir un châssis en acier adapté à vos besoins.

Lors du nettoyage du produit stocké, il faut veiller à ce que le flux d'air soit adapté au produit récolté. Le réglage du prénettoyeur effectué l'année précédente peut ne pas être adapté à la récolte actuelle. La taille des grains et la teneur en humidité peuvent être différentes de l'année précédente. Un léger réajustement du système de nettoyage est parfois nécessaire.



CLEANING TECHNOLOGY

With our classifiers, you have the word of large flow-rates at your feet. The cleaning performances range from 20 to 120t/h. Suitable cyclones for air cleaning are also available. Steel frames according to your requirements are also supplied on request.

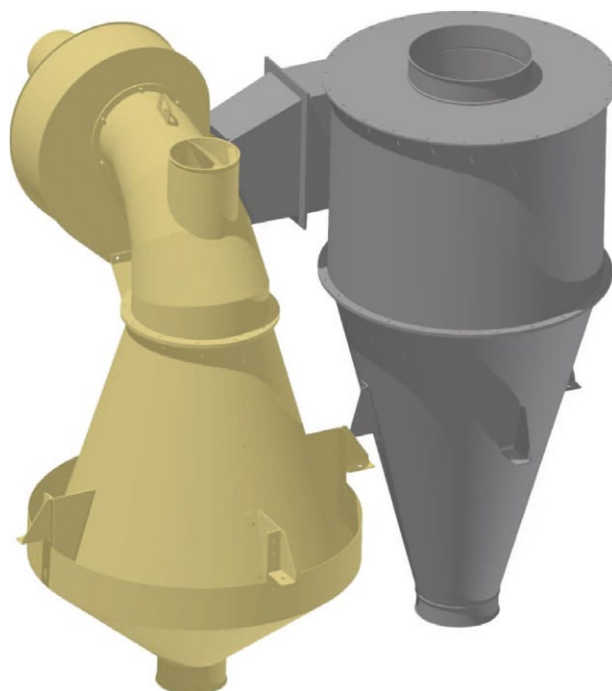
During the cleaning of stored goods, it has to be ensured that the air flow is adapted to the harvest material. A cleaner setting from the last year may probably be bad for the current harvest material. Grain size and moisture content could have changed compared to the previous year and this would lead to an insufficient cleaning of the grain. A readjustment of the cleanser is necessary.

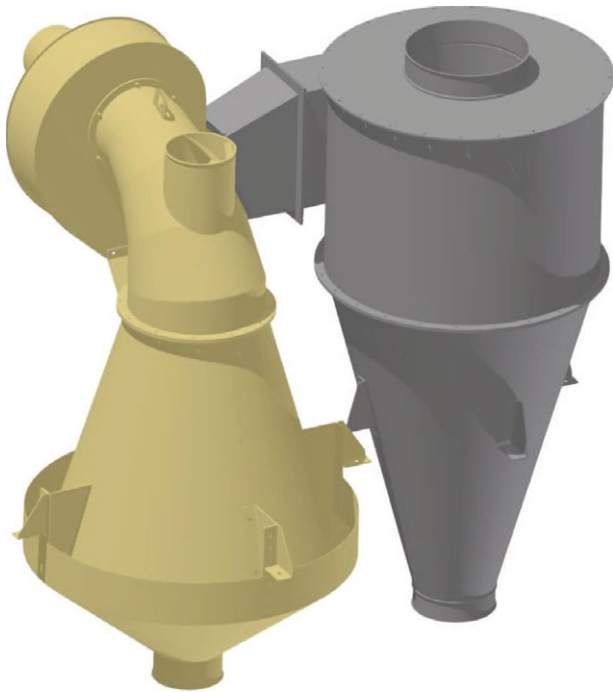


ТЕХНОЛОГИЯ ОЧИСТКИ

С очистителями от Schmelzer для Вас открыт мир высокой производительности. Производительность очистки составляет от 20 до 120т/ч. Также имеются специальные циклоны для очистки воздуха. По запросу доступна подходящая стальная рама, адаптированная к Вашим потребностям.

В процессе работы следует убедиться, что поток воздуха соответствует обрабатываемому продукту. Настройки установки с прошлого года могут плохо сказаться на текущем урожае. Размер зерна и содержание влаги могли измениться по сравнению с предыдущим годом. Рекомендуется необходимая небольшая корректировка процесса очистки.





- lange Lebensdauer
- geringer Energieverbrauch
- effiziente Reinigung
- wenig Verluste
- longue durée de vie
- faible consommation d'énergie
- nettoyage efficace
- peu de pertes
- long lifetime
- low energy consumption
- efficient cleaning
- few losses
- долгий срок службы
- низкое энергопотребление
- эффективная очистка
- меньшие потери



ZZEPARATOR - DER NEUE GETREIDEREINIGER

Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen. Die Reinigungsleistungen des DLG-prämierten ZZeparator reichen von 20 bis 120 t/h. Dabei stehen ebenfalls passende Zykclone zur Reinigung der Luft zur Verfügung. Auf Anfrage kann Ihnen auch ein passendes Stahlgestell, angepasst an Ihre Bedürfnisse, geliefert werden. Grundlage für jede Reinigung auf Basis eines Windsichters ist die sogenannte Schwebegeschwindigkeit. Sie gibt Aufschluss darüber, ab welcher Luftgeschwindigkeit ein Korn zu Schweben beginnt. Dabei ist es wichtig, diejenige Schwebegeschwindigkeit am Reiniger einzustellen, ab der die unerwünschten Bestandteile schweben, das Gut gerade noch nicht. Die Einstellung ist mit einer optionalen Klappe möglich. Ebenso kann ein Frequenzumrichter verwendet werden.



ZZEPARATOR - LE NOUVEAU PRÉNETTOYEUR À CÉRÉALES

Avec les prénettoyeurs de la société Schmelzer le monde s'ouvre sur les rendements élevés. Les puissances de nettoyage des ZZeparator primés par DLG, atteignent 20 à 120t/h. Les cyclones adaptés au nettoyage de l'air sont également à votre disposition. Sur demande, nous pouvons également vous fournir un châssis adapté à vos besoins. La base du nettoyage pour le processus de séparation des grains est la vitesse de flottement. Elle nous indique la vitesse à laquelle le grain commence à flotter. Il est important d'indiquer cette vitesse de flottement au prénettoyeur; il s'agit du moment où les impuretés non souhaitées flottent et que le grain reste. L'installation d'un clapet optionnel est possible. Un variateur de fréquence peut également être proposé.



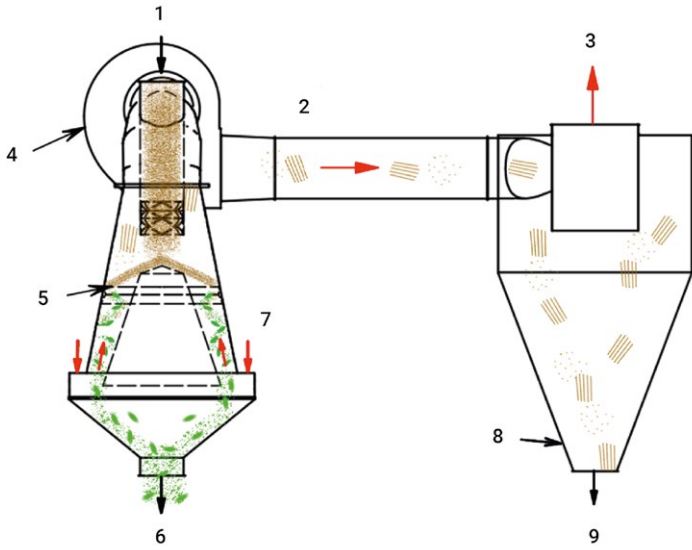
ZZEPARATOR - THE NEW GRAIN CONDITIONER

With our classifiers, you have the world of large flowrates at your feet. The cleaning performances of our DLG awarded ZZeparator range from 20 to 120 t/h. Suitable cyclones for air cleaning are also available. Steel frames according to your requirements are also supplied on request. Basis for a cleaning on based of an air classifier is the so-called air speed. It gives an indication at which air speed a seed starts to hover. It is important to adjust the air speed at the cleanser, from which unwanted components start to hover but the good not yet. An adjustment is possible via an optional valve. A frequency converter can also be used.



Z-СЕПАРАТОР - НОВЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ ЗЕРНА

Для процесса очистки компания Schmelzer имеет в наличии большую линейку оборудования. Производительность очистки Z-сепаратора, одобренного союзом немецких фермеров, составит от 60 до 120 т/ч. В том числе имеются в наличии подходящие циклоны для очистки воздуха. При запросе возможна поставка подходящей подставки, соответствующей Вашим индивидуальным потребностям. Основой для каждой очистки по аэродинамическим свойствам является так называемая скорость витания. Она содержит информацию о скорости воздуха, при которой зерно начинает плавать. Важно настроить скорость витания на очиститель, из которого нежелательные компоненты будут удаляться, а зерно нет. Регулировка возможна с дополнительным клапаном. Также возможно применение преобразователя частоты.



	kW	t/h*	u
ZZ20	2,2	20t	3~400V
ZZ40	2,2	40t	3~400V
ZZ60	5,5	60t	3~400V
ZZ80	7,5	80t	3~400V
ZZ100	11,0	100t	3~400V
ZZ120	11,0	120t	3~400V

*Bezogen auf Weizen mit 0,75 t/m³ mit einer Gutfeuchte von max. 19% H₂O

*Based on wheat with 0,75 t/m³ with moisture of max. 19% H₂O

*Calcul se référant au blé avec 0,75 t/m³ et une humidité du grain de 19% H₂O max.

*относится к пшенице 0,75 т/м³ с макс. влажностью 19% H₂O

① Getreide mit Besatz
Grains with impurities
Céréales avec impuretés
Зерно с примесями

② Abluft Vorreiniger
Exhaust air of cleaning machine
Sortie d'air du prénettoyeur
Выход воздуха из предварительного очистителя

③ Abluft
Exhaust air
Expulsion de l'air
Отработанный воздух

④ Ventilator
Fan
Ventilateur
Вентилятор

⑤ Leitelemente
Conducting element
Conduit
Перегородка

⑥ Getreide
Grains
Céréales
Зерно

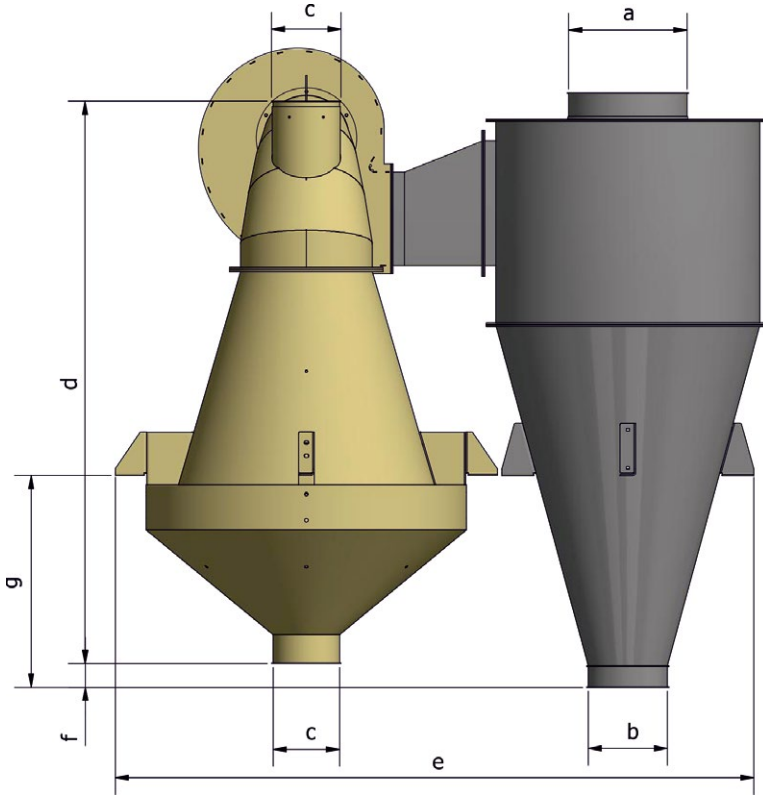
⑦ Frischluft
Air
Air
Чистый воздух


⑧ Zyklon
Cyclon
Cyclone
Аэроциклон


⑨ Besatz mit Bruchkorn
Impurities
Impuretés
Примеси с повреждённым зерном





VORREINIGER ZSEPARATOR MIT FREQUENZUMRICHTER
PRE-CLEANER ZSEPARATOR WITH FREQUENCY CONVERTER
PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR AVEC VARIATEUR DE FRÉQUENCE
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ Z-СЕПАРАТОР С ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЕМ ЧАСТОТЫ



-  • keine bewegten Bauteile
- keine Verstopfungsgefahr
- einfacher Aufbau
- abgestimmter Ventilator
- optimierter Zyklon
- Regelung mittels Frequenzumrichter
- bei der Reinigung von Mais, gesondertes Laufrad anfragen
- optional mit Regenkragen

-  • no moving parts
- no risk of blockage
- easy assembly
- high performance and exactly appropriate fan
- optimized cyclone
- regulation by suitable frequency converter
- for cleaning of corn please request a separate impeller
- optionally available with rain cap

-  • Aucun composant mobile
- Pas de risque de blocage
- Construction facile
- Ventilateur approprié
- Cyclone optimisé
- Réglage à base d'un variateur de fréquence
- Pour le nettoyage du maïs, demander une turbine spécifique
- Voûte anti-pluie en option

-  • отсутствие подвижных частей
- исключение забивания
- простая установка
- настроенный вентилятор
- подходящий циклон
- управление с помощью преобразователя частоты
- для очистки кукурузы доступно специальное рабочее колесо
- опционально с защитой от дождя



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

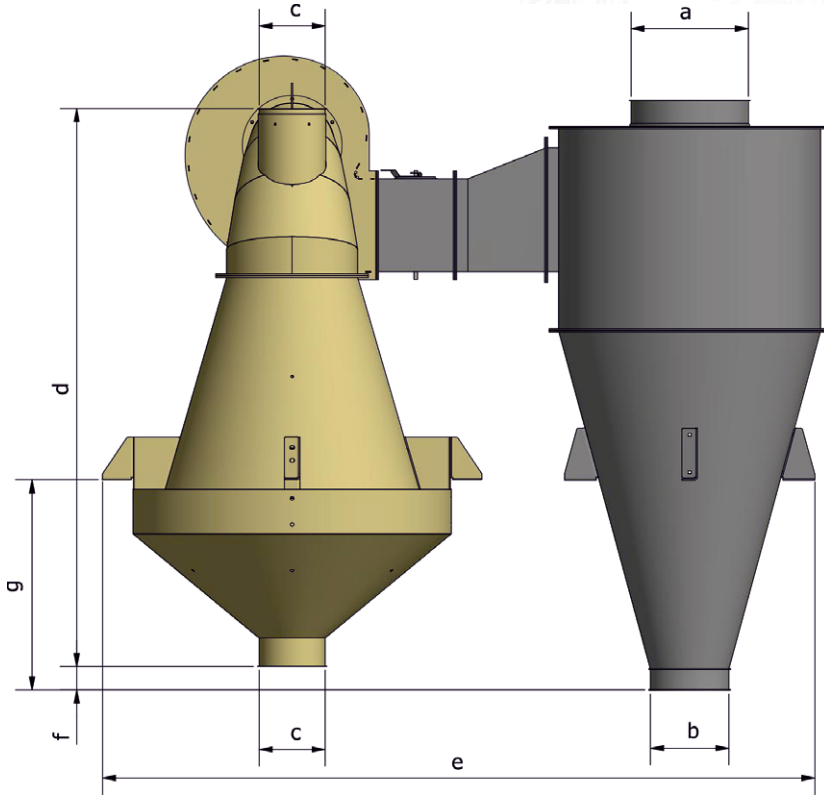
	a	b	c	d	e	f		
ZZ20	300	200	150	1375	1769	250	190	1000585
ZZ40	300	301	200	1580	1855	202	217	1000589
ZZ60	350	301	250	1855	2554	296	262	1000579
ZZ80	450	301	250	2140	2732	90	318	1000580
ZZ100	500	301	300	2395	3169	221	368	1000581
ZZ120	500	301	300	2625	3282	346	434	1000582



a-schmelzer.com



DE VORREINIGER ZSEPARATOR MIT KLAPPE
UK PRE-CLEANER ZSEPARATOR WITH VALVE
FR PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR AVEC CLAPET
RU ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ Z-СЕПАРАТОР С КЛАПАНОМ



- DE**
 - keine bewegten Bauteile
 - keine Verstopfungsgefahr
 - einfacher Aufbau
 - abgestimmter Ventilator
 - optimierter Zyklon
 - Regelung mittels Klappe
 - bei der Reinigung von Mais, gesondertes Laufrad anfragen
 - optional mit Regenkragen
- UK**
 - no moving parts
 - no risk of blockage
 - high separation rate
 - high performance and exactly appropriate fan
 - optimized cyclone
 - regulation by valve
 - for cleaning of corn please request a separate impeller
 - optionally available with rain cap
- FR**
 - Aucun composant mobile
 - Pas de risque de blocage
 - Construction facile
 - Ventilateur approprié
 - Cyclone optimisé
 - Réglage au moyen d'une trappe
 - Pour le nettoyage du maïs, demander une turbine spécifique
 - Voûte anti-pluie en option
- RU**
 - отсутствие подвижных частей
 - исключение забивания
 - простая установка
 - настроенный вентилятор
 - подходящий циклон
 - управление с помощью клапана
 - для очистки кукурузы доступно специальное рабочее колесо
 - опционально с защитой от дождя



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	g		
ZZ20	300	200	150	1375	1769	250	674	190	1000584
ZZ40	300	301	200	1580	2153	202	703	219	1000588
ZZ60	350	301	250	1855	2554	296	910	262	1000575
ZZ80	450	301	250	2140	2732	90	806	318	1000576
ZZ100	500	301	300	2395	3169	221	1016	368	1000577
ZZ120	500	301	300	2625	3282	346	1212	434	1000578

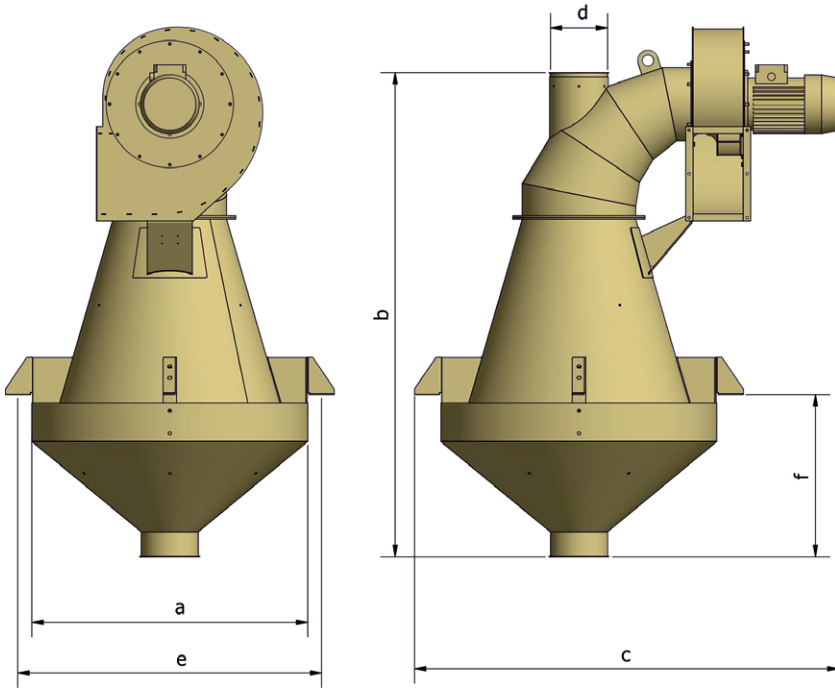


a-schmelzer.com



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Технология очистки

DE VORREINIGER ZSEPARATOR
UK PRE-CLEANER ZSEPARATOR
FR PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR
RU ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ Z-СЕПАРАТОР



- DE**
 - keine bewegten Bauteile
 - keine Verstopfungsgefahr
 - einfacher Aufbau
 - abgestimmter Ventilator
 - bei der Reinigung von Mais, gesondertes Laufrad anfragen
 - optional mit Regenkragen
- UK**
 - no moving parts
 - no risk of blockage
 - high separation rate
 - high performance and exactly appropriate fan
 - for cleaning of corn please request a separate impeller
 - optionally available with rain cap
- FR**
 - Aucun composant mobile
 - Pas de risque de blocage
 - Construction facile
 - Ventilateur approprié
 - Pour le nettoyage du maïs, demander une turbine spécifique
 - Voûte anti-pluie en option
- RU**
 - отсутствие подвижных частей
 - исключение забивания
 - простая установка
 - настроенный вентилятор
 - для очистки кукурузы доступно специальное рабочее колесо
 - опционально с защитой от дождя

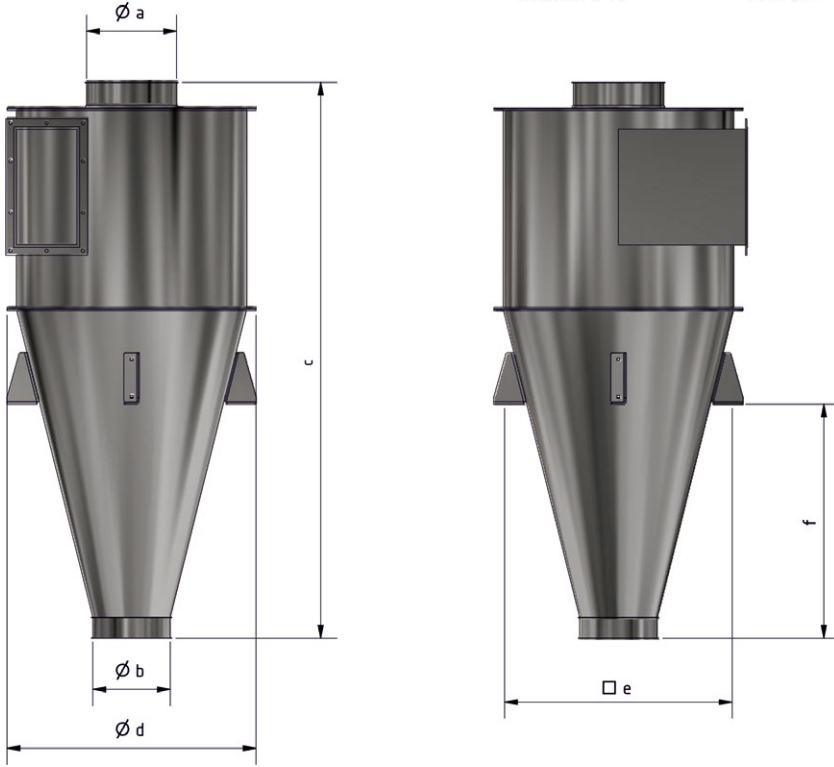


Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f		
ZZ20	720	1375	1250	150	894	425	141	1000702
ZZ40	860	1580	1375	200	1034	500	167	1000587
ZZ60	1054	1855	1704	250	1188	614	218	1000704
ZZ80	1220	2140	1876	250	1355	716	258	1000705
ZZ100	1360	2395	2116	300	1495	795	390	1000706
ZZ120	1490	2625	2232	300	1625	866	420	1000703



 **ZYKLONE**
 **CYCLONES**
 **CYCLONES**
 **ЦИКЛОНЫ**




-  • keine bewegten Bauteile
-  • keine Verstopfungsgefahr
-  • einfacher Aufbau
-  • optimierter Zyklon
-  • sendzimirverzinkt

-  • no moving parts
-  • no risk of blockage
-  • high separation rate
-  • optimized cyclone
-  • sendzimir galvanized

-  • Aucun composant mobile
-  • Pas de risque de blocage
-  • Construction facile
-  • Cyclone optimisé
-  • Galvanisé

-  • отсутствие подвижных частей
-  • исключение забивания
-  • простая установка
-  • оптимизированный циклон
-  • оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	 KG	
ZZ20	300	200	1482	720	670	673	38	1000780
ZZ40	300	301	1650	750	700	702	44	1000781
ZZ60	350	301	2162	968	880	910	76	1000776
ZZ80	450	301	2262	1077	880	805	90	1000777
ZZ100	500	301	2662	1210	1000	1016	120	1000778
ZZ120	500	301	3062	1210	1000	1210	135	1000779

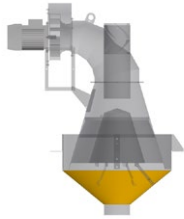


a-schmelzer.com



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Технология очистки

VERSCHLEISSCHUTZ FÜR VORREINIGER ZZEPARATOR
WEAR PROTECTION FOR PRE-CLEANER ZZEPARATOR
PROTECTION ANTI-USURE POUR PRÉNETTOYEUR ZZEPARATOR
ЗАЩИТА ОТ ИЗНОСА ДЛЯ ZZEPARATOR



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

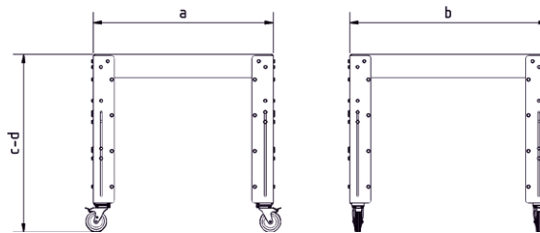
ZZ20	1000678
ZZ40	1000679
ZZ60	1000680
ZZ80	1000681
ZZ100	1000682
ZZ120	1000683



- für ZZeparator ZZ20- ZZ120
- zur Eigenmontage (wird im Bausatz geliefert)
- inkl. Montagmaterial
- Dicke: 4mm
- Material: PU810
- For ZZeparator ZZ20- ZZ120
- For self-assembly (supplied in kit)
- Incl. mounting material
- Thickness: 4mm
- Material: PU810
- pour les prénettoyeurs ZZeparator ZZ20 - ZZ120
- à monter soi-même (livré en kit)
- matériel de montage inclus
- Epaisseur : 4mm
- Matière : PU810
- для ZZeparator ZZ20 - ZZ120
- для самостоятельного монтажа (поставляется в комплекте)
- включая монтажный материал
- Толщина: 4мм
- Материал: PU810

Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Технология очистки

MOBILES UNTERGESTELL
MOVABLE LOWER FRAME
SUPPORT MOBILE
МОБИЛЬНОЕ НИЖНЕЕ ОСНОВАНИЕ



- verzinkte Ausführung
- höhenverstellbar
- auf bremsbaren Rollen
- für Vorreiniger ZZeparator mit Zyklon
- galvanized version
- height-adjustable
- on wheels with brake
- for pre-cleaner ZZeparator with cyclone
- Réalisation galvanisée
- Hauteur réglable
- Sur roulettes, avec frein
- Pour prénettoyeur ZZeparator avec cyclone
- оцинкованное исполнение
- регулировка по высоте
- колёса с тормозами
- для предварительного очистителя зерна с циклоном

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

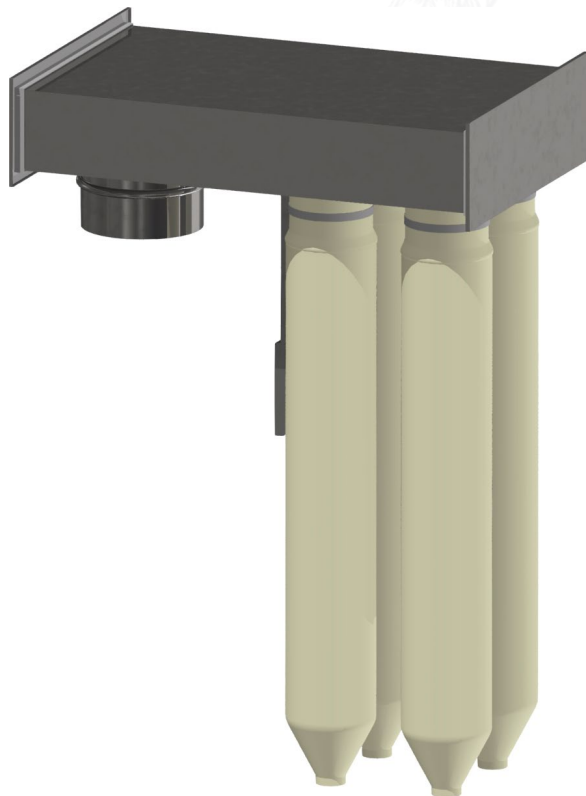
	a	b	c	d		
ZZ20	1100	1200	1080	1450	77	1000714








Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Технология очистки


-  **FILTER**
-  **FILTER**
-  **FILTRE**
-  **ФИЛЬТР**





- 
 - Der Filteraufsatz ist an den jeweiligen Zyklon angepasst und filtert auch feinsten Staub aus der Restluft des Zyklons heraus. Ideal für Orte, an denen eine staubarme Luft gewünscht ist.
 - verzinktes Gehäuse
 - Reinigungsöffnung
 - Filtersäcke sind an der Unterseite mit einer Kordel verschlossen und werden zum Reinigen einfach ausgeschüttelt
 - erleichterte Entleerung dank angeflamtem Polyesterfadefilter auf der Innenseite
 - staubfreie Fortluft
 - geringer Filterwiderstand

- 
 - The filter attachment is adjusted to the respective cyclone and filters fine dust out of the residual air of the cyclone. Ideal for places where dust-free air is desired.
 - galvanized housing
 - cleaning opening
 - filter bags are sealed with a cord at the bottom side and can be easily emptied for cleaning
 - facilitated emptying thanks to flamed polyester needle felt at the inner side
 - dust-free exhaust air
 - low filter resistance

- 
 - L'unité avec filtre est adaptée à chaque type de cyclone et filtre également la poussière la plus fine de l'air restant dans le cyclone. Idéal pour un lieu où l'air doit être peu chargé en poussières.
 - Boîtier galvanisé
 - Trappe de nettoyage
 - Les sacs filtrants sont fixés en dessous avec un cordon et seront simplement secoués pour nettoyage
 - Vidange facile grâce au polyester et à la résine à l'intérieur
 - Air évacué sans poussière
 - Résistance de filtrage faible

- 
 - Крепление фильтра адаптировано к соответствующему циклону и фильтрует даже самую тонкую пыль из остаточного воздуха циклона. Идеально подходит для мест, где требуется воздух с низкой запылённостью.
 - оцинкованный корпус
 - лёгкость очистки
 - мешки с фильтром закрываются в нижней части шнуром и просто встряхиваются для очистки
 - более лёгкое опорожнение мешков благодаря применению специального полиэстра
 - беспыльный отработанный воздух
 - низкое сопротивление фильтра

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

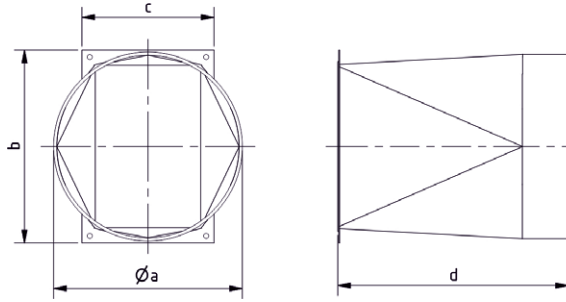
	
ZZ20	1000494
ZZ40	1000495
ZZ60	1000496
ZZ80	1000497
ZZ100	1000498
ZZ120	1000499



a-schmelzer.com



ÜBERGANG ZZEPARATOR - ASW
TRANSITION ZZEPARATOR - ASW
TRANSITION ZZEPARATOR - ASW
ПЕРЕХОДНИК Z-СЕПАРАТОР - ASW



- Schmelzer Bördelkante
• sendzimirverzinkt
• für ASW Rohr / Nippel für Wickel-
falzrohr / oder Flansch hinter Bord
- Schmelzer flanged edge
• sendzimir galvanized
• for ASW pipe / coupling for joining
of spiral duct / or loose rear head
pipe flange
- Avec arête de bordage Schmelzer
• Galvanisé
• Pour tubes ASW / raccords pour
tubes spiralés ou bride
- фланец Schmelzer
• оцинковка горячим способом
• для труб ASW / втулки
воздуховодов / или фланша за
бортом

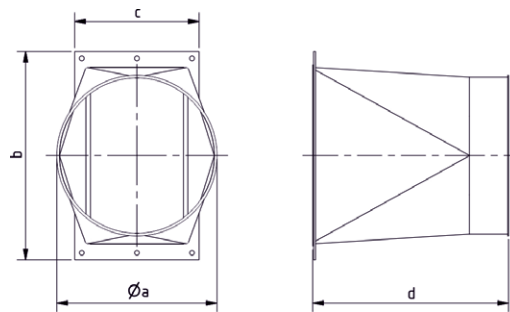
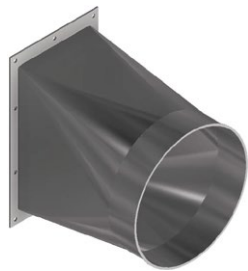
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	KG	
ZZ20 / ZZ40	250	321	266	300	3.5	1000689
ZZ60	350	418	287	350	4.6	1000690
ZZ80	400	418	287	400	5.6	1000691
ZZ100 / ZZ120	450	478	322	450	7.1	1000692



a-schmelzer.com

ÜBERGANG ZYKLON - ASW
TRANSITION CYCLONE - ASW
TRANSITION CYCLONE - ASW
ПЕРЕХОДНИК ЦИКЛОН - ASW



- Schmelzer Bördelkante
• sendzimirverzinkt
• für ASW Rohr / Nippel für Wickel-
falzrohr / oder Flansch hinter Bord
- Schmelzer flanged edge
• sendzimir galvanized
• for ASW pipe / coupling for joining
of spiral duct / or loose rear head
pipe flange
- Avec arête de bordage Schmelzer
• Galvanisé
• Pour tubes ASW / raccords pour
tubes spiralés ou bride
- фланец Schmelzer
• оцинковка горячим способом
• для труб ASW / втулки
воздуховодов / фланша за
бортом

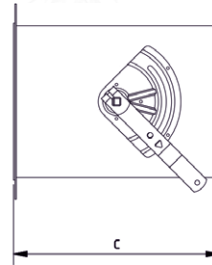
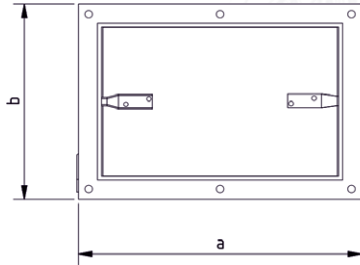
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c	d	KG	
ZZ40	250	362	266	300	3.7	1000693
ZZ60	350	532	318	350	5.8	1000694
ZZ80	400	557	322	400	7.1	1000695
ZZ100	450	642	382	450	8.9	1000696
ZZ120	450	712	397	450	9.5	1000697




a-schmelzer.com

 **KLAPPE**
 **VALVE**
 **CLAPET**
 **КЛАПАН**







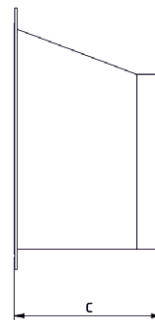
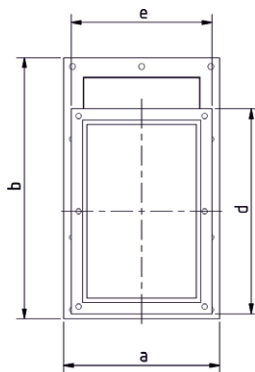
-  • Handbetätiger zum Feststellen
• sendzimirverzinkt
-  • manual acutator for tightning
• sendzimir galvanized
-  • Serrage manuel
• Galvanisé
-  • ручной привод
• оцинковка горячим способом





Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c		
ZZ20 / ZZ40	321	266	300	6	1000720
ZZ60 / ZZ80	418	287	300	7.5	1000718
ZZ100 / ZZ120	478	322	300	9.2	1000719



 **ÜBERGANG ZSEPARATOR AUF ZYKLON**
 **TRANSITION ZSEPARATOR - GRAIN CONDITIONER TO CYCLONE**
 **TRANSITION ZSEPARATOR SUR CYCLONE**
 **ПЕРЕХОДНИК Z-СЕПАРАТОР - ЦИКЛОН**



-  • Übergang
• sendzimirverzinkt
-  • transition
• sendzimir galvanized
-  • Transition
• Galvanisée
-  • переходник
• оцинковка горячим способом

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e		
ZZ40	266	362	250	321	266	4.5	1000590
ZZ60	318	532	300	418	287	7	1000574
ZZ80	322	557	300	418	287	7.8	1000709
ZZ100	382	642	450	478	322	10.7	1000708
ZZ120	397	712	500	778	322	12	1000707





 ZZeparator mit mobiler Schnecke

 ZZeparator with screw conveyor

 ZZeparator avec vis d'alimentation mobile


 Z-сепаратор с мобильным шнеком



 ZZeparator mit Zyklon

 ZZeparator with cyclone

 ZZeparator avec cyclone

 Z-сепаратор с ЦИКЛОН





Reinigungstechnik | Cleaning technology | Le nettoyage | Технология очистки

 ZZeparator mit Untergestell

 ZZeparator with lowerframe

 ZZeparator avec chassis

 Z-сепаратор с нижним основанием



 ZZeparator mit Schnecke

 ZZeparator with conveyoyr

 ZZeparator avec vis d'alimentation

 Z-сепаратор с шнеком



 TROCKNUNGSTECHNIK
 DRYING TECHNOLOGY
 SÉCHAGE
 TECHNOLOGIA SUŠKI





TROCKNUNGSTECHNIK

Mit der Trocknung wird dem Trocknungsgut die Feuchtigkeit entzogen. Mit diesem Verfahren kann man zwei Dinge erreichen. Erstens werden Mikroorganismen, wie z.B. Pilze und Bakterien, die Lebensgrundlage entzogen und zweitens kann der Heizwert des Gutes erhöht werden. Diese beiden Vorteile macht man sich einerseits bei der Lagerung von Getreide oder Ölsaaten und andererseits bei der Lagerung von Heizgut z.B. Hackschnitzel, Scheitholz o.ä. zu Nutze. Für die Trocknung stehen bei der Firma Schmelzer unterschiedlichste Komponenten zur Verfügung.



SÉCHAGE

Grâce au séchage, l'humidité présente dans le bien séché sera évacuée. Avec ce procédé, deux objectifs peuvent être atteints. Tout d'abord, les microorganismes comme les champignons et les bactéries seront éliminés, ensuite la valeur calorifique du bien pourra augmenter. Ces deux avantages se retrouvent d'une part dans le stockage des céréales ou des huiles et d'autre part dans le stockage des matériaux de chauffage comme les copeaux de bois et le bois de chauffage. La société Schmelzer met à votre disposition différents éléments pour effectuer le séchage.



DRYING TECHNOLOGY

During the drying process, moisture is removed from the material to be dried. Two things can be achieved with this procedure. First of all, thereby microorganisms such as fungi and bacteria can be deprived of their livelihood base and second the heat value can be increased. These two advantages are on the one hand used during storage of grain and oilseeds and on the other hand, during storage of heating material such as wood chips, firewood, or similar material. We can offer you different components for drying.



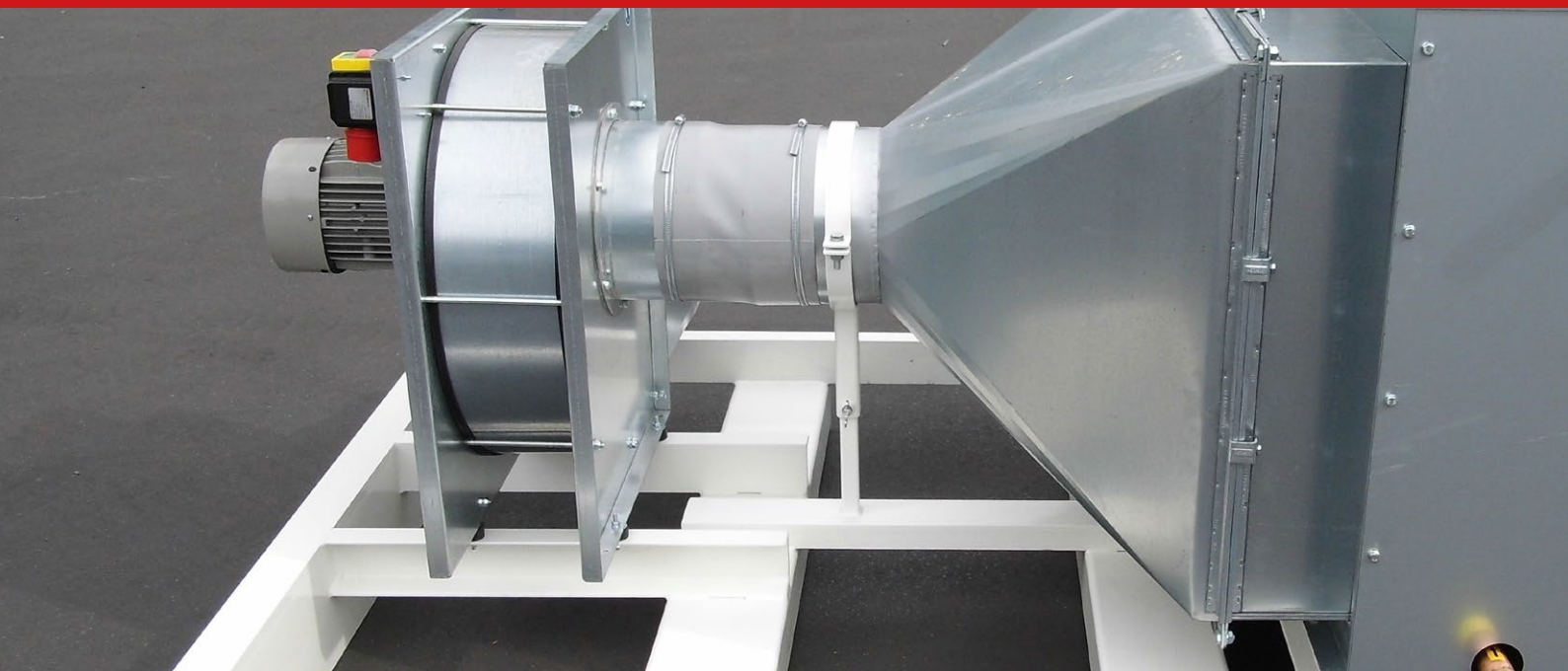
ТЕХНОЛОГИЯ СУШКИ

Во время сушки влага удаляется из высушиваемого материала. С помощью этого метода Вы можете добиться двух целей. Впервые, микроорганизмы, такие как, например, грибы и бактерии, будут лишены благоприятных условий для жизни, а во вторых, может быть увеличена теплотворная способность товара. Эти два преимущества сделаны, с одной стороны, для пользы хранения зерновых или масличных культур, а с другой - для хранения древесной щепы, дров или аналогичных продуктов. Для сушки фирма Schmelzer предлагает Вам самые разнообразные решения.





WÄRMETAUSCHER HEAT EXCHANGER ÉCHANGEUR DE CHALEUR ТЕПЛООБМЕННИК



Der Wärmetauscher ist perfekt zugeschnitten auf die Nutzung von Abwärme von Biogas- und Blockheizkraftwerken.

Die absolut individuelle Kombination von Ventilator und Heizregister macht es uns möglich, alle Kundenwünsche abzudecken. Die Zusammenstellung wurde speziell konzipiert für die einfache und schnelle Lufterwärmung zur Containertrocknung oder Lagerbelüftungstrocknung. Bei einer Vorlauftemperatur von 80°C und einer Rücklauftemperatur von 65°C ergeben sich bei einer Umgebungstemperatur von 20°C die in der Tabelle angegebenen Lufttemperaturen in °C an der Ausgangsseite des Wärmetauschers.

Die Steuerung wird entsprechend Ihrer Anlage abgestimmt und angepasst.



L'échangeur de chaleur est parfaitement adapté pour utiliser la chaleur perdue des stations au biogaz et des centrales thermiques. Une parfaite harmonie entre le ventilateur et le registre de chauffage nous permet de couvrir les besoins de tous les clients. La composition a été spécialement conçue pour un réchauffage de l'air facile et rapide du container de séchage ou du stockage ventilé et séché.

Avec une température de départ de 80°C et une température de sortie de 65°C et avec une température ambiante de 20°C, vous obtenez les températures transmises dans le tableau (en °C) à la sortie de l'échangeur de chaleur.

Le système de commande sera défini et adapté à votre installation.



The Heat exchanger is perfectly tailored to the utilisation of waste heat attained from biogas and combined heat power plants.

The completely individual combination of fan and heating coil enables us to meet all the demands of our customers. This has been especially compiled to allow a quick and easy air-heating for container-drying and storage ventilation drying. At a flow temperature of 80° C and a return flow temperature of 65°C, the air temperatures shown in the table in °C obtain at an ambient temperature of 20°C at the output side of the Heat exchanger.

The control system is adjusted and fitted according to your plant.



Теплообменниктехнология сушки идеально подходит для использования отводимого тепла от биогазовых и когенеративных установок. Абсолютно индивидуальная компоновка вентилятора и

нагревателя позволяет нам удовлетворять любые пожелания заказчиков. Установка была специально разработана для быстрого и лёгкого нагрева воздуха для контейнерной сушки или сушки в хранилище. При температуре подачи жидкости 80°C и температуре её возврата 65°C, а также при температуре окружающей среды 20°C теплообменник будет иметь на выходе температуру выдуваемого воздуха в °C, указанной в таблице.

Управление настраивается индивидуально в соответствии с Вашими условиями.

	5000 m³/h	7500 m³/h	12500 m³/h	20000 m³/h	30000 m³/h	40000 m³/h
50kW	50	40				
100kW	79	59				
150kW		79	56			
250kW			79	58		
350kW				73	55	
500kW					70	58
600kW					79	65





HEAT-BOX HEAT-BOX HEAT-BOX HEAT-BOX



Die Heat-Box ist eine komplette Wärmetauscher Einheit für die Außenaufstellung. Die unterschiedlichen Baugrößen sind optimal an die Trocknung mit Abwärme angepasst. Die Heat-Box beinhaltet Wärmetauscher, Ventilator, Frequenzumrichter, elektrische Anschluss, 2 Türen, 60mm Isolierung, Wetterschutzgitter und Luftanschluss nach Wahl.



La Heat Box est une unité complète d'échange de chaleur pour disposition à l'extérieur. Les dimensions diverses sont parfaitement adaptées au séchage avec récupération de chaleur. La Heat Box comprend l'échangeur de chaleur, le ventilateur, le variateur de fréquence, le raccordement électrique, 2 portes, une isolation de 60mm, une grille de protection contre les intempéries et une entrée d'air au choix.



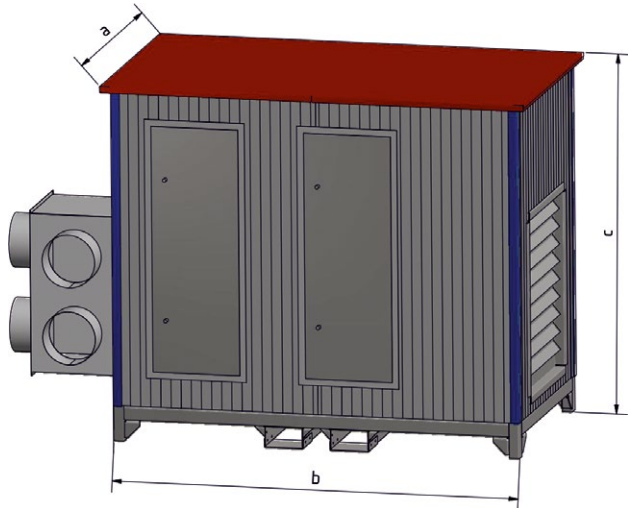
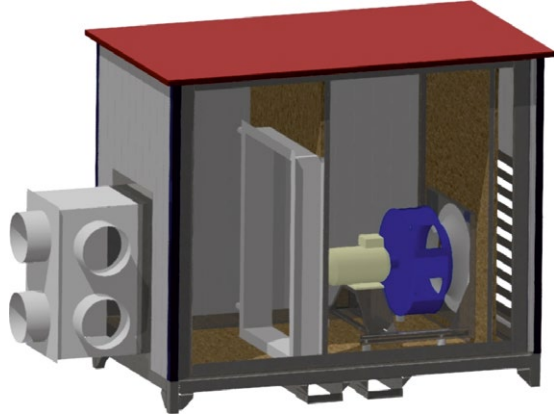
The heat box is a complete heat exchanger unit for an outdoor installation. The different sizes are optimally adapted to the drying with waste heat. The heat box includes heat exchanger, fan, frequency converter, electrical connections, 2 doors, 60mm insulation, weather protection grid and air connection according to requirement.



Heat-Box представляет собой комплектный теплообменник для наружной установки. Различные размеры оптимально адаптируются к сушке с отработанным теплом. Heat-Box включает теплообменник, вентилятор, преобразователь частоты, электрическое соединение, 2 двери, изоляцию 60мм, решётку для защиты от атмосферных воздействий и воздушное соединение по Вашему выбору.

Heat-Box | Heat-Box | Heat-Box | Heat-Box

 HEAT-BOX
 HEAT-BOX
 HEAT-BOX
 HEAT-BOX























Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	kw. el.	kw. therm.	H ₂ O m ³ /h	Air (1000 Pa)		
100 kW	1400	2430	2030	4	100	4.43	~ 8000 m ³ /h	745	1000519
150 kW	1400	2430	2030	5.5	150	6.65	~ 12000 m ³ /h	760	1000520
200 kW	2430	3700	2030	5.5	200	8.85	~ 12000m ³ /h	1750	1000521
250 kW	2430	3700	2030	11	250	10.96	~16000 m ³ /h	1750	1000522
300 kW	2430	3700	2030	11	300	13.17	~22000m ³ /h	1815	1000523
400 kW	2430	3700	2030	18.5	400	17.4	~32000m ³ /h	2000	1000524
500 kW	2430	3700	2030	22	500	21.81	~38000m ³ /h	2000	1000525
650 kW	2430	3700	2030	30	650	28.59	~ 55.000 m ³ /h	2000	1000526



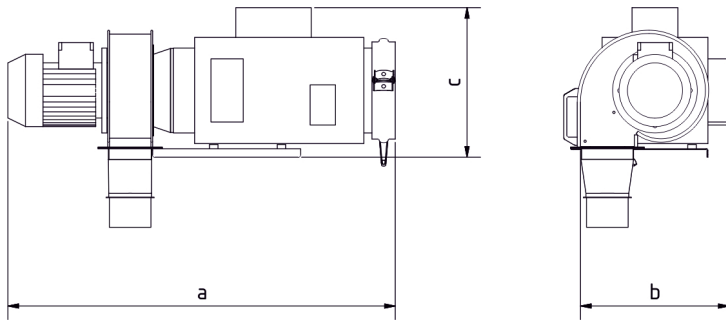
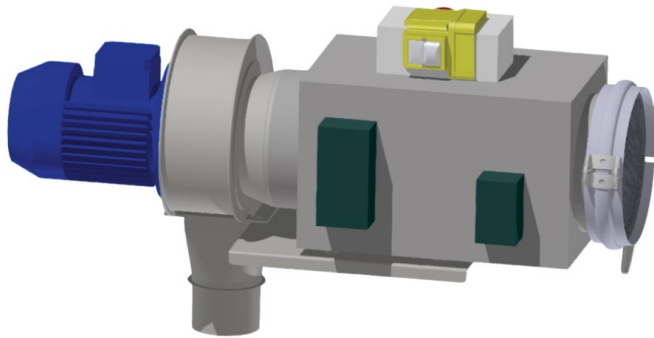
a-schmelzer.com

-  • Komplette Wärmetauscher Einheit für die Außenaufstellung
-  • Beinhaltet Wärmetauscher, Ventilator, Frequenzumrichter, elektrische Anschluss, 2 Türen, 60mm Isolierung, Wetterschutzgitter und Luftanschluss nach Wahl
-  • Box wird vormontiert, elektrisch verdrahtet und steckerfertig geliefert
-  • Unterschiedliche Baugrößen sind optimal an die Trocknung mit Abwärme angepasst
-  • Box gibt es in verschiedenen Abstufungen: 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.
-  • Complete heat exchanger unit for outdoor installation
-  • Includes heat exchanger, fan, frequency converter, electrical connections, 2 doors, 60mm insulation, weather protection grid and air connection according to requirement
-  • Box is delivered pre-assembled, electrically wired and connector-ready
-  • Different construction sizes are optimally adapted to drying with waste heat
-  • Box available in various ratings: 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.
-  • Unit complète avec échangeur de chaleur pour installation à l'extérieur
-  • Comprend l'échangeur de chaleur, le ventilateur, le variateur de fréquence, le raccordement électrique, 2 portes, une isolation de 60mm, une grille de protection contre les intempéries et une entrée d'air au choix.
-  • La Heat Box est livrée montée, câblée électriquement et prête à être branchée
-  • Les différentes tailles sont parfaitement adaptées au séchage avec récupération de la chaleur perdue
-  • La Heat Box est disponible en différentes versions : 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.
-  • Комплектный теплообменник для наружной установки
-  • Включает теплообменник, вентилятор, преобразователь частоты, электрическое соединение, 2 двери, изоляцию 60 мм, решётку для защиты от атмосферных воздействий и воздушное соединение по Вашему выбору.
-  • Установка поставляется предварительно собранной, с электрическими проводами и готовой к подключению
-  • Различные размеры оптимально подходят для сушки с отводимым теплом
-  • Установка доступна в различных исполнениях: 100кВт, 150кВт, 200кВт, 250кВт, 300кВт, 400кВт, 500кВт, 650кВт





Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter; Trocknungstechnik | Air - Box aeration and drying tanks; Drying technology | Air - Box Ventilation et Séchage; Séchage | Air - Box как вентиляционный и сушильный контейнер; Технология сушки

VORWÄRMER
PRE-HEATER
LE PRÉCHAUFFEUR
ПОДОГРЕВАТЕЛЬ







- • Leistung: 1,1kW Lüfter + 3kW Vorwärmer
 • anschlussfertig verdrahtet
 • mit Luftfilter Filterklasse G4, austauschbar
 • nichtglühende Wendeln
 • Temperaturvorwärmung ca. 12K
 • Einschaltverzögerung für Lufterwärmer integriert
 • freiausblasend 700m³/h Luftleistung
 • 3 Phasen 400V Anschluss
- • Performance: 1,1kW fan + 3kW pre-heater
 • fully wired ready for connection
 • with air filter, filter class G4, interchangeable
 • non-glowing spirals
 • temperature prewarming approx. 12K
 • integrated start-up delay for air heater
 • free air intake and exhaust 700m³/h air performance
 • 3 phase connection with 400V
- • Puissance : 1,1kw + préchauffeur 3kw
 • Câblé et prêt au raccordement
 • Avec filtre à air classe G4, interchangeable
 • Spirales non incandescentes
 • Réchauffement de la température env. 12 degrés
 • Retardement du démarrage pour le préchauffeur intégré
 • Soufflage libre - Puissance de ventilation 700m³/h
 • Raccord triphasé 400V
- • мощность: 1,1кВт вентилятор + 3кВт подогреватель
 • готовая к подключению конструкция
 • заменяемый воздушный фильтр класса G4
 • нераскаляющийся нагревательный элемент
 • нагрев воздуха примерно на 12К
 • встроенная задержка включения
 • производительность вентилятора 700м³/ч
 • подключение 3 фазы 400В

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм





	a	b	c	
1,1 kW	1000	400	400	1000557









-  Hängertrocknung Luftanschluss oben
-  Trailer drying, air connection upwards
-  Séchage suspendu - Alimentation en air en hauteur
-  Подвесное сушильное соединение сверху



-  Trocknung von Hakenliftcontainern mit abschließbaren Containeranschlüssen
-  Drying of hook lift container with lockable container connections
-  Séchage d'un container sur chassis avec raccords verrouillables
-  Сушильные контейнеры с подключаемыми соединениями

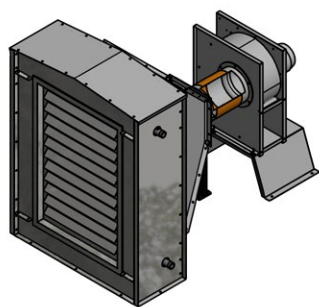


-  Trocknungsbox bestehend aus Dammwand, Siloanlage und Unterflurbelüftung
-  Drying box consisting of dam wall, silo system and underfloor ventilation
-  Case de séchage composée de palplanches, aménagement de silo et ventilation par caniveaux
-  Сушильный бокс, состоящий из мобильных стен, хранилища и подпольной вентиляции



Wärmetauscher | Heat exchanger | Échangeur de chaleur | Теплообменник


-  **WÄRMETAUSCHER**
-  **HEAT EXCHANGER**
-  **ÉCHANGEUR DE CHALEUR**
-  **ТЕПЛОБМЕННИК**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	kw	
400 / 500 / 650kW	400 / 500 / 650	4000372
200 / 300kW	200 / 300	4000375
100 / 150kW	100 / 150	4000376



- 
 - Ausführung Kupfer-Aluminium
 - Vorlauftemperatur: 80°
 - Rücklauftemperatur: 60°**Preis und Maße auf Anfrage**
- 
 - Copper-aluminum version
 - Flow temperature: 80° C
 - Return temperature: 60° C**Price and dimensions on request**
- 
 - Version cuivre-aluminium
 - Température de départ : 80° C
 - Température de retour : 60° C**Prix et dimensions sur demande**
- 
 - Медно-алюминиевое изготовление
 - Температура на входе: 80° C
 - Температура на выходе: 60° C**Цена и размеры по запросу**

 AIR-BOX BELÜFTUNGS- UND TROCKNUNGSBEHÄLTER
 AIR - BOX AERATION AND DRYING TANKS
 AIR - BOX VENTILATION ET SÉCHAGE
 AIR - BOX КАК ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ И СУШИЛЬНЫЙ КОНТЕЙНЕР



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Vorteile:

Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
 Lagern von Getreide und Saatgut
 auch für Raps geeignet
 ideal für Klein- und Kleinstmengen
 Transport mittels Gabelstapler
 aus verzinktem Stahlblech
 passender Belüftungsanschluss erhältlich
 eingebauter Belüftungstrichter



Box for ventilation and drying of grain and seed.

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- also suitable for rapeseed
- ideal for small and minimum quantities
- transportation with a forklift
- made of galvanized sheet steel
- suitable ventilation connection available
- integrated ventilation hopper



Les Air Box sont des containers permettant la ventilation et le séchage des céréales et semences.

Avantages :

- Ventilation et séchage avec faible perte de pression
- Stockage des céréales et semences
- Egalement adapté au colza
- Idéal pour les petites et moyennes quantités
- Transport à l'aide d'un chariot élévateur
- En tôle galvanisée
- Raccord approprié disponible
- Chassis intégré pour la ventilation



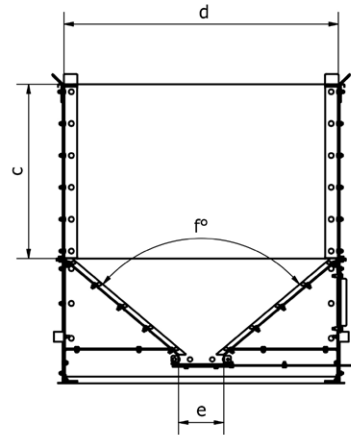
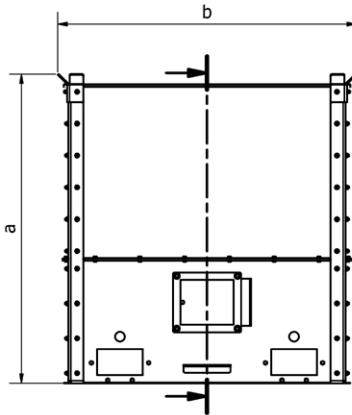
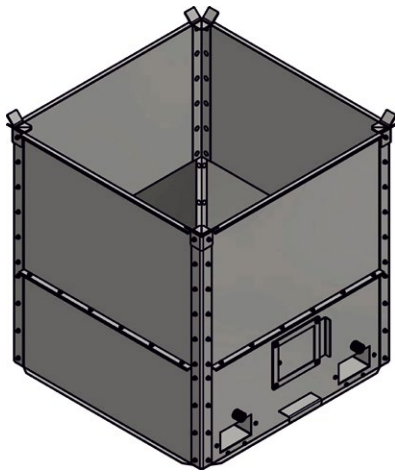
Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
- хранение зерновых и семенного материала
- подходит для рапса
- идеально подходит для небольших и очень малых количеств
- транспортировка автопогрузчиком
- из оцинкованного металла
- подходящее вентиляционное соединение



- AIR BOX TYP 1,0**
- AIR BOX TYPE 1,0**
- AIR BOX TYPE 1,0**
- AIR BOX TYP 1,0**



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 1,0m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- zentrischer Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang
- aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- Untergestell (UG) kann separat bestellt werden

TS = Trichter aus Streckgitter
TL = Trichter aus Lochblech
TU = Trichter unperforiert



Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 1,0m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- central outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- frame (UG) can be ordered separately

TS = hopper made of expanded metal
TL = hopper made of perforated plates
TU = hopper unperforated



Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 1,0m³
- Possibilité de superposer 2 Air Box avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie centrée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- Chassis (UG) acier disponible (à commander séparément)

TS = Trémie grillagée
TL = Trémie en tôle perforée
TU = Trémie non perforée



Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Air-Box без воронки! Воронки заказываются отдельно!

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
- хранение зерновых и семенного материала
- вместимость: 1,0м³
- 2 наполненных бокса для одновременной вентиляции
- воронка доступна из просечно-вытяжного листа (0,8мм), перфорированного листового металла (1,5мм) или неперфорированного металла. Воронки заказываются отдельно!
- наклонный выход
- без вентилятора и переходника
- из оцинкованного металла
- транспортировка автопогрузчиком
- с нижней подставкой

TS = Воронка из просечно-вытяжной решётки
TL = Воронка из перфорированного листа
TU = Воронка без перфорации

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	
Air Box 1,0	1245	1200	700	1103	183	100°	1001605
TS							1001606
TL							1001607
TU							1001608
UG 1,0m ³	1200	1200	1250				

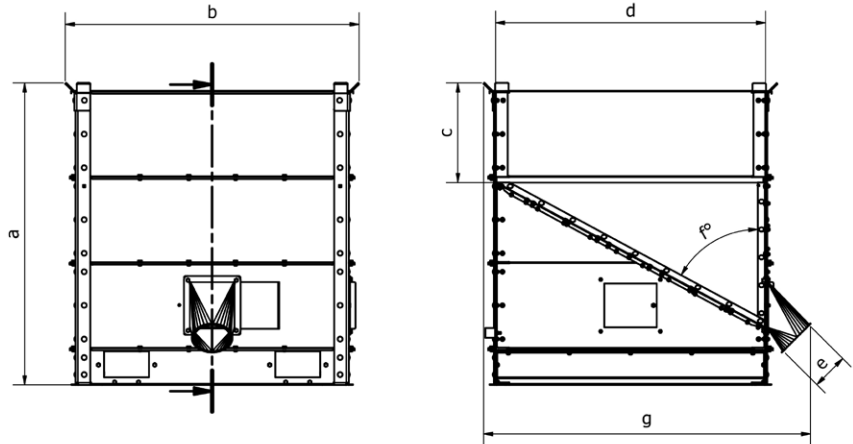


Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - Box как вентиляционный и сушильный контейнер

- AIR BOX TYP 0,7**
- AIR BOX TYPE 0,7**
- AIR BOX TYPE 0,7**
- AIR BOX TYP 0,7**



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 0,7m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- schräger Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang
- aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler

TS = Trichter aus Streckgitter
TL = Trichter aus Lochblech
TU = Trichter unperforiert

Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 0,7m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- diagonal outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift

TS = hopper made of expanded metal
TL = hopper made of perforated plates
TU = hopper unperforated

Containeur pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pressio
- Stockage de céréales et de semence
- Contenu : 0,7m³
- 2 Air Box remplies superposables avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie inclinée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur

TS = Trémie grillagée
TL = Trémie en tôle perforée
TU = Trémie non perforée

Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Air-Box без воронки! Воронки заказываются отдельно!

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
- хранение зерновых и семенного материала
- вместимость: 0,7м³
- 2 наполненных бокса для одновременной вентиляции
- воронка доступна из просечно-вытяжного листа (0,8мм), перфорированного листового металла (1,5мм) или неперфорированного металла. Воронки заказываются отдельно!
- наклонный выход
- без вентилятора и переходника
- из оцинкованного металла
- транспортировка автопогрузчиком

TS = Воронка из просечно-вытяжной решётки
TL = Воронка из перфорированного листа
TU = Воронка без перфорации

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	g	
Air Box 0,7	1235	1202	407	1105	150	62°	1337	1001613.
TS								1001610.
TL								1001611.
TU								1001612.



a-schmelzer.com

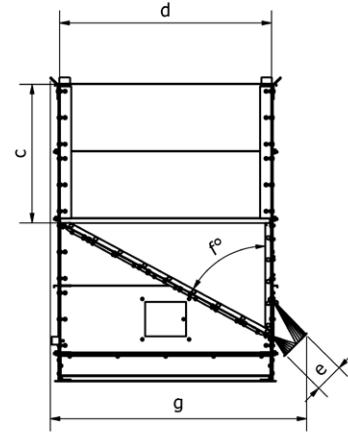
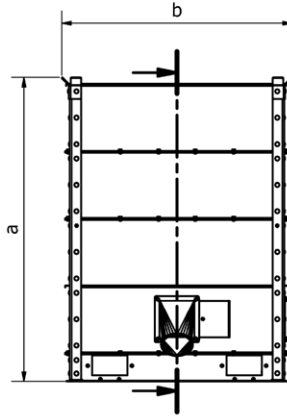
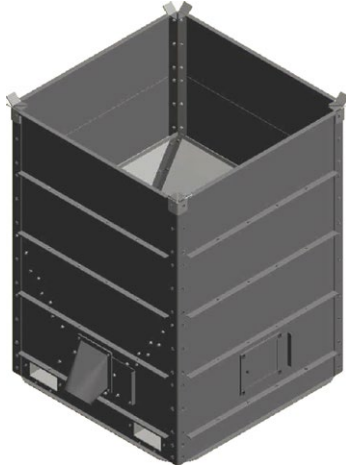


Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - Box как вентиляционный и сушильный контейнер

- AIR BOX TYP 1,1**
- AIR BOX TYPE 1,1**
- AIR BOX TYPE 1,1**
- AIR BOX TYP 1,1**



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 1,1m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- schräger Auslauf ohne Ventilator und Übergang
- aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- **TS = Trichter aus Streckgitter**
- **TL = Trichter aus Lochblech**
- **TU = Trichter unperforiert**



Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 1,1m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- diagonal outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- **TS = hopper made of expanded metal**
- **TL = hopper made of perforated plates**
- **TU = hopper unperforated**



Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 1,1m³
- 2 Air Box remplies superposables avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie inclinée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- **TS = Trémie grillagée**
- **TL = Trémie en tôle perforée**
- **TU = Trémie non perforée**



Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Air-Box без воронки! Воронки заказываются отдельно!

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
- хранение зерновых и семенного материала
- вместимость: 1,1m³
- 2 наполненных бокса для одновременной вентиляции
- воронка доступна из просечно-вытяжного листа (0,8мм), перфорированного листового металла (1,5мм) или неперфорированного металла. Воронки заказываются отдельно!
- наклонный выход
- без вентилятора и переходника
- из оцинкованного металла
- транспортировка автопогрузчиком
- **TS = Воронка из просечно-вытяжной решётки**
- **TL = Воронка из перфорированного листа**
- **TU = Воронка без перфорации**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	
Air Box 1,1	1585	1202	722	1105	150	62°	1001609
TS							1001610
TL							1001611
TU							1001612



a-schmelzer.com

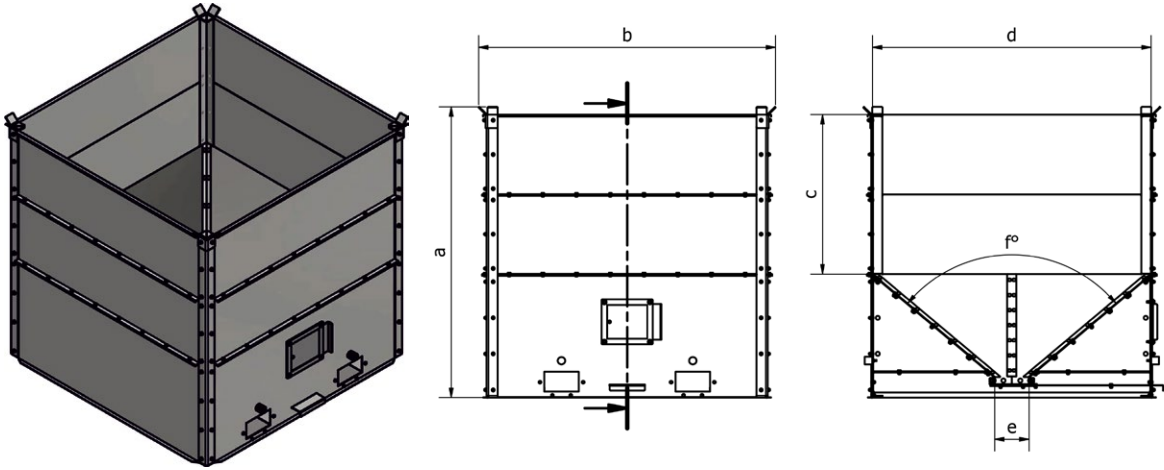


Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - Box как вентиляционный и сушильный контейнер

- AIR BOX TYP 2,3**
- AIR BOX TYPE 2,3**
- AIR BOX TYPE 2,3**
- AIR BOX TYP 2,3**



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 2,3m³
- 2 leere Boxen stapelbar
- Trichter aus Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- zentraler Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang
- aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler

TL = Trichter aus Lochblech
TU = Trichter unperforiert

Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 2,3m³
- 2 empty boxes stackable
- hopper available made of perforated plates (1,5mm) or unperforated
- central outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift

TL = hopper made of perforated plates
TU = hopper unperforated

Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 2,3m³
- 2 Air Box vides superposables
- Trémie disponible en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie centrée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur

TL = Trémie en tôle perforée
TU = Trémie non perforée

Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Air-Box без воронки! Воронки заказываются отдельно!

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
- хранение зерновых и семенного материала
- вместимость: 2,3м³
- 2 штабелируемых пустых бокса
- воронка доступна из просечно-вытяжного листа (0,8мм), перфорированного листового металла (1,5мм) или неперфорированного листового металла. Воронки заказываются отдельно!
- наклонный выход
- без вентилятора и переходника
- из оцинкованного металла
- транспортировка автопогрузчиком

TL = Воронка из перфорированного листа
TU = Воронка без перфорации

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

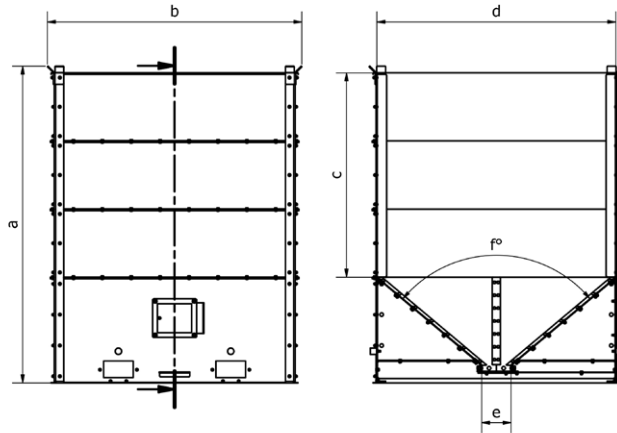
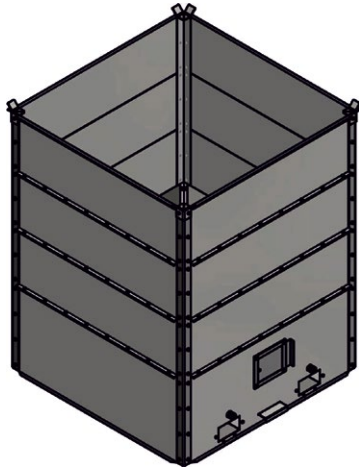
	a	b	c	d	e	f	
Air Box 2,3	1550	1585	850	1490	183	100°	1001614.
TL							1001615.
TU							1001616.



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
You will find explanations of the type designations in the product description.
Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



-  **AIR BOX TYP 3,2**
-  **AIR BOX TYPE 3,2**
-  **AIR BOX TYPE 3,2**
-  **AIR BOX TYP 3,2**



Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
 - Lagern von Getreide und Saatgut
 - Inhalt: 3,2m³
 - 2 leere Boxen stapelbar
 - Trichter aus Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
 - zentraler Auslauf
 - ohne Ventilator und Übergang
 - aus verzinktem Stahlblech
 - Transport mittels Gabelstapler
- TL = Trichter aus Lochblech**
TU = Trichter unperforiert



Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
 - storage of grain and seed
 - content: 3,2m³
 - 2 empty boxes stackable
 - hopper available made of perforated plates (1,5mm) or unperforated
 - central outlet
 - without fan and transition
 - made of galvanized sheet steel
 - transportation with a forklift
- TL = hopper made of perforated plates**
TU = hopper unperforated



Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
 - Stockage de céréales et de semence
 - Contenu : 3,2m³
 - 2 Air Box vides superposable
 - Trémie disponible en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
 - Sortie centré
 - Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
 - En tôle acier galvanisée
 - Transport au moyen d'un chariot élévateur
- TL = Trémie en tôle perforée**
TU = Trémie non perforée





Бокс для вентиляции и сушки зерновых и семенного материала.

Air-Box без воронки! Воронки заказываются отдельно!

Преимущества:

- вентиляция и сушка при низкой потере давления
 - хранение зерновых и семенного материала
 - вместимость: 3,2м³
 - 2 штабелируемых пустых бокса
 - воронка доступна из просечно-вытяжного листа (0,8мм), перфорированного листового металла (1,5мм) или неперфорированного металла. Воронки заказываются отдельно!
 - наклонный выход
 - без вентилятора и переходника
 - из оцинкованного металла
- TL = Воронка из перфорированного листа**
TU = Воронка без перфорации

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e	f	
Air Box 3,2	1975	1585	1275	1485	183	100°	1001617
TL							1001615
TU							1001616



a-schmelzer.com



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
You will find explanations of the type designations in the product description.
Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



RÜHRSCHNECKE



MIXING CONVEYOR



CONVOYEUR MELANGEUR



СМЕСИТЕЛЬНЫЙ ШНЕК



Unsere neue Getreiderührschnecke Grain Mix verbessert neben der Homogenität einer Schüttung auch den Trocknungsvorgang durch das Umwälzen der Körner im Lager. Dadurch lassen sich Druckverluste verringern und eine gleichmäßige Belüftung der Schichten in der Schüttung erzielen.



Notre nouvelle vis mélangeuse Grain Mix améliore non seulement l'homogénéité du tas, mais aussi le processus de séchage en faisant circuler les grains dans le stockage. Cela permet la réduction des pertes de pression et l'obtention d'une aération homogène des couches dans le tas.



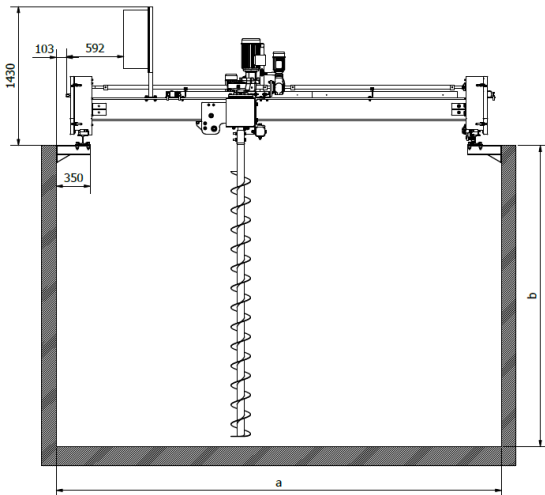
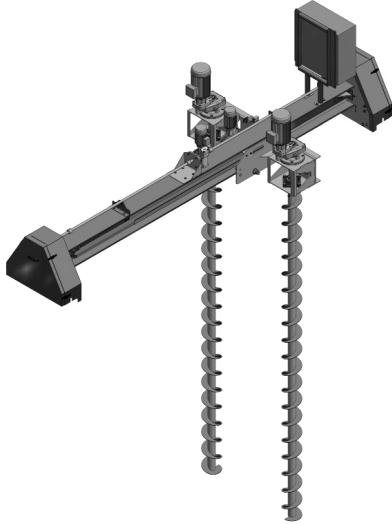
Our new Spiral Mixer – Grain Mix not only improves the homogeneity of a bulk material but also the drying process by circulating the grains in the storage. As a result, pressure losses can be reduced and uniform ventilation of the layers in the bed can be achieved.



Наш новый зерносмесительный шнек Grain Mix не только улучшает однородность насыпи, но и улучшает процесс сушки за счёт перемешивания зерна в хранилище. В результате могут быть уменьшены потери давления, и может быть достигнута равномерная вентиляция слоёв в насыпи.



DE RÜHRSCHECKE
UK MIXING CONVEYOR
FR LE CONVOYEUR MÉLANGEUR
RU СМЕСИТЕЛЬНЫЙ ШНЕК



- Kombinationsmöglichkeit von Rührschnecke mit vollflächigen Belüftungsböden
- Homogenisierung von großen Lagerzellen
- Verringerung von Druckverlusten
- Verringerung der Trocknungsdauer durch die kontinuierliche Durchmischung
- Absenkung der Trocknungstemperatur
- Geringeres Risiko von Nachernteverlusten
- Qualitätserhaltung durch schonendere Trocknung
- Für alle Körnerfrüchte geeignet
- Variable Anwendung durch einfache Steuerung mit verstellbarem Endschalter
- maximale Traversenlänge von 12m
- max. Höhe: 4m

Produkt und Maße nur auf Anfrage erhältlich!

- Combination option of Spiral Mixer with full-surface aeration floor
- Homogenization of large storage cells
- Reduction of pressure losses
- Reduction of drying time due to continuous mixing
- Reduction of the drying temperature
- Reduced risk of post-harvest losses
- Preservation of quality through gentler dryin
- Suitable for all grains
- Variable application through simple control with adjustable limit switch
- Maximum traverse length of 12m
- max. height: 4m

Product and dimensions only available on request!

- Possibilité de combiner une vis mélangeuse avec un plancher ventilé sur toute la surface
- Homogénéisation de grandes cellules de stockage
- Réduction des pertes de pression
- Réduction de la durée de séchage grâce au brassage continu
- Abaissement de la température de séchage
- Moins de risque de pertes après la récolte
- Maintien de la qualité grâce à un séchage de protection
- Adapté à toutes les céréales
- Application variable grâce à une commande simple avec interrupteur de fin de course réglable
- Longueur de traverse maximale de 12m
- maximale hauteur: 4m

Produit et dimensions disponibles uniquement sur demande!

- Возможность комбинации шнека смесителя с аэрационным полом по всей поверхности
- Гомогенизация больших ячеек хранения
- Снижение потерь давления
- Сокращение времени сушки за счёт непрерывного перемешивания
- Снижение температуры сушки
- Снижение риска послеуборочных потерь
- Сохранение качества за счёт более щадящей сушки
- Подходит для всех видов зерна
- Разнообразное применение благодаря простому управлению с регулируемым концевым выключателем
- максимальная длины траверсы 12m
- максимальная высота: 4 м

Продукт и размеры доступны только по запросу!

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



max 12m



DE Produkt und Maße nur auf Anfrage erhältlich!
UK Product and dimensions only available on request!
FR Produit et dimensions disponibles uniquement sur demande!
RU Продукт и размеры доступны только по запросу!



VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN FULL SURFACE DRYING FLOOR PLANCHER SECHANT ПОЛ ДЛЯ СУШКИ



Unsere neuentwickelten vollflächigen Belüftungsböden besitzen neben der guten Witterungs- und Korrosionsbeständigkeit, außerdem eine glatte Oberfläche, weshalb dadurch eine einfache Oberflächenreinigung möglich ist. Durch spezielle Reinigungsklappen besteht sogar die Möglichkeit zur Reinigung des Bodens bzw. Innenraums. Der größte Vorteil der neuen vollflächigen Belüftungsböden liegt allerdings in der Befahrbarkeit, wie zum Beispiel mit einem Radlader.



En plus de leur bonne résistance aux intempéries et à la corrosion, nos nouveaux planchers ventilés possèdent également une surface lisse, ce qui facilite le nettoyage. Grâce à des trappes de nettoyage spéciales, il est même possible de nettoyer le sol et l'intérieur des canaux. Le principal avantage des nouveaux planchers ventilés réside dans le fait qu'il est possible de circuler dessus, par exemple avec une chargeuse.



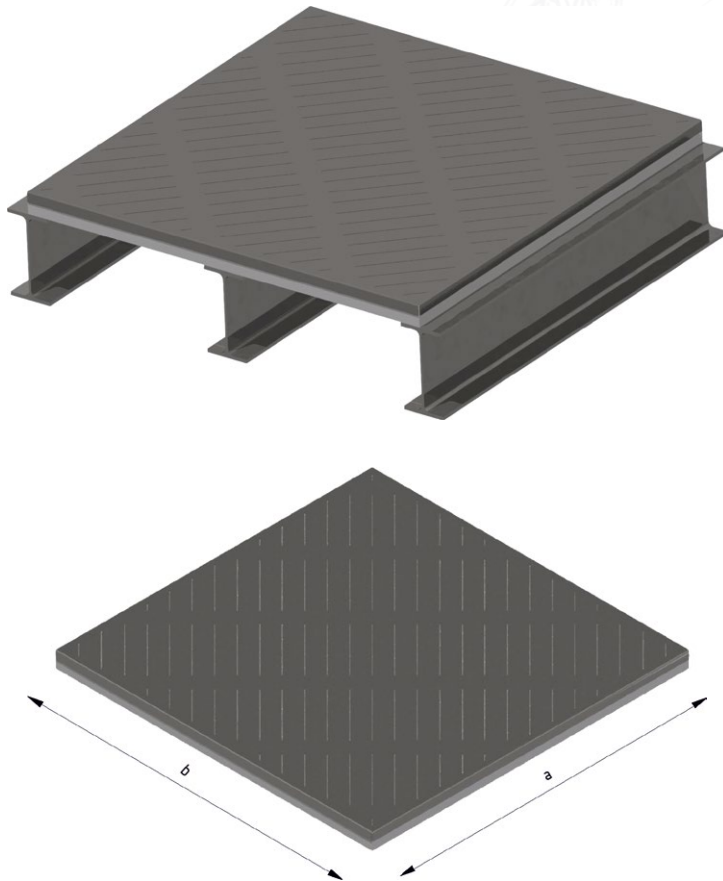
In addition to good weather and corrosion resistance, our newly developed, full-surface aeration floors also have a smooth surface, which makes surface cleaning easy. Special cleaning flaps even make it possible to clean the floor or the interior space. However, the greatest advantage of the new full-surface aeration floors is that they can be driven over, for example with a wheel loader.



В дополнение к хорошей атмосферостойкости и коррозионной стойкости наши недавно разработанные полноповерхностные аэрационные полы также имеют гладкую поверхность, поэтому возможна лёгкая очистка поверхности. Специальные клапана для доступа позволяют даже очищать пол под покрытиями. Однако самым большим преимуществом новых полноповерхностных аэрационных полов является то, что по ним можно проехать, например, с помощью колёсного погрузчика.



DE VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN
UK FULL-SURFACE DRYING FLOOR
FR PLANCHER SÉCHANT
RU ПОЛ ДЛЯ СУШКИ



- DE**
 - befahrbar
 - rapstauglich
 - nachträglich einbaubar
 - keine Kanten im oberen Bereich
 - ohne Unterbau
 - Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
 - Reinigung des Bodens bzw. Innenraums durch Reinigungsklappen (auf Anfrage erhältlich)
 - Sehr hohe Luftmengen für die Trocknung möglich
 - Material aus verzinkten Stahl- oder Edelstahlblechen
- UK**
 - navigable
 - suitable for rapeseed
 - subsequent installation possible
 - no edges in the upper section
 - without supporting construction
 - Corrosion and weather resistance
 - Floor and interior cleaning by cleaning flaps (available on request)
 - very high air volumes for drying possible
 - Material made of galvanized steel or stainless steel sheets
- FR**
 - Praticable
 - Approprié au colza
 - Peut être installé ultérieurement
 - Aucun bord au dessus
 - Sous-construction non fournie
 - Résistance à la corrosion et aux intempéries
 - Nettoyage du sol et des canaux grâce aux trappes de nettoyage (disponible sur demande)
 - Débits d'air élevés pour le séchage
 - En tôle acier galvanisé ou en acier inoxydable
- RU**
 - предназначен для проезда
 - подходит для рапса
 - возможна последующая установка
 - без краёв в верхней части
 - без нижней несущей конструкции
 - Устойчивость к коррозии и атмосферным воздействиям
 - Очистка пола и его основания благодаря специальным клапанам (Доступно по запросу)
 - Возможны очень большие объёмы воздуха для сушки
 - Материал из оцинкованной стали или нержавеющей стали

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b		
1m ²	1000	1000	65	1002313



a-schmelzer.com



HEUBALLENTROCKNUNG HAY BALE DRYING SYSTEM SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN СУШКИ ТЮКОВ СЕНА



Mit der neuen Heuballentrocknung ist die Gewinnung von Heu in Form von Rundballen mit hoher Qualität garantiert. Die technische Durchlüftung sorgt für kürzere Trocknungszeiten, wodurch sich die Futterqualität verbessert.

Die Heuballentrocknung ist weiterhin modular erweiterbar, weshalb diese sowohl von kleinen Landwirten als auch von großen Wirtschaftsbetrieben optimal verwendet werden kann. Die kompakte Bauweise sorgt obendrein für eine hohe Stabilität und eine einfache Bedienbarkeit bzw. Bestückung.



Le nouveau système de séchage pour les balles de foin permet d'obtenir des balles rondes de haute qualité. La ventilation technique permet de réduire le temps de séchage et par conséquent d'améliorer la qualité du fourrage.

Le système de séchage pour les balles de foin est par ailleurs modulaire et extensible, ce qui permet aux petits agriculteurs comme aux grandes entreprises de l'utiliser de manière optimale. La construction compacte assure en outre une grande stabilité et une grande facilité d'utilisation.



With the new hay bale drying system, the production of hay in the form of round bales of high quality is guaranteed. The technical ventilation ensures shorter drying times, which improves the forage quality.

The hay bale drying system can still be expanded in a modular way, which is why it can be optimally used by both small farmers and large farms. The compact design also ensures high stability and easy operation and assembly.

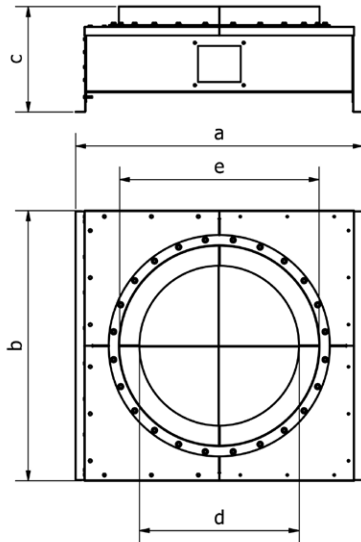


Благодаря новой системе сушки тюков сена производство сена в виде круглых тюков высокого качества гарантировано. Техническая вентиляция обеспечивает более короткое время сушки, что улучшает качество корма.

Систему сушки рулонов сена по-прежнему можно расширить модульным способом, поэтому она может оптимально использоваться как мелкими фермерами, так и крупными хозяйствами. Компактная конструкция также обеспечивает высокую стабильность и простоту эксплуатации и сборки.



HEUBALLENTROCKNUNG
HAY BALE DRYING
SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN
СУШКА РУЛОНОВ СЕНА



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	e
1440	1440	1350	530	800	999



a-schmelzer.com

- Germany:**

 - Gewinnung von Heu mit hoher Qualität
 - Höhere Sauberkeit und Hygiene
 - Hohe Flexibilität durch modulare Bauweise
 - Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
 - Hohe Stabilität durch die Verwendung von verzinktem Stahlblech
 - Kompakte Bauweise
 - Einfache Bedienbarkeit und Bestückung
 - Hoher Wirkungsgrad und damit geringerer Energieverbrauch des Ventilators
- UK:**

 - Obtaining high quality hay
 - Greater cleanliness and hygiene
 - High flexibility through modular design
 - Corrosion and weather resistance
 - High stability through the use of galvanized steel sheet
 - Compact construction
 - Easy to build and to use
 - High efficiency of the fan and reduction of energy consumption
- France:**

 - Foin de haute qualité
 - Augmentation de l'hygiène et de la propreté
 - Grande flexibilité grâce à la construction modulaire
 - Résistance à la corrosion et aux intempéries
 - Grande stabilité grâce à l'utilisation de tôle acier galvanisée
 - Construction compacte
 - Facilité de montage et d'utilisation
 - Rendement élevé du ventilateur et par conséquent consommation d'énergie réduite
- Russia:**

 - Получение высококачественного сена
 - Более высокая чистота и гигиена
 - Высокая гибкость благодаря модульной конструкции
 - Устойчивость к коррозии и атмосферным воздействиям
 - Высокая стабильность благодаря использованию оцинкованной листовой стали
 - Компактный дизайн
 - Простота использования и сборки
 - Высокая эффективность и, следовательно, более низкое энергопотребление вентилятора

 PRÜFTECHNIK
 TESTING TECHNOLOGY
 VÉRIFICATION DES DONNÉES
 ТЕХНОЛОГИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Будьте в курсе и подписывайтесь на нас на YouTube.





PRÜFTECHNIK

Bei der Getreidelagerung ist es wichtig alle Parameter zu erfassen, die für eine richtige Lagerung und Belüftung des Ernteguts wichtig sind. Die verschiedenen Hilfsmittel runden unser Programm der Silolagerung perfekt ab.

Die Neuheit in der Prüftechnik bildet das **AW-Wert Messsystem, kurz AW-Control**. Das System erlaubt nicht nur die Temperaturüberwachung, sondern auch die gleichzeitige Steuerung des Lagers über den AW-Wert.

Um die gleichmäßige Durchströmung des Lagers sicherzustellen, hilft Ihnen der **Air-Flow**. Leicht und einfach im Aufbau haben Sie hier die Luftmenge im Blick.

Bei der Bestimmung der Besatzbestandteile im Getreide hilft Ihnen das **Siebprogramm** nach DIN ISO 5223. Durch die individuelle Zusammensetzung der benötigten Siebe können Sie ohne viel Aufwand die Menge an Besatz und die der Grobbestandteile wie Steine ermitteln.



VÉRIFICATION DES DONNÉES

Lors du stockage des céréales, il est important de tenir compte de tous les paramètres importants pour assurer une ventilation correcte de la récolte. Ce système de vérification des données complète parfaitement notre programme de stockage en silo.

Le système de mesure de la valeur AW, en abrégé **AW-Control**, est une nouveauté en matière de technique de contrôle. Ce système permet non seulement de contrôler la température, mais aussi de piloter le stockage via la valeur AW.

Air-Flow aide également à assurer une ventilation régulière dans le stockage. Léger et facile à installer, vous pouvez garder un œil sur le volume d'air ici.

Le programme de tamisage selon la norme DIN ISO 5223 vous aide à déterminer quels sont les composants présents dans le stockage de céréales. Grâce aux différentes caractéristiques des tamis, vous pouvez déterminer sans grand effort le type et la quantité de composants (exemple : des pierres).



TESTING TECHNOLOGY

In the grain storage sector, it is important to record all parameters which are important or the correct storage and drying of harvest material. Various aids complete our programme of silo storage perfectly.

The innovation in the testing technology is the **AW-value measuring system** or in short **AW-control**. The system does not only allow the temperature control but also the simultaneous control of the storage via the AW-value.

The **Air Flow** helps you to ensure an even flow in the storage. Light and with a simple design you have a clear overview of the air volumes.

The **sieve programme** according to DIN ISO 5223 helps you in determining the impurities in the grain. Thanks to the individual combination of the rewired sieves you can easily determine the quality of impurities and natural debris such as stones.



ТЕХНОЛОГИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ

При хранении зерна важно фиксировать все параметры, которые важны для правильного хранения и вентиляции собранного урожая. Различные вспомогательные средства идеально дополняют нашу программу хранения.

Новшеством в технологии измерения является система **измерения активности воды (AW), сокращенно AW-Control**. Система позволяет не только контролировать температуру, но и одновременно контролировать значение AW хранимого материала.

Для определения равномерности распределения потока по складу служит **Air-Flow**. Лёгкий и простой в сборке он поможет Вам следить за объёмом воздуха.

Программа сит поможет Вам при работе с зерном в соответствии с DIN ISO 5223. Индивидуальный подбор необходимых сит позволяет без особых усилий определять количество повреждённых зёрен и крупных компонентов, таких как камни.





SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL SILO-MANAGER SCHMELZER - CONTRÔLE AW SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL



Mit dem Schmelzer-Silo-Manager können Sie Ihr Getreidelager kontinuierlich überwachen und die Belüftung automatisch steuern.

Vorteile:

- kein Verderb des Getreides
- einstellbare Warnschwellen und Benachrichtigungen z.B. per E-mail
- Messwerterfassung in mehreren Ebenen der Schüttung
- individuell verlängerbare Messstäbe
- einfache Steckverbindung zwischen den Verlängerungen
- Steuerung, Ventilatoren und Lagersilos aus einer Hand



Grâce au Schmelzer Silo-Manager vous pouvez surveiller votre stockage de céréales en permanence et commander la ventilation automatiquement.

Avantages:

- Aucune détérioration des céréales
- Seuil d'alerte réglable et notification envoyées par exemple par email
- Enregistrement des données sur plusieurs profondeurs du tas
- Allonge de la tige de mesure de façon individualisée
- Raccordement facile des différents tubes
- Raccordement commande, ventilateur et silo de stockage, tout en un



The Schmelzer Silo-Manager allows you to monitor your grain storage continuously and control the ventilation automatically.

Advantages:

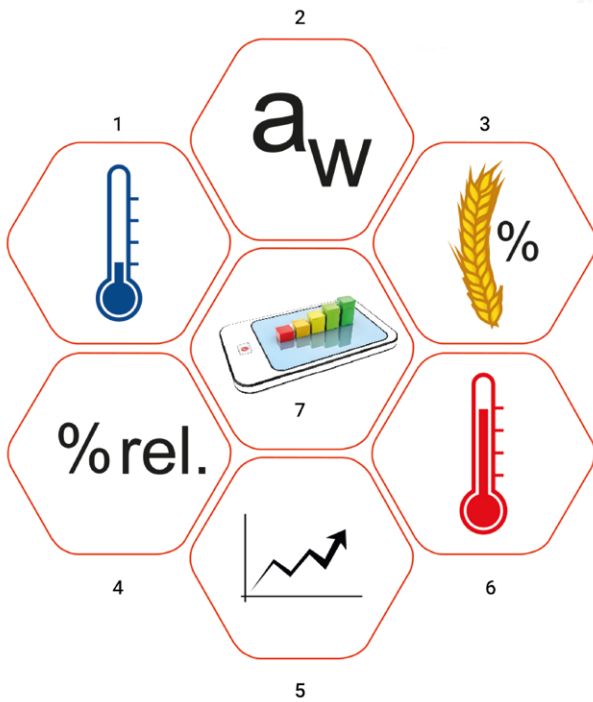
- no spoiling of the grain
- adjustable warning thresholds and notifications for example by e-mail
- measured value acquisition in several levels of the fill
- individually extendable measuring sticks
- simple plug connection between the extensions
- controlling, fans and storage silos from one source



С помощью Schmelzer-Silo-Manager вы можете постоянно контролировать зернохранилище и автоматически управлять вентиляцией.

Преимущества:

- отсутствие порчи зерна
- регулируемые диапазоны предупреждений с возможностью уведомления, например, по E-mail
- получение измеряемых значений на различных уровнях хранимого материала
- индивидуально удлиняющиеся измерительные штанги
- простое соединение удлинителей
- система контроля, вентиляторы и хранилища из одних рук



- ① Temperatur der Ansaugluft
Temperature of intake air
Température de l'air aspiré
Температура подаваемого воздуха
- ② Wasseraktivität AW-Wert
Water-activity AW-value
Activité de l'eau - Donnée AW
Активность воды AW-Wert
- ③ Online-Kornfeuchtemessung
Online-grain moisture measurement
Mesure Online de l'humidité du grain
Онлайн-измерение влажности зерна
- ④ Luftfeuchtigkeit der Ansaugluft
Humidity of intake air
Humidité de l'air aspiré
Влажность подаваемого воздуха
- ⑤ Rückverfolgbarkeit der Daten
Traceability of data
Tracabilité des données
Отслеживание данных
- ⑥ Temperatur im Getreide
Temperature in the grain
Température dans le grain
Температура в зерне
- ⑦ Automatische Gebläsesteuerung
Automatic fan control
Pilotage de la soufflerie automatique
Автоматическое управление вентилятором



- ✔ in jeder Verbindung ist ein Sensor integriert
- ✔ einfach zusammensteckbar
- ✔ durch Drücken des Federstücks wieder trennbar



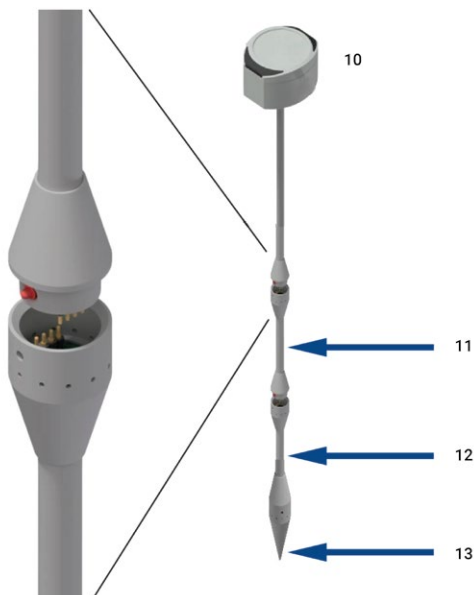
- ✔ Dans chaque connexion se trouve un capteur intégré
- ✔ Assemblage facile
- ✔ Facilement séparable en appuyant sur la pression du ressort



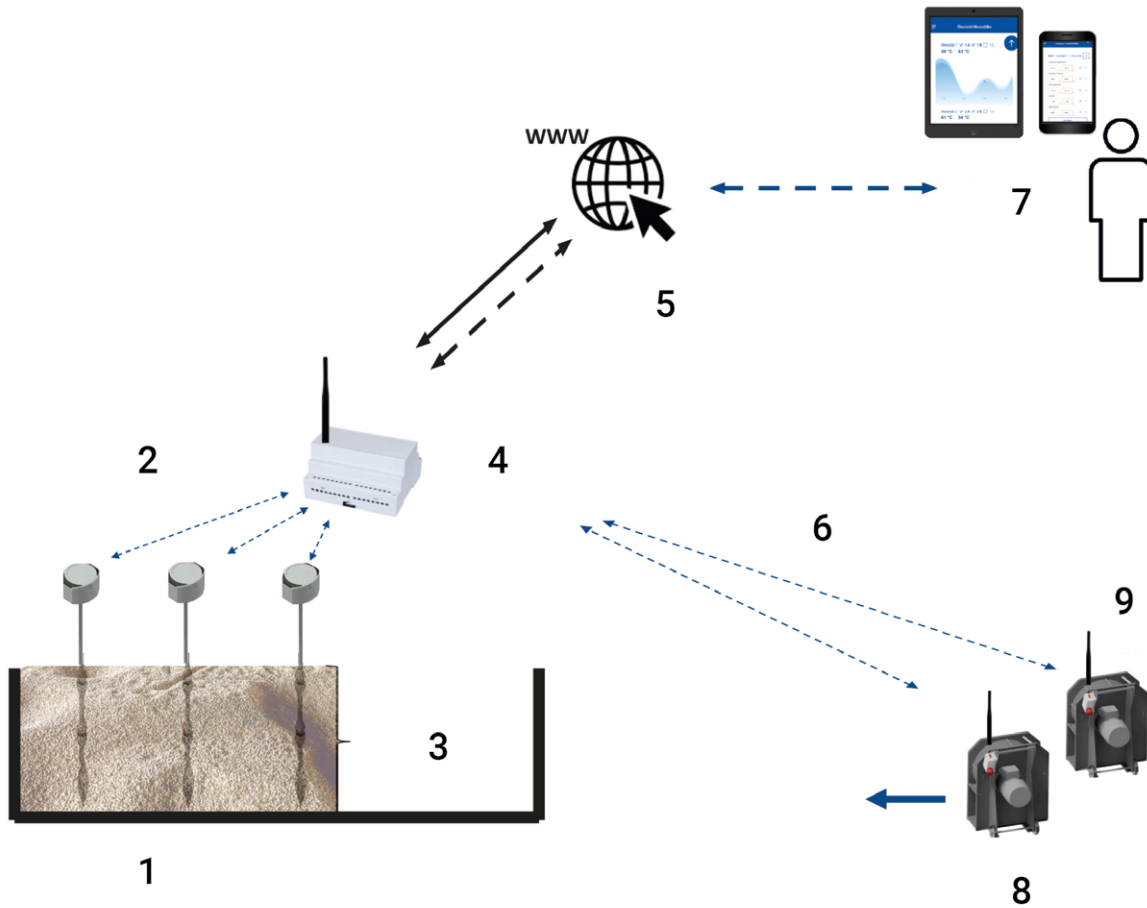
- ✔ integrated sensor in each connection
- ✔ easy to plug together
- ✔ by pressing the spring piece separable again



- ✔ в каждое соединение интегрирован датчик
- ✔ простое соединение
- ✔ отсоединение путём нажатия на фиксатор



- ⑩ Sensorkopf mit Antenne, 1 Sensor am Ende
Sensor head with antenna, 1 Sensor at the end
Tête du capteur avec antenne / A la fin du capteur
Термоштанга с антенной, 1 датчик в конце
- ⑪ Verlängerung 1 m mit Sensor
1 m extension with sensor
Extension 1m avec capteur
Удлинитель 1 м с датчиком
- ⑫ Verlängerung 1 m mit Sensor
1 m extension with sensor
Extension 1m avec capteur
Удлинитель 1 м с датчиком
- ⑬ Anstelle einer Verlängerung eine Spitze am Ende des Stabes
Instead of extending a tip at the end of the rod
Pointe au bout de la dernière extension
Вместо удлинителя наконечник на конце штанги



① Getreidelager
Grain storage
Stockage de céréales
Зернохранилище

② Funkverbindung
Wireless Connection
Connexion sans fil
Радиосвязь

③ Bis zu 7m = 7 Sensoren pro Stab
Up to 7m = 7 sensors per rod
Jusqu'à 7m = 7 capteurs par tige
До 7м = 7 датчиков на штанге

④ Datensammelbox
Data collecting box
Boite de collecte des données
Базовая станция

⑤ WLAN oder Ethernet-Kabel
Wifi or Cable
Wifi ou cable Ethernet
WLAN или Ethernet-кабель

⑥ Funkverbindung
Wireless Connection
Connexion sans fil
Вентилятор с блоком управления


⑦ Anwender
User
Utilisateur
Пользователь

⑧ Nur Drehstromsteckdose notwendig
Only three-phase socket necessary
Uniquement une prise à courant triphasé est nécessaire
Требуется только трёхфазная розетка

⑨ Ventilator mit Ventilatorsteuerung
Fan with fan control
Ventilateur avec commande
Вентилятор с блоком управления

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-Silo-Manager AW Control



 Einfacher Transport und individuelle Längen-
anpassung

 Easy transportation and individual length
adjustment

 Transport facile et adaptation de la longueur

 Простая транспортировка и
индивидуальный подбор по длине



 Leichte Montage und Demontage


 Easy assembly and disassembly

 Montage et démontage facile

 Простой монтаж и демонтаж




 Einfaches Einbringen


 Easy insertion


 Insertion facile

 Лёгкость установки



 Schmutz- und Spritzwassergeschütztes Gehäuse

 Dirt and splash water protected housing

 Boîtier de protection contre la poussière et les projections d'eau

 Герметичный и брызгозащищённый корпус



Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-Silo-Manager AW Control

- SPITZE**
- TIP**
- POINTE**
- НАКОНЕЧНИК**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

1m	1002026



a-schmelzer.com

- dient als Abschluss am Ende des Messkopfes oder der Verlängerung
 - erleichtert das Einbringen in das Haufwerk und schützt den Sensor
- serves as a termination at the end of the measuring head or the extension
 - facilitates insertion into the grain and protects the sensor
- Pièce finale à l'extrémité de la tête de mesure ou de l'extension
 - Facilite l'insertion dans le tas de grains et protège le capteur
- служит окончанием на конце термостанги или удлинителя
 - облегчает установку в зерновую насыпь и защищает датчик

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-Silo-Manager AW Control

- MESSKOPF**
- MEASURINGHEAD**
- LA TÊTE DE MESURE**
- ТЕРМОШТАНГА**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

1m	1002024



a-schmelzer.com



- Gestänge 1m Länge
 - Sensor mit Filtermembran
 - per Steckverbindung verlängerbar
 - verlängerbar bis zu 7 Sensoren
 - mit Spitze
- rods 1m length
 - sensor with filter
 - can be extended by plug connection
 - extendable up to 7 sensors
 - with tip
- Tiges longueur 1m
 - Capteur avec membrane filtrante
 - Extension possible par fiche de raccordement
 - Extensible avec 7 capteurs maximum
 - Avec pointe
- штанга длиной 1 м
 - датчик с мембранным фильтром
 - возможность удлинения с помощью штекерного соединения
 - удлинение до 7 датчиков
 - с наконечником

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-Silo-Manager AW Control



VERLÄNGERUNG MESSKOPF
EXTENSION MEASURINGHEAD
RALLONGE
УДЛИНИТЕЛЬ



-  • 1m Verlängerung für den Messkopf
- Sensor mit Filtermembran
- Steckverbindung
-  • 1m extension for the measuring head
- sensor with filter
- plug connection
-  • Extension 1m pour la tête de mesure
- Capteur avec membrane filtrante
- Fiche de raccordement
-  • 1м удлинитель для термостанги
- датчик с мембранным фильтром
- штекерного соединеения

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
1m	1002025



a-schmelzer.com

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-Silo-Manager AW Control

NETZTEIL
POWER ADAPTER
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО



-  • für die Aufladung von Messköpfen
- auch für die Spannungsversorgung der Datensammelbox geeignet
-  • for recharge of the measuring head
- also suitable for the power supply of the data collection box
-  • Pour la charge des têtes de mesure
- Également approprié pour l'alimentation électrique de la boîte de collecte des données
-  • для зарядки термостанг
- также подходит для питания базовой станции

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	
1m	1002043



a-schmelzer.com



🇩🇪 STEUERUNG EINZELN
🇬🇧 SEPARATE CONTROL UNIT
🇫🇷 SYSTÈME DE COMMANDE SEUL
🇷🇺 МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 🇩🇪**
 - Steuerung für Ventilatoren oder Kühlgeräte einzeln zur Montage auf Hutschienen
 - Lieferung ohne Ventilator
 - 0...10 V Ausgangssignal analog (FU)
 - 24V Ausgangssignal digital als Starter
 - darf ohne Verlängerung der Antenne nicht in einem Stahlgehäuse montiert werden
 - der angeschlossene Sensor für Temperatur und Luftfeuchte muss mittels einer Kabelverschraubung nach außen (Ansaugluft) geführt werden
 - benötigt 24V Spannungsversorgung
 - Steuerung ist optional auch mit Leistungsteil lieferbar
- 🇬🇧**
 - control for fans or cooling units individually for mounting on top-hat rails
 - delivery without fan
 - 0 ... 10 V analog output signal (AC/AC Converter)
 - 24V digital output signal as starter
 - must not be installed in a steel housing without extending the antenna
 - the connected sensor for temperature and air humidity must be led outside (intake air) using a cable gland
 - requires 24V power supply
 - control is optionally also available with a power module
- 🇫🇷**
 - Système de commande individuel pour ventilateurs ou unités de refroidissement, pour montage sur rail
 - Livraison sans ventilateur
 - 0...10V Signal de sortie analogique (FU)
 - 24V Signal de sortie digital comme démarreur
 - Sans rallonge de l'antenne, il ne doit pas être monté dans un boîtier acier
 - Les capteurs de température et d'humidité raccordés doivent être dirigés vers l'extérieur (air aspiré) à l'aide d'un presse-étoupe
 - Nécessite une alimentation électrique 24V
 - Système de commande optionnel, livrable avec partie de puissance
- 🇷🇺**
 - управление вентиляторами или холодильными установками по отдельности с установкой на монтажной шине
 - поставка без вентилятора
 - аналоговый выходной сигнал 10 В
 - цифровой выходной сигнал 24 В в качестве стартера
 - нельзя устанавливать в стальной корпус без удлинения антенны
 - подключенный датчик температуры и влажности необходимо вывести наружу (приточный воздух) с помощью кабельного коннектора
 - требуется источник питания 24 В
 - опционально доступен модуль управления с блоком питания



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

1 m	1002028



a-schmelzer.com



🇩🇪 DATENSAMMELBOX
🇬🇧 DATA COLLECTING BOX
🇫🇷 BOITE DE COLLECTE DES DONNÉES
🇷🇺 БАЗОВАЯ СТАНЦИЯ



- stellt die Verbindung der Messköpfe mit dem Internet her
 - keine Beschränkung der Anzahl der Messköpfe pro Datensammelbox
 - Hutschienengehäuse zur Befestigung in einem Kunststoffgehäuse oder zur Wandmontage
 - darf für einen störungsfreien Betrieb nicht in einem Stahlgehäuse untergebracht werden
 - Freifeldreichweite 150m
 - inklusive Netzteil 230V
 - WLAN fähig alternativ Verbindung zum Internet mittels Netzwerkkabel möglich
- establishes the connection of the measuring heads to the Internet
 - no limit to the number of measuring heads per data collection box
 - DIN rail housing for fastening in a plastic housing or for wall mounting
 - must not be housed in a steel case for trouble-free operation
 - Free field radio range 150m
 - Including power supply 230V
 - Wi-Fi capable, alternatively connection to the Internet via network cable possible
- Réalise la connexion entre les têtes de mesure et l'internet
 - Pas de limitation du nombre de têtes de mesures par boîte de réception des données
 - Boitier profilé pour fixation dans un boitier plastique ou sur le mur
 - Pour un fonctionnement optimal, ne doit pas être monté dans un boitier acier
 - Portée maximale en champ libre 150m
 - Alimentation électrique 230V incluse
 - Fonctionne sur Wi Fi ou avec une connexion par câble au réseau également possible
- устанавливает связь между термостангами и интернетом
 - нет ограничений в количестве подключаемых термостанг к базовой станции
 - корпус с монтажной шиной для крепления в пластиковом корпусе или для настенного монтажа
 - дальность действия 150 м
 - инклюзивно блок питания 230 В
 - возможность подключения к WLAN или подключение к интернету через сетевой кабель



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



1m



1002027



a-schmelzer.com



DEU STEUERUNG MIT LEISTUNGSTEIL
GBR FAN CONTROL UNIT
FRA COMMANDE AVEC UNITÉ DE PUISSANCE
RUS МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С БЛОКОМ ПИТАНИЯ



- DEU**
 - für bestehende Ventilatoren AIR-Jet LC
 - zur einfachen Verbindung mit dem Ventilator
 - Leistungsbereich 1,1 -11kW
 - für die Steuerung kundeneigener Ventilatoren
 - optional mit Frequenzumrichtersteuerung (Frequenzsteuerung in Software noch nicht verfügbar)
 - zur nachträglichen Umrüstung von Ventilatoren
- GBR**
 - for existing fans AIR-Jet LC
 - for easy connection with the fan
 - performance range 1,1 -11kW
 - for the control system of customer-owned fans
 - optionally available with frequency converter (frequency control is not yet available in the software)
 - for installation on existing fans
- FRA**
 - Pour les ventilateurs AIR-Jet LC existants
 - Pour une connexion facile au ventilateur
 - Domaine de puissance 1,1-11kW
 - Pour la commande des ventilateurs
 - En option avec variateur de fréquence (commande de la fréquence dans le logiciel pas encore disponible)
 - pour conversion ultérieure des ventilateurs
- RUS**
 - для имеющихся вентиляторов AIR-Jet LC
 - для простого соединения с вентилятором
 - диапазон мощности 1,1-11кВт
 - для управления имеющимися вентиляторами у клиента
 - опционально с преобразователем частоты (програмное управление преобразователем частоты ещё не доступно)
 - для дооснащения вентиляторов



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

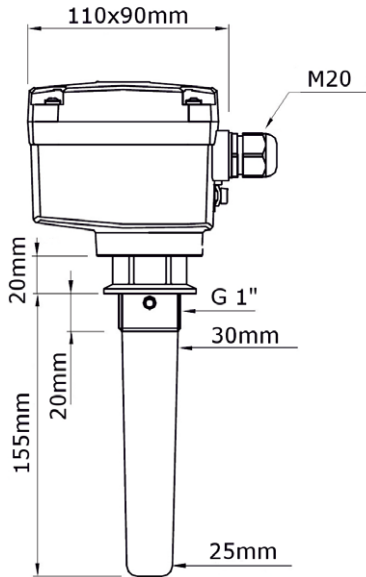
1,1 FU	1002029
1,1 on-off	1002036
2,2 FU	1002030
2,2 on-off	1002037
3,0 FU	1002031
3,0 on-off	1002038
4,0 FU	1002032
4,0 on-off	1002039
5,5 FU	1002033
5,5 on-off	1002040
7,5 FU	1002034
7,5 on-off	1002041
11 FU	1002035
11 on-off	1002042



a-schmelzer.com



🇩🇪 KAPAZITIVER FÜLLSTAND-GRENZSCHALTER
🇬🇧 CAPACITIVE LEVEL LIMIT SWITCH
🇫🇷 DÉTECTEUR DE NIVEAU
🇷🇺 ЕМКОСТНЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ УРОВНЯ



- präziser und zuverlässiger kapazitiver Grenzscharter
 - als Voll-, Leer- oder Bedarfsmelder einsetzbar
 - Typ K4A auch für explosionsgefährdete Bereiche einsetzbar
 - senkrechter, waagrecht und schräger Einbau möglich
 - wartungsfrei
 - Druckbereich von -1bar bis 25bar
 - geeignet für Stoffe mit DK >1,6 z.B. Getreide, Mehl, Zement, viele Granulate, Kohle o.ä.
 - Schutzart IP66
- M = Mutter**

- precise and reliable capacitive level limit switch
 - usable as full, empty or demand indicator
 - type K4A can also be used in explosive areas
 - vertical, horizontal and non-vertical installation possible
 - maintenance-free
 - pressure area from -1 to 25bar
 - suitable for fabrics with DK > 1,6 for example grain, flour, cement, various granulates, coal or similar
 - protection class IP66
- M = Nut**

- Détecteur de niveau à capacité, précis et fiable
 - Utilisable comme controleur de niveau (plein / vide)
 - Type K4A, peut également être utilisé dans les domaines explosifs
 - Installation possible à la verticale, à l' horizontale ou incliné
 - Sans maintenance nécessaire
 - Domaine de pression de -1bar jusque 25bar
 - Approprié pour les matières avec DK supérieur à 1,6 par exemple les céréales, la farine, le ciment, de nombreux granulés, le charbon ...
 - Type de protection Ip66
- M = écrou**

- точный и надежный ёмкостный датчик уровня
 - может использоваться как на заполнение или опорожнение, или на оба варианта
 - тип K4A также может использоваться для взрывоопасных зон
 - возможна вертикальная, горизонтальная и наклонная установка
 - не требует обслуживания
 - диапазон давления от 1бар до 25бар
 - подходит для веществ в диэлектрической постоянной > 1,6, например, зерновые, мука, цемент, гранулы, уголь и т.п.
- M = гайку**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

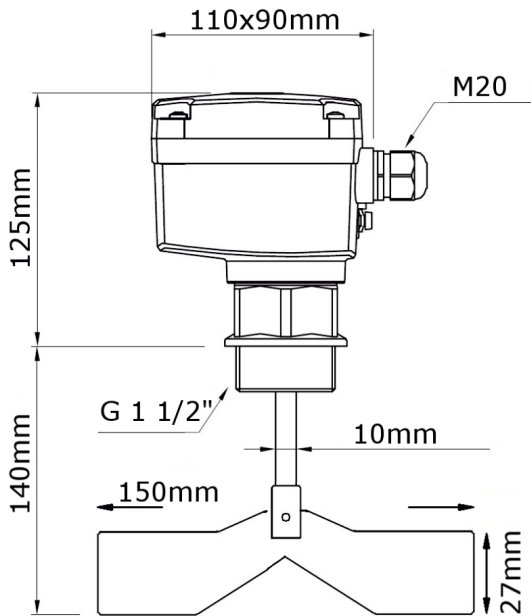
Icon	Model	Part Number
	K4A 230	4000600
	K4 230	4000601
	M	4000625



🇩🇪 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
🇬🇧 You will find explanations of the type designations in the product description.
🇫🇷 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
🇷🇺 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



DEUTSCH DREHFLÜGEL-FÜLLSTAND-GRENZSCHALTER
ENGLISH ROTARY LEVEL LIMIT SWITCH
FRENCH DÉTECTEUR DE NIVEAU AVEC PALMES
RUSSIAN ЛОПАСТНОЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ УРОВНЯ



- zuverlässiger Drehflügelschalter für Schüttgüter
- Typ D4A auch für explosionsgefährdete Bereiche einsetzbar
- Kunststoffgehäuse
- als Voll-, Leer- oder Bedarfsmelder einsetzbar
- senkrechter, waagrechter und schräger Einbau möglich
- geeignet für Getreide, Futtermittel, Kreide, Zement, Kunststoffgranulat u. ä.
- für Schüttgewicht >300kg/m³
- Druckbereich von -0,9bar bis 0,8bar
- Schutzart Ip66

M = Mutter

- reliable rotary level limit switch for bulk materials
- Type D4A can also be used in explosive areas
- plastic housing
- usable as full, empty or demand indicator
- vertical, horizontal and non-vertical installation possible
- suitable for grain, feed, chalk, cement, plastic granulate or similar
- for bulk weight > 300 kg / m³
- pressure area from -0,9bar to 0,8 bar
- protection class Ip66

M = Nut

- Détecteur de niveau fiable pour matière en vrac
- Type D4A également utilisable dans les domaines explosifs
- Boîtier en plastique
- Utilisable comme contrôleur de niveau (plein / vide)
- Installation possible à la verticale, à l'horizontale ou incliné
- Approprié aux céréales, alimentation pour les animaux, craie, ciment, granulés de plastique, ...
- Pour un poids de matière supérieur à 300kg/m
- Domaine de pression de -0,9bar jusque 0,8bar
- Type de protection Ip66

M = écrou

- надежный поворотный переключатель для сыпучих материалов
- тип D4A также может использоваться для взрывоопасных зон
- может использоваться как на заполнение или опорожнение, или на оба варианта
- возможна вертикальная, горизонтальная и наклонная установка
- подходит для зерновых, кормов, мела, цемента, искусственных гранул и т.п.
- для насыпной плотности >300кг/м³
- диапазон давления от 0,9 бар до 0,8 бар

M = гайку

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

D4A 230
D4 230
D4A 24
D4 24
M



a-schmelzer.com



DEUTSCH Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
ENGLISH You will find explanations of the type designations in the product description.
FRENCH Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
RUSSIAN Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



 **ANALYSESIEBE NACH EN ISO 5223**
 **ANALYSIS SIEVES ACCORDING TO EN ISO 5223**
 **TAMIS D'ANALYSE SELON EN ISO 5223**
 **АНАЛИТИЧЕСКИЕ СИТА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ EN ISO 5223**



Unsere nach EN ISO 5223 gefertigten Siebe dienen zur Besatzbestimmung in Getreide. Zur Durchführung der Probe werden Siebe, Deckel und Boden benötigt.



Our sieves according to DIN ISO 5223 are intended to define impurities in grain. To carry out a test the sieves, covers and the bottom is required.



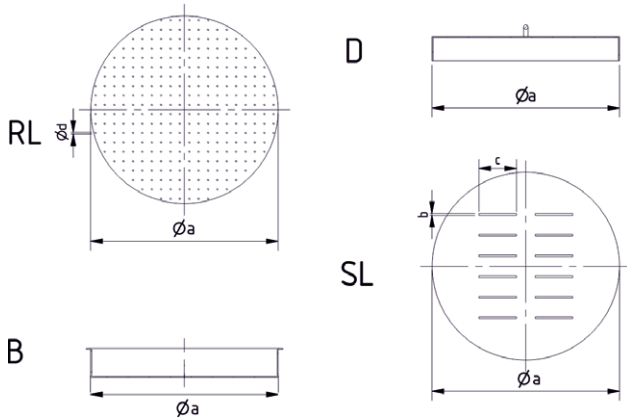
Nos tamis d'analyse, fabriqués selon la norme EN ISO 5223, servent à déterminer la composition des céréales. Pour réaliser un test, les tamis, couvercles et socles sont nécessaires.



Изготовленные в соответствии с EN ISO 5223 сита служат для определения примесей зерна. Для проведения анализа понадобятся различные сита, крышка и днище.



DE SIEBE
UK SIEVES
FR TAMIS
RU СИТА



- Analysesiebe nach EN ISO 5223
 - Langloch: Roggen, Triticale, Hartweizen, Weizen & Gerste
 - SL 1,50 & 1,60mm: Sortierung von Reis
 - SL 2,50 & 2,80mm: Kalibrierung von Braugerste
 - RL 1,80mm: Sorghum
 - RL 4,50mm: Separieren von Bruchkörnern von Mais

D = Siebdeckel
SL = Langlochung
RL = Rundlochung
B = Siebboden

- Analysis sieves according to EN ISO 5223
 - lenght perforation: rye, triticale, durum wheat, wheat and barley
 - SL 1,50 & 1,60mm: sorting of rice
 - SL 2,50 & 2,80mm: calibration of malting barley
 - RL 1,80mm: sorghum
 - RL 4,50mm: separation of broken grains of corn

D = sieve lid
SL = slotted perforation
RL = round perforation
B = sieve bottom

- Les tamis d'analyse selon EN ISO 5223
 - Trou oblong : Seigle, triticale, blé dur, blé & orge
 - SL 1,50 & 1,60mm : Triage du riz
 - SL 2,50 & 2,80mm : Calibrage de l'orge de brasserie
 - RL 1,80mm : Sorgho
 - RL 4,50mm : Séparation des grains cassés de maïs

D = Couvercle pour tamis
SL = Perforation oblongue
RL = Perforation ronde
B = Fond pour tamis

- Аналитические сита, соответствующие EN ISO 5223
 - Продолговатые отверстия: рожь, тритикале, твердая пшеница, пшеница и ячмень
 - SL 1,50 & 1,60мм: сортировка риса
 - SL 2,50 & 2,80мм: калибровка пивоваренного ячменя
 - RL 1,80мм: сорго
 - RL 4,50мм: сепарация повреждённых зёрен кукурузы

D = Крышка сита
SL = Продолговатые отверстия
RL = Круглые отверстия
B = Дно сита

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	d	
D	200mm				4000620
SL-1	200mm	1mm	20mm		4000607
SL-1,5	200mm	1,5mm	20mm		4000608
SL-1,6	200mm	1,6mm	20mm		4000609
SL-1,7	200mm	1,7mm	20mm		4000610
SL-1,8	200mm	1,8mm	20mm		4000611
SL-1,9	200mm	1,9mm	20mm		4000612
SL-2,0	200mm	2,0mm	20mm		4000613
SL-2,2	200mm	2,2mm	20mm		4000614
SL-2,5	200mm	2,5mm	20mm		4000615
SL-2,8	200mm	2,8mm	20mm		4000616
SL-3,5	200mm	3,5mm	20mm		4000617
RL-1,8	200mm			1,8mm	4000618
RL-4,5	200mm			4,5mm	4000619
B	200				4000621



a-schmelzer.com



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 Пояснения к типовым обозначениям можно найти в описании продукта.



WÄGEZELLEN LOAD CELLS CAPTEURS DE PESÉE ВЕСЫ ЗАГРУНОГО



Es gibt unterschiedliche Gründe, weshalb Wägeeinrichtungen für Silozellen in der Praxis eingesetzt werden. Zum einen kann hier der Füllstand des Silos ermittelt werden und zum anderen können Verwiegunen für innerbetriebliche Zwecke, etwa für die Mischung von Getreidesorten oder Kraftfutter realisiert werden. Für die unterschiedlichen Lasten stehen unterschiedliche Wägezellen zur Verfügung. Der mögliche Lastbereich reicht von 5 bis 30t. Bei vier Füßen pro Silo ergibt das somit Gesamtlasten von 20 bis 120t pro Silo.



Il y a plusieurs raisons pour lesquelles des capteurs de pesée doivent être mis en place sur les silos. L'une d'entre elles est la nécessité de vérifier le niveau de remplissage des silos. La pesée est également parfois nécessaire pour des raisons internes au fonctionnement, comme pour la réalisation d'un mélange de différentes sortes de céréales ou d'aliments concentrés. Différents capteurs de pesée sont disponibles en fonction de la charge. Le domaine de charge se situe entre 5 et 30 tonnes. Etant donné qu'il y a 4 piliers par silo, la charge totale du silo sera de 20 à 120 tonnes.



There are many different reasons why weighing equipment is put into practice for silo cells. On the one hand the filling level of the silo can be determined and on the other hand weighing processes for internal purposes such as the mixture of grain varieties or concentrated feed can be realised. There are different load cells for different loads. The possible load range extends from 5 to 30t. With four foots an overall load of 20 to 120t per silo results.



Существуют разные причины, по которым инструкции по взвешиванию силосных ячеек используются на практике. С одной стороны, можно определить уровень заполнения бункера, а с другой стороны, можно проводить взвешивание для собственных нужд, например, для смешивания зерна или концентрированных кормов. Для разных нагрузок доступны разные весовые датчики. Возможный диапазон нагрузки от 5 до 30т. При наличии четырех опор силоса общая нагрузка составляет от 20 до 120т на силос.

Wägezellen | Load Cells | Capteurs de pesée | весы загрузного

-  **SWZ WÄGEZELLEN**
-  **SWZ LOAD CELLS**
-  **CAPTEURS DE PESÉE SWZ**
-  **SWZ ВЕСЫ ЗАГРУЗОЧНОГО БУНКЕРА**





Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм


	IP 68	Toleranz	t min	t max		
SWZ 5	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	5000	4000563
SWZ 10	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	10000	4000564
SWZ 30	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	30000	4000565




a-schmelzer.com





- 
 - Edelstahl mit elektropolierten Oberflächen
 - Integrierte Abhebesicherung
 - Extrem unempfindlich gegen Seitenkräfte und Abhebemomente
 - Mittige frei-pendelnde Kräfteinleitung
 - Besonders robust für den harten Dauereinsatz im industriellen Bereich
 - Inkl. Wägezelle
 - Überlastfest 150%
 - Es werden unter Umständen Fußplattenadapter notwendig

- 
 - Stainless steel with electropolished surfaces
 - Integrated lift-off protection
 - Extremely insensitive to lateral forces and lifting moments
 - Central free-swinging force introduction
 - Particularly robust for tough continuous use in the industrial sector
 - Load cell
 - Overload proof 150%
 - Footplate adapters may be required

- 
 - Acier inoxydable avec surfaces électropolies
 - Sécurité anti-soulèvement
 - Insensible aux forces latérales et aux soulèvements
 - Introduction de force centrale à oscillation libre
 - Particulièrement robuste pour une utilisation continue dans le domaine industriel
 - Cellule de pesée incluse
 - Résistance aux surcharges jusqu'à 150%
 - Des adaptateurs de pieds peuvent être nécessaires

- 
 - Нержавеющая сталь с электрополированными поверхностями
 - Встроенная защита от разрыва
 - Чрезвычайно нечувствителен к боковым силам и подъёмным моментам.
 - Центральное свободно-колебательное введение силы
 - Особенная прочность для интенсивного непрерывного использования в промышленных зонах
 - В комплект входит тензодатчик
 - Запас по нагрузке 150%
 - При необходимости могут понадобиться адаптеры для опор

Wägezellen | Load Cells | Capteurs de pesée | весы загрузного

-  **SWZ CABLEBOX**
-  **SWZ CABLEBOX**
-  **SWZ CABLEBOX**
-  **SWZ БЛОК**







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	IP 68	
SWZ C	IP67	4000566

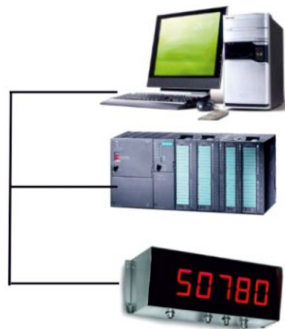


a-schmelzer.com

- 
 - Inkl. Potentiometer zum Eckenabgleich
 - 4+1 Kabelverschraubungen aus Polyamid
 - Für 4 Wägezellen geeignet
- 
 - Incl. potentiometer for corner adjustment
 - 4+1 Polyamide cable glands
 - Suitable for 4 load cells
- 
 - Potentiomètre pour l'équilibrage des angles inclus
 - 4+1 presse-étoupes en polyamide
 - Convient pour 4 capteurs de pesée
- 
 - В комплект входит потенциометр для регулировки углов
 - 4+1 кабельные вводы из полиамида
 - Применим для 4 весовых датчиков



WÄGETRANSMITTER SWZ-SPS: ALS AUSWERTEEINHEIT FÜR WEITERGABE AN SPS
WEIGHING TRANSMITTER SWZ-SPS: AS ANALYSIS UNIT FOR TRANSFER TO SPS
TERMINAL DE PESÉE SWZ-SPS COMME UNITÉ D'ANALYSE POUR TRANSMISSION AU SPS
ВЕСОВОЙ ДАТЧИК SWZ-SPS: В КАЧЕСТВЕ АНАЛИЗИРУЮЩЕГО БЛОКА ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ НА SPS



- Germany:**
 - Hutschienenmontage
 - Eingangsspannung: 12-24V DC
 - Max. 8 parallele Wägezellen
 - Sechsstelliges Display mit rotem 7 Segment LEDs
 - 3 x programmierbare Relaisausgänge
 - 3 x digitale Ausgänge
 - Schnittstelle RS485
- UK:**
 - DIN rail mounting
 - Input voltage: 12-24V DC
 - 8 parallel load cells
 - Six digit display with red 7 segment LEDs
 - 3 x programmable relay outputs
 - 3 x digital outputs
 - Interface RS485
- France:**
 - Montage sur rail DIN
 - Tension d'entrée : 12-24V DC
 - Max. 8 capteurs de pesée en parallèle
 - Affichage à six chiffres avec LED rouge à 7 segments
 - 3 x sorties de relais programmables
 - 3 x sorties numériques
 - RS485 Interface RS485
- Russia:**
 - Монтаж на DIN-рейку
 - Входное напряжение: 12–24 В постоянного тока
 - Максимум 8 параллельных весовых датчиков
 - Шестизначный дисплей с красными 7-сегментными светодиодами
 - 3 программируемых релейных выхода
 - 3 цифровых выхода
 - Интерфейс RS485

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	u	t min	t max	
SWZ SPS	24V	,-20	,+60	4000569



a-schmelzer.com



WÄGETERMINAL SWZ-SURFACE - OPTIONAL ALS AUSWERTEEINHEIT
WEIGHING TERMINAL SWZ-SURFACE OPTIONALLY AVAILABLE AS ANALYSIS UNIT
TERMINAL DE PESÉE SWZ SURFACE - OPTION UNITÉ D'ANALYSE
ВЕСОВОЙ ТЕРМИНАЛ SWZ-ПОВЕРХНОСТЬ - ОПЦИОНАЛЬНО КАК БЛОК ОЦЕНКИ



- DE**
 - 12-24V Eingangsspannung
 - Max. 8 parallele Wägezellen
 - Schnittstelle: RS485, RS232
 - 1 x Programmierbare Schaltkontakte
 - 3 x Potentialfreier Ausgang
 - 2 x digitale Eingänge
 - Wägezellenspeisung 5V
 - zum Einbau in die Türe des Schaltschranks
- GB**
 - 12-24V input voltage
 - 8 parallel load cells
 - Interface: RS485, RS232
 - 1 x programmable switching contacts
 - 3 x floating output
 - 2 x digital inputs
 - Load cell excitation voltage 5V
 - For installation in the control cabinet door
- FR**
 - Tension d'entrée de 12-24V
 - Max. 8 capteurs de pesée parallèles
 - Interface : RS485, RS232
 - 1 contact programmable
 - 3 sorties de potentiel libre
 - 2 entrées numériques
- RU**
 - Входное напряжение 12–24 В
 - Максимум 8 параллельных весовых датчиков
 - Интерфейс: RS485, RS232
 - 1 x программируемый переключающий контакт
 - 3 беспотенциальных выхода
 - 2 цифровых выхода

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	u	t min	t max	
SWZ Surface	24V	,-20	,+60	4000568





WÄGETERMINAL SWZ SINGLE - OPTIONAL ALS AUSWERTEEINHEIT
WEIGHING TERMINAL SWZ SINGLE - OPTIONALLY AVAILABLE AS ANALYSIS UNIT
TERMINAL DE PESÉE SWZ SINGLE - OPTION UNITÉ D'ANALYSE
ВЕСОВОЙ ОТДЕЛЬНЫЙ ТЕРМИНАЛ SWZ - ОПЦИОНАЛЬНО КАК БЛОК ОЦЕНКИ



-  • LCD Display
 • Mit Hintergrundbeleuchtung
 • 6 Ziffern
 • IP68
 • RS232 und 485 Schnittstelle
-  • LCD display
 • With backlight
 • 6 digits
 • IP68
 • RS232 and 485 interface
-  • Écran LCD
 • Avec rétroéclairage
 • 6 chiffres
 • IP68
 • Interface RS232 et 485
-  • ЖК дисплей
 • с подсветкой
 • 6 цифр
 • IP68
 • Интерфейс RS232 и 485

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

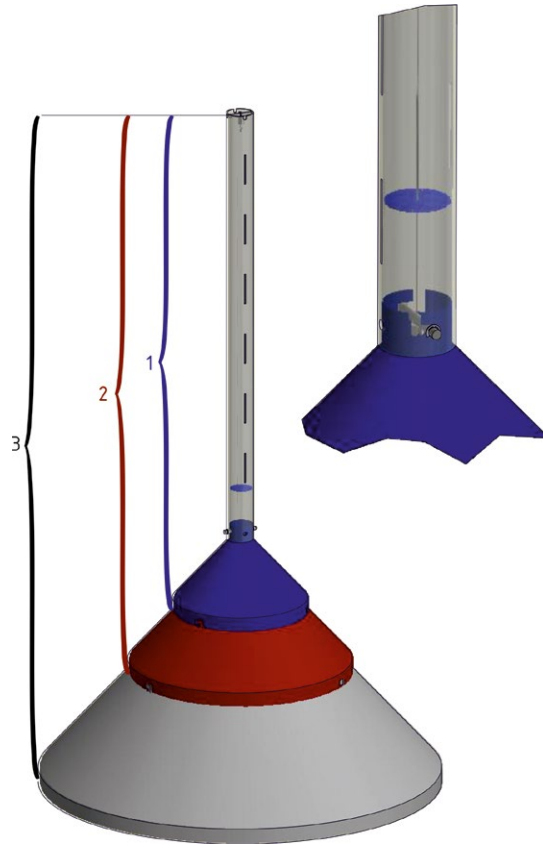
	u	t min	t max	
SWZ Single	12/24V DC; 230V AC	,-20	,+60	4000567







- AIR-FLOW
- AIR-FLOW
- AIR-FLOW
- AIR-FLOW



Messen Sie einfach und unkompliziert das Luftvolumen auf der Oberfläche Ihres Getreidelagers. Mit verschiedenen Aufsätzen können Sie schnell verschiedene Belüftungsarten überprüfen.

Vorteile:

- keine elektrischen Bauteile
- einfachste Handhabung und Ablesbarkeit
- sehr genaue Skalierung
- kostengünstiges Messmittel
- zusätzliche Trichter 2/3 und 3/3 für verschiedene Luftmengen als Add-on erhältlich

Measure the air volume on the surface of your grain storage in a simple and uncomplicated way. Different types of ventilation can be quickly checked through different adapters.

Advantages:

- no electrical components
- easy handling and readability
- precise scaling
- cost effective measuring instruments
- additional hopper 2/3 and 3/3 for different air volumes available

Permet de mesurer simplement et facilement le volume d'air à la surface de votre stockage de céréales. Grâce aux différents cônes, vous pourrez rapidement vérifier différentes sortes de ventilation.

Avantages :

- Aucune pièce électrique
- Manipulation et lecture des données faciles
- Echelle très exacte
- Appareil de mesure économique
- Cônes supplémentaires 2/3 et 3/3 disponibles pour les différents volumes d'air

Измеряйте просто и понятно объём воздуха на поверхности вашего хранимого материала. С различными насадками Вы можете быстро проконтролировать различный расход воздуха.

Преимущества:

- отсутствие электрических частей
- простота в обращении и считывании
- точная калибровка
- экономичный способ измерения
- дополнительные насадки 2/3 и 3/3 для различного количества воздуха

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм

	a	b	c	
1	302	1163		1002215
2	502	1317		1002216
3	902	1577		1002217
2/3	502	183	298	1002084
3/3	902	289	498	1002085



a-schmelzer.com



 Luftmessung im Getreidelager

 Air measurement in grain storage

 Mesure d'air dans le stockage de céréales

 Измерение воздуха в хранилище



 Luftmessung bei der Komposttrocknung

 Air measurement during drying of compost

 Mesure d'air lors du séchage du compost

 Измерение воздуха при сушке компоста





NEWSLETTER ANMELDEN & RUCKSACK SICHERN!

Bleiben Sie informiert und erfahren Sie interessante Neuigkeiten über unsere Produkte, Ideen und Entwicklungen – als kleines Dankeschön erhält jeder 10. Newsletter-Abonnent bei einer Newsletter-Anmeldung kostenlos einen unserer hochwertigen Rucksäcke von Quechua.



NEWSLETTER REGISTER & SECURE YOUR FREE BACKPACK

Keep informed and learn about the latest news of our products, ideas and developments – as a little thank-you every 10th subscriber gets one of our high-quality backpacks from Quechua for free when registering for our newsletter.



NEWSLETTER INSCRIPTION & ET ENVOI DU SAC À DOS

Restez informé et découvrez nos nouveaux produits, développements et nouvelles idées – en remerciement chaque 10ème abonnement à la Newsletter reçoit gratuitement notre sac à dos de qualité de marque Quechua.



НОВОСТНАЯ РАССЫЛКА ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ & ПОЛУЧИТЕ ВОЗМОЖНОСТЬ “РЮКЗАК В ПОДАРОК”

Оставайтесь в курсе новостей и новинок о наших продуктах, идеях и разработках – в качестве небольшой благодарности Вы получите от нас открывашку Schmelzer. Каждый 10-й подписчик на информационную рассылку получает бесплатно один из наших высококачественных рюкзаков Quechua.





KATALOGE

JETZT KATALOGE BESTELLEN!

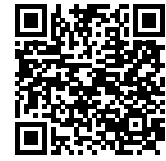
Fordern Sie ganz einfach unsere neuen Kataloge und Infobroschüren aus den Bereichen Agrartechnik, Modulare Rohrsysteme, Anlagenbau, Formentechnik und Spenglerei an. Sie können gerne auch unsere Funktion des Blätterkatalogs oder PDF-Downloads nutzen und sofort Einblick in unsere Kataloge erhalten.



CATALOGUES

ORDER OUR CATALOGUE

Please ask for our new catalogues and information brochures in the areas of Agricultural Equipment, Modular Pipework Systems, Plant Engineering, Moulding Technology and Tinsmithing. You can also use the function of our flip catalogue or PDF download to receive first insights in our catalogues.



CATALOGUES

COMMANDER LES CATALOGUES

Demandez maintenant nos nouveaux catalogues et brochures pour les domaines Technique Agricole, Tuyauterie modulaire, Ingénierie Industrielle, Moulage industriel et Ferblanterie. Vous pouvez également consulter notre catalogue à feuilleter en ligne ou bien le télécharger en version PDF.



СЕРВИС

ЗАКАЗАТЬ КАТАЛОГИ СЕЙЧАС

Запросите наши новые каталоги и информационные брошюры из области сельскохозяйственного оборудования, модульных трубопроводных систем, промышленного строительства, технологии изготовления форм и жестяных изделий. Вы также можете использовать функцию онлайн-каталога или загрузить PDF-файл и сразу же получить представление о наших каталогах.





VERRECHNUNG VON KOMMISSIONIERUNGSKOSTEN

Bedingt durch den enormen Zeitaufwand für die Kommissionierung von Sendungen (Lagerlieferungen oder Direktsendungen -teilweise neutraler Versand-) sind wir gezwungen, pro Bestellung folgende Kommissionierungskosten, zzgl. Verpackung, in Rechnung zu stellen:

Bei Bestellungen, welche von uns neutral zum Endkunden verschickt werden sollen (unabhängig vom Warenwert): EURO 50,-

Bei allen Kleinbestellungen von Serienartikeln (Produktkatalog) bis EURO 150,- Kommissionierungskosten: EURO 15,-

Mindest-Netto-Bestellwert: EURO 20,-

Bei Bestellungen von nicht kompletten Verpackungseinheiten von folgenden Artikeln (auch wenn diese zusammen mit anderen Artikeln bestellt werden):

Kühlkanäle	VE 150 Stk./K30	VE 100 Stk./K40
Schlitzlochabdeckungen	VE 50 Stk./ 1m/2m	VE 100 Stk./0,5m
Lochblechabdeckungen	VE 50Stk./ 1m/2m	VE 100 Stk./0,5m
verlorene Schalung	VE 28 Stk./2m/1,5m VE 56 Stk./0,5m	VE 28 Stk./1,0m

bis EUR 150,-Netto-Warenwert der o.g.Artikel:
EURO 50,-

von EUR 150,- bis EUR 300,-Netto-Warenwert der o.g. Artikel:
EURO 35,-

von EUR 300,- bis EUR 500,-Netto-Warenwert der o.g. Artikel:
EURO 20,-

ab EUR 500,-Netto-Warenwert entfallen die Kommissionierungskosten für diese Artikel

Diese Kommissionierungskosten werden pro Bestellung nur einmal abgerechnet.

PROVISION OF COMMISSIONING COSTS

Due to the very high time requirements for the commissioning of shipments (deliveries from storage or direct shipment-partially neutral postage-) we are forced to invoice the following commissioning costs, plus packaging, per order:

In the event of orders that shall be sent by us to the end customer neutrally (regardless of the value of goods): EURO 50,-

In the event of small orders of serial articles (product catalogue) up to EURO 150,-Commissioning costs EURO 15,-

Minimum net order value: EURO 20,-

In the event of non-complete packaging units of the following articles (even when these are ordered together with other articles):

Cooling channels (all versions)	VE 150 items/K30	VE 100 items/K40
Groove hole covers	VE 50 items/ 1m/2m	VE 100 items/0,5m
Perforated sheet metal covers	VE 50 items/ 1m/2m	VE 100 items/0,5m
Lost formwork	VE 28 items/2m/1,5m VE 56 items/0,5m	VE 28 items/1,0m

Up to EUR 150.00 Net goods value of the articles named above:
EURO 50,-

From EUR 150.00 to EUR 300.00 Net goods value of the articles named above:
EURO 35,-

From EUR 300.00 to EUR 500.00 Net goods value of the articles named above:
EURO 20,-

From EUR 500.00 Net goods value - the commissioning costs for these articles shall be cancelled.

These commissioning costs shall only be charged once per order.



FACTURATION DES FRAIS DE COMMISSIONNEMENT

En raison du temps considérable nécessaire à la préparation des envois (livraisons de stock ou envois directs - expédition en partie neutre), nous sommes contraints de facturer les frais de préparation suivants par commande, emballage en sus :

Pour les commandes qui doivent être envoyées par nos soins de manière neutre au client final (indépendamment de la valeur de la marchandise) : EURO 50,-.

Pour toutes les petites commandes d'articles de série (catalogue) d'un montant inférieur à 150,- euro : frais de préparation de commande : EURO 15,-.

Valeur minimale nette de la commande : EURO 20,-.

Pour les produits suivants dont les emballages ne sont pas complets (même s'ils sont commandés avec d'autres articles) :

Demi-lune	150 pièces pour les K30	100 pièces pour les K40
Grilles à fentes	50 pièces pour les 1m et 2m	100 pièces pour les 0,5m
Grilles à trous	50 pièces pour les 1m et 2m	100 pièces pour les 0,5m
Caniveaux	28 pièces pour les 2m/1,5m 56 pièces pour les 0,5m	28 pièces pour les 1,0m

Jusqu'à 150 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus : 50 euro de commissionnement

De 150 à 300 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus : 35 euro de commissionnement

De 300 à 500 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus : 20 euro de commissionnement

A partir 500 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus : Aucun frais

Ces frais de préparation de commande ne sont facturés qu'une seule fois par commande.

PАСЧЁТ ЗАТРАТ, СВЯЗАННЫХ С КОМИССИОНИРОВАНИЕМ ТОВАРА

Из-за огромного времени, необходимого для комиссионирования товара (поставка из склада или прямое почтовое отправление, частично нейтральная посылка), мы вынуждены указывать в счёте затраты, связанные с комиссионированием товара и упаковкой. В счёте указываются следующие затраты, связанные с комиссионированием товара:

для заказов, которые мы отправляем нейтрально к конечным потребителям (независимо от стоимости товара): 50 евро

для небольших заказов стандартной продукции (из каталога) до 150 евро

стоимость пересылки : 15 евро

Минимальная стоимость заказанного товара, нетто: 20 евро,

При заказе неполных упаковочных единиц следующих позиций (даже если они заказываются вместе с другими артиклями):

Полукруглые каналы (все модели)	150 шт/К30	100 шт/К40
Покрытие с продолговатыми отверстиями	50 шт/1м/2м	100 шт/0,5м
Покрытие с круглыми отверстиями	50 шт/1м/2м	100 шт/0,5м
Стационарная опалубка	28 шт/2м/1,5м 56 шт/0,5м	28 шт/0,5м

При стоимости заказа до 150 евро дополнительная стоимость вышеуказанного товара, нетто: 50 евро

от 150 до 300 евро дополнительная стоимость вышеуказанного товара, нетто: 35 евро

от 300 до 500 евро дополнительная стоимость вышеуказанного товара, нетто: 20 евро

от 500 евро дополнительная стоимость вышеуказанного товара не учитывается.

Затраты, связанные с комиссионированием товара, взимаются за заказ только один раз.



ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN AMBROS SCHMELZER & SOHN GMBH & CO KG

§ 1 Geltungsbereich, Form

- (1) Für alle unsere Geschäftsbeziehungen mit unseren Kunden („Besteller“) gelten die vorliegenden Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (AVB) sowie für Bauleistungen die Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen Teil B: Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B). Die AVB gelten nur, wenn der Besteller Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
- (2) Die AVB gelten insbesondere für Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen („Ware“), ohne Rücksicht darauf, ob wir die Ware selbst herstellen oder bei Zulieferern einkaufen (§§ 433, 650 BGB). Sofern nichts anderes vereinbart, gelten die AVB sowie die VOB/B in der zum Zeitpunkt der Bestellung des Bestellers gültigen bzw. jedenfalls in der ihm zuletzt in Textform mitgeteilten Fassung als Rahmenvereinbarung auch für gleichartige künftige Verträge, ohne dass wir in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen müssten.
- (3) Unsere AVB gelten ausschließlich. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bestellers werden nur dann und insoweit Vertragsbestandteil, als wir ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt haben. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in jedem Fall, beispielsweise auch dann, wenn wir in Kenntnis der AGB des Bestellers die Lieferung an ihn vorbehaltlos ausführen.
- (4) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Besteller (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben in jedem Fall Vorrang vor diesen AVB und der VOB/B. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist, vorbehaltlich des Gegenbeweises, ein schriftlicher Vertrag bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgebend.
- (5) Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Bestellers in Bezug auf den Vertrag (z. B. Fristsetzung, Mängelanzeige, Rücktritt oder Minderung), sind schriftlich, d. h. in Schrift- oder Textform (z. B. Brief, E-Mail, Telefax) abzugeben. Gesetzliche Formvorschriften und weitere Nachweise insbesondere bei Zweifeln über die Legitimation des Erklärenden bleiben unberührt.
- (6) Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen AVB nicht unmittelbar abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§ 2 Vertragsschluss

- (1) Unsere Angebote und Kostenvorschläge sind freibleibend und unverbindlich. Dies gilt auch, wenn wir dem Besteller Kataloge, technische Dokumentationen (z. B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen – auch in elektronischer Form – überlassen haben, an denen wir uns Eigentums- und Urheberrechte vorbehalten.
- (2) Die Bestellung der Ware durch den Besteller gilt als verbindliches Vertragsangebot. Sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, sind wir berechtigt, dieses Vertragsangebot innerhalb von vier Wochen nach seinem Zugang bei uns anzunehmen.
- (3) Die Annahme kann entweder schriftlich (z. B. durch Auftragsbestätigung) oder durch Auslieferung der Ware an den Besteller erklärt werden.

§ 3 Lieferfrist und Lieferverzug

- (1) Die Lieferfrist wird individuell vereinbart bzw. von uns bei Annahme der Bestellung angegeben.
- (2) Die Einhaltung von Fristen für Lieferungen setzt den rechtzeitigen Eingang sämtlicher vom Besteller zu liefernden Unterlagen, erforderlichen Genehmigungen und Freigaben, insbesondere von Plänen, sowie die Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und sonstigen Verpflichtungen durch den Besteller voraus. Werden diese Voraussetzungen nicht rechtzeitig erfüllt, so verlängern sich die Fristen angemessen; dies gilt nicht, wenn wir die Verzögerung zu vertreten haben.
- (2) Sofern wir verbindliche Lieferfristen aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), werden wir den Besteller hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Bestellers werden wir unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne gilt insbesondere die nicht rechtzeitige Selbstbelieferung durch unseren Zulieferer, wenn wir ein kongruentes Deckungsgeschäft abgeschlossen haben, weder uns noch unseren Zulieferer ein Verschulden trifft oder wir im Einzelfall zur Beschaffung nicht verpflichtet sind.
- (3) Der Eintritt unseres Lieferverzugs bestimmt sich im Übrigen nach den gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist aber eine Mahnung durch den Besteller erforderlich.
- (4) Die Rechte des Bestellers gem. § 8 dieser AVB und unsere gesetzlichen Rechte, insbesondere bei einem Ausschluss der Leistungspflicht (z. B. aufgrund Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit der Leistung und/oder Nacherfüllung), bleiben unberührt.

§ 4 Lieferung, Aufstellung und Montage, Gefahrübergang, Abnahme, Annahmeverzug, Höhere Gewalt

- (1) Die Lieferung ohne Aufstellung oder Montage erfolgt ab Lager, wo auch der Erfüllungsort für die Lieferung und eine etwaige Nacherfüllung ist. Auf Verlangen und Kosten des Bestellers wird die Ware an einen anderen Bestimmungsort versandt (Versendungskauf). Soweit nicht etwas anderes vereinbart ist, sind wir berechtigt, die Art der Versendung (insbesondere Transportunternehmen, Versandweg, Verpackung) selbst zu bestimmen.
- (2) Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht bei Lieferung ohne Aufstellung oder Montage spätestens mit der Übergabe auf den Besteller über. Beim Versendungskauf geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware sowie die Verzögerungsgefahr bereits mit Auslieferung der Ware an den Spediteur, den Frachtführer oder der sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt über.
- (3) Für die Lieferung mit Aufstellung und Montage gelten, soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, folgende Bestimmungen: Der Besteller hat auf seine Kosten zu übernehmen und rechtzeitig zu stellen:
 - die notwendige Energie / Wasser / Beleuchtung mit den erforderlichen Anschlüssen;
 - alle Bau- und sonstigen erforderlichen Nebenarbeiten einschließlich der dazu benötigten Fach- und Hilfskräfte, Baustoffe und Werkzeuge;
 - unaufgefordert vor Beginn der Montagearbeiten die nötigen Angaben über die Lage verdeckt geführter Strom-, Gas-, Wasserleitungen oder ähnlicher Anlagen sowie die erforderlichen statischen Angaben;
 - vor Beginn des Aufbaues die mangelfreie Ausführung alle Vorarbeiten die erforderlich sind, damit die Aufstellung oder Montage vereinbarungsgemäß begonnen und ohne Unterbrechung durchgeführt werden kann; wir sind nicht verpflichtet, die Vorarbeiten auf Vollständigkeit und/oder Mängelfreiheit zu überprüfen;
 - erforderliche Schutzmaßnahmen für angrenzende oder im Montagebereich liegende Anlagen, Betriebsmittel und Gebäude;
 - die zur Montage und Inbetriebsetzung erforderlichen Bedarfsgegenstände und -stoffe, wie Gerüste, Hebezeuge und andere Vorrichtungen, Brennstoffe und Schmiermittel;
 - soweit erforderlich bei der Montagestelle ausreichend große und geeignete, trockene und verschleißbare Räume für die Aufbewahrung der Maschinenteile, Apparaturen, Materialien, Werkzeuge usw.;
 - für das Montagepersonal angemessene Arbeits- und Aufenthaltsräume einschließlich den Umständen angemessener sanitärer Anlagen.
 Verzögern sich die Aufstellung, Montage oder Inbetriebnahme durch nicht von uns zu vertretende Umstände, so hat der Besteller in angemessenem Umfang die Kosten für Wartezeit und zusätzlich erforderliche Reisen unseres Montagepersonals zu tragen.
- (4) Bei Lieferungen mit Aufstellung oder Montage geht die Gefahr am Tage der Übernahme in den eigenen Betrieb oder, soweit vereinbart, nach einwandfreiem Probetrieb auf den Besteller über. Der Übernahme in den eigenen Betrieb bzw. dem Probetrieb steht es gleich, wenn der Besteller im Verzug der Annahme ist.



(5) Soweit im Übrigen eine Abnahme vereinbart oder kraft Gesetzes erforderlich ist, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Auch sonst gelten für eine vereinbarte Abnahme die gesetzlichen Vorschriften des Werkvertragsrechts entsprechend. Der Übergabe bzw. Abnahme steht es gleich, wenn der Besteller im Verzug der Annahme ist.

(6) Der Besteller darf die Entgegennahme von Lieferungen wegen unerheblicher Mängel nicht verweigern.

(7) Kommt der Besteller in Annahmeverzug, unterlässt er eine Mitwirkungshandlung oder verzögert sich unsere Lieferung aus anderen, vom Besteller zu vertretenden Gründen, so sind wir berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens einschließlich Mehraufwendungen (z. B. Lagerkosten) zu verlangen. Die Lagerkosten berechnen wir in Höhe der kalkulatorischen Eigenmiete bzw. der tatsächlichen Fremdlagerkosten beginnend mit der Lieferfrist bzw. – mangels einer Lieferfrist – mit der Mitteilung der Versandbereitschaft der Ware.

Der Nachweis eines höheren Schadens und unsere gesetzlichen Ansprüche (insbesondere Ersatz von Mehraufwendungen, angemessene Entschädigung, Kündigung) bleiben unberührt; die Pauschale ist aber auf weitergehende Geldansprüche anzurechnen. Dem Besteller bleibt der Nachweis gestattet, dass uns überhaupt kein oder nur ein wesentlich geringerer Schaden als vorstehende Pauschale entstanden ist.

(8) Arbeitskämpfe, Unruhen, behördliche Maßnahmen, Epidemien / Pandemien von Infektionskrankheiten und sonstige unvorhersehbare, unabwendbare und schwerwiegende Ereignisse befreien die Vertragspartner für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den vertraglichen Pflichten. Die Parteien sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren unverzüglich die erforderlichen Informationen auszutauschen und ihre Verpflichtungen den veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.

§ 5 Preise und Zahlungsbedingungen

(1) Sofern im Einzelfall nichts anderes vereinbart ist, gelten unsere jeweils zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses aktuellen Preise, und zwar ab Lager, zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer.

(2) Beim Versandkauf (§ 4 Abs. 1) trägt der Besteller die Transportkosten ab Lager und die Kosten einer ggf. vom Besteller gewünschten Transportversicherung. Etwaige Zölle, Gebühren, Steuern und sonstige öffentliche Abgaben trägt der Besteller.

(3) Der Kaufpreis ist fällig und zu zahlen innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsstellung und Lieferung bzw. Abnahme der Ware. Wir sind jedoch, auch im Rahmen einer laufenden Geschäftsbeziehung, jederzeit berechtigt, eine Lieferung ganz oder teilweise nur gegen Vorkasse durchzuführen. Einen entsprechenden Vorbehalt erklären wir spätestens mit der Auftragsbestätigung.

(4) Mit Ablauf vorstehender Zahlungsfrist kommt der Besteller in Verzug. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Wir behalten uns die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt unser Anspruch auf den kaufmännischen Fälligkeitszins (§ 353 HGB) unberührt.

(5) Dem Besteller stehen Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrechte nur insoweit zu, als sein Anspruch rechtskräftig festgestellt oder unbestritten ist. Bei Mängeln der Lieferung bleiben die Gegenrechte des Bestellers insbesondere gem. § 7 Abs. 6 Satz 2 dieser AVB unberührt.

(6) Wird nach Abschluss des Vertrags erkennbar (z. B. durch Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens), dass unser Anspruch auf den Kaufpreis durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Bestellers gefährdet wird, so sind wir nach den gesetzlichen Vorschriften zur Leistungsverweigerung und – gegebenenfalls nach Fristsetzung – zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt (§ 321 BGB). Bei Verträgen über die Herstellung unvertretbarer Sachen (Einzelanfertigungen) können wir den Rücktritt sofort erklären; die gesetzlichen Regelungen über die Entbehrlichkeit der Fristsetzung bleiben unberührt.

§ 6 Eigentumsvorbehalt

(1) Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Kaufvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den gelieferten Waren vor.

(2) Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Besteller hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder Zugriffe Dritter (z. B. Pfändungen) auf die uns gehörenden Waren erfolgen.

(3) Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; wir sind vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und uns den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Besteller den fälligen Kaufpreis nicht, dürfen wir diese Rechte nur geltend machen, wenn wir dem Besteller zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt haben oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist.

(4) Der Besteller ist bis auf Widerruf gemäß unten (c) befugt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern und/oder zu verarbeiten. In diesem Fall gelten ergänzend die nachfolgenden Bestimmungen.

(a) Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

(b) Die aus dem Weiterverkauf der Ware oder des Erzeugnisses entstehenden Forderungen gegen Dritte tritt der Besteller schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe unseres etwaigen Miteigentumsanteils gemäß vorstehendem Absatz zur Sicherheit an uns ab. Wir nehmen die Abtretung an. Die in Abs. 2 genannten Pflichten des Bestellers gelten auch in Ansehung der abgetretenen Forderungen.

(c) Zur Einziehung der Forderung bleibt der Besteller neben uns ermächtigt. Wir verpflichten uns, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt, kein Mangel seiner Leistungsfähigkeit vorliegt und wir den Eigentumsvorbehalt nicht durch Ausübung eines Rechts gem. Abs. 3 geltend machen. Ist dies aber der Fall, so können wir verlangen, dass der Besteller uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt. Außerdem sind wir in diesem Fall berechtigt, die Befugnis des Bestellers zur weiteren Veräußerung und Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren zu widerrufen.

(d) Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Bestellers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.



§ 7 Mängelansprüche des Bestellers

- (1) Für die Rechte des Bestellers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage oder mangelhafter Montageanleitung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen unberührt bleiben die gesetzlichen Sondervorschriften bei Endlieferung der unverarbeiteten Ware an einen Verbraucher, auch wenn dieser sie weiterverarbeitet hat (Lieferantenregress gem. §§ 478 BGB). Ansprüche aus Lieferantenregress sind ausgeschlossen, wenn die mangelhafte Ware durch den Besteller oder einen anderen Unternehmer, z. B. durch Einbau in ein anderes Produkt, weiterverarbeitet wurde.
- (2) Grundlage unserer Mängelhaftung ist vor allem die über die Beschaffenheit der Ware getroffene Vereinbarung. Als Vereinbarung über die Beschaffenheit der Ware gelten alle Produktbeschreibungen und Herstellerangaben, die Gegenstand des einzelnen Vertrages sind oder von uns (insbesondere in Katalogen oder auf unserer Internet-Homepage) zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses öffentlich bekannt gemacht waren.
- (3) Soweit die Beschaffenheit nicht vereinbart wurde, ist nach der gesetzlichen Regelung zu beurteilen, ob ein Mangel vorliegt oder nicht (§ 434 Abs. 1 S. 2 und 3 BGB). Für öffentliche Äußerungen des Herstellers oder sonstiger Dritter (z. B. Werbeaussagen), auf die uns der Besteller nicht als für ihn kaufentscheidend hingewiesen hat, übernehmen wir jedoch keine Haftung.
- (4) Wir haften grundsätzlich nicht für Mängel, die der Besteller bei Vertragsschluss kennt oder grob fahrlässig nicht kennt (§ 442 BGB). Weiterhin setzen die Mängelansprüche des Bestellers voraus, dass er seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten (§§ 377, 381 HGB) nachgekommen ist. Bei Baustoffen und anderen, zum Einbau oder sonstigen Weiterverarbeitung bestimmten Waren hat eine Untersuchung in jedem Fall unmittelbar vor der Verarbeitung zu erfolgen. Zeigt sich bei der Lieferung, der Untersuchung oder zu irgendeinem späteren Zeitpunkt ein Mangel, so ist uns hiervon unverzüglich schriftlich Anzeige zu machen. In jedem Fall sind offensichtliche Mängel innerhalb von 5 Arbeitstagen ab Lieferung und bei der Untersuchung nicht erkennbare Mängel innerhalb der gleichen Frist ab Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Versäumt der Besteller die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist unsere Haftung für den nicht bzw. nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen.
- (5) Ist die gelieferte Sache mangelhaft, können wir zunächst wählen, ob wir Nacherfüllung durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) leisten. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.
- (6) Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Besteller den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Besteller ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
- (7) Der Besteller hat uns die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Besteller die mangelhafte Sache nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, wenn wir ursprünglich nicht zum Einbau verpflichtet waren.
- (8) Die zum Zweck der Prüfung und Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten sowie ggf. Ausbau- und Einbaukosten tragen bzw. erstatten wir nach Maßgabe der gesetzlichen Regelung, wenn tatsächlich ein Mangel vorliegt. Andernfalls können wir vom Besteller die aus dem unberechtigten Mangelbeseitigungsverlangen entstandenen Kosten (insbesondere Prüf- und Transportkosten) ersetzt verlangen, es sei denn, die fehlende Mangelhaftigkeit war für den Besteller nicht erkennbar.
- (9) In dringenden Fällen, z. B. bei Gefährdung der Betriebssicherheit oder zur Abwehr unverhältnismäßiger Schäden, hat der Besteller das Recht, den Mangel selbst zu beseitigen und von uns Ersatz der hierzu objektiv erforderlichen Aufwendungen zu verlangen. Von einer derartigen Selbstvornahme sind wir unverzüglich, nach Möglichkeit vorher, zu benachrichtigen. Das Selbstvornahmerecht besteht nicht, wenn wir berechtigt wären, eine entsprechende Nacherfüllung nach den gesetzlichen Vorschriften zu verweigern.
- (10) Wenn die Nacherfüllung fehlgeschlagen ist oder eine für die Nacherfüllung vom Besteller zu setzender angemessener Frist erfolglos abgelaufen oder nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist, kann der Besteller vom Kaufvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis mindern. Bei einem unerheblichen Mangel besteht jedoch kein Rücktrittsrecht.
- (11) Ansprüche des Bestellers auf Schadensersatz bzw. Ersatz vergeblicher Aufwendungen bestehen auch bei Mängeln nur nach Maßgabe von § 8 und sind im Übrigen ausgeschlossen.

§ 8 Sonstige Haftung

- (1) Soweit sich aus diesen AVB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haften wir bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.
- (2) Auf Schadensersatz haften wir – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z. B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur
- für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
 - für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.
- (3) Die sich aus Abs. 2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei Pflichtverletzungen durch Personen (auch zu ihren Gunsten), deren Verschulden wir nach gesetzlichen Vorschriften zu vertreten haben. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Bestellers nach dem Produkthaftungsgesetz.
- (4) Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Besteller nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Bestellers (insbesondere gem. §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

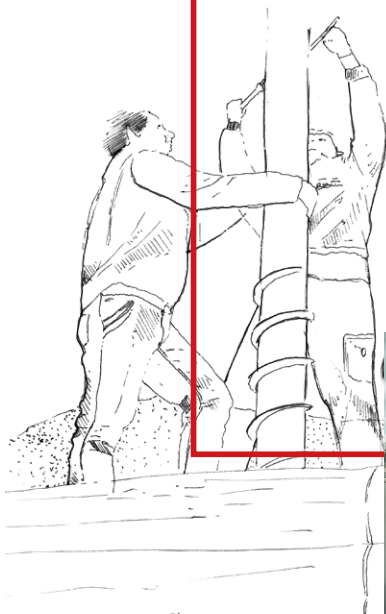
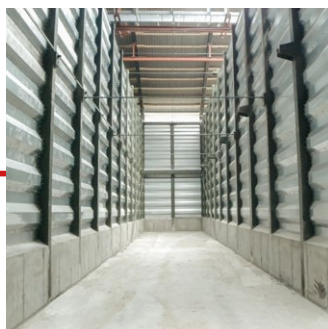
§ 9 Verjährung

- (1) Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.
- (2) Handelt es sich bei der Ware um ein Bauwerk oder eine Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat (Baustoff), gelten die Verjährungsvorschriften der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen Teil B: Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B)
- (3) Die vorstehenden Verjährungsfristen gelten auch für vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Bestellers, die auf einem Mangel der Ware beruhen, es sei denn die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Schadensersatzansprüche des Bestellers gem. § 8 Abs. 2 Satz 1 und Satz 2(a) sowie nach dem Produkthaftungsgesetz verjähren ausschließlich nach den gesetzlichen Verjährungsfristen.

§ 10 Rechtswahl und Gerichtsstand

- (1) Für diese AVB und die Vertragsbeziehung zwischen uns und dem Besteller gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss Internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts.
- (2) Ist der Besteller Kaufmann i. S. d. Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher – auch internationaler Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten unser Geschäftssitz in 95679 Waldershof. Entsprechendes gilt, wenn der Besteller Unternehmer i. S. v. § 14 BGB ist. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am Erfüllungsort der Lieferverpflichtung gemäß diesen AVB bzw. einer vorrangigen Individualabrede oder am allgemeinen Gerichtsstand des Bestellers zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.





Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG
Dr. Zimmer-Str. 28 - 30
D-95679 Waldershof

+49 (0) 9231 / 97920
+49 (0) 9231 / 72697

info@a-schmelzer.de
www.a-schmelzer.com

Stand: 03/2024

 seit 1913
schmelzer
WIR MEISTERN METALL

 /schmelzer.metall

 Ambros Schmelzer & Sohn

 schmelzer_metall